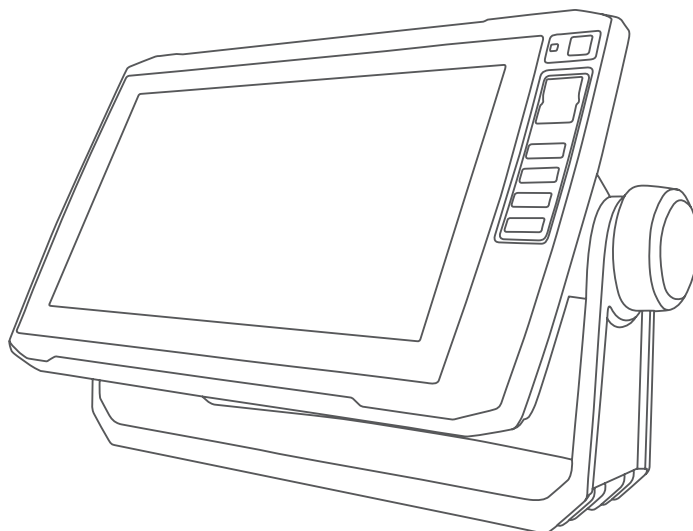


GARMIN®



ECHOMAP™ UHD

Εγχειρίδιο κατόχου

© 2019 Garmin Ltd. ή οι θυγατρικές της

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Σύμφωνα με τους νόμους περί πνευματικών δικαιωμάτων, απαγορεύεται η αντιγραφή ολόκληρου ή τμήματος του παρόντος εγχειριδίου, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Garmin. Η Garmin διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει ή να βελτιώσει τα προϊόντα της και να πραγματοποιήσει αλλαγές στο περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, χωρίς να είναι υποχρεωμένη να γνωστοποιήσει τις όποιες αλλαγές ή βελτιώσεις σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.garmin.com για τρέχουσες ενημερώσεις και επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του παρόντος προϊόντος.

Η ονομασία Garmin®, το λογότυπο Garmin, οι ονομασίες BlueChart® και Fusion® αποτελούν εμπορικά σήματα της Garmin Ltd. ή των θυγατρικών της στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες. Οι ονομασίες ActiveCaptain®, ECHOMAP™, Fusion-Link™, Garmin ClearVü™, Garmin Connect™, Garmin Express™, Garmin Quickdraw™, GXM™, LiveScope™, OneChart™ και Panoptix™ αποτελούν εμπορικά σήματα της Garmin Ltd. ή των θυγατρικών της. Δεν επιτρέπεται η χρήση αυτών των εμπορικών σημάτων χωρίς τη ρητή άδεια της Garmin.

Το λεκτικό σήμα BLUETOOTH® και τα λογότυπα ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση των εν λόγω σημάτων από την Garmin επιτρέπεται βάσει άδειας. Οι ονομασίες NMEA®, NMEA 2000® και το λογότυπο NMEA 2000 αποτελούν σήματα κατατεθέντα της National Marine Electronics Association. Η ονομασία microSD® και το λογότυπο microSD είναι σήματα κατατεθέντα της SD-3C, LLC. Η ονομασία SiriusXM® είναι σήμα κατατεθέν της SiriusXM Radio Inc. Η ονομασία Wi-Fi® είναι σήμα κατατεθέν της Wi-Fi Alliance Corporation. Η ονομασία Windows® είναι σήμα κατατεθέν της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες. Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και πνευματικά δικαιώματα ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

Πίνακας περιεχομένων

Παρουσίαση..... 1

Μπροστινή όψη συσκευής ECHOMAP	
UHD 60.....	2
Πλήκτρα συσκευής.....	3
Προβολή σύνδεσης ECHOMAP	
UHD 60.....	4
Μπροστινή όψη του ECHOMAP	
UHD 70/90.....	5
Πλήκτρα συσκευής.....	6
Όψη σύνδεσης ECHOMAP	
UHD 70/90.....	7
Αντιστοίχιση πλήκτρου	
συντόμευσης.....	8
Συμβουλές και συντομεύσεις.....	8
Λήψη των εγχειριδίων από τον	
ιστό.....	9
Τοποθέτηση καρτών μνήμης.....	10
Λήψη δορυφορικών σημάτων GPS.....	11
Επιλογή της πηγής GPS.....	11

Προσαρμογή του πλόττερ..... 12

Προσαρμογή της αρχικής οθόνης.....	12
Προσαρμογή σελίδων.....	12
Δημιουργία νέας σελίδας	
συνδυασμού με το ECHOMAP	
UHD 70/90.....	13
Δημιουργία νέας σελίδας	
συνδυασμού με το ECHOMAP	
UHD 60.....	14
Προσαρμογή της Εμφάνισης	
δεδομένων σε υπέρθεση.....	15
Ρύθμιση του τύπου σκάφους.....	16
Προσαρμογή του οπισθοφωτισμού....	16
Ρύθμιση της λειτουργίας	
χρωμάτων.....	16
Αλλαγή της εικόνας φόντου.....	17

Εφαρμογή ActiveCaptain..... 17

Ρόλοι ActiveCaptain.....	18
Έναρξη χρήσης της εφαρμογής	
ActiveCaptain.....	19
Ενεργοποίηση έξυπνων	
ειδοποιήσεων.....	20
Λήψη ειδοποιήσεων.....	21
Διαχείριση ειδοποιήσεων.....	22

Αλλαγή ειδοποιήσεων σε	
απόρρητες.....	23
Ενημέρωση λογισμικού με την	
εφαρμογή ActiveCaptain.....	24
Ενημέρωση χαρτών με το	
ActiveCaptain.....	25

Χάρτες και προβολές χαρτών 3D... 26

Χάρτης πλοήγησης και χάρτης	
ψαρέματος.....	27
Μεγέθυνση και σμίκρυνση του	
χάρτη.....	27
Μετατόπιση του χάρτη με τα	
πλήκτρα.....	28
Επιλογή ενός στοιχείου μέσω των	
πλήκτρων συσκευής.....	28
Σύμβολα χάρτη.....	29
Μέτρηση απόστασης στο χάρτη.....	30
Δημιουργία σημείου στο χάρτη.....	30
Πλοήγηση σε σημείο πάνω στο	
χάρτη.....	31
Προβολή πληροφοριών θέσης και	
αντικειμένου σε ένα χάρτη.....	32
Προβολή λεπτομερειών σχετικά με	
τα βοηθήματα ναυτιλίας.....	32
Γραμμή κατεύθυνσης και σημάνσεις	
γωνίας.....	33
Χάρτες με πρόσθετα	
χαρακτηριστικά.....	35
Προβολή πληροφοριών σταθμού	
παλίστροφας.....	36
Εμφάνιση δορυφορικής απεικόνισης	
στο χάρτη πλοήγησης.....	38
Προβολή αεροφωτογραφιών	
ορόσημων.....	39
Σύστημα αυτόματης αναγνώρισης.....	39
Σύμβολα στόχευσης AIS.....	40
Κατεύθυνση και υπολογιζόμενη	
πορεία των ενεργοποιημένων	
στόχων AIS.....	41
Ενεργοποίηση στόχου για ένα σκάφος	
AIS.....	41
Προβολή λίστας απειλών AIS.....	42
Ρύθμιση της ειδοποίησης	
σύγκρουσης ασφαλούς ζώνης.....	42
Βοηθήματα AIS για την πλοήγηση... 43	
Προειδοποιητικά σήματα AIS.....	45

Απενεργοποίηση λήψης σημάτων AIS.....	47
Μενού χάρτη.....	47
Επίπεδα χάρτη.....	48
Ρυθμίσεις Fish Eye 3D.....	55
Υποστηριζόμενοι χάρτες.....	55
Λεπτομερείς χάρτες.....	56
Ενεργοποίηση συνδρομής χάρτη ναυσιπλοΐας.....	57

Χαρτογράφηση Garmin

Quickdraw Contours..... 58

Χαρτογράφηση μιας υδάτινης μάζας με τη λειτουργία Περιγράμματα Garmin Quickdraw.....	59
Προσθήκη ετικέτας σε ένα χάρτη Garmin Quickdraw Contours.....	59
Κοινότητα Garmin Quickdraw.....	60
Σύνδεση με την Κοινότητα Garmin Quickdraw με το ActiveCaptain.....	60
Σύνδεση με την Κοινότητα Garmin Quickdraw με το Garmin Connect....	62
Ρυθμίσεις Garmin Quickdraw Contours.....	64

Πλοήγηση με πλόττερ..... 65

Βασικές ερωτήσεις πλοήγησης.....	66
Χρωματική κωδικοποίηση πορείας... ..	67
Προορισμοί.....	68
Αναζήτηση προορισμού κατά όνομα.....	68
Επιλογή προορισμού με χρήση του χάρτη πλοήγησης.....	68
Αναζήτηση προορισμού υπηρεσιών ναυσιπλοΐας.....	69
Ρύθμιση και ακολούθηση απευθείας πορείας με την επιλογή "Μετάβαση σε".....	70
Διακοπή πλοήγησης.....	70
Σημεία.....	71
Σήμανση της παρούσας θέσης σας ως σημείο.....	71
Δημιουργία σημείου σε διαφορετική θέση.....	71
Επισήμανση θέσης MOB.....	72
Προβολή σημείου.....	72
Προβολή λίστας με όλα τα σημεία.....	73

Επεξεργασία αποθηκευμένου σημείου.....	73
Μετακίνηση αποθηκευμένου σημείου.....	74
Αναζήτηση αποθηκευμένου σημείου και πλοήγηση σε αυτό.....	75
Διαγραφή σημείου ή θέσης MOB....	76
Διαγραφή όλων των σημείων.....	76
Πορείες.....	76
Δημιουργία και πλοήγηση σε πορεία από την παρούσα θέση σας.....	77
Δημιουργία και αποθήκευση πορείας.....	77
Προβολή λίστας πορειών.....	78
Επεξεργασία αποθηκευμένης πορείας.....	78
Αναζήτηση αποθηκευμένης πορείας και πλοήγηση σε αυτήν.....	79
Αναζήτηση και πλοήγηση παράλληλα με μια αποθηκευμένη πορεία.....	80
Διαγραφή αποθηκευμένης πορείας.....	81
Διαγραφή όλων των αποθηκευμένων πορειών.....	81
Αυτόματη πλοήγηση.....	82
Ρύθμιση και ακολούθηση μιας διαδρομής Αυτ.πλοήγηση.....	82
Δημιουργία και αποθήκευση διαδρομής Αυτ.πλοήγηση.....	83
Προσαρμογή διαδρομής αυτόματης πλοήγησης.....	83
Ακύρωση υπολογισμού Αυτ.πλοήγηση σε εξέλιξη.....	84
Ρύθμιση χρονισμένης άφιξης.....	84
Διαμορφώσεις διαδρομής αυτόματης καθοδήγησης.....	85
Διαδρομές.....	87
Εμφάνιση διαδρομών.....	87
Ρύθμιση του χρώματος της ενεργής διαδρομής.....	88
Αποθήκευση της ενεργής διαδρομής.....	88
Προβολή λίστας αποθηκευμένων διαδρομών.....	88
Επεξεργασία αποθηκευμένης διαδρομής.....	89
Αποθήκευση διαδρομής ως πορεία.....	89

Αναζήτηση καταγεγραμμένης διαδρομής και πλοήγηση προς αυτήν.....	90
Διαγραφή αποθηκευμένης διαδρομής.....	90
Διαγραφή όλων των αποθηκευμένων διαδρομών.....	91
Επανιχνευστική της ενεργής διαδρομής.....	91
Διαγραφή της ενεργής διαδρομής.....	91
Διαχείριση της μνήμης αρχείου καταγραφής διαδρομής κατά τη διάρκεια της καταγραφής.....	92
Διαμόρφωση του διαστήματος καταγραφής του αρχείου καταγραφής διαδρομής.....	92
Όρια.....	93
Δημιουργία ορίου.....	93
Μετατροπή μιας πορείας σε όριο..	94
Μετατροπή μιας διαδρομής σε όριο.....	94
Επεξεργασία ορίου.....	94
Ορισμός ειδοποίησης ορίου.....	95
Διαγραφή ορίου.....	95
Διαγραφή όλων των αποθηκευμένων σημείων, πορειών, διαδρομών και ορίων.....	96

Λειτουργίες πλεύσης..... 96

Ρύθμιση τύπου σκάφους για λειτουργίες πλεύσης.....	96
Ιστιοπλοϊκός αγώνας.....	97
Καθοδήγηση για γραμμή αφετηρίας.....	97
Χρήση του χρονομέτρου αγώνα.....	99
Ρύθμιση της απόστασης μεταξύ της πλώρης και της κεραίας GPS.....	99
Ρυθμίσεις layline.....	100
Ρύθμιση της αντιστάθμισης καρίνας.....	101
Λειτουργία αυτόματου πιλότου ιστιοφόρου.....	102
Διατήρηση ανέμου.....	102
Αναστροφή και υποστροφή.....	105
Γραμμή κατεύθυνσης και σημάνσεις γωνίας.....	106

Ορισμός γραμμής κατεύθυνσης και δεικτών γωνίας.....	107
Προβολή δεδομένων ιστιοπλοϊκών σκαφών.....	108

Ανιχνευτής ψαριών σόναρ..... 108

Διακοπή της μετάδοσης σημάτων σόναρ.....	109
Προβολή σόναρ Κλασικού τύπου.....	110
Προβολή σόναρ με διαχωρισμό συχνότητας.....	111
Προβολή σόναρ με διαχωρισμό ζουμ.....	111
Προβολή flasher.....	112
Συντομεύσεις σελίδα flasher.....	113
Προβολή σόναρ Garmin ClearVü.....	114
Προβολή σόναρ Garmin SideVü™.....	115
SideVüΤεχνολογία σάρωσης.....	116
Μέτρηση απόστασης στην οθόνη σόναρ.....	116
PanoptixΠροβολές σόναρ.....	117
LiveVüΚάτω προβολή σόναρ.....	118
Μπροστινή προβολή σόναρ LiveVü.....	119
RealVü Προβολή σόναρ - 3D μπροστά.....	120
Προβολή σόναρ RealVü 3D κάτω..	121
RealVü Προβολή σόναρ - 3D ιστορικό.....	122
FrontVüΠροβολή σόναρ.....	123
Προβολή σόναρ LiveScope.....	124
Προβολή Προοπτική.....	125
Επιλογή τύπου αισθητηρίου.....	126
Βαθμονόμηση της πυξίδας.....	127
Επιλογή πηγής σόναρ.....	127
Μετονομασία πηγής σόναρ.....	128
Δημιουργία σημείου στην οθόνη σόναρ.....	128
Παύση της οθόνης του σόναρ.....	129
Προβολή ιστορικού σόναρ.....	129
Κοινή χρήση σόναρ.....	130
Προσαρμογή του επιπέδου λεπτομέρειας.....	131
Ρύθμιση της έντασης των χρωμάτων.....	132
Ρύθμιση σόναρ κλασικού τύπου, Garmin ClearVü, και SideVü.....	133

Ρύθμιση του επιπέδου ζουμ στην οθόνη σόναρ.....	134
Ρύθμιση της ταχύτητας κύλισης..	135
Ρύθμιση του εύρους.....	136
Ρυθμίσεις εμφάνισης σόναρ.....	137
Ειδοποιήσεις σόναρ.....	138
Ρυθμίσεις σόναρ για προχωρημένους.....	139
Ρυθμίσεις εγκατάστασης αισθητηρίου.....	140
Συχνότητες σόναρ.....	141
Ενεργοποίηση του παλμού A-Scope.....	143
Ρύθμιση σόναρ Panoptix.....	143
Προσαρμογή της γωνίας προβολής και του επιπέδου ζουμ του RealVü.....	144
Προσαρμογή της ταχύτητας μετάδοσης RealVü.....	144
Ρυθμίσεις σόναρ LiveVü και FrontVü.....	145
Ρυθμίσεις εμφάνισης LiveVü και FrontVü.....	148
Ρυθμίσεις εμφάνισης RealVü.....	148
Ρυθμίσεις σόναρ LiveScope και Προοπτική.....	149
Ρυθμίσεις εγκατάστασης αισθητηρίου Panoptix.....	152

Αυτόματος πιλότος..... 154

Οθόνη αυτόματου πιλότου.....	155
Προσαρμογή της προσαύξησης βηματικής διεύθυνσης.....	156
Ρύθμιση της εξοικονόμησης ενέργειας.....	156
Επιλογή προτιμώμενης πηγής κατεύθυνσης.....	157
Ενεργοποίηση της λειτουργίας Shadow Drive™.....	158
Ενεργοποίηση του Αυτόματου πιλότου.....	158
Προσαρμογή της κατεύθυνσης χρησιμοποιώντας το πηδάλιο.....	159
Ρύθμιση της κατεύθυνσης με το πλόττερ στη λειτουργία βηματικής διεύθυνσης.....	159
Μοτίβα διεύθυνσης.....	160

Ακολουθήση του μοτίβου αναστροφής.....	160
Ρύθμιση και ακολουθήση του μοτίβου κύκλων.....	161
Ρύθμιση και ακολουθήση του μοτίβου ελιγμού τύπου Zigzag.....	161
Ακολουθήση του μοτίβου στροφής Williamson.....	162
Τηλεχειριστήριο αυτόματου πιλότου Reactor™.....	162
Σύζευξη τηλεχειριστηρίου αυτόματου πιλότου Reactor με πλόττερ.....	163
Αλλαγή των λειτουργιών των πλήκτρων ενεργειών του τηλεχειριστηρίου αυτόματου πιλότου Reactor.....	163

Χειριστήριο του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη Force®..... 164

Σύνδεση σε μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.....	165
Προσθήκη των στοιχείων ελέγχου του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη σε οθόνες.....	166
Γραμμή ελέγχου του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.....	167
Ρυθμίσεις μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.....	168
Αντιστοίχιση συντόμευσης στα πλήκτρα συντόμευσης του τηλεχειριστηρίου του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.....	169
Βαθμονόμηση της πυξίδας του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.....	169
Ορισμός της αντιστάθμισης πλώρης.....	170

Ψηφιακή επιλεκτική κλήση..... 170

Λειτουργία πλόττερ και ασύρματου NMEA 0183 VHF.....	171
Ενεργοποίηση του DSC.....	171
Λίστα DSC.....	171
Προβολή της λίστας DSC.....	172
Προσθήκη επαφής DSC.....	172
Εισερχόμενες κλήσεις κινδύνου.....	172
Πλοήγηση σε σκάφος που κινδυνεύει.....	173

Εντοπισμός θέσης.....	173
Προβολή αναφοράς θέσης.....	174
Πλοήγηση σε εντοπισμένο σκάφος.....	174
Δημιουργία σημείου στη θέση ενός εντοπισμένου σκάφους.....	174
Επεξεργασία πληροφοριών μιας αναφοράς θέσης.....	175
Διαγραφή κλήσης αναφοράς θέσης.....	175
Προβολή ιχνών σκαφών στο χάρτη.....	176
Μεμονωμένες κλήσεις ρουτίνας.....	176
Επιλογή καναλιού DSC.....	177
Πραγματοποίηση μεμονωμένης κλήσης ρουτίνας.....	177
Πραγματοποίηση μεμονωμένης κλήσης ρουτίνας σε στόχο AIS.....	178

Μετρητές και γραφήματα..... 178

Προβολή της πυξίδας.....	178
Προβολή μετρητών ταξιδιού.....	179
Μηδενισμός μετρητών ταξιδιού..	179
Προβολή μετρητών μηχανής και καυσίμων.....	180
Εικονίδια ειδοποιήσεων μηχανής..	180
Επιλογή του αριθμού των μηχανών που εμφανίζονται στους μετρητές.....	181
Προσαρμογή των μηχανών που εμφανίζονται στους μετρητές.....	181
Ενεργοποίηση ειδοποιήσεων κατάστασης για μετρητές μηχανής.....	182
Ενεργοποίηση ορισμένων ειδοποιήσεων κατάστασης μετρητή μηχανής.....	182
Ρύθμιση της ειδοποίησης καυσίμων	183
Ρύθμιση της χωρητικότητας καυσίμων του σκάφους.....	183
Συγχρονισμός των δεδομένων καυσίμων με τα πραγματικά καύσιμα του σκάφους.....	184
Προβολή των μετρητών ανέμου.....	184
Διαμόρφωση του μετρητή ανέμου πλεύσης.....	185
Διαμόρφωση της πηγής ταχύτητας.....	185

Διαμόρφωση της πηγής κατεύθυνσης του μετρητή ανέμου.....	186
Προσαρμογή του μετρητή ανέμου για πορεία όρτσα.....	186
Προσαρμογή των ορίων του μετρητή μηχανής και του μετρητή καυσίμων	187
Μετρητές μηχανής Mercury®.....	187

Έλεγχος εξοπλισμού τρίτων που έχει εγκατασταθεί στο σκάφος σας.... 189

Σύστημα άγκυρας Power-Pole®.....	189
Ενεργοποίηση της υπέρθεσης άγκυρας Power-Pole.....	190
Ρύθμιση της άγκυρας Power-Pole..	190
Υπέρθεση Power-Pole.....	191
Ενεργοποίηση του Mercury Helm.....	192
Λειτουργίες ελέγχου Mercury Troll..	192
Προσθήκη της υπέρθεσης ελέγχου Mercury Troll.....	193
Υπέρθεση Mercury Troll.....	194
Αυτόματος έλεγχος ταχύτητας Mercury.....	195
Ενεργοποίηση της υπέρθεσης αυτόματου ελέγχου ταχύτητας Mercury.....	195
Υπέρθεση αυτόματου ελέγχου ταχύτητας Mercury.....	196
Στοιχεία κινητήρα Mercury.....	196
Προσθήκη της υπέρθεσης μηχανής Mercury.....	197
Επικάλυψη μηχανής Mercury.....	197
Ενεργοποίηση της ρύθμισης Σύστημα εξάτμισης Sport Exhaust της μηχανής Mercury.....	198

Ψηφιακή μεταγωγή..... 198

Προσθήκη και επεξεργασία σελίδας ψηφιακής μεταγωγής.....	199
--	-----

Πληροφορίες σχετικά με παλίρροιες, ρεύματα, τον ήλιο και τη σελήνη. 199

Πληροφορίες σταθμού παλίρροιας..	200
Πληροφορίες σταθμού ρευμάτων....	200
Πληροφορίες ήλιου/σελήνης.....	201
Προβολή πληροφοριών σταθμού παλίρροιας, σταθμού ρευμάτων ή ήλιου/σελήνης για διαφορετική ημερομηνία.....	201

Προβολή πληροφοριών για διαφορετική παλίσρροια ή σταθμό ρευμάτων	202
--	-----

Media Player..... 202

Άνοιγμα του Media Player	203
Εικονίδια συσκευής Media Player ..	203
Επιλογή συσκευής και πηγής πολυμέσων	204
Αναπαραγωγή μουσικής	204
Αναζήτηση μουσικής	204
Ρύθμιση επαναλαμβανόμενης αναπαραγωγής ενός τραγουδιού ..	205
Ρύθμιση επαναλαμβανόμενης αναπαραγωγής όλων των τραγουδιών	205
Ρύθμιση αναπαραγωγής τραγουδιών με τυχαία σειρά	206
Προσαρμογή της έντασης ήχου	206
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ζωνών	206
Σίγαση της έντασης ήχου πολυμέσων	207
Ασύρματος VHF	207
Αναζήτηση καναλιών VHF	207
Προσαρμογή της φίμωσης VHF	208
Ραδιόφωνο	208
Ρύθμιση της περιοχής δέκτη	209
Αλλαγή του ραδιοφωνικού σταθμού	209
Αλλαγή της λειτουργίας συντονισμού	209
Προεπιλογές	210
Αναπαραγωγή DAB	211
Ρύθμιση της περιοχής δέκτη DAB ..	211
Σάρωση σταθμών DAB	212
Αλλαγή σταθμών DAB	212
Προεπιλεγμένα DAB	213
Δορυφορικό ραδιόφωνο SiriusXM ...	215
Εύρεση του ID της υπηρεσίας ραδιοφώνου SiriusXM	215
Ενεργοποίηση συνδρομής SiriusXM	216
Προσαρμογή του Channel Guide ...	216
Αποθήκευση καναλιού SiriusXM στη λίστα προκαθορισμένων σταθμών	217

Κατάργηση κλειδώματος του γονικού ελέγχου του SiriusXM	217
Ορισμός του ονόματος συσκευής	219
Ενημέρωση του λογισμικού του Media Player	220

Διαμόρφωση συσκευής..... 220

Αυτόματη ενεργοποίηση του πλόττερ	220
Ρυθμίσεις συστήματος	221
Ρυθμίσεις οθόνης	221
Ρυθμίσεις δορυφορικού εντοπισμού θέσης (GPS)	222
Προβολή του αρχείου καταγραφής συμβάντων	222
Προβολή πληροφοριών λογισμικού συστήματος	223
Προβολή κανονιστικών πληροφοριών και πληροφοριών συμμόρφωσης για την ηλεκτρονική ετικέτα	223
Ρυθμίσεις Το σκάφος μου	224
Ρύθμιση της αντιστάθμισης καρίνας	225
Ρύθμιση της αντιστάθμισης θερμοκρασίας νερού	226
Ρύθμιση της χωρητικότητας καυσίμων του σκάφους	226
Συγχρονισμός των δεδομένων καυσίμων με τα πραγματικά καύσιμα του σκάφους	227
Ρυθμίσεις επικοινωνιών	228
NMEA 0183	229
Ρυθμίσεις NMEA 2000	230
Δίκτυο Wi-Fi	230
Ρύθμιση ειδοποιήσεων	232
Ειδοποιήσεις πλοήγησης	233
Ειδοποιήσεις συστήματος	233
Ρύθμιση της ειδοποίησης καυσίμων	234
Ρυθμίσεις μονάδων	234
Ρυθμίσεις πλοήγησης	235
Άλλες ρυθμίσεις του σκάφους	235
Επαναφορά των αρχικών εργοστασιακών ρυθμίσεων του πλόττερ	236

Κοινή χρήση και διαχείριση δεδομένων χρήστη..... 236

Σύνδεση με συσκευή Garmin για κοινή χρήση δεδομένων χρήστη.....	237
Διάγραμμα σύνδεσης καλωδίων κοινής χρήσης δεδομένων χρήστη.....	238
Επιλογή τύπου αρχείου για σημεία και πορείες τρίτων παρόχων.....	239
Αντιγραφή δεδομένων χρήστη από κάρτα μνήμης.....	239
Αντιγραφή δεδομένων χρήστη σε κάρτα μνήμης.....	240
Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας δεδομένων σε υπολογιστή.....	240
Επαναφορά δεδομένων αντιγράφου ασφαλείας σε πλόττερ.....	241
Αποθήκευση πληροφοριών συστήματος σε κάρτα μνήμης.....	241
Απαλοιφή αποθηκευμένων δεδομένων.....	242

Παράρτημα.....242

ActiveCaptain και Garmin Express....	243
Εφαρμογή Garmin Express.....	244
Εγκατάσταση της εφαρμογής Garmin Express σε υπολογιστή.....	244
Δήλωση συσκευής μέσω της εφαρμογής Garmin Express.....	245
Ενημέρωση χαρτών μέσω της εφαρμογής Garmin Express.....	246
Αναβαθμίσεις λογισμικού.....	247
Καθαρισμός οθόνης.....	249
Στιγμιότυπα οθόνης.....	250
Λήψη στιγμιότυπων οθόνης.....	250
Αντιγραφή στιγμιότυπων σε υπολογιστή.....	250
Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	251
Η συσκευή μου δεν λαμβάνει σήματα GPS.....	251
Η συσκευή μου δεν ενεργοποιείται ή διαρκώς απενεργοποιείται.....	252
Το σόναρ μου δεν λειτουργεί.....	253
Η συσκευή μου δεν δημιουργεί σημεία στη σωστή θέση.....	254
Η συσκευή μου δεν εμφανίζει τη σωστή ώρα.....	254
Κέντρο υποστήριξης Garmin.....	255

Προδιαγραφές.....	255
Όλα τα μοντέλα.....	256
Μοντέλα 6 ιντσών.....	257
Μοντέλα 7 ιντσών.....	258
Μοντέλα 9 ιντσών.....	259
Προδιαγραφές μοντέλων σόναρ...	260
NMEA Πληροφορίες 0183.....	261
NMEA 2000Πληροφορίες PGN.....	263

Title	Introduction - Generic
Identifier	GUID-7714AC1D-973A-4A00-8BA4-51AA94692CB0
Language	EL-GR
Description	Container topic. No index entries.
Version	1
Revision	3
Changes	Do not version. This topic can be used for several outdoor projects, maybe PND. QA'd EN, FR, IT, DE, ES, PT-BR, NL, DA, FI, NO, SV, RU, HR, EL
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	wiederan

Παρουσίαση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανατρέξτε στον οδηγό *Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια και το προϊόν* που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος, για προειδοποιήσεις σχετικά με το προϊόν και άλλες σημαντικές πληροφορίες.

Title	echoMAP Plus 6x Front View
Identifier	GUID-BAD78FD3-194E-43E9-AD07-FB538B46AF5F
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	08/01/2018 09:04:25
Author	gristk

Μπροστινή όψη συσκευής ECHOMAP UHD 60



①	Πλήκτρο λειτουργίας
②	Αυτόματος αισθητήρας φωτισμού
③	Πλήκτρα
④	microSD® υποδοχή κάρτας μνήμης

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κάθε φορά που τοποθετείτε τη συσκευή στη βάση, θα πρέπει να βεβαιώνετε ότι η συσκευή είναι καλά στερεωμένη στη βάση, τα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα με τη συσκευή και τη βάση και ότι ο βραχίονας ασφάλισης έχει ασφαλίσει. Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος όταν ο βραχίονας ασφάλισης έχει τοποθετηθεί σωστά. Αν τα καλώδια δεν έχουν εισαχθεί πλήρως και η συσκευή δεν έχει στερεωθεί καλά, μπορεί να χάσει ισχύ ή να σταματήσει να λειτουργεί. Η συσκευή μπορεί επίσης να πέσει από τη βάση και να καταστραφεί εάν δεν έχει στερεωθεί καλά.

Title	Device Keys (5xx)
Identifier	GUID-6D35C2D1-7872-435B-A56D-8DEEED68F486
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	New variables for Hard Keys in ALL CAPs. Other keys are translated for OMs that are touch and keyed.
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:43:07
Author	gristk

Πλήκτρα συσκευής

	Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή όταν το πατάτε παρατεταμένα. Αν το πατήσετε και το αφήσετε γρήγορα, ανοίγει ένα μενού συντομεύσεων για τον φωτισμό, τη λειτουργία ημέρας/νύχτας και τη μετάδοση σόναρ. Αν το πατήσετε επανειλημμένα, πραγματοποιεί κύλιση στα επίπεδα φωτεινότητας.
	Πραγματοποιεί σμίκρυνση ενός χάρτη ή προβολής.
	Πραγματοποιεί μεγέθυνση ενός χάρτη ή προβολής.
	Πραγματοποιεί κύλιση, επισημαίνει επιλογές και μετακινεί το δρομέα.
SELECT	Επιβεβαιώνει μηνύματα και ορίζει επιλογές.
BACK	Επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη.
MARK	Αποθηκεύει την παρούσα θέση ως σημείο.
HOME	Επιστρέφει στην αρχική οθόνη. Αν το πατήσετε παρατεταμένα, πραγματοποιεί λήψη στιγμιότυπου.
MENU	Ανοίγει ένα μενού επιλογών για τη σελίδα, όταν ισχύει. Κλείνει ένα μενού, όταν ισχύει. Αν το πατήσετε παρατεταμένα, πραγματοποιεί λήψη στιγμιότυπου.

Title	Connector View (echoMAP Plus 6x)
Identifier	GUID-D2CCDC40-2CCC-4887-BED3-52006D5ADB5F
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	ES-XM and FR-FR has an error
Status	Released
Last Modified	05/03/2021 11:23:49
Author	gristk

Προβολή σύνδεσης ECHOMAP UHD 60



POWER	Τροφοδοσία και κοινή χρήση δεδομένων ¹
N2K	Δίκτυο NMEA 2000®
XDCR	Αισθητήριο 4 ακίδων

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να εμποδίσετε τη διάβρωση των μεταλλικών επαφών, καλύψτε τα βύσματα που δεν χρησιμοποιούνται με τις τάπες προστασίας από τις καιρικές συνθήκες.

¹ Αν δεν συνδέετε συσκευές NMEA® 0183 ή κάποιο άλλο πλόττερ με στόχο την κοινή χρήση δεδομένων, μπορείτε να αγνοήσετε τα μπλε και καφέ καλώδια.

Title	echoMAP Plus 7x-9x_UHD2 Touch_ Front View
Identifier	GUID-A4DF6CE1-B543-474B-A329-EA0FC3D2BF84
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	4
Changes	No English change. Versioned to fix EL, HR, RO, TH
Status	Released
Last Modified	05/03/2021 11:23:49
Author	pullins

Μπροστινή όψη του ECHOMAP UHD 70/90



①	Πλήκτρο λειτουργίας
②	Αυτόματος αισθητήρας φωτισμού
③	Οθόνη αφής
④	Πλήκτρα συντομεύσεων
⑤	Υποδοχή κάρτας μνήμης microSD

Title	Device Keys (shortcut keys)
Identifier	GUID-C385FB7C-E999-44A7-971F-A465B4604604
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	08/01/2018 09:04:25
Author	gristk

Πλήκτρα συσκευής

Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή όταν το πατάτε παρατεταμένα.	
	Αν το πατήσετε και το αφήσετε γρήγορα, ανοίγει ένα μενού συντομεύσεων για τον φωτισμό, τη λειτουργία ημέρας/νύχτας και τη μετάδοση σόναρ.
	Αν το πατήσετε επανειλημμένα, πραγματοποιεί κύλιση στα επίπεδα φωτεινότητας.
1 2 3 4	Αν το πατήσετε παρατεταμένα, αντιστοιχίζει ένα πλήκτρο συντόμευσης στην ενεργή οθόνη. Αν το πατήσετε, ανοίγει την αντιστοιχισμένη οθόνη.

Title	Connector View (echoMAP Plus 7x-9x)
Identifier	GUID-4F953485-06C5-4828-BB95-94FB3F561594
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	locking rings
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:44:45
Author	gristk

Όψη σύνδεσης ECHOMAP UHD 70/90



POWER	Ισχύς και συσκευές NMEA 0183
NMEA 2000	Δίκτυο NMEA 2000
SONAR	Αισθητήριο 12 ακίδων
PANOPTIX	Σόνar Panoptix™ LiveScope™ ή ναυτικό δίκτυο Garmin® για κοινή χρήση δεδομένων σόνar, χαρτών και χρήστη

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να εμποδίσετε τη διάβρωση των μεταλλικών επαφών, καλύψτε τα βύσματα που δεν χρησιμοποιούνται με τις τάπες προστασίας από τις καιρικές συνθήκες.

Για βέλτιστη απόδοση και αποφυγή διάβρωσης, εισαγάγετε πλήρως το βύσμα του καλωδίου στη θύρα και γυρίστε το δακτύλιο ασφάλισης δεξιόστροφα για να τον σφίξετε. Αν δεν έχετε τοποθετήσει τον δακτύλιο ασφάλισης με το διαιρούμενο κολάρο, θα πρέπει να τον τοποθετήσετε.

Title	Assigning a Shortcut Key
Identifier	GUID-00A65B7A-F9C0-4CC1-BEF2-E03D23ABD27E
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Added pinned condition to info.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Αντιστοίχιση πλήκτρου συντόμευσης

Μπορείτε να ανοίξετε γρήγορα οθόνες που χρησιμοποιείτε συχνά, με την αντιστοίχιση ενός πλήκτρου συντόμευσης. Μπορείτε να δημιουργήσετε μια συντόμευση για οθόνες, όπως οθόνες σόναρ και χάρτες.

- 1 Ανοίξτε μια οθόνη.
- 2 Πατήστε παρατεταμένα ένα πλήκτρο συντόμευσης και επιλέξτε **OK**.

Title	Tips and Shortcuts (echomap all)
Identifier	GUID-868119F1-5991-4D2F-9EED-F784973FAD59
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:24:02
Author	gristk

Συμβουλές και συντομεύσεις

- Πατήστε  για να ενεργοποιήσετε το πλόττερ.
- Από οποιαδήποτε οθόνη, πατήστε  επανειλημμένα, για να πραγματοποιήσετε κύλιση στα επίπεδα φωτεινότητας. Αυτό μπορεί να σας βοηθήσει όταν η φωτεινότητα είναι τόσο χαμηλή, που δεν μπορείτε να δείτε την οθόνη.
- Πατήστε παρατεταμένα ένα αριθμημένο πλήκτρο, για να δημιουργήσετε μια συντόμευση σε μια οθόνη.
- Επιλέξτε **Οικία** από οποιαδήποτε οθόνη, για να επιστρέψετε στην αρχική οθόνη.
- Επιλέξτε **Μενού** για να ανοίξετε πρόσθετες ρυθμίσεις σχετικά με την οθόνη.
- Επιλέξτε **Μενού** για να κλείσετε το μενού όταν ολοκληρώσετε.
- Πατήστε  για να ανοίξετε πρόσθετες επιλογές, όπως την προσαρμογή του φωτισμού και το κλείδωμα της οθόνης αφής.
- Πατήστε  και επιλέξτε **Λειτουργία > Απ. συσκευής** ή πατήστε παρατεταμένα  μέχρι να γεμίσει η γραμμή **Απ. συσκευής** για να απενεργοποιήσετε το πλόττερ, εάν διατίθεται.
- Πατήστε  και επιλέξτε **Λειτουργία > Αναστ. λειτ.** για να θέσετε το πλόττερ σε λειτουργία αναμονής, εάν διατίθεται.

Title	Accessing the Owners Manual from the Web
Identifier	GUID-17B25808-3E14-4ABA-9CB9-20160A340041
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No Volvo. HTML outputs only. Add how to download the PDF.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 15:12:19
Author	gristk

Λήψη των εγχειριδίων από τον ιστό

Μπορείτε να αποκτήσετε το πιο πρόσφατο εγχειρίδιο κατόχου και τις μεταφράσεις των εγχειριδίων από τον ιστότοπο Garmin. Το εγχειρίδιο κατόχου περιλαμβάνει οδηγίες σχετικά με τη χρήση των λειτουργιών της συσκευής και την πρόσβαση σε κανονιστικές πληροφορίες.

1 Μεταβείτε στη διεύθυνση garmin.com/manuals/ECHOMAPUHD.

2 Επιλέξτε *Εγχειρίδιο κατόχου*.

Ανοίγει ένα διαδικτυακό εγχειρίδιο. Μπορείτε να κάνετε λήψη ολόκληρου του εγχειριδίου επιλέγοντας Λήψη PDF.

Title	Inserting Memory Cards (standalones front click)
Identifier	GUID-218F5724-FBE4-4D0A-9DDD-4B0A22AF3098
Language	EL-GR
Description	
Version	11
Revision	2
Changes	All versions with fron card slots. Differences handed with ph variables.
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Τοποθέτηση καρτών μνήμης

Μπορείτε προαιρετικά να χρησιμοποιείτε κάρτες μνήμης στο πλόττερ. Οι κάρτες χαρτών σας επιτρέπουν να βλέπετε εικόνες δορυφόρου υψηλής ανάλυσης και αεροφωτογραφίες αναφοράς λιμανιών, μαρίνων και άλλων σημείων ενδιαφέροντος. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κενές κάρτες μνήμης για την καταγραφή αντιστοίχισης περιγραμμάτων Garmin Quickdraw™, την καταγραφή σόναρ (με συμβατό αισθητήριο), τη μεταφορά δεδομένων όπως σημείων και πορειών σε άλλο συμβατό πλόττερ ή υπολογιστή και τη χρήση της εφαρμογής ActiveCaptain®.

Η συγκεκριμένη συσκευή υποστηρίζει κάρτα μνήμης microSD έως 32 GB, με μορφοποίηση FAT32 και κατηγορία ταχύτητας 4 και άνω. Συνιστάται η χρήση κάρτας μνήμης 8 GB και άνω, με κατηγορία ταχύτητας 10.

- 1 Ανοίξτε τη θύρα πρόσβασης ή τη θυρίδα ❶ στην πρόσοψη του πλόττερ.



- 2 Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης ❷.
- 3 Πιέστε την κάρτα για να ασφαλίσει στη θέση της μέχρι να ακουστεί το χαρακτηριστικό "κλικ".
- 4 Σκουπίστε και στεγνώστε την τσιμούχα και τη θύρα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν διάβρωση, βεβαιωθείτε ότι η κάρτα μνήμης, η τσιμούχα και η θύρα είναι τελείως στεγνές προτού κλείσετε τη θύρα.

- 5 Κλείστε τη θύρα.

Title	Acquiring GPS Satellite Signals
Identifier	GUID-532730EA-34E2-489F-BEA6-21EEE14EC0CB
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Added descriptive text to the boat icon per product support request.
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	semrau

Λήψη δορυφορικών σημάτων GPS

Η συσκευή ενδέχεται να χρειάζεται ανεμπόδιο οπτικό πεδίο προς τον ουρανό για τη λήψη δορυφορικών σημάτων. Η ώρα και η ημερομηνία ρυθμίζονται αυτόματα βάσει της θέσης GPS.

1 Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

2 Περιμένετε έως ότου η συσκευή εντοπίσει δορυφορικό σήμα.

Η λήψη δορυφορικών σημάτων μπορεί να διαρκέσει από 30 έως 60 δευτερόλεπτα.

Για να δείτε την ισχύ του δορυφορικού σήματος GPS, επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Δορυφορικός εντοπισμός θέσης**.

Εάν η συσκευή χάσει τα δορυφορικά σήματα, στον χάρτη εμφανίζεται ένα ερωτηματικό που αναβοσβήνει πάνω από την ένδειξη θέσης του σκάφους (B).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το GPS, μεταβείτε στη διεύθυνση garmin.com/aboutGPS. Για βοήθεια σχετικά με τη λήψη δορυφορικών σημάτων, ανατρέξτε στην ενότητα (*Η συσκευή μου δεν λαμβάνει σήματα GPS, σελίδα 251*).

Title	Selecting the GPS Source (echomap)
Identifier	GUID-2F62B2BB-5CBD-4F14-A792-71B42A34E0EE
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	add Source string
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:24:02
Author	gristk

Επιλογή της πηγής GPS

Μπορείτε να επιλέξετε την πηγή της προτίμησής σας για τα δεδομένα GPS, αν έχετε περισσότερες από μία πηγές GPS.

1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Δορυφορικός εντοπισμός θέσης > Πηγή**.

2 Επιλέξτε την πηγή για τα δεδομένα GPS.

Title	Customizing the Chartplotter
Identifier	GUID-E60D2502-0090-452F-98EE-F43738FE0C30
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	gristk

Προσαρμογή του πλόττερ

Title	Customizing the Home Screen
Identifier	GUID-D32E27DB-3563-4D15-BE86-3F3C86444C7D
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Adding Background
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:24:02
Author	forda

Προσαρμογή της αρχικής οθόνης

Μπορείτε να προσθέσετε και να αλλάζετε τη διάταξη στοιχείων στην αρχική οθόνη.

1 Από την αρχική οθόνη, επιλέξτε **Προσαρμογή αρχικής σελίδας**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να αλλάξετε τη διάταξη ενός στοιχείου, επιλέξτε διαδοχικά **Αναδιάταξη**, το στοιχείο που θα μετακινηθεί και τη νέα θέση του.
- Για να προσθέσετε ένα στοιχείο στην αρχική οθόνη, επιλέξτε διαδοχικά **Προσθήκη** και το νέο στοιχείο.
- Για να καταργήσετε ένα στοιχείο που έχετε προσθέσει στην αρχική οθόνη, επιλέξτε διαδοχικά **Κατάργηση** και το στοιχείο.
- Για να αλλάξετε την εικόνα φόντου στην αρχική οθόνη, επιλέξτε **Φόντο** και κατόπιν διαλέξτε μια εικόνα.

Title	Customizing Pages (title only)
Identifier	GUID-1E7B7203-91E9-4741-A042-62C8A2245DC5
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

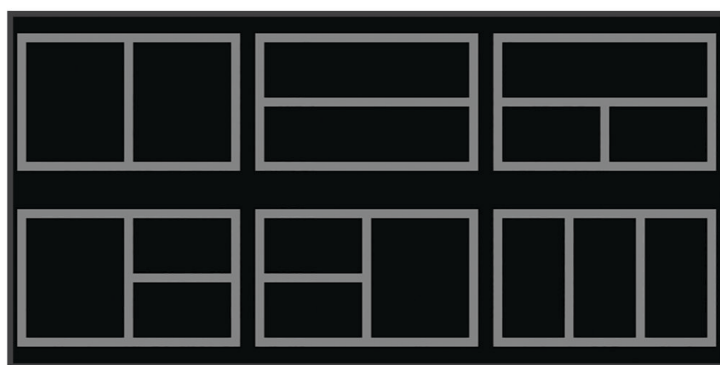
Προσαρμογή σελίδων

Title	Creating a New Combination Page with the Larger Plotters
Identifier	GUID-274607CD-B3F9-480C-80A7-3363A0252E53
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Δημιουργία νέας σελίδας συνδυασμού με το ECHOMAP UHD 70/90

Μπορείτε να δημιουργήσετε μια προσαρμοσμένη σελίδα συνδυασμού ανάλογα με τις ανάγκες σας.

- 1 Επιλέξτε **Συνδυασμοί > Προσαρμογή > Προσθήκη**.
- 2 Επιλέξτε μια διάταξη.



- 3 Επιλέξτε μια περιοχή.
- 4 Επιλέξτε μια λειτουργία για την περιοχή.
- 5 Επαναλάβετε αυτά τα βήματα για κάθε περιοχή της σελίδας.
- 6 Σύρετε τα βέλη για να αλλάξετε το μέγεθος των περιοχών.
- 7 Πατήστε παρατεταμένα μια περιοχή για να την αναδιατάξετε.
- 8 Πατήστε παρατεταμένα ένα πεδίο δεδομένων για να επιλέξετε νέα δεδομένα.
- 9 Επιλέξτε **Τέλος** μόλις ολοκληρώσετε την προσαρμογή της σελίδας.
- 10 Εισαγάγετε ένα όνομα για τη σελίδα και επιλέξτε **Τέλος**.

Title	Creating a New Combination Page with the Landscape Keyed echoMAPs
Identifier	GUID-E626B834-1212-4C9C-9F9E-AD5EE3471D42
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	08/01/2018 09:04:25
Author	gristk

Δημιουργία νέας σελίδας συνδυασμού με το ECHOMAP UHD 60

Μπορείτε να δημιουργήσετε μια προσαρμοσμένη σελίδα συνδυασμού ανάλογα με τις ανάγκες σας.

- 1 Επιλέξτε **Συνδυασμοί > Προσαρμογή > Προσθήκη**.
- 2 Επιλέξτε μια διάταξη.



- 3 Επιλέξτε μια περιοχή.
- 4 Επιλέξτε μια λειτουργία για την περιοχή.
- 5 Επαναλάβετε αυτά τα βήματα για κάθε περιοχή της σελίδας.
- 6 Επιλέξτε **Δεδομένα** και προσαρμόστε τα δεδομένα που εμφανίζονται.
- 7 Επιλέξτε **Επόμενη**, μόλις ολοκληρώσετε την προσαρμογή της σελίδας.
- 8 Πληκτρολογήστε ένα όνομα για τη σελίδα και επιλέξτε **Τέλος**.
- 9 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη για να αλλάξετε το μέγεθος των παραθύρων.
- 10 Επιλέξτε **Πίσω** για έξοδο.

Title	Customizing the Data Overlay of a Page
Identifier	GUID-8377D5E7-6FAF-4BEB-A3C1-EE8501368C5B
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Set condition for Touch on holding the overlay box; remove example of media control data bar (example does not apply across the product range)
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:11:58
Author	pentecostkare

Προσαρμογή της Εμφάνισης δεδομένων σε υπέρθεση

Μπορείτε να προσαρμόσετε τα δεδομένα στα παράθυρα δεδομένων με υπέρθεση που εμφανίζονται σε μια οθόνη.



1 Ορίστε μια επιλογή βάσει του τύπου της οθόνης που βλέπετε:

- Από μια προβολή πλήρους οθόνης, επιλέξτε **Μενού > Επεξεργασία υπερέθσεων**.
- Από μια οθόνη συνδυασμού, επιλέξτε **Μενού > Διαμόρφωση συνδυασμού > Επεξεργασία υπερέθσεων**.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για να αλλάξετε γρήγορα τα δεδομένα που εμφανίζονται σε ένα πλαίσιο υπέρθεσης, πατήστε παρατεταμένα το πλαίσιο υπέρθεσης.

2 Επιλέξτε ένα στοιχείο για να προσαρμόσετε τα δεδομένα και τη γραμμή δεδομένων:

- Για την εμφάνιση των δεδομένων σε υπέρθεση, επιλέξτε **Δεδομένα**, την τοποθεσία και **Πίσω**.
- Για να αλλάξετε τα δεδομένα που εμφανίζονται σε ένα πλαίσιο υπέρθεσης, επιλέξτε το πλαίσιο υπέρθεσης, κατόπιν τα νέα δεδομένα για προβολή και πατήστε **Πίσω**.
- Για να προσαρμόσετε τις πληροφορίες που εμφανίζονται κατά την πλοήγηση, επιλέξτε **Πλοήγηση** και ορίστε μια επιλογή.
- Για να ενεργοποιήσετε άλλες γραμμές δεδομένων, επιλέξτε **Επάνω γραμμή** ή **Γραμμή πυθμένα** και ορίστε τις απαραίτητες επιλογές.

3 Επιλέξτε **Τέλος**.

Title	Setting the Vessel Type
Identifier	GUID-227A31F6-380E-47DD-820A-ACD249AB2E2F
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Ρύθμιση του τύπου σκάφους

Μπορείτε να επιλέξετε τον τύπο σκάφους σας για να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις του πλόττερ και για να χρησιμοποιείτε λειτουργίες που είναι προσαρμοσμένες για τον τύπο του σκάφους σας.

- 1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Το σκάφος μου > Τύπος σκάφους**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή.

Title	Adjusting the Backlight
Identifier	GUID-B709C4DE-D28F-47C7-A00C-3A481A581823
Language	EL-GR
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN
Status	Translated
Last Modified	22/03/2023 10:14:31
Author	pullins

Προσαρμογή του οπισθοφωτισμού

- 1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Οθόνη > Φωτισμός**.
- 2 Προσαρμόστε το φωτισμό.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Από οποιαδήποτε οθόνη, πατήστε το  επανειλημμένα για κύλιση στα επίπεδα φωτεινότητας. Αυτό μπορεί να σας βοηθήσει όταν η φωτεινότητα είναι τόσο χαμηλή, που δεν μπορείτε να δείτε την οθόνη.

Title	Adjusting the Color Mode
Identifier	GUID-8642FBC5-5B31-4F5A-93BF-534A7AFE69C4
Language	EL-GR
Description	
Version	3.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Power > Display > Color Mode
Status	Released
Last Modified	25/10/2016 07:38:11
Author	gristk

Ρύθμιση της λειτουργίας χρωμάτων

- 1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Οθόνη > Χρώματα**.
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Επιλέξτε  > **Οθόνη > Χρώματα** από οποιαδήποτε οθόνη για να μεταβείτε στις ρυθμίσεις χρωμάτων.
- 2 Ορίστε μια επιλογή.

Title	Changing the Background Image
Identifier	GUID-B467602E-1A20-44FB-82D8-71031D8034D4
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/03/2019 09:27:46
Author	gristk

Αλλαγή της εικόνας φόντου

1 Από την αρχική οθόνη, επιλέξτε **Μενού > Φόντο**.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε επίσης να προσαρμόσετε τη συγκεκριμένη ρύθμιση επιλέγοντας **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Οθόνη > Φόντο**.

2 Επιλέξτε μια εικόνα.

Title	ActiveCaptain App and Features
Identifier	GUID-F518BFA1-785C-4D8E-8B43-1B96AE3E0FD6
Language	EL-GR
Description	
Version	7.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old. Clarify ActiveCaptain compatible Plus and UHD models (not on Plus 6 or UHD 6). Support (Dathan C.) said Plus 4 does NOT have Wi-Fi.
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:31:25
Author	gristk

Εφαρμογή ActiveCaptain

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στους χρήστες να υποβάλουν πληροφορίες. Η Garmin δεν παρέχει καμία δήλωση σχετικά με την ακρίβεια, την πληρότητα ή τη χρονική καταλληλότητα των πληροφοριών που υποβάλλουν οι χρήστες. Αν χρησιμοποιήσετε ή βασιστείτε σε πληροφορίες που υποβλήθηκαν από χρήστες, αναλαμβάνετε την πλήρη ευθύνη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι λειτουργίες της εφαρμογής διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του πλόττερ.

Χρησιμοποιώντας την εφαρμογή ActiveCaptain στην κινητή συσκευή σας, μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη, αγορά και ενημέρωση χαρτών και διαγραμμάτων.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή για να μεταφέρετε εύκολα και γρήγορα δεδομένα, όπως σημεία και διαδρομές, για να συνδεθείτε στην κοινότητα Garmin Quickdraw Contours, για να ενημερώσετε το λογισμικό της συσκευής και να προγραμματίσετε το ταξίδι σας.

Η εφαρμογή μπορεί να προωθεί έξυπνες ειδοποιήσεις, όπως κλήσεις και μηνύματα κειμένου, στην οθόνη του πλόττερ σας όταν είναι συνδεδεμένη.

Μπορείτε να συνδεθείτε με την κοινότητα ActiveCaptain για ενημερωμένα σχόλια σχετικά με μαρίνες και άλλα σημεία ενδιαφέροντος ναυσιπλοΐας. Τα μοντέλα ECHOMAP UHD 70/90 είναι συμβατά με την κοινότητα ActiveCaptain. Τα μοντέλα ECHOMAP UHD 60 δεν είναι συμβατά με την κοινότητα ActiveCaptain.

Title	ActiveCaptain Vessel Owner and Guests
Identifier	GUID-2103B475-FFA2-471D-BE84-883289FCD805
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Bluetooth condition to Smart Notifications text
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	pentecostkare

Ρόλοι ActiveCaptain

Το επίπεδο αλληλεπίδρασής σας με τη συσκευή ECHOMAP UHD χρησιμοποιώντας την εφαρμογή ActiveCaptain εξαρτάται από τον ρόλο σας.

Λειτουργία	Κάτοχος	Επισκέπτης
Δήλωση συσκευής, ενσωματωμένων χαρτών και συμπληρωματικών καρτών χαρτών σε λογαριασμό	Ναι	Όχι
Ενημέρωση λογισμικού	Ναι	Ναι
Αυτόματη μεταφορά περιγραμμάτων Garmin Quickdraw που έχετε λάβει ή δημιουργήσει	Ναι	Όχι
Προώθηση έξυπνων ειδοποιήσεων	Ναι	Ναι
Αυτόματη μεταφορά δεδομένων χρήστη, όπως σημεία και πορείες	Ναι	Όχι
Έναρξη πλοήγησης σε συγκεκριμένο σημείο ή πλοήγησης σε συγκεκριμένη πορεία και αποστολή του σημείου ή της πορείας στη συσκευή ECHOMAP UHD	Ναι	Ναι

Title	Getting Started with the ActiveCaptain App (echomap)
Identifier	GUID-F132300A-E00B-48D9-9525-0F98E85121D4
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Correct path
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:46:42
Author	gristk

Έναρξη χρήσης της εφαρμογής ActiveCaptain

Μπορείτε να συνδέσετε μια κινητή συσκευή με τη συσκευή ECHOMAP UHD χρησιμοποιώντας την εφαρμογή ActiveCaptain. Η εφαρμογή παρέχει έναν γρήγορο και εύκολο τρόπο αλληλεπίδρασης με τη συσκευή ECHOMAP UHD και ολοκλήρωσης εργασιών όπως η κοινοποίηση δεδομένων, η δήλωση της συσκευής, η ενημέρωση του λογισμικού της συσκευής και η λήψη ειδοποιήσεων από την κινητή συσκευή.

- 1 Εισαγάγετε μια κάρτα μνήμης σε μία από τις υποδοχές καρτών της συσκευής ECHOMAP UHD ([Τοποθέτηση καρτών μνήμης, σελίδα 10](#)).

Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα έχει εισαχθεί κάθε φορά που θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ActiveCaptain.

- 2 Επιλέξτε **ActiveCaptain > Δημιουργία κάρτας μνήμης ActiveCaptain**.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μπορεί να σας ζητηθεί να μορφοποιήσετε την κάρτα μνήμης. Η μορφοποίηση της κάρτας διαγράφει όλες τις πληροφορίες που έχουν αποθηκευτεί σε αυτήν. Αυτό περιλαμβάνει τυχόν αποθηκευμένα δεδομένα χρήστη, όπως σημεία. Η μορφοποίηση της κάρτας συνιστάται, αλλά δεν είναι υποχρεωτική. Προτού μορφοποιήσετε την κάρτα, θα πρέπει να αποθηκεύσετε τα δεδομένα από την κάρτα μνήμης στην εσωτερική μνήμη της συσκευής ([Αντιγραφή δεδομένων χρήστη από κάρτα μνήμης, σελίδα 239](#)). Αφού μορφοποιήσετε την κάρτα για την εφαρμογή ActiveCaptain, μπορείτε να μεταφέρετε ξανά τα δεδομένα χρήστη στην κάρτα ([Αντιγραφή δεδομένων χρήστη σε κάρτα μνήμης, σελίδα 240](#)).

- 3 Από τη σελίδα του **ActiveCaptain**, επιλέξτε **Δίκτυο Wi-Fi > Wi-Fi > Ενεργό**.
- 4 Εισαγάγετε όνομα και κωδικό πρόσβασης για αυτό το δίκτυο.
- 5 Από το κατάστημα εφαρμογών της κινητής συσκευής σας, εγκαταστήστε και ανοίξτε την εφαρμογή ActiveCaptain.
- 6 Πλησιάστε την κινητή συσκευή σε απόσταση έως 32 m (105 ft.) από τη συσκευή ECHOMAP UHD.
- 7 Από τις ρυθμίσεις της κινητής συσκευής, ανοίξτε τη σελίδα συνδέσεων Wi-Fi® και συνδεθείτε στη συσκευή Garmin χρησιμοποιώντας το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης που είχατε πληκτρολογήσει.

Title	Enabling Smart Notifications
Identifier	GUID-EBA0131E-EDCB-4ED2-9A96-B91739496BF8
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	removing BT in step 5 per compliance
Status	Released
Last Modified	27/08/2019 08:07:31
Author	gristk

Ενεργοποίηση έξυπνων ειδοποιήσεων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην διαβάζετε και μην απαντάτε σε ειδοποιήσεις ενώ χειρίζεστε το σκάφος. Αν δεν δώσετε προσοχή στις συνθήκες που επικρατούν στο νερό, μπορεί να προκύψει ζημιά στο σκάφος, τραυματισμός ή θάνατος.

Για να λαμβάνει ειδοποιήσεις η συσκευή ECHOMAP UHD, πρέπει πρώτα να τη συνδέσετε με την κινητή συσκευή σας και με την εφαρμογή ActiveCaptain.

- 1 Στη συσκευή ECHOMAP UHD, επιλέξτε **ActiveCaptain > Έξυπνες ειδοποιήσεις > Ενεργοποίηση ειδοποιήσεων**.
- 2 Ενεργοποιήστε την τεχνολογία Bluetooth® στις ρυθμίσεις της κινητής συσκευής.
- 3 Πλησιάστε τις συσκευές μεταξύ τους σε απόσταση έως 10 m (33 ft.).
- 4 Από την εφαρμογή ActiveCaptain στην κινητή συσκευή, επιλέξτε **Έξυπνες ειδοποιήσεις > Σύζευξη με πλόττερ**.
- 5 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να αντιστοιχίσετε την εφαρμογή με τη συσκευή ECHOMAP UHD.
- 6 Όταν σας ζητηθεί, εισαγάγετε τον κωδικό στην κινητή συσκευή σας.
- 7 Αν χρειάζεται, προσαρμόστε τις ειδοποιήσεις που θέλετε να λαμβάνετε μέσω των ρυθμίσεων της κινητής συσκευής σας.

Title	Receiving Notifications
Identifier	GUID-6315B256-C1F1-424C-B619-8340CE776A32
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/06/2018 13:49:13
Author	gristk

Λήψη ειδοποιήσεων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην διαβάζετε και μην απαντάτε σε ειδοποιήσεις ενώ χειρίζεστε το σκάφος. Αν δεν δώσετε προσοχή στις συνθήκες που επικρατούν στο νερό, μπορεί να προκύψει ζημιά στο σκάφος, τραυματισμός ή θάνατος.

Για να μπορεί η συσκευή ECHOMAP UHD να λαμβάνει ειδοποιήσεις, πρέπει να τη συνδέσετε στη κινητή συσκευή σας και να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Έξυπνες ειδοποιήσεις.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Έξυπνες ειδοποιήσεις και η κινητή συσκευή σας λάβει μια ειδοποίηση, εμφανίζεται στιγμιαία μια αναδυόμενη ειδοποίηση στην οθόνη του ECHOMAP UHD.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι διαθέσιμες ενέργειες εξαρτώνται από τον τύπο της ειδοποίησης και το λειτουργικό σύστημα του τηλεφώνου σας.

- Για να απαντήσετε σε μια κλήση στο τηλέφωνό σας, επιλέξτε **Απάντηση**.
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Φροντίστε να έχετε κοντά το τηλέφωνό σας. Η απάντηση στην κλήση γίνεται από το κινητό τηλέφωνο, όχι από το πλόττερ.
- Για να μην απαντήσετε στην κλήση, επιλέξτε **Απόρριψη**.
- Για να δείτε το πλήρες μήνυμα, επιλέξτε **Ανασκόπηση**.
- Για να κλείσετε την αναδυόμενη ειδοποίηση, επιλέξτε **OK** ή περιμένετε να κλείσει αυτόματα η ειδοποίηση.
- Για να σβήσετε την ειδοποίηση από την οθόνη του πλόττερ και της κινητής συσκευής σας, επιλέξτε **Διαγρ..**

Title	Managing Notifications
Identifier	GUID-DB426343-1188-4D16-AB2E-6471F4DA46AF
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/06/2018 13:49:13
Author	gristk

Διαχείριση ειδοποιήσεων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην διαβάζετε και μην απαντάτε σε ειδοποιήσεις ενώ χειρίζεστε το σκάφος. Αν δεν δώσετε προσοχή στις συνθήκες που επικρατούν στο νερό, μπορεί να προκύψει ζημιά στο σκάφος, τραυματισμός ή θάνατος.

Για να μπορέσετε να διαχειριστείτε τις ειδοποιήσεις, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Έξυπνες ειδοποιήσεις.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Έξυπνες ειδοποιήσεις και η κινητή συσκευή σας λάβει μια ειδοποίηση, εμφανίζεται στιγμιαία μια αναδυόμενη ειδοποίηση στην οθόνη του ECHOMAP UHD. Η πρόσβαση στις ειδοποιήσεις και η διαχείρισή τους γίνονται από την οθόνη ActiveCaptain.

1 Επιλέξτε **ActiveCaptain > Έξυπνες ειδοποιήσεις > Μηνύματα**.

Εμφανίζεται μια λίστα ειδοποιήσεων.

2 Επιλέξτε μια ειδοποίηση.

3 Ορίστε μια επιλογή:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι διαθέσιμες επιλογές διαφέρουν ανάλογα με τη κινητή συσκευή και τον τύπο της ειδοποίησης.

- Για να ακυρώσετε και να σβήσετε την ειδοποίηση από την οθόνη του πλόττερ και της κινητής συσκευής σας, επιλέξτε **Διαγρ.** ή **Διαγραφή**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με αυτόν τον τρόπο, δεν διαγράφεται το μήνυμα από τη κινητή συσκευή. Απλώς ακυρώνεται και παύει να εμφανίζεται η ειδοποίηση.

- Για επανάκληση στον αριθμό τηλεφώνου, επιλέξτε **Επιστροφή κλήσης** ή **Κλήση**.

Title	Making Notifications Private
Identifier	GUID-5520D436-13CF-4F42-B2BC-482A2161D1D9
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	fix messed up variable
Status	Released
Last Modified	31/01/2020 08:12:20
Author	gristk

Αλλαγή ειδοποιήσεων σε απόρρητες

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τις αναδυόμενες ειδοποιήσεις και τη λίστα μηνυμάτων σε συγκεκριμένα πλόττερ για λόγους απορρήτου. Για παράδειγμα, ο καπετάνιος μπορεί να απενεργοποιήσει τις αναδυόμενες ειδοποιήσεις και τα μηνύματα στο πλόττερ που χρησιμοποιείται για ψάρεμα, αλλά να επιτρέπει τις ειδοποιήσεις στο πλόττερ που χρησιμοποιείται στο πηδάλιο.

- 1 Από το πλόττερ για το οποίο θέλετε οι ειδοποιήσεις να είναι απόρρητες, επιλέξτε **ActiveCaptain > Έξυπνες ειδοποιήσεις**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να απενεργοποιήσετε τις αναδυόμενες ειδοποιήσεις σε αυτό το πλόττερ, επιλέξτε **Αναδυόμενα παράθυρα**.
 - Για να απενεργοποιήσετε τις αναδυόμενες ειδοποιήσεις και την πρόσβαση στη λίστα μηνυμάτων σε αυτό το πλόττερ, επιλέξτε **Ορατότητα**.

Title	Updating Software with ActiveCaptain
Identifier	GUID-0992784D-EA66-4F01-A0D1-573A9A925EB9
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/10/2017 12:59:54
Author	gristk

Ενημέρωση λογισμικού με την εφαρμογή ActiveCaptain

Αν η συσκευή σας διαθέτει τεχνολογία Wi-Fi, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή ActiveCaptain για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάσταση των πιο πρόσφατων ενημερώσεων λογισμικού για τη συσκευή σας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ενημερώσεις λογισμικού ενδέχεται να απαιτούν από την εφαρμογή να πραγματοποιεί λήψη μεγάλων αρχείων. Ισχύουν τα συνηθισμένα όρια δεδομένων ή οι χρεώσεις από τον πάροχο υπηρεσιών Internet. Επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών Internet για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα όρια δεδομένων ή τις χρεώσεις.

Η διαδικασία εγκατάστασης μπορεί να διαρκέσει αρκετά λεπτά.

- 1 Συνδέστε την κινητή συσκευή με τη συσκευή ECHOMAP UHD (*Εναρξη χρήσης της εφαρμογής ActiveCaptain, σελίδα 19*).
- 2 Όταν υπάρχει διαθέσιμη ενημέρωση λογισμικού και έχετε πρόσβαση στο Internet από την κινητή σας συσκευή, επιλέξτε **Ενημερώσεις λογισμικού > Λήψη**.
Η εφαρμογή ActiveCaptain πραγματοποιεί λήψη της ενημέρωσης στην κινητή συσκευή. Όταν επανασυνδέσετε την εφαρμογή στη συσκευή ECHOMAP UHD, η ενημέρωση μεταφέρεται στη συσκευή. Μόλις ολοκληρωθεί η μεταφορά, σας ζητείται να εγκαταστήσετε την ενημέρωση.
- 3 Όταν σας ζητηθεί από τη συσκευή ECHOMAP UHD, ορίστε μια επιλογή για την εγκατάσταση της ενημέρωσης.
 - Για άμεση ενημέρωση του λογισμικού, επιλέξτε **OK**.
 - Για καθυστέρηση της ενημέρωσης, επιλέξτε **Άκυρο**. Όταν είστε έτοιμοι να εγκαταστήσετε την ενημέρωση, επιλέξτε **ActiveCaptain > Ενημερώσεις λογισμικού > Εγκατάσταση τώρα**.

Title	Updating Charts with ActiveCaptain
Identifier	GUID-DD6EF8EF-85B7-410A-A457-0C84E0122B6F
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q4 2022 update - From Brian Feller, revise first step to a note (must be registered); move select map step after Download step; add "If necessary..."; change charts path; change storage space sentence per FRM0096
Status	Released
Last Modified	15/09/2022 11:42:22
Author	pentecostkare

Ενημέρωση χαρτών με το ActiveCaptain

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να μπορέσετε να ενημερώσετε τα γραφήματα σας, πρέπει να τα καταχωρήσετε (*Ενάρξη χρήσης της εφαρμογής ActiveCaptain, σελίδα 19*).

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή ActiveCaptain για λήψη και μεταφορά των πιο πρόσφατων ενημερώσεων χάρτη για τη συσκευή σας. Για να συντομεύσετε τον χρόνο λήψης και να εξοικονομήσετε χώρο αποθήκευσης, μπορείτε να κάνετε λήψη μόνο των περιοχών του γραφήματος που χρειάζεστε.

Αφού κάνετε λήψη ενός γραφήματος ή μιας περιοχής για πρώτη φορά, οι ενημερώσεις είναι αυτόματες κάθε φορά που ανοίγετε το ActiveCaptain.

Αν κάνετε λήψη ενός ολόκληρου χάρτη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή Garmin Express™ για λήψη του χάρτη σε κάρτα μνήμης (*Ενημέρωση χαρτών μέσω της εφαρμογής Garmin Express, σελίδα 246*). Με την εφαρμογή Garmin Express, η λήψη χαρτών γίνεται πιο γρήγορα απ' ό,τι με την εφαρμογή ActiveCaptain.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ενημερώσεις χαρτών ενδέχεται να απαιτούν από την εφαρμογή να πραγματοποιεί λήψη μεγάλων αρχείων. Ισχύουν τα συνηθισμένα όρια δεδομένων ή οι χρεώσεις από τον πάροχο υπηρεσιών Internet. Επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών Internet για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα όρια δεδομένων ή τις χρεώσεις.

- 1 Όταν έχετε πρόσβαση στο Internet στην κινητή συσκευή σας, επιλέξτε **Χάρτης** >  > **Λήψη χαρτών**.
- 2 Επιλέξτε την περιοχή προς λήψη.
- 3 Επιλέξτε **Λήψη**.
- 4 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε τον χάρτη για ενημέρωση.

Η εφαρμογή ActiveCaptain πραγματοποιεί λήψη της ενημέρωσης στην κινητή συσκευή. Όταν επανασυνδέσετε την εφαρμογή στη συσκευή ECHOMAP UHD, η ενημέρωση μεταφέρεται στη συσκευή. Αφού ολοκληρωθεί η μεταφορά, οι ενημερωμένοι χάρτες είναι διαθέσιμοι για χρήση.

Title	Charts and 3D Chart Views
Identifier	GUID-70E24B8A-31A1-4BE3-8044-5B9FF81125F2
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Relief Shading. Q4 2019
Status	Released
Last Modified	15/11/2019 09:15:24
Author	gristk

Χάρτες και προβολές χαρτών 3D

Οι χάρτες και οι προβολές χαρτών 3D που διατίθενται εξαρτώνται από τα δεδομένα χάρτη και τα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, οι προβολές χαρτών 3D είναι διαθέσιμες στους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Για να μεταβείτε στους χάρτες και τις προβολές χαρτών 3D, επιλέξτε Χάρτες.

Χάρτης πλοήγησης: Παρουσιάζει τα δεδομένα πλοήγησης που είναι διαθέσιμα στους προεγκατεστημένους χάρτες και από συμπληρωματικούς χάρτες, εάν υπάρχουν. Τα δεδομένα περιλαμβάνουν σημαντήρες, φώτα, καλώδια, βυθομετρήσεις σημείων, μαρίνες και σταθμούς παλίρροιας σε υπερκείμενη προβολή.

Χάρτης ψαρέματος: Παρέχει μια λεπτομερή προβολή των ισοβαθών και των βυθομετρήσεων στο χάρτη. Αφαιρεί τα δεδομένα πλοήγησης από το χάρτη, παρέχει λεπτομερή βαθυμετρικά δεδομένα και βελτιώνει τις ισοβαθείς για αναγνώριση του βάθους. Αυτός ο χάρτης είναι ιδανικός για ψάρεμα σε παράκτιες περιοχές με βαθιά νερά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, ο χάρτης ψαρέματος είναι διαθέσιμος στους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Perspective 3D: Παρέχει προβολή επάνω και πίσω από το σκάφος (ανάλογα με την πορεία σας) και χρησιμεύει ως οπτικό βοήθημα πλοήγησης. Η προβολή αυτή χρησιμεύει όταν περνάτε από δύσκολα αβαθή ύδατα, υφάλους, γέφυρες ή κανάλια και όταν προσπαθείτε να προσδιορίσετε διόδους εισόδου και εξόδου από άγνωστα λιμάνια ή αγκυροβόλια.

Mariner's Eye 3D: Εμφανίζει μια λεπτομερή τρισδιάστατη προβολή επάνω και πίσω από το σκάφος (ανάλογα με την πορεία σας) και χρησιμεύει ως οπτικό βοήθημα πλοήγησης. Η προβολή αυτή χρησιμεύει όταν περνάτε από δύσκολα αβαθή ύδατα, υφάλους, γέφυρες ή κανάλια και όταν προσπαθείτε να προσδιορίσετε διόδους εισόδου και εξόδου από άγνωστα λιμάνια ή αγκυροβόλια.

Fish Eye 3D: Παρέχει μια υποβρύχια προβολή που αναπαριστά οπτικά τον πυθμένα της θάλασσας σύμφωνα με τις πληροφορίες του χάρτη. Όταν ένα αισθητήριο σόναρ είναι συνδεδεμένο, οι στόχοι που κινούνται στο βυθό (όπως ψάρια) επισημαίνονται με κόκκινες, πράσινες και κίτρινες σφαίρες. Το κόκκινο υποδεικνύει τους μεγαλύτερους στόχους και το πράσινο τους μικρότερους.

Ανάγλυφη σκίαση: Παρέχει σκίαση υψομέτρου υψηλής ανάλυσης για λίμνες και παράκτια ύδατα. Αυτό το γράφημα μπορεί να είναι χρήσιμο για το ψάρεμα και τις καταδύσεις.

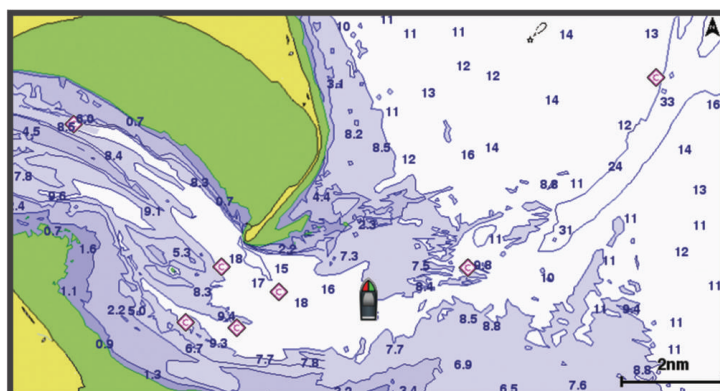
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, το γράφημα Ανάγλυφη σκίαση διατίθεται μαζί με τους χάρτες πρόσθετων χαρακτηριστικών.

Title	Navigation Chart and Offshore Fishing Chart
Identifier	GUID-196EFB55-72D6-4D0A-AD18-3610CBC0E662
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	New detail on when to use which map type
Status	Released
Last Modified	25/10/2017 12:59:54
Author	gristk

Χάρτης πλοήγησης και χάρτης ψαρέματος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, ο χάρτης ψαρέματος είναι διαθέσιμος στους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Ο Χάρτης πλοήγησης έχει βελτιστοποιηθεί για πλοήγηση. Μπορείτε να σχεδιάσετε μια διαδρομή, να προβάλετε πληροφορίες χάρτη και να χρησιμοποιήσετε τον χάρτη ως βοήθημα πλοήγησης. Για να ανοίξετε τον Χάρτη πλοήγησης, επιλέξτε **Χάρτες > Χάρτης πλοήγησης**.



Ο Χάρτης ψαρέματος παρέχει λεπτομερή προβολή με περισσότερες λεπτομέρειες βυθού και περιεχόμενο ψαρέματος. Αυτός ο χάρτης έχει βελτιστοποιηθεί για χρήση κατά το ψάρεμα. Για να ανοίξετε τον Χάρτη ψαρέματος, επιλέξτε **Χάρτες > Χάρτης ψαρέματος**.

Title	Zooming In and Out on the Chart with Keys
Identifier	GUID-5A362A00-E36B-4FCA-B879-CCC7CBB0BEA5
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	WCAG
Status	Released
Last Modified	24/08/2020 17:42:32
Author	mcgowanshawn

Μεγέθυνση και σμίκρυνση του χάρτη

Το επίπεδο του ζουμ υποδεικνύεται από τον αριθμό κλίμακας στο κάτω μέρος του χάρτη πλοήγησης. Η ράβδος κάτω από τον αριθμό κλίμακας αντιπροσωπεύει αυτήν την απόσταση πάνω στο χάρτη.

- Για μεγέθυνση, επιλέξτε το **+**.
- Για σμίκρυνση, επιλέξτε το **-**.

Title	Panning the Chart with the Keys
Identifier	GUID-51D482FB-1C1D-4838-93B8-CC82E6B5F05E
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English Changes. Versioned to fix the ET.
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:24:02
Author	pullins

Μετατόπιση του χάρτη με τα πλήκτρα

Μπορείτε να μετακινήσετε το χάρτη για να δείτε μια περιοχή διαφορετική από την τρέχουσα θέση σας.

- 1 Από το χάρτη, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη.
- 2 Επιλέξτε **Πίσω** για να σταματήσετε τη μετατόπιση και να επαναφέρετε την οθόνη στην τρέχουσα θέση σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για μετατόπιση από μια οθόνη συνδυασμού, επιλέξτε Επιλογή θέσης.

Title	Selecting an Item on the Map Using the Device Keys
Identifier	GUID-B7CA78DF-B5E8-4622-A470-E3A6454C9E31
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix PT-BR, TR and TH.
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:35
Author	pullins

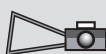
Επιλογή ενός στοιχείου μέσω των πλήκτρων συσκευής

- 1 Σε έναν χάρτη ή μια προβολή χάρτη 3D, επιλέξτε ◀, ▶, ▼ ή ▲ για να μετακινήσετε τον δρομέα.
- 2 Επιλέξτε **Επιλογή**.

Title	Chart Symbols
Identifier	GUID-F18C3567-92DB-4B2A-9DFD-05BE65BB9D14
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	WCAG
Status	Released
Last Modified	29/07/2020 08:27:05
Author	gristk

Σύμβολα χάρτη

Αυτός ο πίνακας περιλαμβάνει ορισμένα συνήθη σύμβολα που ενδέχεται να δείτε στους λεπτομερείς χάρτες.

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Σημαντήρας
	Πληροφορίες
	Υπηρεσίες ναυσιπλοΐας
	Σταθμός παλίρροιας
	Σταθμός ρευμάτων
	Διατίθεται υπερκείμενη φωτογραφία
	Διατίθεται φωτογραφία με προοπτική

Άλλα χαρακτηριστικά που είναι κοινά στους περισσότερους χάρτες περιλαμβάνουν γραμμές ισοβαθών μεγάλου βάθους, ενδοπαλιρροϊκές ζώνες, βυθομετρήσεις σημείων (όπως απεικονίζονται στον αρχικό έντυπο χάρτη), βοηθήματα και σύμβολα πλοήγησης, εμπόδια και περιοχές με καλώδια.

Title	Measuring a Distance on the Chart
Identifier	GUID-F0FF78FD-FE96-4E36-850A-B7C060F0DBA4
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updating for Fall 2017 SW
Status	Released
Last Modified	08/02/2018 15:33:38
Author	gristk

Μέτρηση απόστασης στο χάρτη

1 Από ένα χάρτη, επιλέξτε μια θέση.

2 Επιλέξτε **Μέτρηση απόστασης**.

Μια πινέζα εμφανίζεται στην οθόνη στην τρέχουσα θέση σας. Η απόσταση και η γωνία από την πινέζα εμφανίζονται στη γωνία.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για να επανατοποθετήσετε την πινέζα και να μετρήσετε από την τρέχουσα θέση του δρομέα, επιλέξτε .

Title	Creating a Waypoint on the Chart
Identifier	GUID-28717F87-C8C6-46ED-B319-A430EAAD1307
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	31/12/2015 09:57:41
Author	gristk

Δημιουργία σημείου στο χάρτη

1 Από ένα χάρτη ή μια προβολή χάρτη 3D, επιλέξτε μια θέση ή ένα αντικείμενο.

Μια λίστα με επιλογές εμφανίζεται στη δεξιά πλευρά του χάρτη. Οι επιλογές που εμφανίζονται διαφέρουν ανάλογα με τη θέση ή το αντικείμενο που έχετε επιλέξει.

2 Επιλέξτε **Δημιουργία σημείου**.

Title	Navigating to a Point on the Chart (no on-screen icons)
Identifier	GUID-FC8A4B79-CABE-4F0A-B416-A0252D395BDF
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	Duplicate of Navigating to a Point on the Chart GUID-9F1527B0-2606-4559-931A-F5ABCBB525A0
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 14:54:14
Author	gristk

Πλοήγηση σε σημείο πάνω στο χάρτη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν πρέπει να ακολουθείτε με ακρίβεια όλες τις γραμμές πορείας και πλοήγησης που εμφανίζονται στο πλόττερ, καθώς μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο ως γενικές οδηγίες πορείας ή για την εύρεση των σωστών καναλιών. Οφείλετε πάντα να συμμορφώνεστε με τα βοηθήματα ναυτιλίας και τις συνθήκες θαλάσσης κατά την πλοήγηση, ώστε να αποφεύγετε τυχόν κίνδυνο πρόσκρουσης ή άλλους κινδύνους που θα μπορούσαν να έχουν ως αποτέλεσμα τη φθορά του σκάφους, τραυματισμούς ή θάνατο.

Η λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης βασίζεται σε πληροφορίες ηλεκτρονικού χάρτη. Τα δεδομένα αυτά δεν διασφαλίζουν ασφαλή απόσταση από εμπόδια και από το βυθό. Συγκρίνετε με προσοχή την πορεία με όλες τις οπτικές εικόνες και αποφύγετε την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια που ενδέχεται να βρίσκονται στη διαδρομή σας.

Όταν χρησιμοποιείτε την επιλογή "Μετάβαση σε", μια απευθείας πορεία και μια διορθωμένη πορεία ενδέχεται να διασχίζουν την ξηρά ή ρηχά νερά. Ελέγξτε προσεκτικά τον περιβάλλοντα χώρο και προσαρμόστε την κατεύθυνση, ώστε να αποφεύγετε την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα επικίνδυνα αντικείμενα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, ο χάρτης ψαρέματος είναι διαθέσιμος στους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

- 1 Από το χάρτη πλοήγησης ή το χάρτη ψαρέματος, επιλέξτε μια θέση.
- 2 Αν χρειάζεται, επιλέξτε **Πλοήγηση προς**.
- 3 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να πλοηγηθείτε απευθείας στη θέση, επιλέξτε **Μετάβαση σε**.
 - Για να δημιουργήσετε μια πορεία προς τη θέση, συμπεριλαμβανομένων τυχόν στροφών, επιλέξτε **Πορεία προς**.
 - Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης πλοήγησης, επιλέξτε **Αυτ.πλοήγηση**.

- 4 Ελέγξτε την πορεία που υποδεικνύεται από τη μοβ γραμμή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης, ένα γκρι τμήμα σε οποιοδήποτε σημείο της μοβ γραμμής υποδεικνύει ότι η λειτουργία αυτή δεν μπορεί να υπολογίσει ένα τμήμα της γραμμής Αυτόματης πλοήγησης. Αυτό οφείλεται στις ρυθμίσεις ελάχιστου ασφαλούς βάθους υδάτων και ελάχιστου ασφαλούς ύψους εμποδίων.

- 5 Ακολουθήστε τη μοβ γραμμή, αποφεύγοντας την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια.

Title	Viewing Location and Object Information on a Chart
Identifier	GUID-5A32EE9D-480E-4C5E-BF9C-05409546A093
Language	EL-GR
Description	
Version	2.1.2
Revision	2
Changes	Old ECHOMAPs
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:50:14
Author	gristk

Προβολή πληροφοριών θέσης και αντικειμένου σε ένα χάρτη

Μπορείτε να δείτε πληροφορίες σχετικά με μια θέση ή ένα αντικείμενο στο χάρτη πλοήγησης ή στο χάρτη ψαρέματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, ο χάρτης ψαρέματος είναι διαθέσιμος στους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

- 1 Από τον χάρτη πλοήγησης ή ψαρέματος, επιλέξτε μια τοποθεσία ή ένα αντικείμενο και μετά επιλέξτε **Επιλογή**.

Μια λίστα με επιλογές εμφανίζεται στη δεξιά πλευρά του χάρτη. Οι επιλογές που εμφανίζονται διαφέρουν ανάλογα με τη θέση ή το αντικείμενο που έχετε επιλέξει.

- 2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για πλοήγηση προς την επιλεγμένη τοποθεσία, επιλέξτε **Πλοήγηση προς**.
- Για να επισημάνετε ένα σημείο στη θέση του δρομέα, επιλέξτε **Δημιουργία σημείου**.
- Για να δείτε την απόσταση και τη διόπτειση του αντικειμένου από την τρέχουσα θέση σας, επιλέξτε **Μέτρηση απόστασης**.

Η απόσταση και η διόπτειση εμφανίζονται στην οθόνη. Επιλέξτε **Επιλογή θέσης** για να εκτελέσετε μέτρηση από άλλη τοποθεσία, διαφορετική από την τρέχουσα τοποθεσία σας.

- Για να δείτε πληροφορίες σχετικές με τις παλίρροιες, τα ρεύματα, τις σημειώσεις χάρτη ή τις τοπικές υπηρεσίες κοντά στο δρομέα, επιλέξτε **Πληροφορίες**.

Title	Viewing Details about Nav aids
Identifier	GUID-C14A0F73-7905-4EBE-9C47-1C07372AAD18
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removing Review thanks to software update QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	forda

Προβολή λεπτομερειών σχετικά με τα βοηθήματα ναυτιλίας

Από το χάρτη πλοήγησης, το χάρτη ψαρέματος, την προβολή χάρτη Perspective 3D ή την προβολή χάρτη Mariner's Eye 3D, μπορείτε να δείτε λεπτομέρειες σχετικά με διάφορους τύπους βοηθημάτων πλοήγησης, όπως φάρους, φώτα και εμπόδια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, ο χάρτης ψαρέματος είναι διαθέσιμος στους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, οι προβολές χαρτών 3D είναι διαθέσιμες στους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

- 1 Από ένα χάρτη ή μια προβολή χάρτη 3D, επιλέξτε ένα βοήθημα ναυτιλίας.
- 2 Επιλέξτε το όνομα του βοηθήματος ναυτιλίας.

Title	Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-971DDA5D-4580-4A74-B24A-0CA786E4B89F
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updating per SME
Status	Released
Last Modified	15/02/2016 08:20:02
Author	gristk

Γραμμή κατεύθυνσης και σημάνσεις γωνίας

Η γραμμή κατεύθυνσης είναι μια προέκταση που χαράσσεται στο χάρτη από την πλώρη του σκάφους προς την κατεύθυνση του ταξιδιού. Οι σημάνσεις γωνίας υποδεικνύουν τη σχετική θέση από την κατεύθυνση ή την πορεία σε σχέση με το βυθό, βοηθώντας έτσι στην τοποθέτηση ή την εύρεση σημείων αναφοράς.

Title	Setting the Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-4A0FF573-96C7-4F03-9452-67AA2C01140E
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	correct typo
Status	Released
Last Modified	29/07/2020 08:27:05
Author	gristk

Ορισμός γραμμής κατεύθυνσης και δεικτών γωνίας

Η γραμμή κατεύθυνσης είναι μια προέκταση που χαράσσεται στο χάρτη από την πλώρη του σκάφους προς την κατεύθυνση του ταξιδιού. Οι σημάνσεις γωνίας υποδεικνύουν τη σχετική θέση από την κατεύθυνση ή την πορεία σε σχέση με το βυθό, βοηθώντας έτσι στην τοποθέτηση ή την εύρεση σημείων αναφοράς.

Μπορείτε να εμφανίσετε τη γραμμή κατεύθυνσης και τη γραμμή πραγματικής διαδρομής στο χάρτη.

Το COG είναι η κατεύθυνση της κίνησής σας. Η κατεύθυνση είναι η κατεύθυνση προς την οποία είναι στραμμένη η πλώρη του σκάφους, όταν είναι συνδεδεμένος ένας αισθητήρας κατεύθυνσης.

1 Από έναν χάρτη, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Το σκάφος μου > Γραμμή κατεύθυνσης > Δείκτες γωνίας**.

2 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Πηγή** και ορίστε μια επιλογή:

- Για να χρησιμοποιήσετε αυτόματα τη διαθέσιμη πηγή, επιλέξτε **Αυτόματα**.
- Για να χρησιμοποιήσετε την κατεύθυνση κεραίας GPS για το COG, επιλέξτε **Κατεύθυνση GPS (COG)**.
- Για να χρησιμοποιήσετε δεδομένα από έναν συνδεδεμένο αισθητήρα κατεύθυνσης, επιλέξτε **Κατεύθυνση**.
- Για να χρησιμοποιήσετε δεδομένα τόσο από έναν συνδεδεμένο αισθητήρα κατεύθυνσης όσο και από την κεραία GPS, επιλέξτε **COG (πραγματική διαδρομή) και κατεύθυνση**.

Με αυτόν τον τρόπο, εμφανίζεται η γραμμή κατεύθυνσης, αλλά και η γραμμή COG στο χάρτη.

3 Επιλέξτε **Θόνη** και ορίστε μια επιλογή:

- Επιλέξτε **Απόσταση > Απόσταση** και πληκτρολογήστε το μήκος της γραμμής που εμφανίζεται στον χάρτη.
- Επιλέξτε **Ώρα > Ώρα** και πληκτρολογήστε τον χρόνο που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της απόστασης που θα διανύσει το σκάφος σας μέσα στον καθορισμένο χρόνο με την τρέχουσα ταχύτητα.

Title	Adding Angle Markers
Identifier	GUID-5981ACC1-99FB-457C-A11A-40318B3BCFEF
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	03/02/2016 14:31:24
Author	gristk

Ενεργοποίηση δεικτών γωνίας

Μπορείτε να προσθέσετε δείκτες γωνίας στο χάρτη κατά μήκος της γραμμής κατεύθυνσης. Οι δείκτες γωνίας μπορεί να φανούν χρήσιμοι κατά το ρίξιμο της πετονιάς όταν ψαρεύετε.

1 Ρύθμιση της γραμμής κατεύθυνσης (*Ορισμός γραμμής κατεύθυνσης και δεικτών γωνίας, σελίδα 33*).

2 Επιλέξτε **Δείκτες γωνίας**.

Title	Premium Charts
Identifier	GUID-B3A1E33F-5BF9-4D35-83D1-B3837E13D58D
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	Add Sonar Imagery and Relief Shading
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:11:58
Author	pentecostkare

Χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν πρέπει να ακολουθείτε με ακρίβεια όλες τις γραμμές πορείας και πλοήγησης που εμφανίζονται στο πλόττερ, καθώς μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο ως γενικές οδηγίες πορείας ή για την εύρεση των σωστών καναλιών. Οφείλετε πάντα να συμμορφώνεστε με τα βοηθήματα ναυτιλίας και τις συνθήκες θαλάσσης κατά την πλοήγηση, ώστε να αποφεύγετε τυχόν κίνδυνο πρόσκρουσης ή άλλους κινδύνους που θα μπορούσαν να έχουν ως αποτέλεσμα τη φθορά του σκάφους, τραυματισμούς ή θάνατο.

Η λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης βασίζεται σε πληροφορίες ηλεκτρονικού χάρτη. Τα δεδομένα αυτά δεν διασφαλίζουν ασφαλή απόσταση από εμπόδια και από το βυθό. Συγκρίνετε με προσοχή την πορεία με όλες τις οπτικές εικόνες και αποφύγετε την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια που ενδέχεται να βρίσκονται στη διαδρομή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν υποστηρίζουν όλα τα μοντέλα όλους τους χάρτες.

Οι προαιρετικοί χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά, όπως οι Garmin Navionics Vision+™, σας επιτρέπουν να αξιοποιείτε στο έπακρο το πλόττερ που διαθέτετε. Εκτός από τη δυνατότητα λεπτομερούς ναυτικής χαρτογράφησης, οι χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά μπορεί να περιλαμβάνουν τις παρακάτω λειτουργίες, οι οποίες διατίθενται σε ορισμένες περιοχές.

Mariner's Eye 3D: Παρέχει προβολή επάνω και πίσω από το σκάφος και χρησιμεύει ως τρισδιάστατο βοήθημα πλοήγησης.

Fish Eye 3D: Παρέχει μια υποβρύχια τρισδιάστατη προβολή που αναπαριστά οπτικά τον πυθμένα της θάλασσας, σύμφωνα με τις πληροφορίες του χάρτη.

Χάρτες ψαρέματος: Εμφανίζει το χάρτη με ισοβαθείς και χωρίς δεδομένα πλοήγησης. Αυτός ο χάρτης χρησιμεύει κυρίως για ψάρεμα σε ανοιχτή θάλασσα.

Δορυφορική απεικόνιση υψηλής ανάλυσης: Παρέχει εικόνες δορυφόρου υψηλής ανάλυσης για ρεαλιστική άποψη της ξηράς και της θάλασσας στο χάρτη πλοήγησης ([Εμφάνιση δορυφορικής απεικόνισης στο χάρτη πλοήγησης, σελίδα 38](#)).

Αεροφωτογραφίες: Παρέχει φωτογραφίες από μαρίνες και άλλες σημαντικές για την πλοήγηση αεροφωτογραφίες, ώστε να σχηματίσετε μια οπτική εικόνα του περιβάλλοντος χώρου ([Προβολή αεροφωτογραφιών ορόσημων, σελίδα 39](#)).

Λεπτομερή δεδομένα δρόμων και POI: Εμφανίζει λεπτομερή δεδομένα για δρόμους και σημεία ενδιαφέροντος (POI), τα οποία περιλαμβάνουν πολύ λεπτομερείς παράκτιους δρόμους και POI όπως εστιατόρια, ενοικιαζόμενα καταλύματα και τοπικά αξιοθέατα.

Αυτ.πλοήγηση: Χρησιμοποιεί τις καθορισμένες πληροφορίες για το σκάφος σας και τα δεδομένα χάρτη για τον προσδιορισμό της καλύτερης διαδρομής προς τον προορισμό σας.

Απεικόνιση σόναρ: Εμφανίζει την απεικόνιση σόναρ για βοήθεια με την εμφάνιση της πυκνότητας του βυθού.

Ανάγλυψη σκίαση: Εμφανίζει την κλίση του βυθού με σκίαση.

Title	Viewing Tide Station Information
Identifier	GUID-3363C45E-AE6A-47A4-BD40-80ADFA15FFB9
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:11:58
Author	pullins

Προβολή πληροφοριών σταθμού παλίρροιας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα στοιχεία για τις παλίρροιες και τα ρεύματα παρέχονται μόνο για πληροφόρηση. Είναι δική σας ευθύνη να τηρείτε όλες τις δημοσιευμένες οδηγίες σχετικά με το νερό, να έχετε επίγνωση του περιβάλλοντός σας και να χρησιμοποιείτε ασφαλή κρίση μέσα, πάνω και γύρω από το νερό ανά πάσα στιγμή. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτήν την προειδοποίηση μπορεί να προκύψει υλική ζημιά, σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

Το εικονίδιο  στον χάρτη υποδεικνύει έναν σταθμό παλίρροιας. Μπορείτε να δείτε ένα λεπτομερές γράφημα ενός σταθμού παλίρροιας, για να προβλέψετε ευκολότερα το επίπεδο παλίρροιας σε διαφορετικές ώρες ή ημέρες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

- 1 Από το χάρτη πλοήγησης ή ψαρέματος, επιλέξτε ένα σταθμό παλίρροιας.
Οι πληροφορίες κατεύθυνσης παλίρροιας και επιπέδου παλίρροιας εμφανίζονται κοντά στο εικονίδιο .
- 2 Επιλέξτε το όνομα του σταθμού.

Title	Animated Tide and Current Indicators
Identifier	GUID-5CC36EC6-4190-4358-B86F-151F371367B8
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Tide and Current Warning per Legal
Status	Released
Last Modified	08/01/2021 06:46:55
Author	pentecostkare

Κινούμενες ενδείξεις για παλίρροιες και ρεύματα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα στοιχεία για τις παλίρροιες και τα ρεύματα παρέχονται μόνο για πληροφόρηση. Είναι δική σας ευθύνη να τηρείτε όλες τις δημοσιευμένες οδηγίες σχετικά με το νερό, να έχετε επίγνωση του περιβάλλοντός σας και να χρησιμοποιείτε ασφαλή κρίση μέσα, πάνω και γύρω από το νερό ανά πάσα στιγμή. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτήν την προειδοποίηση μπορεί να προκύψει υλική ζημιά, σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Μπορείτε να δείτε κινούμενες ενδείξεις σταθμών παλίρροιας και ρευμάτων στο χάρτη πλοήγησης ή φαρέματος. Πρέπει επίσης να ενεργοποιήσετε τα κινούμενα εικονίδια στις ρυθμίσεις χάρτη ([Ρυθμίσεις επιπέδων χάρτη, σελίδα 49](#)).

Μια ένδειξη για σταθμό παλίρροιας εμφανίζεται στο χάρτη ως γράφημα κάθετων ράβδων με ένα βέλος. Ένας κόκκινο βέλος που δείχνει προς τα κάτω υποδεικνύει μια παλίρροια στη φάση της άμπωτης και ένα μπλε βέλος που δείχνει προς τα πάνω υποδεικνύει μια παλίρροια στη φάση της πλημμυρίδας. Όταν μετακινείτε το δρομέα πάνω στην ένδειξη του σταθμού παλίρροιας, το ύψος της παλίρροιας στο σταθμό εμφανίζεται πάνω από την ένδειξη για το σταθμό.

Οι ενδείξεις για την κατεύθυνση των ρευμάτων εμφανίζονται ως βέλη στο χάρτη. Η κατεύθυνση κάθε βέλους υποδεικνύει την κατεύθυνση του ρεύματος σε μια καθορισμένη θέση στο χάρτη. Το χρώμα του βέλους για το ρεύμα υποδεικνύει το εύρος της ταχύτητας του ρεύματος στη συγκεκριμένη θέση. Όταν μετακινείτε το δρομέα επάνω στην ένδειξη κατεύθυνσης ρεύματος, η συγκεκριμένη ταχύτητα του ρεύματος σε εκείνη τη θέση εμφανίζεται επάνω από την ένδειξη κατεύθυνσης.

Χρώμα	Εύρος ταχύτητας ρεύματος
Κίτρινο	0 έως 1 κόμβος
Πορτοκαλί	1 έως 2 κόμβοι
Κόκκινο	2 ή περισσότεροι κόμβοι

Title	Showing and Configuring Tides and Currents
Identifier	GUID-30D81BDE-C592-465A-B48E-BD1E0C1FEA7E
Language	EL-GR
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	Branch for ECHOMAP - no slider
Status	Released
Last Modified	30/11/2020 08:32:28
Author	pentecostkare

Εμφάνιση ενδείξεων για παλίρροιες και ρεύματα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Μπορείτε να εμφανίσετε στατικές ή κινούμενες ενδείξεις σταθμών παλίρροιας και ρευμάτων στο χάρτη πλοήγησης ή ψαρέματος.

- 1 Από τον χάρτη πλοήγησης ή ψαρέματος, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Χάρτης > Παλίρροιες και ρεύματα**.
- 2 Για να εμφανίσετε κινούμενες ενδείξεις σταθμών ρευμάτων και παλιρροιών στον χάρτη, επιλέξτε **Κινούμενο**.

Title	Showing Satellite Imagery on the Navigation Chart
Identifier	GUID-7F33FA14-39F6-4E99-8BA5-35B02668AFE0
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Chart Setup to Layers
Status	Released
Last Modified	25/03/2019 09:27:46
Author	gristk

Εμφάνιση δορυφορικής απεικόνισης στο χάρτη πλοήγησης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Μπορείτε να εμφανίσετε εικόνες δορυφόρου υψηλής ανάλυσης στο τμήμα ξηράς ή/και θάλασσας του Χάρτη πλοήγησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν είναι ενεργοποιημένες, οι εικόνες δορυφόρου υψηλής ανάλυσης εμφανίζονται μόνο σε χαμηλότερα επίπεδα ζουμ. Εάν δεν μπορείτε να δείτε τις εικόνες υψηλής ανάλυσης στην προαιρετική περιοχή χάρτη, μπορείτε να αυξήσετε το ζουμ πατώντας **+**. Επίσης, μπορείτε να ρυθμίσετε το επίπεδο λεπτομέρειας σε υψηλότερη τιμή αλλάζοντας τις λεπτομέρειες μεγέθυνσης του χάρτη.

- 1 Από τον χάρτη πλοήγησης, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Χάρτης > Εικόνες δορυφόρου**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή:

- Επιλέξτε **Μόνο ξηρά**, για να εμφανίσετε τυπικές πληροφορίες χάρτη για τη θάλασσα, με εμφάνιση φωτογραφιών σε υπέρθεση στην ξηρά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η ρύθμιση πρέπει να ενεργοποιηθεί προκειμένου να εμφανίζονται χάρτες Standard Mapping®.

- Επιλέξτε **Συνδ. χάρτη φωτογραφιών**, για να εμφανίσετε φωτογραφίες στη θάλασσα και την ξηρά, σε καθορισμένο επίπεδο αδιαφάνειας. Χρησιμοποιήστε τη γραμμή ρύθμισης για να προσαρμόσετε την αδιαφάνεια των φωτογραφιών. Όσο πιο υψηλά ρυθμίσετε το ποσοστό, τόσο περισσότερο θα καλύπτουν οι δορυφορικές φωτογραφίες την ξηρά και τη θάλασσα.

Title	Viewing Aerial Photos of Landmarks
Identifier	GUID-95056CB7-A05D-42CE-AE1E-8077DCE10B80
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	For photo points info, add xref about Chart Layers Settings
Status	Released
Last Modified	30/11/2020 08:32:28
Author	pentecostkare

Προβολή αεροφωτογραφιών ορόσημων

Για να δείτε αεροφωτογραφίες στον χάρτη πλοήγησης, θα πρέπει να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση Φωτογραφικά σημεία στη ρύθμιση χάρτη ([Επίπεδα χάρτη, σελίδα 48](#)).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις αεροφωτογραφίες ορόσημων, μαρίνων και λιμανιών για να προσανατολιστείτε ευκολότερα στον περιβάλλοντα χώρο ή για να εξοικειωθείτε με μια μαρίνα ή ένα λιμάνι πριν από την άφιξή σας σε αυτό.

1 Από το χάρτη πλοήγησης, επιλέξτε ένα εικονίδιο κάμερας:

- Για να δείτε μια υπερκείμενη φωτογραφία, επιλέξτε το .
- Για να δείτε μια φωτογραφία με προοπτική, επιλέξτε το . Η λήψη της φωτογραφίας έγινε από τη θέση της κάμερας, στραμμένη στην κατεύθυνση του κώνου.

2 Επιλέξτε **Φωτογραφία**.

Title	Automatic Identification System
Identifier	GUID-18951B43-518C-4581-876D-C8B5DE921016
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	3
Changes	June 2014 Blue Force Tracking QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2014 09:24:41
Author	gristk

Σύστημα αυτόματης αναγνώρισης

Με το Σύστημα αυτόματης αναγνώρισης (AIS) μπορείτε να εντοπίζετε και να παρακολουθείτε άλλα σκάφη. Το σύστημα σας ειδοποιεί για άλλα σκάφη που κινούνται στην περιοχή. Όταν είναι συνδεδεμένο με κάποια εξωτερική συσκευή AIS, το πλόττερ μπορεί να εμφανίζει ορισμένες πληροφορίες AIS σχετικά με άλλα σκάφη που βρίσκονται εντός εμβέλειας, τα οποία διαθέτουν αναμεταδότη και μεταδίδουν ενεργά πληροφορίες AIS.

Οι πληροφορίες που αναφέρονται για κάθε σκάφος περιλαμβάνουν το Διακριτικό Σήμα Σταθμού Πλοίου (MMSI), τη θέση, την ταχύτητα GPS, την κατεύθυνση GPS, το χρόνο που πέρασε από την τελευταία αναφορά της θέσης του σκάφους, το πλησιέστερο σημείο προσέγγισης και το χρόνο μέχρι το πλησιέστερο σημείο προσέγγισης.

Ορισμένα μοντέλα πλόττερ υποστηρίζουν επίσης το σύστημα Blue Force Tracking. Τα σκάφη που εντοπίζονται με το σύστημα Blue Force Tracking επισημαίνονται στο πλόττερ με πράσινο-μπλε χρώμα.

Title	AIS Targeting Symbols
Identifier	GUID-7C8F8FF0-3EBF-4EBE-94EC-968BF21A0355
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	3
Changes	June 2014 Blue Force Tracking QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2014 09:24:41
Author	gristk

Σύμβολα στόχευσης AIS

Σύμβολο	Περιγραφή
	Σκάφος AIS. Το σκάφος αναφέρει πληροφορίες AIS. Η κατεύθυνση προς την οποία δείχνει το τρίγωνο υποδεικνύει την κατεύθυνση προς την οποία κινείται το σκάφος AIS.
	Ο στόχος είναι επιλεγμένος.
	Ο στόχος είναι ενεργοποιημένος. Ο στόχος εμφανίζεται μεγαλύτερος στο χάρτη. Μια πράσινη γραμμή που συνδέεται με το στόχο υποδεικνύει την κατεύθυνση του στόχου. Ο αριθμός MMSI, η ταχύτητα και η κατεύθυνση του σκάφους εμφανίζονται κάτω από το στόχο, αν η επιλογή "Εμφάνιση" έχει ενεργοποιηθεί για τη ρύθμιση λεπτομερειών. Αν χαθεί η μετάδοση AIS από το σκάφος, εμφανίζεται ένα πλαίσιο μηνύματος.
	Ο στόχος χάθηκε. Ένα πράσινο X υποδεικνύει ότι η μετάδοση AIS από το σκάφος έχει χαθεί και στο πλόττερ εμφανίζεται ένα πλαίσιο μηνύματος που σας ρωτά αν πρέπει να συνεχιστεί η παρακολούθηση του σκάφους. Αν διακόψετε την παρακολούθηση του σκάφους, το σύμβολο χαμένου στόχου εξαφανίζεται από το χάρτη ή την προβολή χάρτη 3D.
	Επικίνδυνος στόχος στην περιοχή. Ο στόχος αναβοσβήνει ενώ εκπέμπεται μια ηχητική ειδοποίηση και εμφανίζεται ένα πλαίσιο μηνύματος. Μετά την επιβεβαίωση της ειδοποίησης, ένα σταθερά αναμμένο κόκκινο τρίγωνο με μια κόκκινη γραμμή που συνδέεται με αυτό υποδεικνύει τη θέση και την κατεύθυνση του στόχου. Αν η ειδοποίηση σύγκρουσης ασφαλούς ζώνης είναι απενεργοποιημένη, ο στόχος αναβοσβήνει αλλά δεν ακούγεται η ηχητική ειδοποίηση και δεν εμφανίζεται το πλαίσιο ειδοποίησης. Αν χαθεί η μετάδοση AIS από το σκάφος, εμφανίζεται ένα πλαίσιο μηνύματος.
	Ο επικίνδυνος στόχος χάθηκε. Ένα κόκκινο X υποδεικνύει ότι η μετάδοση AIS από το σκάφος έχει χαθεί και στο πλόττερ εμφανίζεται ένα πλαίσιο μηνύματος που σας ρωτά αν πρέπει να συνεχιστεί η παρακολούθηση του σκάφους. Αν διακόψετε την παρακολούθηση του σκάφους, το σύμβολο χαμένου στόχου εξαφανίζεται από το χάρτη ή την προβολή χάρτη 3D.
	Η θέση αυτού του συμβόλου υποδεικνύει το πλησιέστερο σημείο προσέγγισης σε έναν επικίνδυνο στόχο και οι αριθμοί δίπλα στο σύμβολο υποδεικνύουν το χρόνο μέχρι το πλησιέστερο σημείο προσέγγισης σε αυτόν το στόχο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα σκάφη που εντοπίζονται με το σύστημα Blue Force Tracking επισημαίνονται με πράσινο-μπλε χρώμα ανεξάρτητα από την κατάστασή τους.

Title	Heading and Projected Course of Activated AIS Targets
Identifier	GUID-D5A79FE3-E71A-47D9-8801-A3E98254B2A9
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	image to variable
Status	Released
Last Modified	07/08/2019 14:21:04
Author	gristk

Κατεύθυνση και υπολογιζόμενη πορεία των ενεργοποιημένων στόχων AIS

Όταν παρέχονται πληροφορίες κατεύθυνσης και πραγματικής διαδρομής από έναν ενεργοποιημένο στόχο AIS, η κατεύθυνση του στόχου εμφανίζεται σε ένα χάρτη ως συνεχόμενη γραμμή συνδεδεμένη με το σύμβολο του στόχου AIS. Σε μια προβολή χάρτη 3D δεν εμφανίζεται γραμμή κατεύθυνσης.

Η υπολογιζόμενη πορεία ενός ενεργοποιημένου στόχου AIS εμφανίζεται ως μια διακεκομμένη γραμμή σε ένα χάρτη ή προβολή χάρτη 3D. Το μήκος της γραμμής της υπολογιζόμενης πορείας βασίζεται στην τιμή της ρύθμισης της υπολογιζόμενης κατεύθυνσης. Αν ένας ενεργοποιημένος στόχος AIS δεν μεταδίδει πληροφορίες ταχύτητας ή το σκάφος δεν κινείται, δεν εμφανίζεται γραμμή υπολογιζόμενης πορείας. Αλλαγές στις πληροφορίες σχετικά με την ταχύτητα, την πραγματική διαδρομή ή το ρυθμό στροφής που μεταδίδονται από το σκάφος μπορεί να έχουν επιπτώσεις στον υπολογισμό της γραμμής υπολογιζόμενης πορείας.

Όταν παρέχονται πληροφορίες σχετικά με την πραγματική διαδρομή, την κατεύθυνση και το ρυθμό στροφής από έναν ενεργοποιημένο στόχο AIS, η υπολογιζόμενη πορεία του στόχου υπολογίζεται με βάση τις πληροφορίες για την πραγματική διαδρομή και το ρυθμό στροφής. Η κατεύθυνση στην οποία στρέφεται ο στόχος, η οποία βασίζεται επίσης στις πληροφορίες του ρυθμού στροφής, υποδεικνύεται από την κατεύθυνση της αιχμής στο τέλος της γραμμής κατεύθυνσης. Το μήκος της αιχμής δεν αλλάζει.



Όταν παρέχονται πληροφορίες σχετικά με την πραγματική διαδρομή και την κατεύθυνση από έναν ενεργοποιημένο στόχο AIS, αλλά δεν παρέχονται πληροφορίες για το ρυθμό στροφής, η υπολογιζόμενη πορεία του στόχου υπολογίζεται με βάση τις πληροφορίες για την πραγματική διαδρομή.

Title	Activating a Target for an AIS Vessel
Identifier	GUID-954F538F-D2D2-4F95-8F09-C0C753245B3E
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path. remove space before period
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Ενεργοποίηση στόχου για ένα σκάφος AIS

- 1 Από έναν χάρτη ή μια προβολή χάρτη 3D, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Άλλα σκάφη > AIS > Λίστα AIS**.
- 2 Επιλέξτε ένα σκάφος από τη λίστα.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση** και ελέγξτε τις πληροφορίες στόχου.
- 4 Επιλέξτε **Ενεργοποίηση στόχου**.

Title	Viewing a List of AIS Threats echomap
Identifier	GUID-C3E836F2-FA55-4BD8-B372-41B6A708EED9
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add AIS to menu path
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:04:21
Author	gristk

Προβολή λίστας απειλών AIS

Από έναν χάρτη ή μια προβολή χάρτη 3D, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Άλλα σκάφη > AIS > Λίστα AIS**.

Title	Setting the Safe-zone Collision Alarm
Identifier	GUID-0604DDA1-08AF-4D58-9643-FC72243762B2
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	19/08/2014 11:17:59
Author	gristk

Ρύθμιση της ειδοποίησης σύγκρουσης ασφαλούς ζώνης

Για να μπορέσετε να ορίσετε μια ειδοποίηση σύγκρουσης ασφαλούς ζώνης, πρέπει να διαθέτετε συμβατό πλόττερ συνδεδεμένο με συσκευή AIS.

Η ειδοποίηση σύγκρουσης ασφαλούς ζώνης χρησιμοποιείται μόνο με τις συσκευές AIS. Η ασφαλής ζώνη χρησιμοποιείται για την αποφυγή συγκρούσεων και μπορεί να προσαρμοστεί.

1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Ειδοποιήσεις > AIS > Ειδοποίηση AIS > Ενεργό**.

Όταν εισέρχεται στην ασφαλή ζώνη γύρω από το σκάφος σας ένα άλλο σκάφος με ενεργοποιημένο το σύστημα AIS, εμφανίζεται ένα πλαίσιο μηνύματος και ηχεί μια ειδοποίηση. Το αντικείμενο επισημαίνεται επίσης ως επικίνδυνο στην οθόνη. Όταν η ειδοποίηση είναι απενεργοποιημένη, το πλαίσιο μηνύματος και η ηχητική ειδοποίηση είναι ανενεργά, αλλά το αντικείμενο συνεχίζει να επισημαίνεται ως επικίνδυνο στην οθόνη.

2 Επιλέξτε **Εύρος**.

3 Επιλέξτε μια απόσταση για την ακτίνα της ασφαλούς ζώνης γύρω από το σκάφος σας.

4 Επιλέξτε **Χρόνος έως**.

5 Επιλέξτε το χρόνο στον οποίο θα ηχεί η ειδοποίηση εάν εντοπιστεί ένας στόχος να εισέρχεται στην ασφαλή ζώνη.

Για παράδειγμα, για να ειδοποιήσετε για αναμενόμενη είσοδο 10 λεπτά νωρίτερα, ρυθμίστε την παράμετρο Χρόνος έως στην τιμή 10. Η ειδοποίηση θα ηχεί 10 λεπτά προτού το σκάφος εισέλθει στην ασφαλή ζώνη.

Title	AIS Aids to Navigation (Aton)
Identifier	GUID-F514A641-1884-44CD-94A9-78E0630BDA27
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	WCAG
Status	Released
Last Modified	29/07/2020 08:27:05
Author	gristk

Βοηθήματα AIS για την πλοήγηση

Βοήθημα AIS για την πλοήγηση (ATON) είναι κάθε είδος βοηθήματος για την πλοήγηση, το οποίο μεταδίδεται μέσω του ασυρμάτου AIS. Τα ATON εμφανίζονται στους χάρτες και διαθέτουν πληροφορίες αναγνώρισης, π.χ για την θέση και τον τύπο.

Υπάρχουν τρία κύρια είδη AIS ATON. Τα πραγματικά ATON έχουν φυσική υπόσταση και στέλνουν τις πληροφορίες αναγνώρισης και θέσης τους από τη θέση στην οποία βρίσκονται πραγματικά. Τα συνθετικά ATON έχουν φυσική υπόσταση και η αποστολή των πληροφοριών αναγνώρισης και θέσης τους γίνεται από άλλη θέση. Τα εικονικά ATON δεν υπάρχουν στην πραγματικότητα και η αποστολή των πληροφοριών αναγνώρισης και θέσης τους γίνεται από άλλη θέση.

Μπορείτε να βλέπετε τα AIS ATON στο χάρτη όταν το πλόττερ είναι συνδεδεμένο σε συμβατό ασύρματο AIS. Για να εμφανιστούν τα AIS ATON, ξεκινήστε από ένα χάρτη και επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Χάρτης > Βοήθημα ναυτιλίας > ATON**. Μπορείτε να δείτε περισσότερες πληροφορίες για ένα ATON, αν το επιλέξετε στο χάρτη.

Σύμβολο	Σημασία
	Πραγματικό ή συνθετικό ATON
	Πραγματικό ή συνθετικό ATON: Σημαδούρα προς το βορρά
	Πραγματικό ή συνθετικό ATON: Σημαδούρα προς το νότο
	Πραγματικό ή συνθετικό ATON: Σημαδούρα προς την ανατολή
	Πραγματικό ή συνθετικό ATON: Σημαδούρα προς τη δύση
	Πραγματικό ή συνθετικό ATON: Ειδική σημαδούρα
	Πραγματικό ή συνθετικό ATON: Σημαδούρα ασφαλούς περιοχής
	Πραγματικό ή συνθετικό ATON: Σημαδούρα επικίνδυνης περιοχής
	Εικονικό ATON
	Εικονικό ATON: Σημαδούρα προς το βορρά
	Εικονικό ATON: Σημαδούρα προς το νότο
	Εικονικό ATON: Σημαδούρα προς την ανατολή
	Εικονικό ATON: Σημαδούρα προς τη δύση
	Εικονικό ATON: Ειδική σημαδούρα
	Εικονικό ATON: Σημαδούρα ασφαλούς περιοχής
	Εικονικό ATON: Σημαδούρα επικίνδυνης περιοχής

Title	AIS Search and Rescue Transmitters
Identifier	GUID-7A2F69AE-88EF-4C68-8396-E5DC1B83F974
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Corrected misspelling QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Προειδοποιητικά σήματα AIS

Πρόκειται για αυτόνομες συσκευές προειδοποιητικού σήματος AIS, οι οποίες, όταν ενεργοποιούνται, εκπέμπουν αναφορές θέσης έκτακτης ανάγκης. Το πλόττερ μπορεί να λάβει σήματα από αναμεταδότες έρευνας και διάσωσης (SART), ραδιοσηματοδότες εντοπισμού θέσης έκτακτης ανάγκης (EPIRB) και άλλα σήματα "Άνθρωπος στη θάλασσα". Οι μεταδόσεις προειδοποιητικών σημάτων διαφέρουν από τις τυπικές μεταδόσεις AIS και, επομένως, εμφανίζονται με διαφορετικό τρόπο στο πλόττερ. Οι μεταδόσεις προειδοποιητικών σημάτων δεν παρακολουθούνται με στόχο την αποφυγή τυχόν συγκρούσεων, αλλά για τον εντοπισμό και την παροχή βοήθειας σε σκάφη ή ανθρώπους.

Title	Navigating to a SART Transmission
Identifier	GUID-2DF30081-40B8-4977-9681-A1072BCEBA0C
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	3
Changes	Make more general for distress signals QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Πλοήγηση σε μετάδοση προειδοποιητικού σήματος

Όταν λάβετε μια μετάδοση προειδοποιητικού σήματος, θα εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό σήμα κινδύνου.

Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Μετάβαση σε** για να πλοηγηθείτε προς τη μετάδοση.

Title	AIS-SART Targeting Symbols
Identifier	GUID-5A5CE14D-C501-4F20-AE70-DBA5D5CEE101
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	made more generic. QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Σύμβολα στόχευσης συσκευής προειδοποιητικού σήματος AIS

Σύμβολο	Περιγραφή
	Μετάδοση συσκευής προειδοποιητικού σήματος AIS. Επιλέξτε για να δείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μετάδοση και να ξεκινήσετε την πλοήγηση.
	Η μετάδοση χάθηκε.
	Δοκιμή μετάδοσης. Εμφανίζεται όταν κάποιο σκάφος πραγματοποιεί δοκιμή της συσκευής εκπομπής προειδοποιητικού σήματος και η μετάδοση δεν αποτελεί πραγματική περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
	Η δοκιμή μετάδοσης χάθηκε.

Title	Enabling AIS-SART Transmission Test Alerts
Identifier	GUID-702258F4-1328-45DA-9B7F-D07CCAB622DE
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Ενεργοποίηση δοκιμαστικών ειδοποιήσεων μετάδοσης AIS

Για να αποφύγετε τη χρήση μεγάλου αριθμού δοκιμαστικών ειδοποιήσεων και συμβόλων σε περιοχές με μεγάλη κίνηση, όπως οι μαρίνες, μπορείτε να επιλέξετε να λαμβάνετε ή να παραβλέπετε τα δοκιμαστικά μηνύματα AIS. Για να πραγματοποιήσετε δοκιμές σε μια συσκευή έκτακτης ανάγκης AIS, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λήψη δοκιμαστικών ειδοποιήσεων στο πλόττερ.

1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Ειδοποιήσεις > AIS**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να λαμβάνετε ή να παραβλέπετε δοκιμαστικά σήματα Ραδιοσηματοδότη εντοπισμού θέσης εκτάκτου ανάγκης (EPIRB), επιλέξτε **Δοκιμή AIS-EPIRB**.
- Για να λαμβάνετε ή να παραβλέπετε δοκιμαστικά σήματα Ανθρώπου στη θάλασσα (MOB), επιλέξτε **Δοκιμή AIS-MOB**.
- Για να λαμβάνετε ή να παραβλέπετε δοκιμαστικά σήματα Αναμεταδότη έρευνας και διάσωσης (SART), επιλέξτε **Δοκιμή AIS-SART**.

Title	Turning Off AIS Reception
Identifier	GUID-58EC192E-E4D9-460B-9DA9-119EF24F0A41
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Απενεργοποίηση λήψης σημάτων AIS

Η λήψη σημάτων AIS είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή.

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Άλλα σκάφη > AIS > Ανενεργό**.

Όλες οι λειτουργίες AIS σε όλους τους χάρτες και τις προβολές χάρτη 3D είναι απενεργοποιημένες. Αυτό περιλαμβάνει τη στόχευση και παρακολούθηση σκαφών AIS, ειδοποιήσεις σύγκρουσης που είναι αποτέλεσμα της στόχευσης και παρακολούθησης σκαφών AIS, καθώς και την εμφάνιση πληροφοριών σχετικά με σκάφη AIS.

Title	Chart Menu (echomap)
Identifier	GUID-325C24ED-92EE-4940-B347-47183FCC1535
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Add Edit Overlays
Status	Released
Last Modified	30/11/2020 08:32:28
Author	pentecostkare

Μενού χάρτη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν εφαρμόζονται όλες οι ρυθμίσεις σε όλες τις προβολές χάρτη. Ορισμένες επιλογές απαιτούν χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά ή συνδεδεμένα αξεσουάρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα μενού μπορεί να περιλαμβάνουν ορισμένες ρυθμίσεις, που δεν υποστηρίζονται από τους εγκατεστημένους χάρτες σας ή την τρέχουσα θέση σας. Εάν κάνετε αλλαγές σε αυτές τις ρυθμίσεις, οι αλλαγές δεν θα επηρεάσουν την προβολή χάρτη.

Αυτές οι ρυθμίσεις εφαρμόζονται στις προβολές χάρτη, με εξαίρεση το Fish Eye 3D ([Ρυθμίσεις Fish Eye 3D, σελίδα 55](#)).

Από έναν χάρτη, επιλέξτε Μενού.

Επίπεδα: Προσαρμόζει την εμφάνιση των διαφορετικών στοιχείων στους χάρτες ([Επίπεδα χάρτη, σελίδα 48](#)).

Σημεία και διαδρομές: Ρυθμίζει τον τρόπο προβολής σημείων και ιχνών ([Ρυθμίσεις επιπέδων δεδομένων χρήση, σελίδα 52](#)).

Quickdraw Contours: Ενεργοποιεί τη σχεδίαση περιγραμμάτων του βυθού και σας επιτρέπει να δημιουργείτε ετικέτες για χάρτη ψαρέματος ([Χαρτογράφηση Garmin Quickdraw Contours, σελίδα 58](#)).

Ρυθμίσεις χάρτη: Προσαρμόζει τον προσανατολισμό και το επίπεδο λεπτομερειών που εμφανίζονται στον χάρτη, καθώς και τα δεδομένα που εμφανίζονται στην οθόνη.

Επεξεργασία υπερθέσεων: Προσαρμόζει τα δεδομένα που εμφανίζονται στην οθόνη ([Προσαρμογή της Εμφάνισης δεδομένων σε υπέρθεση, σελίδα 15](#)).

Title	Chart Layers Menu
Identifier	GUID-FC72203B-D022-4508-82BE-7E911A7AF0F4
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Add condition to Other Vessels (not applicable for UHD2 Keyed)
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:11:58
Author	pentecostkare

Επίπεδα χάρτη

Μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε τα επίπεδα χάρτη και να προσαρμόζετε τα χαρακτηριστικά των χαρτών. Κάθε ρύθμιση προορίζεται για το χάρτη ή τον τύπο προβολής χάρτη που χρησιμοποιείτε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν εφαρμόζονται όλες οι ρυθμίσεις σε όλους τους χάρτες και τα μοντέλα πλόττερ. Ορισμένες επιλογές απαιτούν χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά ή συνδεδεμένα αξεσουάρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα μενού μπορεί να περιλαμβάνουν ορισμένες ρυθμίσεις, που δεν υποστηρίζονται από τους εγκατεστημένους χάρτες σας ή την τρέχουσα θέση σας. Εάν κάνετε αλλαγές σε αυτές τις ρυθμίσεις, οι αλλαγές δεν θα επηρεάσουν την προβολή χάρτη.

Από έναν χάρτη, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα**.

Χάρτης: Εμφανίζει και αποκρύπτει στοιχεία σχετικά με τον χάρτη (*Ρυθμίσεις επιπέδων χάρτη, σελίδα 49*).

Το σκάφος μου: Εμφανίζει και αποκρύπτει στοιχεία σχετικά με το σκάφος (*Ρυθμίσεις επιπέδων του σκάφους μου, σελίδα 50*).

Δεδομένα χρήση: Εμφανίζει και αποκρύπτει δεδομένα χρήση, όπως σημεία, όρια και ίχνη και ανοίγει λίστες με δεδομένα χρήση (*Ρυθμίσεις επιπέδων δεδομένων χρήση, σελίδα 52*).

Άλλα σκάφη: Προσαρμόζει τον τρόπο εμφάνισης των άλλων σκαφών (*Ρυθμίσεις επιπέδων άλλων σκαφών, σελίδα 52*).

Υδ.επ: Εμφανίζει και αποκρύπτει στοιχεία σχετικά με το βάθος (*Ρυθμίσεις επιπέδων νερού, σελίδα 53*).

Quickdraw Contours: Εμφανίζει και αποκρύπτει δεδομένα περιγραμμάτων Garmin Quickdraw (*Ρυθμίσεις Garmin Quickdraw Contours, σελίδα 64*).

Title	Chart Layers Settings
Identifier	GUID-CC1BC4C0-BE1E-47C6-862D-DD548DAB3026
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	standard mapping
Status	Released
Last Modified	25/03/2019 09:27:46
Author	gristk

Ρυθμίσεις επιπέδων χάρτη

Από έναν χάρτη, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Χάρτης**.

Εικόνες δορυφόρου: Εμφανίζει τις εικόνες δορυφόρου υψηλής ανάλυσης στο τμήμα ξηράς ή στο τμήμα ξηράς και θάλασσας του Χάρτη πλοήγησης, όταν χρησιμοποιείτε ορισμένους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά (*Εμφάνιση δορυφορικής απεικόνισης στο χάρτη πλοήγησης, σελίδα 38*).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η ρύθμιση πρέπει να ενεργοποιηθεί προκειμένου να εμφανίζονται χάρτες Standard Mapping.

Παλίρροιες και ρεύματα: Εμφανίζει ενδείξεις σταθμών ρευμάτων και ενδείξεις σταθμών παλίρροιας στον χάρτη και ενεργοποιεί το ρυθμιστικό παλίρροιας και ρευμάτων, το οποίο ορίζει τον χρόνο για τον οποίο παρέχονται στον χάρτη αναφορές σχετικά με τις παλίρροιες και τα ρεύματα.

ΡΟΙ ξηράς: Εμφανίζει τα σημεία ενδιαφέροντος στην ξηρά.

Βοήθημα ναυτιλίας: Εμφανίζει στο χάρτη τα βοηθήματα πλοήγησης, όπως τα ATON και οι φανοί. Επιτρέπει την επιλογή των τύπων βοηθημάτων πλοήγησης NOAA ή IALA.

Σημεία υπηρεσιών: Εμφανίζει τοποθεσίες για υπηρεσίες ναυσιπλοΐας.

Βάθος: Προσαρμόζει τα στοιχεία στο επίπεδο βάθους (*Ρυθμίσεις επιπέδων νερού, σελίδα 53*).

Περιοχές περιορισμένης πρόσβασης: Παρουσιάζει πληροφορίες σχετικά με τις απαγορευμένες περιοχές στο χάρτη.

Φωτογραφικά σημεία: Εμφανίζει τα εικονίδια κάμερας για αεροφωτογραφίες (*Προβολή αεροφωτογραφιών ορόσημων, σελίδα 39*).

Title	My Vessel Layer Settings (echomap)
Identifier	GUID-ED3D5E96-4C42-47A5-8523-A89B49D40093
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add condition "Networked" for wind and "Sailing" for laylines
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:06:22
Author	gristk

Ρυθμίσεις επιπέδων του σκάφους μου

Από έναν χάρτη, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Το σκάφος μου**.

Γραμμή κατεύθυνσης: Εμφανίζει και προσαρμόζει τη γραμμή κατεύθυνσης, η οποία αποτελεί μια γραμμή στον χάρτη που ξεκινά από την πλώρη του σκάφους προς την κατεύθυνση ταξιδιού (*Ορισμός γραμμής κατεύθυνσης και δεικτών γωνίας, σελίδα 33*).

Layline: Ρυθμίζει τα layline όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία ιστιοπλοΐας (*Ρυθμίσεις layline, σελίδα 51*).

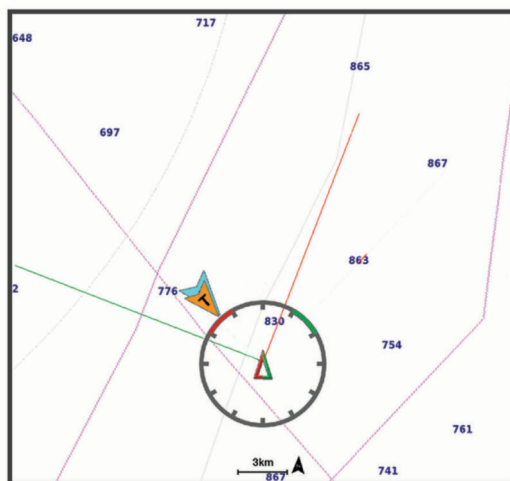
Κυκλικά γραφήματα: Σάς επιτρέπει να εμφανίζετε ανεμολόγια στον χάρτη. Τα ανεμολόγια παρέχουν μια οπτική αναπαράσταση της γωνίας ή της κατεύθυνσης του ανέμου που παρέχει ο συνδεδεμένος αισθητήρας ανέμου. Το ανεμολόγιο πυξίδας υποδεικνύει την κατεύθυνση της πυξίδας με προσανατολισμό την κατεύθυνση του σκάφους.

Εικονίδιο σκάφους: Ορίζει το εικονίδιο που αναπαριστά την τρέχουσα θέση σας στον χάρτη.

Title	Layline Settings (echoMAP)
Identifier	GUID-409723BE-27A0-47AF-BD6A-73B297E287E5
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Correct typo
Status	Translated
Last Modified	16/05/2023 12:12:35
Author	gristk

Ρυθμίσεις layline

Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες layline, πρέπει να συνδέσετε έναν αισθητήρα ανέμου στο πλόττερ. Στη λειτουργία ιστιοπλοΐας (*Ρύθμιση του τύπου σκάφους, σελίδα 16*), μπορείτε να εμφανίσετε layline στο χάρτη πλοήγησης. Τα layline μπορούν να είναι ιδιαίτερα χρήσιμα σε αγώνες.



Από τον χάρτη πλοήγησης, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Το σκάφος μου > Layline**.

Σήμανση: Ρυθμίζει τον τρόπο εμφάνισης των layline στον χάρτη.

Σκάφος: Ρυθμίζει τον τρόπο εμφάνισης του σκάφους στον χάρτη.

Μήκος: Ρυθμίζει το μήκος των layline.

Οθόνη: Ρυθμίζει τον τρόπο εμφάνισης των layline και του σκάφους στον χάρτη.

Ρύθμιση > Γωνία πλευσης: Σας επιτρέπει να επιλέγετε τον τρόπο με τον οποίο η συσκευή υπολογίζει τα layline. Η επιλογή **Πραγματικά** υπολογίζει τα layline χρησιμοποιώντας τη γωνία ανέμου που μετρήθηκε από τον αισθητήρα ανέμου. Η επιλογή **Μη αυτόματα** υπολογίζει τα layline χρησιμοποιώντας τις γωνίες προσήνεμης και υπήνεμης πλευράς που έχουν καταχωριστεί μη αυτόματα.

Ρύθμιση > Προσήνεμη γωνία: Σας επιτρέπει να ορίζετε ένα layline με βάση την προσήνεμη γωνία πλευσης.

Ρύθμιση > Απάνεμη γωνία: Σας επιτρέπει να ορίζετε ένα layline με βάση την απάνεμη γωνία πλευσης.

Ρύθμιση > Διόρθωση παλίσρροιας: Διορθώνει τα layline ανάλογα με την παλίσρροια.

Ρύθμιση > Απόκριση φίλτρου: Φιλτράρει τα δεδομένα layline βάσει του χρονικού διαστήματος που έχει καταχωριστεί. Για layline με μεγαλύτερη ακρίβεια, που φιλτράρει ορισμένες από τις αλλαγές στην κατεύθυνση του σκάφους ή τη γωνία πραγματικού ανέμου, εισαγάγετε μεγαλύτερο αριθμό. Για layline με μεγαλύτερη ευαισθησία στις αλλαγές της κατεύθυνσης του σκάφους ή της γωνίας πραγματικού ανέμου, εισαγάγετε μικρότερο αριθμό.

Title	User Data Layer Settings
Identifier	GUID-5A14A217-1388-47D2-8F66-4CD05BA76405
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Layers 2017 sw update
Status	Released
Last Modified	25/10/2017 12:59:54
Author	gristk

Ρυθμίσεις επιπέδων δεδομένων χρήστη

Μπορείτε να εμφανίσετε δεδομένα χρήστη, όπως σημεία, όρια και ίχνη στους χάρτες.

Από έναν χάρτη, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Δεδομένα χρήστη**.

Σημεία: Εμφανίζει σημεία στον χάρτη και ανοίγει τη λίστα με τα σημεία.

Όρια: Εμφανίζει όρια στον χάρτη και ανοίγει τη λίστα με τα όρια.

Διαδρομές: Εμφανίζει ίχνη στον χάρτη.

Title	Other Vessels Layer Settings
Identifier	GUID-A40FEC14-C33E-4497-A68E-90D167F97E27
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Added MARPA condition to the Projected Heading setting.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Ρυθμίσεις επιπέδων άλλων σκαφών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτές οι επιλογές απαιτούν συνδεδεμένα αξεσουάρ, όπως δέκτη AIS ή ασύρματο VHF.

Από έναν χάρτη, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Άλλα σκάφη**.

DSC: Ορίζει τον τρόπο με τον οποίο εμφανίζονται τα σκάφη και τα ίχνη DSC στον χάρτη, και εμφανίζει τη λίστα DSC.

AIS: Ορίζει τον τρόπο με τον οποίο εμφανίζονται τα σκάφη και τα ίχνη AIS στον χάρτη, και εμφανίζει τη λίστα AIS.

Λεπτομέρειες: Εμφανίζει λεπτομέρειες άλλων σκαφών στον χάρτη.

Υπολογιζόμενη κατεύθυνση: Ρυθμίζει το χρόνο υπολογιζόμενης κατεύθυνσης για σκάφη με ενεργοποιημένο AIS.

Ειδοποίηση AIS: Ορίζει την ειδοποίηση σύγκρουσης ασφαλούς ζώνης ([Ρύθμιση της ειδοποίησης σύγκρουσης ασφαλούς ζώνης, σελίδα 42](#)).

Title	Water Layer Settings
Identifier	GUID-BD647921-0F62-40CD-AA31-55E47895F90A
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	add xref. customer request
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ρυθμίσεις επιπέδων νερού

Από έναν χάρτη, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Υδ.επ.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το μενού μπορεί να περιλαμβάνει ορισμένες ρυθμίσεις, που δεν υποστηρίζονται από τους εγκατεστημένους χάρτες σας ή την τρέχουσα θέση σας. Εάν κάνετε αλλαγές σε αυτές τις ρυθμίσεις, οι αλλαγές δεν θα επηρεάσουν την προβολή χάρτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν εφαρμόζονται όλες οι ρυθμίσεις σε όλους τους χάρτες, τις προβολές και τα μοντέλα πλόττερ. Ορισμένες επιλογές απαιτούν χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά ή συνδεδεμένα αξεσουάρ.

Σκίαση βάθους: Καθορίζει το ανώτατο και κατώτατο βάθος για σκίαση στην ενδιάμεση περιοχή ([Σκίαση εύρους βάθους, σελίδα 54](#)).

Σκίαση ρηχών νερών: Ρυθμίζει τις σκιάσεις από την ακτογραμμή στο καθορισμένο βάθος.

Βάθη σημείου: Ενεργοποιεί τις βυθομετρήσεις σημείων και ορίζει ένα επικίνδυνο βάθος. Τα βάθη σημείου που ισούνται με τα επικίνδυνα βάθη ή είναι πιο ρηχά από αυτά υποδεικνύονται με κόκκινο κείμενο.

Περιγράμματα ψαρέματος: Ορίζει το επίπεδο ζουμ για λεπτομερή προβολή των περιγραμμάτων βυθού και των βυθομετρήσεων, και απλοποιεί την εμφάνιση του χάρτη για βέλτιστη χρήση κατά το ψάρεμα.

Ανάγλυφη σκίαση: Εμφανίζει την κλίση του βυθού με σκίαση. Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε ορισμένους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Απεικόνιση σόναρ: Εμφανίζει την απεικόνιση σόναρ για βοήθεια με την εμφάνιση της πυκνότητας του βυθού. Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε ορισμένους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

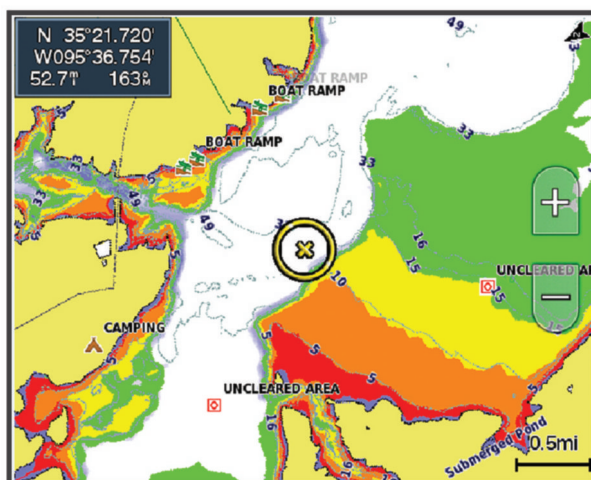
Στάθμη λίμνης: Ορίζει την παρούσα στάθμη νερού της λίμνης. Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε ορισμένους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Title	Depth Range Shading
Identifier	GUID-97DB8A8E-2D41-49B2-A98C-B941BDCAAEDA
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Default Depth shading uses 15 to 20 ft for green. CHance Meek
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:18:18
Author	gristk

Σκίαση εύρους βάθους

Μπορείτε να ορίσετε χρωματικά εύρη στον χάρτη σας, για να εμφανίσετε το βάθος νερού στο οποίο τσιμπούν την παρούσα στιγμή τα ψάρια-στόχος. Μπορείτε να ορίσετε πιο βαθιά εύρη για να παρακολουθείτε πόσο γρήγορα αλλάζει το βάθος του βυθού εντός ενός καθορισμένου εύρους βάθους. Μπορείτε να δημιουργήσετε έως δέκα εύρη βάθους. Για ψάρεμα σε γλυκό νερό, η χρήση έως πέντε ευρών βάθους μπορεί να βοηθήσει στη μείωση των παρασίτων στον χάρτη. Το εύρος βάθους ισχύει για όλους τους χάρτες και όλες τις υδάτινες μάζες.

Ορισμένοι χάρτες Garmin LakeVü™ και συμπληρωματικοί χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά διαθέτουν πολλαπλή σκίαση εύρους βάθους από προεπιλογή.



Κόκκινο	Από 0 έως 1,5 m (από 0 έως 5 ft.)
Πορτοκαλί	Από 1,5 έως 3 m (από 5 έως 10 ft.)
Κίτρινο	Από 3 έως 4,5 m (από 10 έως 15 ft.)
Πράσινο	Από 4,5 έως 6,1 m (από 15 έως 20 ft.)

Για ενεργοποίηση και προσαρμογή, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Υδ.επ > Σκίαση βάθους** από έναν χάρτη.

Title	Fish Eye 3D Setup
Identifier	GUID-22E9D7D2-F145-4BAD-B068-E625DC1C93AA
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	2015 SW updates
Status	Released
Last Modified	03/02/2016 14:31:24
Author	forda

Ρυθμίσεις Fish Eye 3D

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Από την προβολή χάρτη Fish Eye 3D, επιλέξτε Μενού.

Εμφάνιση: Ρυθμίζει την προοπτική της προβολής χάρτη 3D.

Διαδρομές: Εμφανίζει διαδρομές.

Κώνος σόναρ: Εμφανίζει έναν κώνο που υποδεικνύει την περιοχή που καλύπτεται από το αισθητήριο.

Σύμβολα ψαριών: Εμφανίζει στόχους που κινούνται στο βυθό.

Title	Supported Maps
Identifier	GUID-51071E50-B9F6-4CE7-8AC6-03576D9D7918
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/10/2017 12:59:54
Author	gristk

Υποστηριζόμενοι χάρτες

Για να σας βοηθήσουμε να περνάτε τον χρόνο σας στο νερό ευχάριστα και με ασφάλεια, οι συσκευές Garmin υποστηρίζουν μόνο επίσημους χάρτες της Garmin ή κάποιου εγκεκριμένου τρίτου μέρους.

Μπορείτε να αγοράσετε χάρτες από την Garmin. Αν αγοράσετε χάρτες από άλλον πωλητή πλην της Garmin, κάντε έρευνα για τον πωλητή πριν από την αγορά. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τους πωλητές στο Internet. Αν έχετε αγοράσει χάρτη που δεν υποστηρίζεται, επιστρέψτε τον στον πωλητή.

Title	Detailed Charts
Identifier	GUID-F1241FE5-CF8C-49C8-B059-AD1DC41A70BC
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	14/02/2023 07:49:50
Author	semrau

Λεπτομερείς χάρτες

Αυτό το πλόττερ είναι συμβατό με τις πιο πρόσφατες λειτουργίες χαρτογράφησης Garmin Navionics+™ και με άλλες επιπλέον premium λειτουργίες χάρτη. Μπορείτε να αποκτήσετε αυτούς τους χάρτες με τρεις τρόπους:

- Μπορείτε να αγοράσετε ένα πλόττερ με προεγκατεστημένους λεπτομερείς χάρτες.
- Μπορείτε να αγοράσετε περιοχές χαρτών σε μια κάρτα μνήμης από τον αντιπρόσωπο Garmin της περιοχής σας ή από το garmin.com.
- Μπορείτε να αγοράσετε περιοχές χαρτών στην εφαρμογή ActiveCaptain και να τις κατεβάσετε στο πλόττερ σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε όλες τις λειτουργίες χαρτών στο πλόττερ σας, πρέπει να ενεργοποιήσετε τους προεγκατεστημένους χάρτες και τους χάρτες που έχετε αγοράσει σε κάρτα μνήμης χρησιμοποιώντας την εφαρμογή ActiveCaptain.

Title	Activating a Chart Subscription
Identifier	GUID-E47AE1E1-8689-4AC7-9751-E94599CEA1E4
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Clarified subscription status per FRM96 feedback.
Status	Released
Last Modified	14/02/2023 07:49:50
Author	semrau

Ενεργοποίηση συνδρομής χάρτη ναυσιπλοΐας

Για να χρησιμοποιήσετε όλες τις δυνατότητες των χαρτών Garmin Navionics+ που είναι προεγκατεστημένοι στη συσκευή σας ή ου έχετε αγοράσει σε κάρτα μνήμης, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη συνδρομή σας χρησιμοποιώντας την εφαρμογή ActiveCaptain.

Η συνδρομή σας σας επιτρέπει την πρόσβαση στις πιο πρόσφατες ενημερώσεις χαρτών και επιπρόσθετο περιεχόμενο που περιλαμβάνεται με την αγορά σας.

- 1 Εάν αγοράσατε χάρτες σε κάρτα μνήμης, τοποθετήστε την κάρτα σε μια υποδοχή κάρτας μνήμης στο πλόττερ ή στη συσκευή ανάγνωσης καρτών μνήμης Garmin.
- 2 Ανοίξτε την εφαρμογή ActiveCaptain στην κινητή σας συσκευή και συνδέστε την με το πλόττερ (*Ενημέρωση λογισμικού με την εφαρμογή ActiveCaptain, σελίδα 24*).
- 3 Αφού συνδεθεί η εφαρμογή ActiveCaptain με το πλόττερ, βεβαιωθείτε ότι η κινητή συσκευή σας είναι συνδεδεμένη στο Internet.
- 4 Στην εφαρμογή ActiveCaptain, επιλέξτε **Χάρτης >  > Οι χάρτες μου** και βεβαιωθείτε ότι στη λίστα εμφανίζεται μια ενεργή συνδρομή για τους χάρτες.
- 5 Εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε την εφαρμογή ActiveCaptain με το πλόττερ, για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία ενεργοποίησης.

Η εφαρμογή ActiveCaptain ενεργοποιεί αυτόματα τη συνδρομή αφού συνδεθεί στο Internet και μετά στο πλόττερ. Η εφαρμογή ActiveCaptain εμφανίζει την κατάσταση της συνδρομής στη λίστα Οι χάρτες μου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να χρειαστούν μερικές ώρες μέχρι να επαληθευτεί η νέα συνδρομή.

Title	Garmin Quickdraw Contours Mapping
Identifier	GUID-5169A77B-20F6-4F00-BC57-6C208F8BDF82
Language	EL-GR
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Memory card condition
Status	Released
Last Modified	08/02/2018 15:33:38
Author	gristk

Χαρτογράφηση Garmin Quickdraw Contours

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία χαρτογράφησης Garmin Quickdraw Contours επιτρέπει στους χρήστες να δημιουργούν χάρτες. Η Garmin δεν παρέχει καμία δήλωση σχετικά την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την πληρότητα ή την ενημέρωση των χαρτών που δημιουργούνται από τρίτους. Αν χρησιμοποιήσετε ή βασιστείτε σε χάρτες που δημιουργήθηκαν από τρίτους, αναλαμβάνετε την πλήρη ευθύνη.

Η λειτουργία χαρτογράφησης Garmin Quickdraw Contours σας επιτρέπει να δημιουργείτε στη στιγμή χάρτες με περιγράμματα και ετικέτες βάθους για οποιαδήποτε υδάτινη μάζα.

Όταν το Garmin Quickdraw Contours καταγράφει δεδομένα, ένας έγχρωμος κύκλος εσωκλείει το εικονίδιο του σκάφους. Αυτός ο κύκλος αναπαριστά την περιοχή του χάρτη που σαρώνεται κατά προσέγγιση με κάθε βήμα.



Ο πράσινος κύκλος υποδεικνύει καλό βάθος και θέση GPS, καθώς και ταχύτητα κάτω από 16 χλμ./ώρα (10 μίλια/ώρα). Ο κίτρινος κύκλος υποδεικνύει καλό βάθος και θέση GPS, καθώς και ταχύτητα μεταξύ 16 και 32,2 χλμ./ώρα (10 και 20 μίλια/ώρα). Ο κόκκινος κύκλος υποδεικνύει κακό βάθος ή θέση GPS, καθώς και ταχύτητα πάνω από 32 χλμ./ώρα (20 μίλια/ώρα).

Μπορείτε να δείτε το Garmin Quickdraw Contours σε μια οθόνη συνδυασμού ή ως απλή προβολή στο χάρτη.

Ο όγκος των αποθηκευμένων δεδομένων εξαρτάται από την κάρτα μνήμης σας, την πηγή σόναρ και την ταχύτητα του σκάφους σας κατά την καταγραφή δεδομένων. Μπορείτε να πραγματοποιήσετε καταγραφή για περισσότερη ώρα όταν χρησιμοποιείτε σόναρ μονής δέσμης. Υπολογίζεται ότι θα μπορέσετε να καταγράψετε δεδομένα διάρκειας περίπου 1.500 ωρών σε μια κάρτα μνήμης 2 GB.

Όταν καταγράφετε δεδομένα σε μια κάρτα μνήμης στο πλόττερ, τα νέα δεδομένα προστίθενται στο χάρτη Garmin Quickdraw Contours που υπάρχει ήδη και αποθηκεύονται στην κάρτα μνήμης. Όταν τοποθετείτε μια νέα κάρτα μνήμης, τα υπάρχοντα δεδομένα δεν μεταφέρονται στη νέα κάρτα.

Title	Mapping a Body of Water Using QuickDraw
Identifier	GUID-F234EE47-8382-4E67-9795-187A059C4FA1
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Software now comes with quickdraw, is available on all models
Status	Released
Last Modified	25/10/2017 12:59:54
Author	gristk

Χαρτογράφηση μιας υδάτινης μάζας με τη λειτουργία Περιγράμματα Garmin Quickdraw

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Περιγράμματα Garmin Quickdraw, πρέπει να έχετε βάθος σόναρ, τη θέση GPS και μια κάρτα μνήμης με ελεύθερο χώρο.

- 1 Από μια προβολή χάρτη, επιλέξτε **Μενού > Quickdraw Contours > Έναρξη καταγραφής**.
- 2 Μόλις ολοκληρωθεί η καταγραφή, επιλέξτε **Μενού > Quickdraw Contours > Διακοπή καταγραφής**.
- 3 Επιλέξτε **Διαχείριση > Όνομα** και πληκτρολογήστε ένα όνομα για τον χάρτη.

Title	Adding Labels to a Garmin Quickdraw Contours Map (High End)
Identifier	GUID-259D5753-F976-4012-89C2-9C7C427DD11D
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	15/02/2016 08:20:02
Author	gristk

Προσθήκη ετικέτας σε ένα χάρτη Garmin Quickdraw Contours

Μπορείτε να προσθέσετε ετικέτες σε ένα χάρτη Garmin Quickdraw Contours για να επισημάνετε κινδύνους ή σημεία ενδιαφέροντος.

- 1 Από το χάρτη πλοήγησης, επιλέξτε μια θέση.
- 2 Επιλέξτε **Προσθήκη ετικέτας Quickdraw**.
- 3 Εισαγάγετε κείμενο για την ετικέτα και επιλέξτε **Τέλος**.

Title	Garmin Quickdraw Community
Identifier	GUID-6064E029-029E-431A-A7BF-32BDF3D9DF05
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Put downloading first to match other topics
Status	Released
Last Modified	30/11/2020 08:32:28
Author	pentecostkare

Κοινότητα Garmin Quickdraw

Η κοινότητα Garmin Quickdraw είναι μια δωρεάν, δημόσια, online κοινότητα που σας παρέχει τη δυνατότητα λήψης χαρτών που έχουν δημιουργήσει άλλοι χρήστες. Μπορείτε να μοιράζεστε τους δικούς σας χάρτες Garmin Quickdraw Contours με άλλους χρήστες.

Αν η συσκευή σας διαθέτει τεχνολογία Wi-Fi, μπορείτε να χρησιμοποιείτε την εφαρμογή ActiveCaptain για να αποκτήσετε πρόσβαση στην Κοινότητα Garmin Quickdraw ([Σύνδεση με την Κοινότητα Garmin Quickdraw με το ActiveCaptain, σελίδα 60](#)).

Αν η συσκευή σας δεν διαθέτει τεχνολογία Wi-Fi, μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον ιστότοπο Garmin Connect™ για να αποκτήσετε πρόσβαση στην Κοινότητα Garmin Quickdraw ([Σύνδεση με την Κοινότητα Garmin Quickdraw με το Garmin Connect, σελίδα 62](#)).

Title	Connecting to the Garmin Quickdraw Community with ActiveCaptain
Identifier	GUID-CC8B44FD-899B-4344-B265-2EC91536CA8C
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Version to correct ZH-TW conref duplicates
Status	Released
Last Modified	12/06/2018 13:49:13
Author	gristk

Σύνδεση με την Κοινότητα Garmin Quickdraw με το ActiveCaptain

1 Στην κινητή συσκευή σας, ανοίξτε την εφαρμογή ActiveCaptain και συνδεθείτε με τη συσκευή ECHOMAP UHD ([Εναρξη χρήσης της εφαρμογής ActiveCaptain, σελίδα 19](#)).

2 Από την εφαρμογή, επιλέξτε **Κοινότητα Quickdraw**.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη περιγραμμάτων από άλλους χρήστες στην κοινότητα ([Λήψη χαρτών κοινότητας Garmin Quickdraw με το ActiveCaptain, σελίδα 61](#)) και να κάνετε κοινή χρήση των περιγραμμάτων που έχετε δημιουργήσει ([Κοινή χρήση χαρτών περιγραμμάτων Garmin Quickdraw με την κοινότητα Garmin Quickdraw χρησιμοποιώντας το ActiveCaptain, σελίδα 61](#)).

Title	Downloading Community Maps using ActiveCaptain
Identifier	GUID-F741729D-31EA-4E0C-A1E8-1CFB997A3383
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/10/2017 12:59:54
Author	gristk

Λήψη χαρτών κοινότητας Garmin Quickdraw με το ActiveCaptain

Μπορείτε να κατεβάσετε χάρτες Garmin Quickdraw Contours που έχουν δημιουργήσει και μοιραστεί άλλοι χρήστες με την κοινότητα Garmin Quickdraw.

- 1 Από την εφαρμογή ActiveCaptain στην κινητή συσκευή σας, επιλέξτε **Κοινότητα Quickdraw > Αναζήτηση για περιγράμματα**.
- 2 Χρησιμοποιήστε τις λειτουργίες χάρτη και αναζήτησης, για να εντοπίσετε μια περιοχή για λήψη. Οι κόκκινες κουκκίδες αναπαριστούν τους χάρτες περιγραμμάτων Garmin Quickdraw σε κοινή χρήση γι' αυτήν την περιοχή.
- 3 Επιλέξτε **Επιλέξτε Περιοχή λήψης**.
- 4 Σύρετε το πλαίσιο για να επιλέξετε την περιοχή προς λήψη.
- 5 Σύρετε τις γωνίες για να αλλάξετε την περιοχή λήψης.
- 6 Επιλέξτε **Λήψη περιοχής**.

Την επόμενη φορά που θα συνδέσετε την εφαρμογή ActiveCaptain στη συσκευή ECHOMAP UHD, θα μεταφερθούν αυτόματα στη συσκευή τα περιγράμματα που έχετε λάβει.

Title	Sharing your Garmin Quickdraw Maps using ActiveCaptain
Identifier	GUID-04AF8D39-C5D9-4BFA-AF3C-105D5D93609C
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding steps
Status	Released
Last Modified	15/11/2019 09:15:24
Author	pentecostkare

Κοινή χρήση χαρτών περιγραμμάτων Garmin Quickdraw με την κοινότητα Garmin Quickdraw χρησιμοποιώντας το ActiveCaptain

Μπορείτε να μοιραστείτε χάρτες Garmin Quickdraw Contours που έχετε δημιουργήσει με άλλους χρήστες στην κοινότητα Garmin Quickdraw.

Όταν μοιράζεστε ένα χάρτη Contours, κάνετε κοινή χρήση μόνο του χάρτη περιγραμμάτων. Δεν γίνεται κοινή χρήση των σημείων σας.

Όταν ρυθμίζετε την εφαρμογή σας ActiveCaptain, μπορεί να έχετε επιλέξει να κάνετε αυτόματη κοινή χρήση των περιγραμμάτων σας με την κοινότητα. Αν δεν το έχετε κάνει, ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να ενεργοποιήσετε την κοινή χρήση.

Από την εφαρμογή ActiveCaptain στην κινητή συσκευή σας, επιλέξτε **Συγχρονισμός με το πλόττερ > Συνεισφορά στην κοινότητα**.

Την επόμενη φορά που θα συνδέσετε την εφαρμογή ActiveCaptain με τη συσκευή ECHOMAP UHD, οι χάρτες περιγραμμάτων σας θα μεταφερθούν αυτόματα στην κοινότητα.

Title	Connecting to the Garmin Quickdraw Community with Garmin Connect
Identifier	GUID-1E0C36DB-309F-416F-A868-EC215E891BFD
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Revise to say Dashboards > Marine; remove text about it being on the right-hand side (it is now on the left)
Status	Released
Last Modified	30/11/2020 08:32:28
Author	pentecostkare

Σύνδεση με την Κοινότητα Garmin Quickdraw με το Garmin Connect

- 1 Μεταβείτε στη διεύθυνση connect.garmin.com.
- 2 Επιλέξτε **Έναρξη χρήσης > Κοινότητα Quickdraw > Έναρξη χρήσης**.
- 3 Αν δεν διαθέτετε λογαριασμό Garmin Connect, δημιουργήστε έναν.
- 4 Συνδεθείτε στον λογαριασμό Garmin Connect.
- 5 Επιλέξτε **Πίνακας > Ναυσιπλοΐα** για να ανοίξετε το widget Garmin Quickdraw.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε κάρτα μνήμης στον υπολογιστή σας για να μοιραστείτε χάρτες Garmin Quickdraw Contours.

Title	Sharing your Garmin Quickdraw Maps using Garmin Connect
Identifier	GUID-D0FC7634-207D-4E1D-8705-88F1BA0858BC
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	remove card reader/built-in conditions for 86xx
Status	Released
Last Modified	13/12/2018 15:41:03
Author	gristk

Κοινή χρήση χαρτών περιγραμμάτων Garmin Quickdraw με την κοινότητα Garmin Quickdraw χρησιμοποιώντας το Garmin Connect

Μπορείτε να μοιραστείτε χάρτες Garmin Quickdraw Contours που έχετε δημιουργήσει με άλλους χρήστες στην κοινότητα Garmin Quickdraw.

Όταν μοιράζετε ένα χάρτη Contours, κάνετε κοινή χρήση μόνο του χάρτη περιγραμμάτων. Δεν γίνεται κοινή χρήση των σημείων σας.

- 1 Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας ([Τοποθέτηση καρτών μνήμης, σελίδα 10](#)).
- 2 Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης στον υπολογιστή σας.
- 3 Αποκτήστε πρόσβαση στην Κοινότητα Garmin Quickdraw ([Σύνδεση με την Κοινότητα Garmin Quickdraw με το Garmin Connect, σελίδα 62](#)).
- 4 Επιλέξτε **Κοινοποίηση περιγραμμάτων**.
- 5 Μεταβείτε στην κάρτα μνήμης και επιλέξτε το φάκελο Garmin.
- 6 Ανοίξτε το φάκελο Quickdraw και επιλέξτε το αρχείο με το όνομα ContoursLog.svg.

Μετά την αποστολή του αρχείου, διαγράψτε το αρχείο ContoursLog.svg από την κάρτα μνήμης για να αποφύγετε προβλήματα με μελλοντικές αποστολές. Τα δεδομένα σας δεν θα χαθούν.

Title	Downloading Community Maps using Garmin Connect
Identifier	GUID-ED0A95F7-02BD-4528-BC86-411714483DA5
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	fix card reader conditions for 86xx
Status	Released
Last Modified	13/12/2018 15:41:03
Author	gristk

Λήψη χαρτών κοινότητας Garmin Quickdraw με το Garmin Connect

Μπορείτε να κατεβάσετε χάρτες Garmin Quickdraw Contours που έχουν δημιουργήσει και μοιραστεί άλλοι χρήστες με την κοινότητα Garmin Quickdraw.

Αν η συσκευή σας δεν διαθέτει τεχνολογία Wi-Fi, μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στην Κοινότητα Garmin Quickdraw χρησιμοποιώντας την τοποθεσία web Garmin Connect.

Αν η συσκευή σας διαθέτει τεχνολογία Wi-Fi, θα πρέπει να αποκτήσετε πρόσβαση στην Κοινότητα Garmin Quickdraw χρησιμοποιώντας την εφαρμογή ActiveCaptain ([Σύνδεση με την Κοινότητα Garmin Quickdraw με το ActiveCaptain, σελίδα 60](#)).

- 1 Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης στον υπολογιστή σας.
- 2 Αποκτήστε πρόσβαση στην Κοινότητα Garmin Quickdraw ([Σύνδεση με την Κοινότητα Garmin Quickdraw με το Garmin Connect, σελίδα 62](#)).
- 3 Επιλέξτε **Αναζήτηση για περιγράμματα**.
- 4 Χρησιμοποιήστε τις λειτουργίες χάρτη και αναζήτησης, για να εντοπίσετε μια περιοχή για λήψη.
Οι κόκκινες κουκκίδες αναπαριστούν τους χάρτες Garmin Quickdraw Contours σε κοινή χρήση γι' αυτήν την περιοχή.
- 5 Πατήστε **Επιλογή περιοχής για λήψη**.
- 6 Σύρετε τις άκρες του πλαισίου για να επιλέξετε την περιοχή που θέλετε να κατεβάσετε.
- 7 Επιλέξτε **Έναρξη λήψης**.
- 8 Αποθηκεύστε το αρχείο στην κάρτα μνήμης.
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Αν δεν μπορείτε να βρείτε το αρχείο, αναζητήστε το στο φάκελο "Λήψεις". Το πρόγραμμα περιήγησης μπορεί να έχει αποθηκεύσει το αρχείο εκεί.
- 9 Αφαιρέστε την κάρτα μνήμης από τον υπολογιστή.
- 10 Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας ([Τοποθέτηση καρτών μνήμης, σελίδα 10](#)).
Το πλόττερ αναγνωρίζει αυτόματα τους χάρτες Contours. Μπορεί να χρειαστούν μερικά λεπτά μέχρι το πλόττερ να φορτώσει τους χάρτες.

Title	Garmin Quickdraw Contours Settings
Identifier	GUID-6AB1BD67-4040-47B6-8455-60EB524D1D42
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh. remove condiions
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ρυθμίσεις Garmin Quickdraw Contours

Από έναν χάρτη, επιλέξτε **Μενού > Quickdraw Contours > Ρυθμίσεις**.

Αντιστάθμιση καταγραφής: Ρυθμίζει την απόσταση μεταξύ του βάθους του σόναρ και βάθους καταγραφής περιγράμματος. Αν η στάθμη του νερού έχει αλλάξει από την τελευταία καταγραφή, προσαρμόστε αυτήν τη ρύθμιση έτσι ώστε το βάθος καταγραφής να είναι ίδιο και για τις δύο καταγραφές.

Για παράδειγμα, αν στην τελευταία καταγραφή το βάθος του σόναρ ήταν 3,1 μέτρα (10,5 πόδια) και στη σημερινή καταγραφή είναι 3,6 μέτρα (12 πόδια), εισαγάγετε -0,5 μέτρα (-1,5 πόδια) για την τιμή Αντιστάθμιση καταγραφής.

Αντιστάθμιση οθόνης χρήστη: Ρυθμίζει διαφορές σε βάθη περιγράμματος και ετικέτες βάθους στους δικούς σας χάρτες Contours για την αντιστάθμιση αλλαγών στη στάθμη του νερού μιας υδάτινης μάζας ή για σφάλματα βάθους σε καταγεγραμμένους χάρτες.

Αντιστάθ. οθόν. κοινότη.: Ρυθμίζει διαφορές σε βάθη περιγράμματος και ετικέτες βάθους στους χάρτες Contours της κοινότητας για την αντιστάθμιση αλλαγών στη στάθμη του νερού μιας υδάτινης μάζας ή για σφάλματα βάθους σε καταγεγραμμένους χάρτες.

Χρωματισμός κατάστασης παρακολούθησης: Ρυθμίζει το χρώμα της οθόνης Garmin Quickdraw Contours. Όταν αυτή η ρύθμιση είναι ενεργοποιημένη, τα χρώματα υποδεικνύουν την ποιότητα της καταγραφής. Όταν αυτή η ρύθμιση είναι απενεργοποιημένη, οι περιοχές περιγράμματος χρησιμοποιούν τυπικά χρώματα χάρτη.

Το πράσινο χρώμα υποδεικνύει καλό βάθος και θέση GPS, καθώς και ταχύτητα κάτω από 16 χλμ./ώρα (10 μίλια/ώρα). Το κίτρινο χρώμα υποδεικνύει καλό βάθος και θέση GPS, καθώς και ταχύτητα μεταξύ 16 και 32 χλμ./ώρα (10 και 20 μίλια/ώρα). Το κόκκινο χρώμα υποδεικνύει κακό βάθος ή θέση GPS, καθώς και ταχύτητα πάνω από 32 χλμ./ώρα (20 μίλια/ώρα).

Σκίαση βάθους: Καθορίζει το ελάχιστο και το μέγιστο βάθος ενός εύρους βάθους, καθώς και ένα χρώμα για το συγκεκριμένο εύρος βάθους.

Title	Navigation with a Chartplotter
Identifier	GUID-F9CA7690-E8D4-4552-96C4-3EB09BF22530
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	Apply condition to AutoPilot notice (not applicable for all models)
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:11:58
Author	pentecostkare

Πλοήγηση με πλόττερ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν πρέπει να ακολουθείτε με ακρίβεια όλες τις γραμμές πορείας και πλοήγησης που εμφανίζονται στο πλόττερ, καθώς μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο ως γενικές οδηγίες πορείας ή για την εύρεση των σωστών καναλιών. Οφείλετε πάντα να συμμορφώνεστε με τα βοηθήματα ναυτιλίας και τις συνθήκες θαλάσσης κατά την πλοήγηση, ώστε να αποφεύγετε τυχόν κίνδυνο πρόσκρουσης ή άλλους κινδύνους που θα μπορούσαν να έχουν ως αποτέλεσμα τη φθορά του σκάφους, τραυματισμούς ή θάνατο.

Η λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης βασίζεται σε πληροφορίες ηλεκτρονικού χάρτη. Τα δεδομένα αυτά δεν διασφαλίζουν ασφαλή απόσταση από εμπόδια και από το βυθό. Συγκρίνετε με προσοχή την πορεία με όλες τις οπτικές εικόνες και αποφύγετε την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια που ενδέχεται να βρίσκονται στη διαδρομή σας.

Όταν χρησιμοποιείτε την επιλογή "Μετάβαση σε", μια απευθείας πορεία και μια διορθωμένη πορεία ενδέχεται να διασχίζουν την ξηρά ή ρηχά νερά. Ελέγξτε προσεκτικά τον περιβάλλοντα χώρο και προσαρμόστε την κατεύθυνση, ώστε να αποφύγετε την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα επικίνδυνα αντικείμενα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν το σκάφος σας διαθέτει σύστημα αυτόματου πιλότου, πρέπει να εγκατασταθεί μια αποκλειστική οθόνη ελέγχου αυτόματου πιλότου σε κάθε πηδάλιο, για να απενεργοποιηθεί το σύστημα αυτόματου πιλότου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένες προβολές χάρτη είναι διαθέσιμες στους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά, σε ορισμένες περιοχές.

Για να πλοηγηθείτε, πρέπει να επιλέξετε προορισμό, να ορίσετε ή να δημιουργήσετε μια πορεία και να την ακολουθήσετε. Μπορείτε να ακολουθήσετε την πορεία στο χάρτη πλοήγησης, στο χάρτη φαρέματος, στην προβολή χάρτη Perspective 3D ή στην προβολή χάρτη Mariner's Eye 3D.

Μπορείτε να ορίσετε και να ακολουθήσετε μια πορεία σε έναν προορισμό με μία από τις τρεις μεθόδους: Μετάβαση σε, Πορεία προς ή Αυτ.πλοήγηση.

Μετάβαση σε: Σας κατευθύνει απευθείας στον προορισμό. Αυτή είναι η τυπική επιλογή για την πλοήγηση προς έναν προορισμό. Το πλόττερ δημιουργεί μια πορεία ευθείας γραμμής ή μια γραμμή πλοήγησης προς τον προορισμό. Η διαδρομή μπορεί να διασχίζει την ξηρά και άλλα εμπόδια.

Πορεία προς: Δημιουργεί μια πορεία από τη θέση σας προς έναν προορισμό, επιτρέποντάς σας να προσθέσετε ελιγμούς κατά μήκος της διαδρομής. Αυτή η επιλογή παρέχει μια πορεία ευθείας γραμμής προς τον προορισμό, αλλά σας επιτρέπει να προσθέσετε στροφές στην πορεία, για να αποφύγετε την ξηρά και άλλα εμπόδια.

Αυτ.πλοήγηση: Χρησιμοποιεί τις καθορισμένες πληροφορίες για το σκάφος σας και τα δεδομένα χάρτη για τον προσδιορισμό της καλύτερης διαδρομής προς τον προορισμό σας. Αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη μόνο κατά τη χρήση συμβατού χάρτη με πρόσθετα χαρακτηριστικά σε συμβατό πλόττερ. Παρέχει μια διαδρομή πλοήγησης στροφή προς στροφή προς τον προορισμό, αποφεύγοντας την ξηρά και άλλα εμπόδια ([Αυτόματη πλοήγηση, σελίδα 82](#)).

Όταν χρησιμοποιείτε ένα συμβατό αυτόματο πιλότο συνδεδεμένο με το πλόττερ μέσω του NMEA 2000, ο αυτόματος πιλότος ακολουθεί την πορεία της αυτόματης πλοήγησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Το χρώμα της γραμμής πορείας αλλάζει ανάλογα με διάφορους παράγοντες (*Χρωματική κωδικοποίηση πορείας, σελίδα 67*).

Title	Basic Navigation Questions
Identifier	GUID-AABA9EBD-6BCE-4BC0-9A57-92C835381F7B
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Apply Keyed Autopilot condition to row with Q/A about autopilot
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:11:58
Author	pentecostkare

Βασικές ερωτήσεις πλοήγησης

Ερώτηση	Απάντηση
Πώς μπορώ να κάνω το πλόττερ να με καθοδηγήσει προς την κατεύθυνση στην οποία θέλω να πάω (διόπτευση);	Πλοηγηθείτε με την επιλογή "Μετάβαση σε" (<i>Ρύθμιση και ακολούθηση απευθείας πορείας με την επιλογή "Μετάβαση σε", σελίδα 70</i>).
Πώς μπορώ να κάνω τη συσκευή να με καθοδηγήσει κατά μήκος μιας ευθείας γραμμής (ελαχιστοποιώντας τη διασταύρωση διαδρομών) σε μια θέση χρησιμοποιώντας τη συντομότερη απόσταση από την παρούσα θέση;	Δημιουργήστε μια πορεία ενός σκέλους και πλοηγηθείτε σε αυτή με την επιλογή "Πορεία σε" (<i>Δημιουργία και πλοήγηση σε πορεία από την παρούσα θέση σας, σελίδα 77</i>).
Πώς μπορώ να κάνω τη συσκευή να με καθοδηγήσει σε μια θέση αποφεύγοντας παράλληλα τυχόν εμπόδια στο χάρτη;	Δημιουργήστε μια πορεία πολλαπλών σκελών και πλοηγηθείτε σε αυτή με την επιλογή "Πορεία σε" (<i>Δημιουργία και πλοήγηση σε πορεία από την παρούσα θέση σας, σελίδα 77</i>).
Πώς μπορώ να κάνω τη συσκευή να κατευθύνει τον αυτόματο πιλότο μου;	Πλοηγηθείτε με την επιλογή "Πορεία σε" (<i>Δημιουργία και πλοήγηση σε πορεία από την παρούσα θέση σας, σελίδα 77</i>).
Μπορεί η συσκευή να δημιουργήσει μια διαδρομή για εμένα;	Εάν έχετε χάρτες premium που υποστηρίζουν την Αυτόματη καθοδήγηση και αφορούν περιοχή που καλύπτεται από την Αυτόματη καθοδήγηση, πλοηγηθείτε με την επιλογή "Αυτόματη καθοδήγηση" (<i>Ρύθμιση και ακολούθηση μιας διαδρομής Αυτ.πλοήγησης, σελίδα 82</i>).
Πώς μπορώ να αλλάξω τις ρυθμίσεις της λειτουργίας Auto Guidance για το σκάφος μου;	Βλ. (<i>Αυτόματη πλοήγηση, σελίδα 82</i>).

Title	Route Color Coding
Identifier	GUID-EC4B1BB4-3F3B-4D52-AC7F-1C71A9E079F1
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	G4
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Χρωματική κωδικοποίηση πορείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν πρέπει να ακολουθείτε με ακρίβεια όλες τις γραμμές πορείας και πλοήγησης που εμφανίζονται στο πλόττερ, καθώς μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο ως γενικές οδηγίες πορείας ή για την εύρεση των σωστών καναλιών. Οφείλετε πάντα να συμμορφώνεστε με τα βοηθήματα ναυτιλίας και τις συνθήκες θαλάσσης κατά την πλοήγηση, ώστε να αποφεύγετε τυχόν κίνδυνο πρόσκρουσης ή άλλους κινδύνους που θα μπορούσαν να έχουν ως αποτέλεσμα τη φθορά του σκάφους, τραυματισμούς ή θάνατο.

Η λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης βασίζεται σε πληροφορίες ηλεκτρονικού χάρτη. Τα δεδομένα αυτά δεν διασφαλίζουν ασφαλή απόσταση από εμπόδια και από το βυθό. Συγκρίνετε με προσοχή την πορεία με όλες τις οπτικές εικόνες και αποφύγετε την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια που ενδέχεται να βρίσκονται στη διαδρομή σας.

Όταν χρησιμοποιείτε την επιλογή "Μετάβαση σε", μια απευθείας πορεία και μια διορθωμένη πορεία ενδέχεται να διασχίζουν την ξηρά ή ρηχά νερά. Ελέγξτε προσεκτικά τον περιβάλλοντα χώρο και προσαρμόστε την κατεύθυνση, ώστε να αποφεύγετε την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα επικίνδυνα αντικείμενα.

Κατά τη διάρκεια της πλοήγησης, το χρώμα της πορείας μπορεί να αλλάξει για να υποδείξει ότι πρέπει να προσέχετε.

Ματζέντα: Προεπιλεγμένη διαδρομή/γραμμή πορείας.

Ανοιχτό μοβ: Δυναμικά διορθωμένη πορεία, υποδεικνύει ότι έχετε ξεφύγει από την πορεία σας.

Πορτοκαλί: Προσοχή! Αυτό το τμήμα της διαδρομής μπορεί να βρίσκεται κοντά στα όρια των ρυθμίσεων βάθους και ύψους της αυτόματης καθοδήγησης. Για παράδειγμα, το τμήμα της διαδρομής είναι πορτοκαλί όταν το σκάφος πρέπει να περάσει κάτω από γέφυρα ή βρίσκεται σε πιθανώς ρηχά νερά. Μόνο στους χάρτες Garmin Navionics+ και Garmin Navionics Vision+.

Κόκκινες ρίγες: Προειδοποίηση! Αυτό το τμήμα της διαδρομής μπορεί να μην είναι ασφαλές με βάση τις ρυθμίσεις βάθους και ύψους της αυτόματης καθοδήγησης. Για παράδειγμα, το τμήμα της διαδρομής έχει κόκκινες ρίγες όταν το σκάφος πρέπει να περάσει κάτω από πολύ χαμηλή γέφυρα ή βρίσκεται σε ρηχά νερά. Αυτή η γραμμή έχει κόκκινες ρίγες μόνο στους χάρτες Garmin Navionics+ και Garmin Navionics Vision+. Στις προηγούμενες εκδόσεις των χαρτών, έχει ματζέντα και γκρι ρίγες.

Γκρι: Δεν είναι δυνατός ο υπολογισμός αυτού του τμήματος της διαδρομής λόγω ύπαρξης ξηράς ή άλλων εμποδίων ή δεν υπάρχει περιοχή κάλυψης του χάρτη σε αυτήν την τοποθεσία.

Title	Destinations
Identifier	GUID-EB06825E-6505-4976-94EE-B981F72F18E0
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	6
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Προορισμοί

Μπορείτε να επιλέξετε προορισμούς χρησιμοποιώντας διάφορους χάρτες και προβολές χάρτη 3D ή χρησιμοποιώντας τις λίστες.

Title	Searching for a Destination by Name
Identifier	GUID-0EBFE234-6C71-456B-9AA3-7D0F31449317
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	3
Changes	ECHOMAPs old add condition for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Αναζήτηση προορισμού κατά όνομα

Μπορείτε να αναζητήσετε αποθηκευμένα σημεία, αποθηκευμένες πορείες, αποθηκευμένες διαδρομές και προορισμούς υπηρεσιών ναυσιπλοΐας κατά όνομα.

1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Αναζήτηση βάσει ονόματος**.

2 Εισαγάγετε τουλάχιστον ένα μέρος του ονόματος του προορισμού σας.

3 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Τέλος**.

Εμφανίζονται οι 50 πλησιέστεροι προορισμοί που περιέχουν τα κριτήρια αναζήτησής σας.

4 Επιλέξτε τον προορισμό.

Title	Searching a Destination Using the Navigation Chart
Identifier	GUID-7F925BBB-E5CE-437B-9DEA-2B0D03DFA770
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	changed start point to work for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Επιλογή προορισμού με χρήση του χάρτη πλοήγησης

Από το χάρτη πλοήγησης, επιλέξτε τον προορισμό σας.

Title	Searching for a Marine Services Destination
Identifier	GUID-C2B86164-82DB-4C9D-A6A5-B757095E1B54
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old WCAG
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	mcgowanshawn

Αναζήτηση προορισμού υπηρεσιών ναυσιπλοΐας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Το πλόττερ περιέχει πληροφορίες για χιλιάδες προορισμούς που παρέχουν υπηρεσίες ναυσιπλοΐας.

1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης**.

2 Επιλέξτε **Παράκτιες υπηρεσίες** ή **Υπηρεσίες ξηράς**.

3 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε την κατηγορία υπηρεσιών ναυσιπλοΐας.

Στο πλόττερ εμφανίζεται μια λίστα με τις πλησιέστερες θέσεις, καθώς και την απόσταση και τη διόπτευση για κάθε μία από αυτές.

4 Επιλέξτε προορισμό.

Μπορείτε να επιλέξετε το ◀ ή το ▶ για να δείτε πρόσθετες πληροφορίες ή για να εμφανίσετε την τοποθεσία σε χάρτη.

Title	Setting and Following a Direct Course Using Go To
Identifier	GUID-CB2907C1-04F0-48CC-90EB-07D50EBBCB57
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Fixing xref
Status	Released
Last Modified	12/06/2018 13:49:13
Author	gristk

Ρύθμιση και ακολούθηση απευθείας πορείας με την επιλογή "Μετάβαση σε"

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε την επιλογή "Μετάβαση σε", μια απευθείας πορεία και μια διορθωμένη πορεία ενδέχεται να διασχίζουν την ξηρά ή ρηχά νερά. Ελέγξτε προσεκτικά τον περιβάλλοντα χώρο και προσαρμόστε την κατεύθυνση, ώστε να αποφύγετε την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα επικίνδυνα αντικείμενα.

Μπορείτε να ορίσετε και να ακολουθήσετε μια απευθείας πορεία από την τρέχουσα θέση σας σε έναν επιλεγμένο προορισμό.

1 Επιλέξτε έναν προορισμό ([Προορισμοί, σελίδα 68](#)).

2 Επιλέξτε **Πλοήγηση προς > Μετάβαση σε**.

Εμφανίζεται μια μοβ γραμμή. Στο κέντρο της μοβ γραμμής βρίσκεται μια λεπτότερη πορφυρή γραμμή που αναπαριστά τη διορθωμένη πορεία από την τρέχουσα θέση σας μέχρι τον προορισμό. Η διορθωμένη πορεία είναι δυναμική και μετακινείται μαζί με το σκάφος σας, όταν είστε εκτός πορείας.

3 Ακολουθήστε τη μοβ γραμμή, αποφεύγοντας την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια.

4 Εάν είστε εκτός πορείας, ακολουθήστε την πορφυρή γραμμή (διορθωμένη πορεία) για να ταξιδέψετε προς τον προορισμό σας ή επιστρέψτε στη μοβ γραμμή (απευθείας πορεία).

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το πορτοκαλί βέλος πορείας πλευσης, το οποίο εμφανίζει μια προτεινόμενη ακτίνα στροφής ώστε να επιστρέψετε το σκάφος σας στην επιθυμητή πορεία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγξτε τη διαδρομή για τυχόν εμπόδια πριν ξεκινήσετε τη στροφή. Αν η διαδρομή δεν είναι ασφαλής, μειώστε την ταχύτητα του σκάφους σας και καθορίστε μια ασφαλή διαδρομή για επιστροφή στην πορεία.

Title	Stopping Navigation
Identifier	GUID-E8FACCC6-97FD-41CA-87CD-09E10279C882
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	This version has spacing issues in the ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	19/08/2014 11:17:59
Author	gristk

Διακοπή πλοήγησης

Από το χάρτη πλοήγησης ή ψαρέματος, επιλέξτε **Μενού > Διακοπή πλοήγησης**.

Title	Waypoints (Marine)
Identifier	GUID-3F9A49CB-E650-4765-AA3A-C72BF6EF2B29
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/12/2018 15:41:03
Author	gristk

Σημεία

Τα σημεία είναι θέσεις που καταγράφετε και αποθηκεύετε στη συσκευή. Με τα σημεία μπορείτε να επισημάνετε το πού βρίσκεστε, πού πηγαίνετε ή πού έχετε πάει. Μπορείτε να προσθέσετε λεπτομέρειες σχετικά με την τοποθεσία, όπως όνομα, υψόμετρο και βάθος.

Title	Marking Your Present Location as a Waypoint
Identifier	GUID-F5E81E05-455D-4BD9-BAA7-CFC9FC6B0BE5
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	17/09/2021 08:48:29
Author	pullins

Σήμανση της παρούσας θέσης σας ως σημείο

Από οποιαδήποτε οθόνη, επιλέξτε **Σήμανση**.

Title	Creating a Waypoint at a Different Location
Identifier	GUID-E61C71F3-4E19-482B-8920-8800F5D38CA7
Language	EL-GR
Description	
Version	11
Revision	2
Changes	Update varid to Select Position not Select
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Δημιουργία σημείου σε διαφορετική θέση

- 1 Από έναν χάρτη, επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Σημεία > Νέο σημείο**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να δημιουργήσετε ένα σημείο συμπληρώνοντας τις συντεταγμένες θέσης, επιλέξτε **Εισαγωγή συντεταγμένων** και συμπληρώστε τις συντεταγμένες.
 - Για να δημιουργήσετε ένα σημείο με τη χρήση ενός χάρτη, επιλέξτε **Χρήση χάρτη**, επιλέξτε τη θέση και κατόπιν **Επιλογή θέσης**.
 - Για να δημιουργήσετε το σημείο χρησιμοποιώντας μια εμβέλεια (απόσταση) και διόπτευση, επιλέξτε **Εισαγωγή εύρους/κατεύθυνσης** και συμπληρώστε τα στοιχεία.

Title	Marking an MOB Location (No SOS)
Identifier	GUID-3F89DC5F-937D-4B66-9493-7DCBCFB1F93F
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updated MOB varid to for a clear separation between MOB and SOS.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Επισήμανση θέσης MOB

Επιλέξτε **Σήμανση > Άνθρωπος στη θάλασσα**.

Ένα διεθνές σύμβολο MOB (άνθρωπος στη θάλασσα) επισημαίνει το ενεργό σημείο MOB και το πλότερ καθορίζει μια απευθείας πορεία επιστροφής προς την επισημασμένη θέση.

Title	Projecting a Waypoint (plotters)
Identifier	GUID-12512F74-8565-4887-863A-23F7E2852C89
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Προβολή σημείου

Μπορείτε να δημιουργήσετε ένα νέο σημείο προβάλλοντας την απόσταση και την κατεύθυνση από μια διαφορετική θέση. Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο κατά τη δημιουργία γραμμών αφετηρίας και τερματισμού για έναν ιστιοπλοϊκό αγώνα.

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Σημεία > Νέο σημείο > Εισαγωγή εύρους/κατεύθυνσης**.
- 2 Επιλέξτε ένα σημείο αναφοράς στον χάρτη, αν απαιτείται.
- 3 Επιλέξτε **Εισαγωγή εύρους/κατεύθυνσης**.
- 4 Πληκτρολογήστε την απόσταση και επιλέξτε **Τέλος**.
- 5 Πληκτρολογήστε την κατεύθυνση και επιλέξτε **Τέλος**.
- 6 Επιλέξτε **Επιλογή θέσης**.

Title	Viewing a List of all Waypoints
Identifier	GUID-2B11BE1E-B14C-4B76-91AA-1A2E08DB4F50
Language	EL-GR
Description	
Version	6.1.1
Revision	2
Changes	For ECHOMAPs Plus, UHD, Ultra -- add Waypoints & Tracks
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:55:39
Author	gristk

Προβολή λίστας με όλα τα σημεία

Ορίστε μια επιλογή:

- Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Σημεία**.
- Από έναν χάρτη ή μια προβολή χάρτη 3D, επιλέξτε **Μενού > Σημεία και διαδρομές > Σημεία**.

Title	Editing a Saved Waypoint
Identifier	GUID-2D3FFAE9-7876-49FC-AAA5-4832F3947048
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Επεξεργασία αποθηκευμένου σημείου

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Σημεία**.
- 2 Επιλέξτε ένα σημείο.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Επεξεργασία**.
- 4 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να προσθέσετε ένα όνομα, επιλέξτε **Όνομα** και εισαγάγετε ένα όνομα.
 - Για να αλλάξετε το σύμβολο, επιλέξτε **Σύμβολο**.
 - Για να μετακινήσετε τη θέση του σημείου, επιλέξτε **Θέση**.
 - Για να αλλάξετε το βάθος, επιλέξτε **Βάθος**.
 - Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία νερού, επιλέξτε **Θερμοκρ.νερού**.
 - Για να αλλάξετε το σχόλιο, επιλέξτε **Σχόλιο**.

Title	Moving a Saved Waypoint
Identifier	GUID-B2D58C08-0892-414E-ABE7-6ADDD842ABF7
Language	EL-GR
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Μετακίνηση αποθηκευμένου σημείου

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Σημεία**.
- 2 Επιλέξτε ένα σημείο.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Επεξεργασία > Θέση**.
- 4 Υποδείξτε μια νέα θέση για το σημείο:
 - Για να μετακινήσετε το σημείο χρησιμοποιώντας συντεταγμένες, επιλέξτε **Εισαγωγή συντεταγμένων**, πληκτρολογήστε τις συντεταγμένες και πατήστε **Τέλος ή Άκυρο**.
 - Για να μετακινήσετε το σημείο ενώ χρησιμοποιείτε τον χάρτη, πατήστε **Χρήση χάρτη**, επιλέξτε μια νέα θέση και κατόπιν **Επιλογή θέσης**.
 - Για να μετακινήσετε το σημείο χρησιμοποιώντας την τρέχουσα θέση του σκάφους, επιλέξτε **Χρήση τρέχουσας θέσης**.
 - Για να μετακινήσετε το σημείο χρησιμοποιώντας μια εμβέλεια (απόσταση) και διόπτρευση, επιλέξτε **Εισαγωγή εύρους/κατεύθυνσης**, πληκτρολογήστε τις πληροφορίες και πατήστε **Τέλος**.

Title	Browsing for and Navigating to a Saved Waypoint
Identifier	GUID-A20CE730-CEC5-4907-BE09-6F5E6409CEF6
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Αναζήτηση αποθηκευμένου σημείου και πλοήγηση σε αυτό

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν πρέπει να ακολουθείτε με ακρίβεια όλες τις γραμμές πορείας και πλοήγησης που εμφανίζονται στο πλόττερ, καθώς μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο ως γενικές οδηγίες πορείας ή για την εύρεση των σωστών καναλιών. Οφείλετε πάντα να συμμορφώνεστε με τα βοηθήματα ναυτιλίας και τις συνθήκες θαλάσσης κατά την πλοήγηση, ώστε να αποφεύγετε τυχόν κίνδυνο πρόσκρουσης ή άλλους κινδύνους που θα μπορούσαν να έχουν ως αποτέλεσμα τη φθορά του σκάφους, τραυματισμούς ή θάνατο.

Η λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης βασίζεται σε πληροφορίες ηλεκτρονικού χάρτη. Τα δεδομένα αυτά δεν διασφαλίζουν ασφαλή απόσταση από εμπόδια και από το βυθό. Συγκρίνετε με προσοχή την πορεία με όλες τις οπτικές εικόνες και αποφύγετε την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια που ενδέχεται να βρίσκονται στη διαδρομή σας.

Όταν χρησιμοποιείτε την επιλογή "Μετάβαση σε", μια απευθείας πορεία και μια διορθωμένη πορεία ενδέχεται να διασχίζουν την ξηρά ή ρηχά νερά. Ελέγξτε προσεκτικά τον περιβάλλοντα χώρο και προσαρμόστε την κατεύθυνση, ώστε να αποφεύγετε την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα επικίνδυνα αντικείμενα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Για να μπορέσετε να πλοηγηθείτε σε ένα σημείο, πρέπει πρώτα να το δημιουργήσετε.

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Σημεία**.
- 2 Επιλέξτε ένα σημείο.
- 3 Επιλέξτε **Πλοήγηση προς**.
- 4 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να πλοηγηθείτε απευθείας στη θέση, επιλέξτε **Μετάβαση σε**.
 - Για να δημιουργήσετε μια πορεία προς τη θέση, συμπεριλαμβανομένων τυχόν στροφών, επιλέξτε **Πορεία προς**.
 - Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης πλοήγησης, επιλέξτε **Αυτ.πλοήγηση**.
- 5 Ελέγξτε την πορεία που υποδεικνύεται από τη μοβ γραμμή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης, ένα γκρι τμήμα σε οποιοδήποτε σημείο της μοβ γραμμής υποδεικνύει ότι η λειτουργία αυτή δεν μπορεί να υπολογίσει ένα τμήμα της γραμμής Αυτόματης πλοήγησης. Αυτό οφείλεται στις ρυθμίσεις ελάχιστου ασφαλούς βάθους υδάτων και ελάχιστου ασφαλούς ύψους εμποδίων.

- 6 Ακολουθήστε τη μοβ γραμμή, αποφεύγοντας την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια.

Title	Deleting a Waypoint or an MOB
Identifier	GUID-5668ABCC-806F-48FC-9C63-DDFC708CE8F2
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Διαγραφή σημείου ή θέσης MOB

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Σημεία**.
- 2 Επιλέξτε ένα σημείο ή μια θέση MOB.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Διαγραφή**.

Title	Deleting All Waypoints
Identifier	GUID-BAD89763-1EAB-43B8-BBC6-27C2B6FC3A46
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:35
Author	pullins

Διαγραφή όλων των σημείων

Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαχείριση δεδομένων > Διαγραφή δεδομένων χρήστη > Σημεία > Όλα**.

Title	Routes (Title Only)
Identifier	GUID-2DC305DF-9610-4F23-A706-C3658B600DC9
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/12/2018 15:41:03
Author	gristk

Πορείες

Μια πορεία είναι μια διαδρομή από μία τοποθεσία προς έναν ή περισσότερους προορισμούς.

Title	Creating and Navigating a Route from Your Present Location
Identifier	GUID-21367BDB-4F25-4563-9CA8-C121CF893623
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Q1 2023 and UHD2 - no more "Navigate To" in the menu path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Δημιουργία και πλοήγηση σε πορεία από την παρούσα θέση σας

Μπορείτε να δημιουργήσετε μια πορεία και να πλοηγηθείτε άμεσα σε αυτή χρησιμοποιώντας το Χάρτη πλοήγησης ή το Χάρτη ψαρέματος. Αυτή η μέθοδος δεν αποθηκεύει την πορεία.

- 1 Από το χάρτη πλοήγησης ή το χάρτη ψαρέματος, επιλέξτε έναν προορισμό.
- 2 Επιλέξτε **Επιλογή > Πορεία προς**.
- 3 Επιλέξτε τη θέση της τελευταίας στροφής πριν από τον προορισμό.
- 4 Επιλέξτε **Επιλογή > Προσθήκη στροφής**.
- 5 Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τα βήματα για να προσθέσετε στροφές, χρησιμοποιώντας την αντίστροφη διαδικασία από τον προορισμό προς την παρούσα θέση του σκάφους σας.
Η τελευταία στροφή που προσθέτετε θα πρέπει να είναι η πρώτη στροφή που κάνετε, ξεκινώντας από την παρούσα θέση σας. Θα πρέπει να είναι η στροφή που βρίσκεται πλησιέστερα στο σκάφος σας.
- 6 Επιλέξτε **Επιλογή > Τέλος**.
- 7 Ελέγξτε την πορεία που υποδεικνύεται από τη μοβ γραμμή.
- 8 Ακολουθήστε τη μοβ γραμμή, αποφεύγοντας την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια.

Title	Creating and Saving a Route
Identifier	GUID-B15432FB-BC21-40D5-9898-CD610FF4AF96
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 10:19:05
Author	pullins

Δημιουργία και αποθήκευση πορείας

Μπορείτε να προσθέσετε έως 250 στροφές σε μία πορεία.

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Πορείες > Νέα πορεία > Πορεία με χρήση χάρτη**.
- 2 Επιλέξτε τη θέση εκκίνησης της πορείας.
Το σημείο εκκίνησης μπορεί να είναι η παρούσα θέση σας ή κάποια άλλη θέση.
- 3 Επιλέξτε **Προσθήκη στροφής**.
- 4 Επιλέξτε τη θέση της επόμενης στροφής στο χάρτη.
- 5 Επιλέξτε **Προσθήκη στροφής**.
- 6 Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5 για να προσθέσετε περισσότερες στροφές.
- 7 Επιλέξτε **Τέλος**.

Title	Viewing a List of Saved Routes
Identifier	GUID-1EFD2D52-2560-43AC-87C7-E6C1EAF6A30
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old conditioned for 8xxx for xrefs QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	09/04/2015 09:25:19
Author	gristk

Προβολή λίστας πορειών

Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Πορείες**.

Title	Editing a Saved Route
Identifier	GUID-73E01CF8-6D53-4777-86AF-6FB7C91873B9
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Routes menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Επεξεργασία αποθηκευμένης πορείας

Μπορείτε να αλλάξετε το όνομα μιας πορείας ή να αλλάξετε τις στροφές που περιέχει.

1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Πορείες**.

2 Επιλέξτε μια πορεία.

3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Επεξεργασία πορείας**.

4 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να αλλάξετε το όνομα, επιλέξτε **Όνομα** και εισαγάγετε το όνομα.
- Για να επεξεργαστείτε μια στροφή από μια λίστα, επιλέξτε **Επεξεργασία στροφών > Χρήση λίστας στροφών**, και επιλέξτε μια στροφή από τη λίστα.
- Για να επιλέξετε μια στροφή με τη χρήση του χάρτη, πατήστε **Επεξεργασία στροφών > Χρήση χάρτη** και κατόπιν επιλέξτε μια θέση στον χάρτη

Η τροποποίηση μια στροφής που χρησιμοποιεί ένα αποθηκευμένο σημείο δεν μετακινεί το εν λόγω σημείο, αλλάζει τη θέση της στροφής στην πορεία. Η μετακίνηση της θέσης ενός σημείου που χρησιμοποιείται στην πορεία δεν μετακινεί τη στροφή στην πορεία.

Title	Browsing for and Navigating Saved Route
Identifier	GUID-D2BA1189-DEA3-4989-B4F1-E33ACC49579D
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old conditioned for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Αναζήτηση αποθηκευμένης πορείας και πλοήγηση σε αυτήν

Για να μπορέσετε να αναζητήσετε μια λίστα πορειών και να πλοηγηθείτε σε μία από αυτές, πρέπει να δημιουργήσετε και να αποθηκεύσετε τουλάχιστον μία πορεία.

1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Πορείες**.

2 Επιλέξτε μια πορεία.

3 Επιλέξτε **Πλοήγηση προς**.

4 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να πλοηγηθείτε στην πορεία από το σημείο εκκίνησης που χρησιμοποιήθηκε κατά τη δημιουργία της πορείας, επιλέξτε **Πρόσω**.
- Για να πλοηγηθείτε στην πορεία από το σημείο προορισμού που χρησιμοποιήθηκε κατά τη δημιουργία της πορείας, επιλέξτε **Οπισθόδρομη πορεία**.

Εμφανίζεται μια μοβ γραμμή. Στο κέντρο της μοβ γραμμής βρίσκεται μια λεπτότερη πορφυρή γραμμή που αναπαριστά τη διορθωμένη πορεία από την τρέχουσα θέση σας μέχρι τον προορισμό. Η διορθωμένη πορεία είναι δυναμική και μετακινείται μαζί με το σκάφος σας, όταν είστε εκτός πορείας.

5 Εξετάστε την πορεία που υποδεικνύεται από τη μοβ γραμμή.

6 Ακολουθήστε τη μοβ γραμμή κατά μήκος κάθε σκέλους στην πορεία, αποφεύγοντας την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια.

7 Εάν είστε εκτός πορείας, ακολουθήστε την πορφυρή γραμμή (διορθωμένη πορεία) για να ταξιδέψετε προς τον προορισμό σας ή επιστρέψτε στη μοβ γραμμή (απευθείας πορεία).

Title	Browsing for and Navigating Parallel to a Saved Route
Identifier	GUID-73755129-4C21-4206-B301-974C342EDAB3
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old conditioned for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Αναζήτηση και πλοήγηση παράλληλα με μια αποθηκευμένη πορεία

Για να μπορέσετε να αναζητήσετε μια λίστα πορειών και να πλοηγηθείτε σε μία από αυτές, πρέπει να δημιουργήσετε και να αποθηκεύσετε τουλάχιστον μία πορεία.

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Πορείες**.
- 2 Επιλέξτε μια πορεία.
- 3 Επιλέξτε **Πλοήγηση προς**.
- 4 Επιλέξτε **Αντιστάθμιση**, για να πλοηγηθείτε παράλληλα με την πορεία, μετατοπιζόμενοι από αυτήν κατά συγκεκριμένη απόσταση.
- 5 Υποδείξτε τον τρόπο πλοήγησης στην πορεία:
 - Για να πλοηγηθείτε στην πορεία από το σημείο εκκίνησης που χρησιμοποιήθηκε κατά τη δημιουργία της πορείας, προς τα αριστερά της αρχικής πορείας, επιλέξτε **Πρόσω - αριστερά**.
 - Για να πλοηγηθείτε στην πορεία από το σημείο εκκίνησης που χρησιμοποιήθηκε κατά τη δημιουργία της πορείας, προς τα δεξιά της αρχικής πορείας, επιλέξτε **Πρόσω - δεξιά**.
 - Για να πλοηγηθείτε στην πορεία από το σημείο προορισμού που χρησιμοποιήθηκε κατά τη δημιουργία της πορείας, προς τα αριστερά της αρχικής πορείας, επιλέξτε **Οπισθόδρομη πορεία - αριστερά**.
 - Για να πλοηγηθείτε στην πορεία από το σημείο προορισμού που χρησιμοποιήθηκε κατά τη δημιουργία της πορείας, προς τα δεξιά της αρχικής πορείας, επιλέξτε **Οπισθόδρομη πορεία - δεξιά**.
- 6 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Τέλος**.
Εμφανίζεται μια μοβ γραμμή. Στο κέντρο της μοβ γραμμής βρίσκεται μια λεπτότερη πορφυρή γραμμή που αναπαριστά τη διορθωμένη πορεία από την τρέχουσα θέση σας μέχρι τον προορισμό. Η διορθωμένη πορεία είναι δυναμική και μετακινείται μαζί με το σκάφος σας, όταν είστε εκτός πορείας.
- 7 Εξετάστε την πορεία που υποδεικνύεται από τη μοβ γραμμή.
- 8 Ακολουθήστε τη μοβ γραμμή κατά μήκος κάθε σκέλους στην πορεία, αποφεύγοντας την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια.
- 9 Εάν είστε εκτός πορείας, ακολουθήστε την πορφυρή γραμμή (διορθωμένη πορεία) για να ταξιδέψετε προς τον προορισμό σας ή επιστρέψτε στη μοβ γραμμή (απευθείας πορεία).

Title	Deleting a Saved Route
Identifier	GUID-5060388F-3830-4B13-8BAB-14439F7D95D6
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Routes menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Διαγραφή αποθηκευμένης πορείας

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Πορείες**.
- 2 Επιλέξτε μια πορεία.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Διαγραφή**.

Title	Deleting All Saved Routes (8xxx)
Identifier	GUID-EAE1C8FF-DFF4-4B44-A805-4BF9DC64DBD6
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:35
Author	pullins

Διαγραφή όλων των αποθηκευμένων πορειών

Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαχείριση δεδομένων > Διαγραφή δεδομένων χρήστη > Πορείες**.

Title	Auto Guidance
Identifier	GUID-B59A673D-C9A5-49BC-81A1-483E3E0492F6
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding magenta line warning
Status	Released
Last Modified	19/01/2018 14:39:26
Author	gristk

Αυτόματη πλοήγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης βασίζεται σε πληροφορίες ηλεκτρονικού χάρτη. Τα δεδομένα αυτά δεν διασφαλίζουν ασφαλή απόσταση από εμπόδια και από το βυθό. Συγκρίνετε με προσοχή την πορεία με όλες τις οπτικές εικόνες και αποφύγετε την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια που ενδέχεται να βρίσκονται στη διαδρομή σας.

Δεν πρέπει να ακολουθείτε με ακρίβεια όλες τις γραμμές πορείας και πλοήγησης που εμφανίζονται στο πλόττερ, καθώς μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο ως γενικές οδηγίες πορείας ή για την εύρεση των σωστών καναλιών. Οφείλετε πάντα να συμμορφώνεστε με τα βοηθήματα ναυτιλίας και τις συνθήκες θαλάσσης κατά την πλοήγηση, ώστε να αποφεύγετε τυχόν κίνδυνο πρόσκρουσης ή άλλους κινδύνους που θα μπορούσαν να έχουν ως αποτέλεσμα τη φθορά του σκάφους, τραυματισμούς ή θάνατο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης πλοήγησης για να σχεδιάσετε την καλύτερη διαδρομή προς τον προορισμό σας. Η αυτόματη πλοήγηση χρησιμοποιεί το πλόττερ για τη σάρωση δεδομένων χάρτη, όπως το βάθος νερού και τα γνωστά εμπόδια, για τον υπολογισμό μιας προτεινόμενης διαδρομής. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη διαδρομή κατά την πλοήγηση.

Title	Setting and Following an Auto Guidance Path
Identifier	GUID-19DDA846-09E3-4B19-B14E-FCF9D3DB78AF
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	G4 update. New route colors.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ρύθμιση και ακολούθηση μιας διαδρομής Αυτ.πλοήγησης

- 1 Επιλέξτε έναν προορισμό (*Προορισμοί, σελίδα 68*).
- 2 Επιλέξτε **Πλοήγηση προς > Αυτ.πλοήγηση**.
- 3 Ελέγξτε τη διαδρομή που υποδεικνύεται από τη μοβ γραμμή.
- 4 Επιλέξτε **Έναρξη πλοήγησης**.
- 5 Ακολουθήστε τη μοβ γραμμή, αποφεύγοντας την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια (*Χρωματική κωδικοποίηση πορείας, σελίδα 67*).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης, ένα γκρι τμήμα σε οποιοδήποτε σημείο της μοβ γραμμής υποδεικνύει ότι η λειτουργία αυτή δεν μπορεί να υπολογίσει ένα τμήμα της γραμμής Αυτόματης πλοήγησης. Αυτό οφείλεται στις ρυθμίσεις ελάχιστου ασφαλούς βάθους υδάτων και ελάχιστου ασφαλούς ύψους εμποδίων.

Title	Creating an Auto Guidance Path (High-end)
Identifier	GUID-8D837AFA-B4A4-4A06-8922-ADFE01B24DE
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove User data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Δημιουργία και αποθήκευση διαδρομής Αυτ.πλοήγησης

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Πορείες > Νέα πορεία > Αυτ.πλοήγησης**.
- 2 Επιλέξτε ένα σημείο αφετηρίας και κατόπιν πατήστε **Επόμενη**.
- 3 Επιλέξτε έναν προορισμό και κατόπιν πατήστε **Επόμενη**.
- 4 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να δείτε έναν κίνδυνο και να προσαρμόσετε τη διαδρομή κοντά σε έναν κίνδυνο, επιλέξτε **Ανασκόπηση κινδύνων**.
 - Για να προσαρμόσετε τη διαδρομή, επιλέξτε **Ρύθμιση διαδρομής** και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
 - Για να διαγράψετε τη διαδρομή, επιλέξτε **Διαγραφή**.
 - Για να αποθηκεύσετε τη διαδρομή, επιλέξτε **Τέλος**.

Title	Adjusting an Auto Guidance Path (echomap)
Identifier	GUID-D060FBDE-D4E2-410A-939F-EBEC24ADC830
Language	EL-GR
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAP Plus/UHD. both Keys and Touch models in the same OM
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:14
Author	gristk

Προσαρμογή διαδρομής αυτόματης πλοήγησης

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Πορείες**.
- 2 Επιλέξτε μια διαδρομή και κατόπιν **Επεξεργασία > Ρύθμιση διαδρομής**.
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Κατά την πλοήγηση σε μια διαδρομή Αυτ.πλοήγησης, επιλέξτε τη διαδρομή στο χάρτη πλοήγησης και κατόπιν Ρύθμιση διαδρομής.
- 3 Επιλέξτε μια θέση στη διαδρομή.
- 4 Ορίστε μια επιλογή:
 - Σε συσκευή με πλήκτρα, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους.
 - Σε συσκευή με οθόνες αφής, σύρετε τη διαδρομή.
- 5 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε ένα σημείο και κατόπιν **Κατάργηση**.
- 6 Επιλέξτε **Τέλος**.

Title	Canceling an Auto Guidance Calculation in Progress
Identifier	GUID-1684BCED-7A33-4190-9B6B-2EC77F5ABFAE
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	forda

Ακύρωση υπολογισμού Αυτ.πλοήγηση σε εξέλιξη

Από το χάρτη πλοήγησης, επιλέξτε **Μενού > Άκυρο**.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε να επιλέξετε Πίσω για να ακυρώσετε γρήγορα τον υπολογισμό.

Title	Setting a Timed Arrival
Identifier	GUID-875F66D6-7E6E-40B9-B463-75E969DE6FD8
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. TR has a spacing issue.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 10:07:14
Author	pullins

Ρύθμιση χρονισμένης άφιξης

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία σε μια πορεία ή μια διαδρομή Αυτ.πλοήγηση, για να λάβετε σχόλια σχετικά με το πότε θα πρέπει να φτάσετε σε ένα επιλεγμένο σημείο. Με αυτόν τον τρόπο, μπορείτε να συγχρονίσετε την άφιξή σας σε μια τοποθεσία, όπως με το άνοιγμα μιας γέφυρας ή την αφετηρία ενός αγώνα.

1 Από το χάρτη πλοήγησης, επιλέξτε **Μενού**.

2 Επιλέξτε **Χρονισμένη άφιξη**.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε να ανοίξετε γρήγορα το μενού Χρονισμένη άφιξη, επιλέγοντας ένα σημείο στη διαδρομή ή την πορεία.

Title	Auto Guidance Line Configurations
Identifier	GUID-EEDBF6E5-E20B-4124-8240-CCE6AEF1A441
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 14:59:15
Author	pullins

Διαμορφώσεις διαδρομής αυτόματης καθοδήγησης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι ρυθμίσεις Προτιμώμενο βάθος και Κατακόρυφη απόσταση επηρεάζουν τον τρόπο με τον οποίο το πλόττερ υπολογίζει μια διαδρομή Αυτ.πλοήγησης. Αν ένα τμήμα μιας διαδρομής Αυτ.πλοήγησης είναι πιο ρηχό από τη ρύθμιση Προτιμώμενο βάθος ή πιο χαμηλό από τη ρύθμιση Κατακόρυφη απόσταση, τότε το τμήμα της διαδρομής Αυτ.πλοήγησης εμφανίζεται ως συμπαγής πορτοκαλί γραμμή ή ως κόκκινη γραμμή με ρίγες στους χάρτες Garmin Navionics+ και Garmin Navionics Vision+, ενώ στις προηγούμενες εκδόσεις εμφανίζεται ως μοβ και γκρι γραμμή με ρίγες αντίστοιχα. Αν το σκάφος σας εισέλθει σε μία από αυτές τις περιοχές, εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα ([Χρωματική κωδικοποίηση πορείας, σελίδα 67](#)).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία Αυτόματης πλοήγησης είναι διαθέσιμη με χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν εφαρμόζονται όλες οι ρυθμίσεις σε όλους τους χάρτες.

Μπορείτε να ορίσετε τις παραμέτρους που χρησιμοποιεί το πλόττερ κατά τον υπολογισμό μιας διαδρομής Αυτ.πλοήγησης.

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Πλοήγηση > Αυτ.πλοήγηση**.

Προτιμώμενο βάθος: Ορίζει το ελάχιστο βάθος υδάτων στο οποίο μπορεί να πλεύσει με ασφάλεια το σκάφος σας, λαμβάνοντας υπόψη τα δεδομένα βάθους του χάρτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ελάχιστο βάθος υδάτων για τους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά (που δημιουργήθηκαν πριν από το 2016) είναι τα 3 πόδια. Αν καταχωρίσετε μια τιμή μικρότερη από 3 πόδια, οι χάρτες θα χρησιμοποιήσουν μόνο βάθη 3 ποδιών για τους υπολογισμούς μιας διαδρομής Αυτ.πλοήγησης.

Κατακόρυφη απόσταση: Ορίζει το ελάχιστο ύψος μιας γέφυρας ή ενός εμποδίου από το οποίο μπορεί να περάσει με ασφάλεια το σκάφος σας, λαμβάνοντας υπόψη τα δεδομένα του χάρτη.

Απόσταση από ακτογραμμή: Ορίζει πόσο κοντά στην ακτή θέλετε να τοποθετηθεί η διαδρομή Αυτ.πλοήγησης. Η διαδρομή μπορεί να μετακινηθεί αν αλλάξετε τη συγκεκριμένη ρύθμιση κατά την πλοήγηση. Οι διαθέσιμες τιμές για αυτήν τη ρύθμιση είναι σχετικές και όχι απόλυτες. Για να διασφαλίσετε ότι η διαδρομή έχει τοποθετηθεί στην κατάλληλη απόσταση από την ακτή, μπορείτε να ελέγξετε τη θέση της διαδρομής χρησιμοποιώντας έναν ή περισσότερους συνήθεις προορισμούς για τους οποίους απαιτείται πλοήγηση μέσω στενής υδάτινης οδού ([Ρύθμιση της απόστασης από την ακτή, σελίδα 86](#)).

Title	Adjusting the Distance from Shore
Identifier	GUID-0E879CD9-1A47-4D01-9939-59DAD7642EB6
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:02:18
Author	pullins

Ρύθμιση της απόστασης από την ακτή

Η ρύθμιση Απόσταση από ακτογραμμή υποδεικνύει πόσο κοντά στην ακτή θέλετε να τοποθετηθεί η γραμμή της λειτουργίας Αυτ.πλοήγηση. Η γραμμή της λειτουργίας Αυτ.πλοήγηση μπορεί να μετακινηθεί εάν αλλάξετε τη συγκεκριμένη ρύθμιση κατά την πλοήγηση. Οι διαθέσιμες τιμές για τη ρύθμιση Απόσταση από ακτογραμμή είναι σχετικές και όχι απόλυτες. Για να διασφαλίσετε ότι η γραμμή της λειτουργίας Αυτ.πλοήγηση έχει τοποθετηθεί στην κατάλληλη απόσταση από την ακτή, μπορείτε να αξιολογήσετε τη θέση της γραμμής Αυτ.πλοήγηση χρησιμοποιώντας έναν ή περισσότερους συνήθεις προορισμούς που απαιτούν πλοήγηση μέσω στενής υδάτινης οδού.

- 1 Δέστε το σκάφος σας στην προβλήτα ή ρίξτε άγκυρα.
- 2 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Πλοήγηση > Αυτ.πλοήγηση > Απόσταση από ακτογραμμή > Κανον..**
- 3 Επιλέξτε έναν προορισμό στον οποίο είχατε πλοηγηθεί στο παρελθόν.
- 4 Επιλέξτε **Πλοήγηση προς > Αυτ.πλοήγηση.**
- 5 Ελέγξτε τη θέση της γραμμής της λειτουργίας **Αυτ.πλοήγηση** και καθορίστε εάν η γραμμή αποφεύγει με ασφάλεια γνωστά εμπόδια και αν οι στροφές επιτρέπουν ένα άνετο ταξίδι.
- 6 Ορίστε μια επιλογή:
 - Εάν η θέση της γραμμής είναι ικανοποιητική, επιλέξτε **Μενού > Διακοπή πλοήγησης** και προχωρήστε στο βήμα 10.
 - Εάν η γραμμή είναι πολύ κοντά σε γνωστά εμπόδια, επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Πλοήγηση > Αυτ.πλοήγηση > Απόσταση από ακτογραμμή > Μακριά.**
 - Εάν οι στροφές στη γραμμή έχουν πολύ μεγάλο εύρος, επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Πλοήγηση > Αυτ.πλοήγηση > Απόσταση από ακτογραμμή > Κοντά.**
- 7 Εάν επιλέξατε **Κοντά** ή **Μακριά** στο βήμα 6, ελέγξτε τη θέση της γραμμής **Αυτ.πλοήγηση** και καθορίστε εάν η γραμμή αποφεύγει με ασφάλεια γνωστά εμπόδια και αν οι στροφές επιτρέπουν ένα άνετο ταξίδι. Η λειτουργία Αυτ.πλοήγηση διατηρεί μεγάλη απόσταση από εμπόδια στην ανοικτή θάλασσα, ακόμη και εάν ορίσετε τη ρύθμιση Απόσταση από ακτογραμμή σε Κοντά ή Πλησιέστερα. Ως αποτέλεσμα, το πλότερ μπορεί να μην επανατοποθετήσει τη γραμμή Αυτ.πλοήγηση, εκτός εάν ο προορισμός που έχει επιλεγεί απαιτεί πλοήγηση μέσω στενής υδάτινης οδού.
- 8 Ορίστε μια επιλογή:
 - Εάν η θέση της γραμμής είναι ικανοποιητική, επιλέξτε **Μενού > Διακοπή πλοήγησης** και προχωρήστε στο βήμα 10.
 - Εάν η γραμμή είναι πολύ κοντά σε γνωστά εμπόδια, επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Πλοήγηση > Αυτ.πλοήγηση > Απόσταση από ακτογραμμή > Απώτατα.**
 - Εάν οι στροφές στη γραμμή έχουν πολύ μεγάλο εύρος, επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Πλοήγηση > Αυτ.πλοήγηση > Απόσταση από ακτογραμμή > Πλησιέστερα.**

- 9 Εάν επιλέξατε **Πλησιέστερα** ή **Απώτατα** στο βήμα 8, ελέγξτε τη θέση της γραμμής της λειτουργίας **Αυτ.πλοήγηση** και καθορίστε εάν η γραμμή αποφεύγει με ασφάλεια γνωστά εμπόδια και εάν οι στροφές επιτρέπουν ένα άνετο ταξίδι.

Η διαδρομή Αυτ.πλοήγηση διατηρεί μεγάλη απόσταση από εμπόδια στην ανοικτή θάλασσα, ακόμη και εάν ορίσετε τη ρύθμιση Απόσταση από ακτογραμμή σε Κοντά ή Πλησιέστερα. Ως αποτέλεσμα, το πλόττερ μπορεί να μην επανατοποθετήσει τη γραμμή Αυτ.πλοήγηση, εκτός εάν ο προορισμός που έχει επιλεγεί απαιτεί πλοήγηση μέσω στενής υδάτινης οδού.

- 10 Επαναλάβετε τα βήματα 3 έως 9 τουλάχιστον μία φορά, χρησιμοποιώντας κάθε φορά διαφορετικό προορισμό, μέχρι να εξοικειωθείτε με τη λειτουργία της ρύθμισης **Απόσταση από ακτογραμμή**.

Title	Tracks
Identifier	GUID-90909370-0AF3-47EC-8B49-D4AC6FC7A9E8
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	4
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Διαδρομές

Μια διαδρομή είναι η καταγραφή της πορείας του σκάφους σας. Η διαδρομή που καταγράφεται τη δεδομένη στιγμή ονομάζεται ενεργή διαδρομή και μπορεί να αποθηκευτεί. Μπορείτε να εμφανίσετε διαδρομές σε κάθε χάρτη ή προβολή χάρτη 3D.

Title	Showing Tracks
Identifier	GUID-EF441742-4E6F-4C9F-8F87-51E0A68AEBF8
Language	EL-GR
Description	No English changes. Versioned to fix DA.
Version	5
Revision	2
Changes	translation issue
Status	Released
Last Modified	31/01/2020 08:12:20
Author	pullins

Εμφάνιση διαδρομών

- 1 Από έναν χάρτη, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Δεδομένα χρήστη > Διαδρομές**.
- 2 Επιλέξτε τις διαδρομές προς εμφάνιση.
Μια γραμμή ίχνους στο χάρτη υποδεικνύει τη διαδρομή σας.

Title	Setting the Color of the Active Track
Identifier	GUID-08E94052-177E-4874-AB3D-997D73AA450E
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Ρύθμιση του χρώματος της ενεργής διαδρομής

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Επιλογές ενεργού ίχνους > Χρώμα διαδρομής**.
- 2 Επιλέξτε ένα χρώμα διαδρομής.

Title	Saving the Active Track
Identifier	GUID-85ADE44C-4486-4EAF-8185-44919019D57A
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Αποθήκευση της ενεργής διαδρομής

Η διαδρομή που καταγράφεται τη δεδομένη στιγμή ονομάζεται ενεργή διαδρομή.

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Αποθήκευση ενεργού ίχνους**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή:
 - Επιλέξτε την ώρα που ξεκίνησε η ενεργή διαδρομή.
 - Επιλέξτε **Όλο το αρχείο καταγραφής**.
- 3 Επιλέξτε **Αποθήκευση**.

Title	Viewing a List of Saved Tracks
Identifier	GUID-F2815BB6-2622-4A28-A043-23C3D060488F
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Προβολή λίστας αποθηκευμένων διαδρομών

Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Αποθηκευμένα ίχνη**.

Title	Editing a Saved Track
Identifier	GUID-54F2625B-9C89-4914-998E-B4A376581356
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Επεξεργασία αποθηκευμένης διαδρομής

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Αποθηκευμένα ίχνη**.
- 2 Επιλέξτε μια διαδρομή.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Επεξεργασία ίχνους**.
- 4 Ορίστε μια επιλογή:
 - Επιλέξτε **Όνομα** και πληκτρολογήστε το νέο όνομα.
 - Επιλέξτε **Χρώμα διαδρομής** και ορίστε ένα χρώμα.
 - Επιλέξτε **Αποθήκευση ως πορεία** για να αποθηκεύσετε τη διαδρομή ως πορεία.
 - Επιλέξτε **Αποθήκευση ως όριο** για να αποθηκεύσετε τη διαδρομή ως όριο.

Title	Saving a Track as a Route
Identifier	GUID-9B091F09-D96C-4D9F-812C-1A2323FDD0FA
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Αποθήκευση διαδρομής ως πορεία

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Αποθηκευμένα ίχνη**.
- 2 Επιλέξτε μια διαδρομή.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Επεξεργασία ίχνους > Αποθήκευση ως πορεία**.

Title	Browsing for and Navigating a Recorded Track
Identifier	GUID-7AA52DD2-ADC7-45B2-ACC7-4EB29CB17B93
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Αναζήτηση καταγεγραμμένης διαδρομής και πλοήγηση προς αυτήν

Για να αναζητήσετε μια λίστα διαδρομών και να πλοηγηθείτε σε αυτές, πρέπει να καταγράψετε και να αποθηκεύσετε τουλάχιστον μία τουλάχιστον διαδρομή.

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Αποθηκευμένα ίχνη**.
- 2 Επιλέξτε μια διαδρομή.
- 3 Επιλέξτε **Ακολουθήση ίχνους**.
- 4 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να πλοηγηθείτε στη διαδρομή από το σημείο εκκίνησης που χρησιμοποιήθηκε κατά τη δημιουργία της διαδρομής, επιλέξτε **Πρόσω**.
 - Για να πλοηγηθείτε στη διαδρομή από το σημείο προορισμού που χρησιμοποιήθηκε κατά τη δημιουργία της διαδρομής, επιλέξτε **Οπισθόδρομη πορεία**.
- 5 Εξετάστε την πορεία που υποδεικνύεται από τη χρωματιστή γραμμή.
- 6 Ακολουθήστε τη γραμμή κατά μήκος κάθε σκέλους στην πορεία, αποφεύγοντας την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια.

Title	Deleting a Saved Track
Identifier	GUID-B1753EC9-C355-4B41-8484-D3CD13F12AD8
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Διαγραφή αποθηκευμένης διαδρομής

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Αποθηκευμένα ίχνη**.
- 2 Επιλέξτε μια διαδρομή.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Διαγραφή**.

Title	Deleting All Saved Tracks
Identifier	GUID-0CD39E2F-B172-4C6A-BE89-F24BB5537BB3
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:35
Author	pullins

Διαγραφή όλων των αποθηκευμένων διαδρομών

Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαχείριση δεδομένων > Διαγραφή δεδομένων χρήστη > Αποθηκευμένα ίχνη**.

Title	Retracing the Active Track
Identifier	GUID-6A619F50-0387-422C-A98F-DEA283782203
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Επανιχνολάτηση της ενεργής διαδρομής

Η διαδρομή που καταγράφεται τη δεδομένη στιγμή ονομάζεται ενεργή διαδρομή.

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Ακολουθήση ενεργού ίχνους**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή:
 - Επιλέξτε την ώρα που ξεκίνησε η ενεργή διαδρομή.
 - Επιλέξτε **Όλο το αρχείο καταγραφής**.
- 3 Εξετάστε την πορεία που υποδεικνύεται από τη χρωματιστή γραμμή.
- 4 Ακολουθήστε τη χρωματιστή γραμμή, αποφεύγοντας την ξηρά, τα ρηχά νερά και άλλα εμπόδια.

Title	Clearing the Active Track (8xxx)
Identifier	GUID-31A34AAA-171D-424A-9C05-0C914CCA1439
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Διαγραφή της ενεργής διαδρομής

Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Διαγραφή ενεργού ίχνους**.

Η μνήμη της διαδρομής διαγράφεται και η καταγραφή της ενεργής διαδρομής συνεχίζεται.

Title	Managing the Track Log Memory During Recording
Identifier	GUID-35F7C3C6-BA99-47C8-91E8-7A421F29475F
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Διαχείριση της μνήμης αρχείου καταγραφής διαδρομής κατά τη διάρκεια της καταγραφής

1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Επιλογές ενεργού ίχνους**.

2 Επιλέξτε **Λειτουργία καταγραφής**.

3 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να καταγράψετε ένα αρχείο καταγραφής διαδρομής μέχρι να γεμίσει η μνήμη της διαδρομής, επιλέξτε **Πλήρωση**.
- Για να καταγράψετε συνεχώς ένα αρχείο καταγραφής διαδρομής, αντικαθιστώντας τα παλαιότερα δεδομένα διαδρομής με τα νέα δεδομένα, επιλέξτε **Επικάλυψη**.

Title	Configuring the Recording Interval of the Track Log
Identifier	GUID-2A4D3070-BBB6-40E2-9B4D-169AB4D4C3F1
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Διαμόρφωση του διαστήματος καταγραφής του αρχείου καταγραφής διαδρομής

Μπορείτε να υποδείξετε τη συχνότητα καταγραφής της πορείας. Η πιο συχνή καταγραφή πορειών παρέχει ακριβέστερα δεδομένα, αλλά το αρχείο καταγραφής διαδρομής συμπληρώνεται γρηγορότερα. Το διάστημα ανάλυσης συνιστάται για την αποδοτικότερη χρήση της μνήμης.

1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Επιλογές ενεργού ίχνους > Χρον.διάσ.καταγραφής > Διάστημα**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να καταγράψετε τη διαδρομή με βάση μια απόσταση μεταξύ σημείων, επιλέξτε **Απόσταση > Αλλαγή** και εισαγάγετε την απόσταση.
- Για να καταγράψετε τη διαδρομή με βάση ένα χρονικό διάστημα, επιλέξτε **Ώρα > Αλλαγή** και εισαγάγετε το χρονικό διάστημα.
- Για να καταγράψετε τη διαδρομή με βάση μια απόκλιση από την πορεία σας, επιλέξτε **Ανάλυση > Αλλαγή** και εισαγάγετε τη μέγιστη απόκλιση που επιτρέπεται από την πραγματική πορεία πριν από την καταγραφή ενός σημείου διαδρομής. Αυτή είναι η προτεινόμενη επιλογή καταγραφής.

Title	Boundaries
Identifier	GUID-3A51D4CC-14AA-46EB-A28E-D4640D8C7590
Language	EL-GR
Description	Title Topic
Version	5
Revision	2
Changes	Add beeper caution per legal
Status	Released
Last Modified	08/01/2021 06:46:55
Author	pentecostkare

Όρια

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρύθμιση Ήχος πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για να ακούγονται οι ειδοποιήσεις (*Ρυθμίσεις συστήματος, σελίδα 221*). Αν δεν ρυθμίσετε ηχητικές ειδοποιήσεις, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή υλική ζημιά.

Τα όρια σας επιτρέπουν να αποφύγετε ή να παραμείνετε σε καθορισμένες περιοχές σε μια υδάτινη μάζα. Μπορείτε να ορίσετε μια ειδοποίηση που θα σας ενημερώνει όταν εισέρχεστε ή εξέρχεστε από ένα όριο.

Μπορείτε να δημιουργήσετε περιοχές, γραμμές και κύκλους ορίων με το χάρτη. Μπορείτε, επίσης, να μετατρέψετε αποθηκευμένα ίχνη και πορείες σε γραμμές ορίων. Μπορείτε να δημιουργήσετε μια περιοχή ορίου με τη χρήση σημείων, δημιουργώντας μια πορεία από τα σημεία και μετατρέποντας την πορεία σε γραμμή ορίου.

Μπορείτε να ορίσετε ένα όριο ως ενεργό. Μπορείτε να προσθέσετε τα δεδομένα ενεργού ορίου στα πεδία δεδομένων του χάρτη.

Title	Creating a Boundary
Identifier	GUID-EBF076AB-3079-4A08-9E50-2BD3FA9D3AA0
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Δημιουργία ορίου

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Όρια > Νέα**.
- 2 Επιλέξτε ένα σχήμα ορίου.
- 3 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Title	Converting a Route to a Boundary
Identifier	GUID-9EBE0D73-92FA-4745-9261-5443F413FE78
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Μετατροπή μιας πορείας σε όριο

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Πορείες**.
- 2 Επιλέξτε μια πορεία.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Επεξεργασία πορείας > Αποθήκευση ως όριο**.

Title	Converting a Track to a Boundary
Identifier	GUID-713DEC6B-0EA9-4223-A06C-A58DC87FD05E
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Μετατροπή μιας διαδρομής σε όριο

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαδρομές > Αποθηκευμένα ίχνη**.
- 2 Επιλέξτε μια διαδρομή.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Επεξεργασία ίχνους > Αποθήκευση ως όριο**.

Title	Editing a Boundary
Identifier	GUID-79DE32CC-D959-4768-AF67-FF3B56F9E916
Language	EL-GR
Description	No English change. Versioned to fix ZH-CN.
Version	7
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Επεξεργασία ορίου

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Όρια**.
- 2 Επιλέξτε ένα όριο.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση**.
- 4 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να επεξεργαστείτε την εμφάνιση του ορίου στο χάρτη, επιλέξτε το στοιχείο **Επιλογές προβολής**.
 - Για να αλλάξετε τις γραμμές ή το όνομα ενός ορίου, επιλέξτε **Επεξεργασία ορίου**.
 - Για να επεξεργαστείτε την ειδοποίηση ορίου, επιλέξτε **Ειδοποίηση**.

Title	Setting a Boundary Alarm
Identifier	GUID-6A44CEE6-BC49-4A29-8F31-A4B236807260
Language	EL-GR
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Ορισμός ειδοποίησης ορίου

Οι ειδοποιήσεις ορίου σας ειδοποιούν όταν βρίσκεστε εντός μιας καθορισμένης απόστασης από ένα συγκεκριμένο όριο. Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο όταν προσπαθείτε να αποφύγετε συγκεκριμένες περιοχές ή όταν πρέπει να είστε σε εγρήγορση καθώς κινείστε μέσα σε συγκεκριμένες περιοχές, π.χ. σε λωρίδες κίνησης σκαφών.

1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Όρια**.

2 Επιλέξτε ένα όριο.

3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Ειδοποίηση**.

4 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να ορίσετε μια ειδοποίηση όταν το σκάφος σας βρίσκεται σε συγκεκριμένη απόσταση από το όριο, επιλέξτε το στοιχείο **Απόσταση προειδοποίησης**, εισαγάγετε μια απόσταση και μετά επιλέξτε **Τέλος**.
- Για να ορίσετε μια ειδοποίηση για όταν εισέρχεστε ή εξέρχεστε από ένα όριο περιοχής ή ένα όριο κύκλου, επιλέξτε **Περιοχή** για να δείτε την ένδειξη **Είσοδος** ή **Εξοδος**.

Title	Deleting a Boundary
Identifier	GUID-05485E99-5483-4CA7-B09F-4BCB6A6DE34F
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Διαγραφή ορίου

1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Όρια**.

2 Επιλέξτε ένα όριο.

3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Επεξεργασία ορίου > Διαγραφή**.

Title	Deleting All User Data
Identifier	GUID-88CB8A15-2C83-4027-B169-69CA95D4F46E
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN.
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:35
Author	pullins

Διαγραφή όλων των αποθηκευμένων σημείων, πορειών, διαδρομών και ορίων

Επιλέξτε Πληροφορίες πλοήγησης > Διαχείριση δεδομένων > Διαγραφή δεδομένων χρήστη > Όλα > OK.

Title	Sailing Features
Identifier	GUID-E5748C80-72FB-46EA-AE72-C7494D97A0C9
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	26/08/2014 10:05:01
Author	gristk

Λειτουργίες πλεύσης

Title	Setting the Vessel Type for Sailing Features
Identifier	GUID-EF81F952-551D-466B-9AF5-15FAAF9FCAD0
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:54:00
Author	pullins

Ρύθμιση τύπου σκάφους για λειτουργίες πλεύσης

Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες πλεύσης, πρέπει να επιλέξετε έναν τύπο σκάφους.

- 1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Το σκάφος μου > Τύπος σκάφους**.
- 2 Επιλέξτε **Ιστιοφόρο** ή **Ιστιοπλοϊκό καταμαράν**.

Title	Sail Racing
Identifier	GUID-E77F67BD-1FCF-4ED1-98A5-B109D4458458
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	22/04/2017 23:03:09
Author	gristk

Ιστιοπλοϊκός αγώνας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να αυξήσετε την πιθανότητα να περάσει το σκάφος σας τη γραμμή εκκίνησης αμέσως μόλις ξεκινήσει ο αγώνας. Όταν συγχρονίζετε το χρονόμετρο του αγώνα με το επίσημο χρονόμετρο αντίστροφης μέτρησης του αγώνα, λαμβάνετε ειδοποιήσεις ανά ένα λεπτό,όσο πλησιάζει η ώρα έναρξης του αγώνα. Όταν συνδυάζετε το χρονόμετρο του αγώνα με την εικονική γραμμή εκκίνησης, η συσκευή μετράει την ταχύτητα, τη διόπτρευση και το χρόνο που απομένει στο χρονόμετρο του αγώνα. Η συσκευή χρησιμοποιεί αυτά τα δεδομένα για να βρει αν το σκάφος σας θα περάσει από τη γραμμή εκκίνησης πριν/μετά από την έναρξη του αγώνα ή ακριβώς τη σωστή στιγμή.

Title	Starting Line Guidance
Identifier	GUID-2BC1B073-0633-4985-AC2A-BA12B25A9913
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	gristk

Καθοδήγηση για γραμμή αφετηρίας

Η καθοδήγηση γραμμής αφετηρίας για την ιστιοπλοΐα είναι μια οπτική αναπαράσταση των πληροφοριών που χρειάζεστε για να περάσετε τη γραμμή αφετηρίας στη βέλτιστη ώρα και ταχύτητα.

Αφού ορίσετε τις "καρφίτσες" αφετηρίας δεξιά και αριστερά, την επιθυμητή ταχύτητα και ώρα και αφού ξεκινήσετε το χρονόμετρο αγώνα, εμφανίζεται μια γραμμή πρόβλεψης. Η γραμμή πρόβλεψης επεκτείνεται από την τρέχουσα θέση σας προς την αφετηρία και τα layline που επεκτείνονται από κάθε "καρφίτσα".

Το σημείο τερματισμού και το χρώμα της γραμμής πρόβλεψης υποδεικνύουν πού θα βρίσκεται το σκάφος κατά τη λήξη του χρονομέτρου, ανάλογα με την τρέχουσα ταχύτητα του σκάφους σας.

Όταν το σημείο τερματισμού βρίσκεται πριν από τη γραμμή αφετηρίας, η γραμμή είναι λευκή. Αυτό υποδεικνύει ότι το σκάφος πρέπει να αυξήσει ταχύτητα για να φτάσει στην αφετηρία εγκαίρως.

Όταν το σημείο τερματισμού βρίσκεται μετά τη γραμμή αφετηρίας, η γραμμή είναι κόκκινη. Αυτό υποδεικνύει ότι το σκάφος πρέπει να μειώσει ταχύτητα, ώστε να μην λάβει ποινή επειδή θα φτάσει στην αφετηρία προτού λήξει το χρονόμετρο.

Όταν το σημείο τερματισμού βρίσκεται στη γραμμή αφετηρίας, η γραμμή είναι λευκή. Αυτό υποδεικνύει ότι το σκάφος κινείται με βέλτιστη ταχύτητα και θα φτάσει στην αφετηρία όταν το χρονόμετρο λήξει.

Από προεπιλογή, το παράθυρο καθοδήγησης γραμμής αφετηρίας και το παράθυρο χρονομέτρου αγώνα εμφανίζονται στην οθόνη συνδυασμού ιστιοπλοϊκού αγώνα.

Title	Setting the Start Line (echoMAP)
Identifier	GUID-D03185CC-3564-48C4-8522-FD8315624222
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/10/2016 07:38:11
Author	gristk

Ρύθμιση της γραμμής αφετηρίας

- 1 Από το μετρητή καθοδήγησης για γραμμή αφετηρίας, επιλέξτε **Μενού > Αφετηρία**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να επισημάνετε τα σημεία αφετηρίας αριστερά και δεξιά καθώς τα προσπερνάτε, επιλέξτε **Επισημάνση σημείων**.
 - Για να επισημάνετε τα σημεία αφετηρίας αριστερά και δεξιά με εισαγωγή των συντεταγμένων τους, επιλέξτε **Εισαγωγή συντεταγμένων**.
 - Για εναλλαγή της θέσης των σημείων αριστερά και δεξιά αφού τα ορίσετε, επιλέξτε **Εναλλαγή σημείων αριστερά & δεξιά**.

Title	Using Starting Line Guidance (8x0)
Identifier	GUID-6EC5144F-B611-48EE-A0E1-F525609DB1FC
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/10/2016 07:38:11
Author	gristk

Χρήση της καθοδήγησης για γραμμή αφετηρίας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία καθοδήγησης για γραμμή αφετηρίας, ώστε να σας βοηθήσει να περάσετε τη γραμμή της αφετηρίας, με βέλτιστη ταχύτητα κατά τη διάρκεια ενός ιστιοπλοϊκού αγώνα.

- 1 Επισημάνετε τη γραμμή αφετηρίας (*Ρύθμιση της γραμμής αφετηρίας, σελίδα 98*).
- 2 Από το μετρητή καθοδήγησης για γραμμή αφετηρίας, επιλέξτε **Μενού > Επιθυμητή ταχύτητα** και ορίστε την επιθυμητή ταχύτητα για να περάσετε την αφετηρία.
- 3 Επιλέξτε **Επιθυμητή ώρα** και επιλέξτε την επιθυμητή ώρα για να περάσετε την αφετηρία.
- 4 Επιλέξτε **Πίσω**.
- 5 Ξεκινήστε το χρονόμετρο αγώνα (*Χρήση του χρονομέτρου αγώνα, σελίδα 99*).

Title	Using the Race Timer (echoMAP)
Identifier	GUID-BD706207-58F2-4C89-823B-CD4506572AB6
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Change to "Menu > Start" or "Menu > Stop" to start and stop the race timer
Status	Released
Last Modified	30/11/2020 08:32:28
Author	pentecostkare

Χρήση του χρονομέτρου αγώνα

- 1 Από τον μετρητή καθοδήγησης για γραμμή αφετηρίας, επιλέξτε το **+** ή το **—** για να ρυθμίσετε το χρονόμετρο.
- 2 Επιλέξτε **Μενού > Έναρξη** ή **Μενού > Διακοπή** για να ξεκινήσετε και να σταματήσετε το χρονόμετρο.

Title	Setting the distance between the Bow and the GPS Antenna (8x0)
Identifier	GUID-146C98D7-C18D-456A-97BE-53DB1BFFB92F
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	var id tweak
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:24:02
Author	gristk

Ρύθμιση της απόστασης μεταξύ της πλώρης και της κεραίας GPS

Μπορείτε να εισαγάγετε την απόσταση μεταξύ της πλώρης του σκάφους σας και της θέσης της κεραίας GPS σας. Με τον τρόπο αυτό, διασφαλίζεται ότι η πλώρη του σκάφους σας περνάει τη γραμμή της αφετηρίας ακριβώς τη στιγμή της έναρξης.

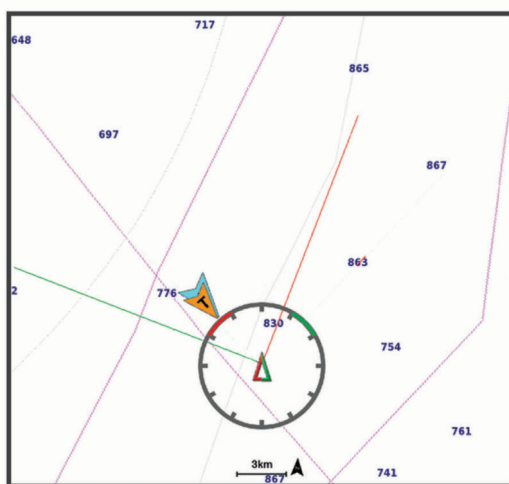
- 1 Από τον μετρητή καθοδήγησης για γραμμή αφετηρίας, επιλέξτε **Μενού > Αφετηρία > Αντιστάθμιση πλώρης GPS**.
- 2 Εισαγάγετε την απόσταση.
- 3 Επιλέξτε **Τέλος**.

Title	Layline Settings (echoMAP)
Identifier	GUID-409723BE-27A0-47AF-BD6A-73B297E287E5
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Correct typo
Status	Translated
Last Modified	16/05/2023 12:12:35
Author	gristk

Ρυθμίσεις layline

Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες layline, πρέπει να συνδέσετε έναν αισθητήρα ανέμου στο πλόττερ.

Στη λειτουργία ιστιοπλοΐας ([Ρύθμιση του τύπου σκάφους, σελίδα 16](#)), μπορείτε να εμφανίσετε layline στο χάρτη πλοήγησης. Τα layline μπορούν να είναι ιδιαίτερα χρήσιμα σε αγώνες.



Από τον χάρτη πλοήγησης, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Το σκάφος μου > Layline**.

Σήμανση: Ρυθμίζει τον τρόπο εμφάνισης των layline στον χάρτη.

Σκάφος: Ρυθμίζει τον τρόπο εμφάνισης του σκάφους στον χάρτη.

Μήκος: Ρυθμίζει το μήκος των layline.

Οθόνη: Ρυθμίζει τον τρόπο εμφάνισης των layline και του σκάφους στον χάρτη.

Ρύθμιση > Γωνία πλευσης: Σας επιτρέπει να επιλέγετε τον τρόπο με τον οποίο η συσκευή υπολογίζει τα layline. Η επιλογή Πραγματικά υπολογίζει τα layline χρησιμοποιώντας τη γωνία ανέμου που μετρήθηκε από τον αισθητήρα ανέμου. Η επιλογή Μη αυτόματα υπολογίζει τα layline χρησιμοποιώντας τις γωνίες προσήνεμης και υπήνεμης πλευράς που έχουν καταχωριστεί μη αυτόματα.

Ρύθμιση > Προσήνεμη γωνία: Σας επιτρέπει να ορίζετε ένα layline με βάση την προσήνεμη γωνία πλευσης.

Ρύθμιση > Απάνεμη γωνία: Σας επιτρέπει να ορίζετε ένα layline με βάση την απάνεμη γωνία πλευσης.

Ρύθμιση > Διόρθωση παλίσρροιας: Διορθώνει τα layline ανάλογα με την παλίσρροια.

Ρύθμιση > Απόκριση φίλτρου: Φιλτράρει τα δεδομένα layline βάσει του χρονικού διαστήματος που έχει καταχωριστεί. Για layline με μεγαλύτερη ακρίβεια, που φιλτράρει ορισμένες από τις αλλαγές στην κατεύθυνση του σκάφους ή τη γωνία πραγματικού ανέμου, εισαγάγετε μεγαλύτερο αριθμό. Για layline με μεγαλύτερη ευαισθησία στις αλλαγές της κατεύθυνσης του σκάφους ή της γωνίας πραγματικού ανέμου, εισαγάγετε μικρότερο αριθμό.

Title	Setting the Keel Offset
Identifier	GUID-107B30EE-BE07-4A16-A20E-9E6EABB971E3
Language	EL-GR
Description	
Version	10.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Both Keyed and Touch in the same OM
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:25:33
Author	gristk

Ρύθμιση της αντιστάθμισης καρίνας

Μπορείτε να εισαγάγετε μια αντιστάθμιση καρίνας για αντιστάθμιση της ένδειξης βάθους νερού για τη θέση εγκατάστασης του αισθητήριου. Αυτό σας επιτρέπει να προβάλετε το βάθος νερού κάτω από την καρίνα ή το πραγματικό βάθος νερού, ανάλογα με τις ανάγκες σας.

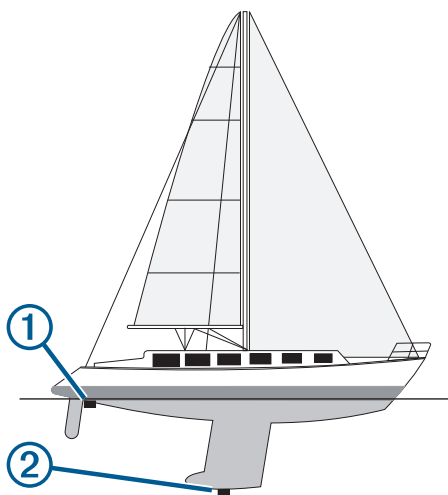
Εάν θέλετε να μάθετε το βάθος νερού κάτω από την καρίνα ή το χαμηλότερο σημείο του σκάφους σας και το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο στην ίσαλο γραμμή ή σε οποιοδήποτε σημείο πάνω από το τέλος της καρίνας, μετρήστε την απόσταση από τη θέση του αισθητήριου έως την καρίνα του σκάφους.

Εάν θέλετε να μάθετε το πραγματικό βάθος νερού και το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο κάτω από την ίσαλο γραμμή, μετρήστε την απόσταση από το κάτω μέρος του αισθητήριου έως την ίσαλο γραμμή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη μόνο όταν έχετε έγκυρα δεδομένα βάθους.

1 Μετρήστε την απόσταση:

- Εάν το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο στην ίσαλο γραμμή ① ή σε οποιοδήποτε άλλο σημείο πάνω από το τέρμα της καρίνας, μετρήστε την απόσταση από τη θέση του αισθητήριου έως την καρίνα του σκάφους. Εισαγάγετε αυτήν την τιμή ως θετικό αριθμό.
- Εάν το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο στο κάτω μέρος της καρίνας ② και θέλετε να μάθετε το πραγματικό βάθος νερού, μετρήστε την απόσταση από το αισθητήριο έως την ίσαλο γραμμή. Εισαγάγετε αυτήν την τιμή ως αρνητικό αριθμό.



2 Εκτελέστε μια ενέργεια:

- Αν το αισθητήριο είναι συνδεδεμένο με το πλόττερ ή μια μονάδα σόναρ, επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Το σκάφος μου > Αφαίρεση καρίνας**.
- Αν το αισθητήριο είναι συνδεδεμένο με το δίκτυο NMEA 2000, πατήστε **Ρυθμίσεις > Επικοινωνίες > Ρύθμιση NMEA 2000 > Λίστα συσκευών**, επιλέξτε το αισθητήριο και κατόπιν **Ανασκόπηση > Αφαίρεση καρίνας**.

3 Επιλέξτε το **+** εάν το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο στην ίσαλο γραμμή ή το **—** εάν το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο στο κάτω μέρος της καρίνας

4 Εισαγάγετε την απόσταση που μετρήσατε στο βήμα 1.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Αν το πλόττερ διαθέτει πλήκτρα, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους για να εισαγάγετε την απόσταση.

Title	Sailboat Autopilot Operation
Identifier	GUID-973358B0-B722-457E-A13A-FA0AD58D0659
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	romine

Λειτουργία αυτόματου πιλότου ιστιοφόρου

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν είναι ενεργοποιημένος, ο αυτόματος πιλότος ελέγχει μόνο το πηδάλιο. Εσείς και το πλήρωμά σας εξακολουθείτε να έχετε την ευθύνη για τα πανιά όταν είναι ενεργοποιημένος ο αυτόματος πιλότος.

Εκτός από τη διατήρηση κατεύθυνσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον αυτόματο πιλότο για διατήρηση ανέμου. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τον αυτόματο πιλότο για τον έλεγχο του πηδαλίου κατά την αναστροφή και υποστροφή.

Title	Wind Hold
Identifier	GUID-F3E3F6D0-57C9-4DBE-B2E7-4C19033E7149
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	old ECHOMAPs QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	romine

Διατήρηση ανέμου

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον αυτόματο πιλότο ώστε να διατηρεί μια συγκεκριμένη διόπτευση σε σχέση με την τρέχουσα γωνία ανέμου. Η συσκευή σας πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε έναν συμβατό αισθητήρα ανέμου NMEA 2000 ή NMEA 0183 για διατήρηση ανέμου ή αναστροφή/υποστροφή με βάση τον άνεμο.

Title	Setting the Wind Hold Type
Identifier	GUID-5BD32346-8F4F-4DF2-A32C-BF15F212837B
Language	EL-GR
Description	
Version	3.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:27:08
Author	gristk

Ρύθμιση του τύπου διατήρησης ανέμου

Για να μπορέσετε να ενεργοποιήσετε τον τύπο διατήρησης ανέμου, πρέπει να συνδέσετε έναν αισθητήρα ανέμου στον αυτόματο πιλότο.

Για τη διαμόρφωση αυτόματου πιλότου για προχωρημένους, ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης που συνόδευαν τον αυτόματο πιλότο σας.

- 1 Από την οθόνη αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση αυτόματου πιλότου > Ρύθμιση ιστιοπλοΐας > Τύπ.διατ.ανέμου**.
- 2 Επιλέξτε **Φαινόμενος ή Αληθής**.

Title	Engaging Wind Hold
Identifier	GUID-550E7B36-B07C-4FAC-B7AC-A5186A89F47F
Language	EL-GR
Description	
Version	1.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:30:25
Author	gristk

Ενεργοποίηση διατήρησης ανέμου

Για να μπορέσετε να ενεργοποιήσετε τη διατήρηση ανέμου, πρέπει να συνδέσετε έναν αισθητήρα ανέμου στον αυτόματο πιλότο.

Από την οθόνη του αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Ενεργοποίηση διατήρησης φαινόμενου ανέμου ή Ενεργοποίηση διατήρησης πραγματικού ανέμου**.

Title	Engaging Wind Hold from Heading Hold
Identifier	GUID-1E66C3C2-A34F-4E99-A5FE-BFC6D13AE507
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	semrau

Ενεργοποίηση διατήρησης ανέμου από τη διατήρηση κατεύθυνσης

Για να μπορέσετε να ενεργοποιήσετε τη διατήρηση ανέμου, πρέπει να συνδέσετε έναν αισθητήρα ανέμου NMEA 2000 στον αυτόματο πιλότο.

Παρόλο που προτιμάται αισθητήρας ανέμου NMEA 2000, μπορείτε να συνδέσετε αισθητήρα ανέμου NMEA 0183 στον αυτόματο πιλότο, για να χρησιμοποιήσετε τη διατήρηση ανέμου.

- 1 Με ενεργοποιημένη τη διατήρηση κατεύθυνσης, επιλέξτε **Μενού**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να αλλάξετε από διατήρηση κατεύθυνσης σε διατήρηση φαινόμενου ανέμου, επιλέξτε **Ενεργοποίηση διατήρησης φαινόμενου ανέμου**.
 - Για να αλλάξετε από διατήρηση κατεύθυνσης σε διατήρηση πραγματικού ανέμου, επιλέξτε **Ενεργοποίηση διατήρησης πραγματικού ανέμου**.

Title	Adjusting the Wind Hold Angle with the Autopilot
Identifier	GUID-2B8FA8ED-A115-4A0D-A215-8593A456EC45
Language	EL-GR
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAP old. No switch modes when hold button
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:23:55
Author	gristk

Προσαρμογή της γωνίας διατήρησης ανέμου

Μπορείτε να προσαρμόσετε τη γωνία διατήρησης ανέμου στον αυτόματο πιλότο όταν είναι ενεργοποιημένη η διατήρηση ανέμου.

- Για να προσαρμόσετε τη γωνία διατήρησης ανέμου σε προσαυξήσεις της 1°, επιλέξτε **<1° ή 1°>**.
- Για να προσαρμόσετε τη γωνία διατήρησης ανέμου σε προσαυξήσεις των 10°, επιλέξτε **<<10° ή 10°>>**.

Title	Tack and Gybe
Identifier	GUID-C0CC059B-1E3B-4B02-95CB-AE7DC3A79504
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Correcting Index entries QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Αναστροφή και υποστροφή

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον αυτόματο πιλότο ώστε να εκτελεί αναστροφή ή υποστροφή ενώ είναι ενεργοποιημένη η διατήρηση κατεύθυνσης ή η διατήρηση ανέμου.

Title	Tacking and Gybing from Heading Hold
Identifier	GUID-195C211E-B8DB-4932-851F-F88FC791DC1C
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	fix ()
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Αναστροφή και υποστροφή από τη διατήρηση κατεύθυνσης

- 1 Ενεργοποιήστε τη διατήρηση κατεύθυνσης ([Ενεργοποίηση του Αυτόματου πιλότου, σελίδα 158](#)).
- 2 Πατήστε **Μενού**.
- 3 Ορίστε μια επιλογή.
Ο αυτόματος πιλότος διευθύνει το σκάφος σας σε αναστροφή ή υποστροφή.

Title	Tacking and Gybing from Wind Hold
Identifier	GUID-1A6102C7-300B-4B32-AD41-A017AF63F987
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Added a tip for tacking and gybing from the wind hold screen on the GHC 50 only. Also corrected non-variable xref.
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	semrau

Αναστροφή και υποστροφή από τη διατήρηση ανέμου

Για να μπορέσετε να ενεργοποιήσετε τη διατήρηση ανέμου, πρέπει να έχετε εγκαταστήσει έναν αισθητήρα ανέμου.

- 1 Ενεργοποιήστε τη διατήρηση ανέμου ([Ενεργοποίηση διατήρησης ανέμου, σελίδα 103](#)).
- 2 Επιλέξτε **Μενού**.
- 3 Ορίστε μια επιλογή.
Ο αυτόματος πιλότος διευθύνει το σκάφος σας σε αναστροφή ή υποστροφή και στην οθόνη εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με την εξέλιξη της αναστροφής ή της υποστροφής.

Title	Setting a Tack Delay
Identifier	GUID-12C5E71A-E355-4214-A4F3-6E57B1726391
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50 - helm control and plotter paths are the same now.
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	semrau

Ρύθμιση καθυστέρησης αναστροφής

Η καθυστέρηση αναστροφής σας επιτρέπει να καθυστερείτε τη διεύθυνση μιας αναστροφής αφού ξεκινήσετε τον ελιγμό.

- 1 Από την οθόνη αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση αυτόματου πιλότου > Ρύθμιση ιστιοπλοΐας > Καθυσ.αναστρ./υποστροφής**.
- 2 Επιλέξτε τη διάρκεια της καθυστέρησης.
- 3 Αν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Τέλος**.

Title	Enabling the Gybe Inhibitor
Identifier	GUID-72DAD0BA-7CA7-47C7-B3DB-626F93800A27
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50 - helm control and plotter paths are the same now.
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	semrau

Ενεργοποίηση του αναστολέα υποστροφής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο αναστολέας υποστροφής δεν σας εμποδίζει να εκτελέσετε υποστροφή με μη αυτόματο τρόπο χρησιμοποιώντας το πηδάλιο ή τη βηματική διεύθυνση.

Ο αναστολέας υποστροφής εμποδίζει τον αυτόματο πιλότο να εκτελέσει υποστροφή.

- 1 Από την οθόνη αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση αυτόματου πιλότου > Ρύθμιση ιστιοπλοΐας > Αναστολέας υποστροφής**.
- 2 Επιλέξτε **Ενεργοποιημένη**.

Title	Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-971DDA5D-4580-4A74-B24A-0CA786E4B89F
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updating per SME
Status	Released
Last Modified	15/02/2016 08:20:02
Author	gristk

Γραμμή κατεύθυνσης και σημάνσεις γωνίας

Η γραμμή κατεύθυνσης είναι μια προέκταση που χαράσσεται στο χάρτη από την πλήρη του σκάφους προς την κατεύθυνση του ταξιδιού. Οι σημάνσεις γωνίας υποδεικνύουν τη σχετική θέση από την κατεύθυνση ή την πορεία σε σχέση με το βυθό, βοηθώντας έτσι στην τοποθέτηση ή την εύρεση σημείων αναφοράς.

Title	Setting the Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-4A0FF573-96C7-4F03-9452-67AA2C01140E
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	correct typo
Status	Released
Last Modified	29/07/2020 08:27:05
Author	gristk

Ορισμός γραμμής κατεύθυνσης και δεικτών γωνίας

Η γραμμή κατεύθυνσης είναι μια προέκταση που χαράσσεται στο χάρτη από την πλώρη του σκάφους προς την κατεύθυνση του ταξιδιού. Οι σημάνσεις γωνίας υποδεικνύουν τη σχετική θέση από την κατεύθυνση ή την πορεία σε σχέση με το βυθό, βοηθώντας έτσι στην τοποθέτηση ή την εύρεση σημείων αναφοράς.

Μπορείτε να εμφανίσετε τη γραμμή κατεύθυνσης και τη γραμμή πραγματικής διαδρομής στο χάρτη.

Το COG είναι η κατεύθυνση της κίνησής σας. Η κατεύθυνση είναι η κατεύθυνση προς την οποία είναι στραμμένη η πλώρη του σκάφους, όταν είναι συνδεδεμένος ένας αισθητήρας κατεύθυνσης.

1 Από έναν χάρτη, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Το σκάφος μου > Γραμμή κατεύθυνσης > Δείκτες γωνίας**.

2 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Πηγή** και ορίστε μια επιλογή:

- Για να χρησιμοποιήσετε αυτόματα τη διαθέσιμη πηγή, επιλέξτε **Αυτόματα**.
- Για να χρησιμοποιήσετε την κατεύθυνση κεραίας GPS για το COG, επιλέξτε **Κατεύθυνση GPS (COG)**.
- Για να χρησιμοποιήσετε δεδομένα από έναν συνδεδεμένο αισθητήρα κατεύθυνσης, επιλέξτε **Κατεύθυνση**.
- Για να χρησιμοποιήσετε δεδομένα τόσο από έναν συνδεδεμένο αισθητήρα κατεύθυνσης όσο και από την κεραία GPS, επιλέξτε **COG (πραγματική διαδρομή) και κατεύθυνση**.

Με αυτόν τον τρόπο, εμφανίζεται η γραμμή κατεύθυνσης, αλλά και η γραμμή COG στο χάρτη.

3 Επιλέξτε **Θθόνη** και ορίστε μια επιλογή:

- Επιλέξτε **Απόσταση > Απόσταση** και πληκτρολογήστε το μήκος της γραμμής που εμφανίζεται στον χάρτη.
- Επιλέξτε **Ώρα > Ώρα** και πληκτρολογήστε τον χρόνο που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της απόστασης που θα διανύσει το σκάφος σας μέσα στον καθορισμένο χρόνο με την τρέχουσα ταχύτητα.

Title	Viewing Sailing Vessel Data
Identifier	GUID-75237562-EFFE-4A58-87A9-6499D8B76EEE
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Προβολή δεδομένων ιστιοπλοϊκών σκαφών

Αφού συνδέσετε μια συμβατή συσκευή, όπως η πυξίδα MSC™ 10, μπορείτε να προβάλετε τα δεδομένα του σκάφους, όπως η κατακόρυφη κίνηση, ο προνευτασμός και η γωνία εγκάρσιας κλίσης.

1 Ορίστε μια επιλογή βάσει του τύπου της οθόνης που βλέπετε:

- Από μια προβολή πλήρους οθόνης, επιλέξτε **Μενού > Επεξεργασία υπερθέσεων**.
- Από μια οθόνη συνδυασμού, επιλέξτε **Μενού > Διαμόρφωση συνδυασμού > Επεξεργασία υπερθέσεων**.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για να αλλάξετε γρήγορα τα δεδομένα που εμφανίζονται σε ένα πλαίσιο υπέρθεσης, πατήστε παρατεταμένα το πλαίσιο υπέρθεσης.

2 Επιλέξτε **Σκάφος**.

3 Επιλέξτε τα δεδομένα που θέλετε να προσθέσετε στη σελίδα, όπως **Κάθετη κίνηση, Διαγωγή (βήμα) ή Γωνία κλίσης**.

Title	Sonar Fishfinder
Identifier	GUID-310C2C00-2820-4BC1-879B-667A6E3AEFC2
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Panoptix branch. Correct conditions
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ανιχνευτής ψαριών σόναρ

Όταν έχετε συνδεθεί σωστά σε ένα συμβατό αισθητήριο, το πλόττερ σας μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ανιχνευτής ψαριών.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το αισθητήριο που ταιριάζει καλύτερα στις ανάγκες σας, μεταβείτε στη διεύθυνση garmin.com/transducers.

Διαφορετικές προβολές σόναρ μπορούν να σας βοηθήσουν να δείτε τα ψάρια στην περιοχή. Οι διαθέσιμες προβολές σόναρ ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο του αισθητήριου και τη μονάδα βυθόμετρου που είναι συνδεδεμένη στο πλόττερ. Για παράδειγμα, μπορείτε να προβάλετε ορισμένες οθόνες σόναρ Panoptix, μόνο εάν έχετε συνδέσει συμβατό αισθητήριο Panoptix.

Υπάρχουν τέσσερα βασικά στυλ διαθέσιμων προβολών σόναρ: Προβολή πλήρους οθόνης, προβολή διαχωρισμένης οθόνης που συνδυάζει δύο ή περισσότερες προβολές, προβολή διαχωρισμού ζουμ και προβολή διαχωρισμού συχνότητας για εμφάνιση δύο διαφορετικών συχνοτήτων. Μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις για κάθε προβολή στην οθόνη. Για παράδειγμα, εάν βλέπετε την προβολή διαχωρισμού συχνότητας, μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία για κάθε συχνότητα.

Εάν δεν βλέπετε μια διάταξη των προβολών σόναρ που να ανταποκρίνεται στις ανάγκες σας, μπορείτε να δημιουργήσετε μια προσαρμοσμένη οθόνη συνδυασμού ([Δημιουργία νέας σελίδας συνδυασμού με το ECHOMAP UHD 70/90, σελίδα 13](#)).

Title	Stopping the Transmission of Sonar Signals
Identifier	GUID-2AEE5FC4-244E-4828-881A-67AF9C528956
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Adding Power key > Disable all sonar
Status	Released
Last Modified	12/06/2018 13:49:13
Author	gristk

Διακοπή της μετάδοσης σημάτων σόναρ

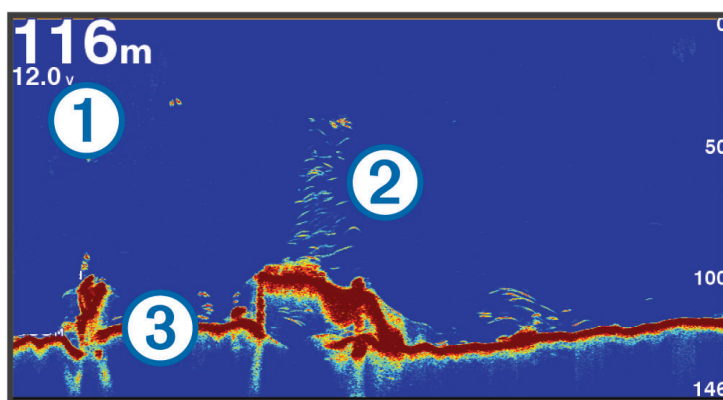
- Για να απενεργοποιήσετε το ενεργό σόναρ, στην οθόνη του σόναρ επιλέξτε **Μενού > Μετάδοση σήματος σόναρ**.
- Για να απενεργοποιήσετε τη μετάδοση όλων των σημάτων του σόναρ, πατήστε το  και επιλέξτε **Απενεργοποίηση όλων των σόναρ**

Title	Traditional Sonar View
Identifier	GUID-8B6EAAEE7-022D-4B20-A7A5-6AF7A1D83C60
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Add path
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 07:41:57
Author	pentecostkare

Προβολή σόναρ Κλασικού τύπου

Υπάρχουν αρκετές διαθέσιμες προβολές πλήρους οθόνης, ανάλογα με το συνδεδεμένο αισθητήριο.

Η προβολή σόναρ πλήρους οθόνης Κλασικού τύπου εμφανίζει μια μεγάλη εικόνα των ενδείξεων σόναρ από ένα αισθητήριο. Η κλίμακα εύρους κατά μήκος της δεξιάς πλευράς της οθόνης εμφανίζει το βάθος των εντοπισμένων αντικειμένων κατά την κύλιση της οθόνης από τα δεξιά προς τα αριστερά.



①	Πληροφορίες βάθους
②	Στόχοι που κινούνται στο βυθό ή ψάρια
③	Κάτω μέρος υδάτινης μάζας

Title	Split-Frequency Sonar View
Identifier	GUID-A5FF2D1D-E7E1-45DD-BD20-063C350C5287
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	tightening up langugae slightly
Status	Released
Last Modified	29/03/2018 11:26:44
Author	gristk

Προβολή σόναρ με διαχωρισμό συχνότητας

Στην προβολή σόναρ με διαχωρισμό συχνότητας, ένα πλήρες γράφημα των δεδομένων σόναρ διαφορετικών συχνοτήτων εμφανίζεται και στις δύο πλευρές της οθόνης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για την προβολή σόναρ με διαχωρισμό συχνότητας απαιτείται η χρήση αισθητηρίου διπλής συχνότητας.

Title	Split-Zoom Sonar View
Identifier	GUID-A0D30658-D008-4141-8058-80DCA40CEA75
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing path to make more universal QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Προβολή σόναρ με διαχωρισμό ζουμ

Στην προβολή σόναρ με διαχωρισμό ζουμ εμφανίζεται ένα πλήρες γράφημα των ενδείξεων του σόναρ και ένα μεγεθυμένο τμήμα αυτού του γραφήματος στην ίδια οθόνη.

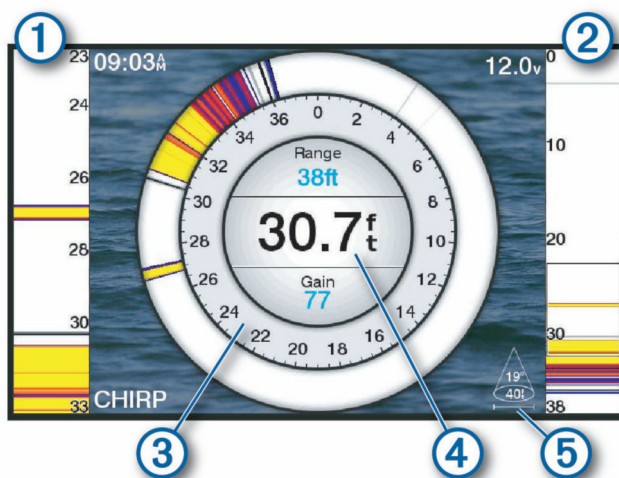
Title	Flasher Page (Touch and Keyed in one OM)
Identifier	GUID-5B91D8C7-C2C0-4304-B484-167EB4E25612
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:25:58
Author	gristk

Προβολή flasher

Το flasher εμφανίζει πληροφορίες σόναρ σε κυκλική κλίμακα βάθους, υποδεικνύοντας τι βρίσκεται κάτω από το σκάφος σας. Πρόκειται για ένα γράφημα με τη μορφή δακτυλίου, το οποίο ξεκινά από το επάνω μέρος και προχωρά προοδευτικά δεξιόστροφα. Το βάθος υποδεικνύεται από την κλίμακα στο εσωτερικό του δακτυλίου. Όταν λαμβάνεται σήμα σόναρ στο βάθος που υποδεικνύεται, οι πληροφορίες αυτές αναβοσβήνουν στον δακτύλιο.

Τα χρώματα του flasher υποδεικνύουν διαφορετικούς βαθμούς έντασης των ενδείξεων επιστροφής του σόναρ. Ο προεπιλεγμένος συνδυασμός χρωμάτων βασίζεται στην κλασική χρωματική παλέτα του σόναρ, όπου το κίτρινο υποδεικνύει την ισχυρότερη επιστροφή, το πορτοκαλί υποδεικνύει ισχυρή επιστροφή, το κόκκινο υποδεικνύει ασθενέστερη επιστροφή, το μπλε υποδεικνύει την πιο ασθενή επιστροφή και το λευκό υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει επιστροφή.

Επιλέξτε **Σόναρ > Flasher**.



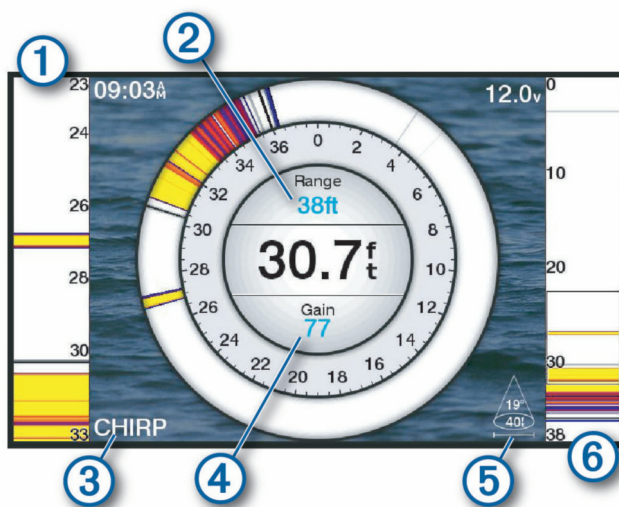
- 1 Παλμός A-score, μεγεθυμένη προβολή της δεξιάς πλευράς της προβολής
- 2 Παλμός A-score με επισημασμένη την περιοχή ζουμ^{2 3}
- 3 Κλίμακα βάθους
- 4 Βάθος στην τρέχουσα θέση σας
- 5 Γωνία και διάστημα του κώνου του αισθητηρίου στην τρέχουσα συχνότητα

² Στις συσκευές με πλήκτρα, μπορείτε να πατήσετε το ▲ και το ▼ για να μετακινήσετε την περιοχή ζουμ προς τα πάνω και προς τα κάτω. Στις συσκευές με οθόνη αφής, μπορείτε να σύρετε το περίγραμμα για να μετακινήσετε την περιοχή ζουμ πάνω και κάτω.

Title	Flasher Page Shortcuts
Identifier	GUID-55D0CE86-C79D-4B44-A143-860424396A08
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	11/09/2018 10:08:54
Author	gristk

Συντομεύσεις σελίδα flasher

Στις συσκευές με οθόνη αφής, έχετε στη διάθεσή σας δυνατότητες αλληλεπίδρασης με το flasher και τους παλμούς A-Scope.



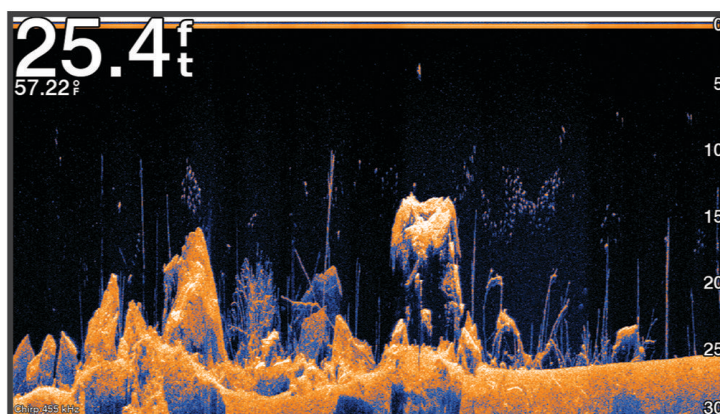
①	Σύρετε προς τα επάνω/κάτω, για να μετατοπίσετε την περιοχή ζουμ.
②	Επιλέξτε για να προσαρμόσετε το εύρος.
③	Επιλέξτε για να προσαρμόσετε τη συχνότητα.
④	Επιλέξτε για να προσαρμόσετε την ευαισθησία.
⑤	Επιλέξτε για να προσαρμόσετε το πλάτος δέσμης.
⑥	Σύρετε το παράθυρο ζουμ, για να μετατοπίσετε την περιοχή ζουμ στον αριστερό παλμό A-score. Απομακρύνετε δύο δάκτυλα για μεγέθυνση. Ενώστε δύο δάκτυλα για σμίκρυνση.

Title	Garmin ClearVu Sonar View
Identifier	GUID-B159AA9C-F1EE-4DF4-9DE8-880432938156
Language	EL-GR
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Update text and IMAGE as a single beam below the boat
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:11:58
Author	pentecostkare

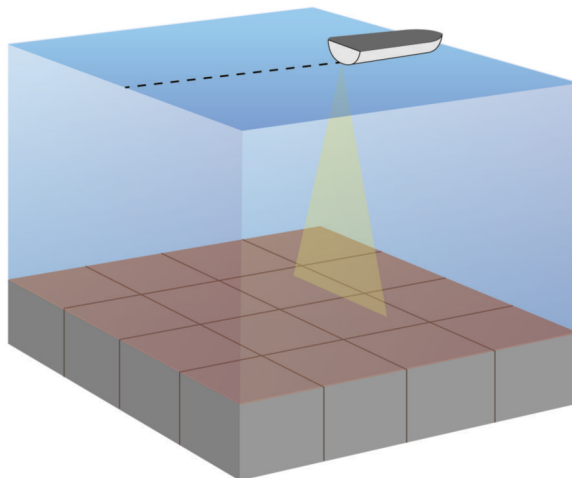
Προβολή σόναρ Garmin ClearVü

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη λήψη ενός σόναρ σάρωσης Garmin ClearVü, χρειάζεστε συμβατό αισθητήριο. Για πληροφορίες σχετικά με συμβατά αισθητήρια, μεταβείτε στη διεύθυνση garmin.com/transducers.

Το σόναρ Garmin ClearVü υψηλής συχνότητας παρέχει μια λεπτομερή εικόνα του περιβάλλοντος ψαρέματος γύρω από το σκάφος μέσα από μια αναλυτική απεικόνιση των δομών πάνω από τις οποίες περνάει το σκάφος.



Τα συμβατικά αισθητήρια εκπέμπουν κωνική δέσμη. Η τεχνολογία του σόναρ σάρωσης Garmin ClearVü εκπέμπει μια δέσμη, παρόμοια με το σχήμα της δέσμης σε ένα φωτοαντιγραφικό μηχάνημα. Η δέσμη αυτή προσφέρει πιο καθαρή και ρεαλιστική εικόνα όσων υπάρχουν κάτω από το σκάφος.

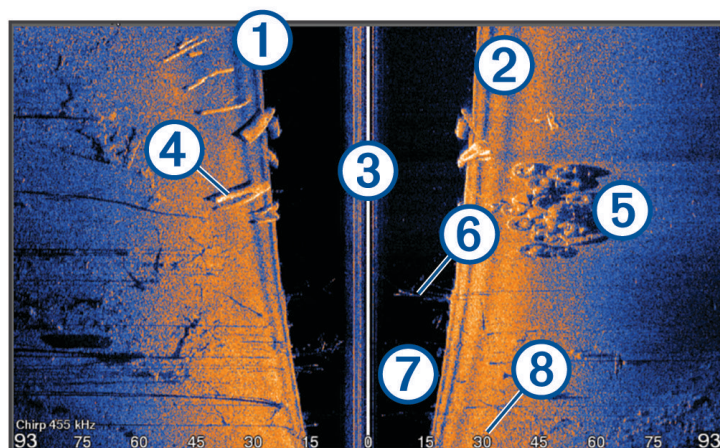


Title	Garmin SideVu Sonar View
Identifier	GUID-4BA08AC0-B2BE-4533-B55B-0DE512DE4AC8
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	GPSMAP and ECHOMAP branch. Reorder table for new image
Status	Released
Last Modified	08/01/2021 06:46:55
Author	gristk

Προβολή σόναρ Garmin SideVü™

Δεν παρέχουν όλα τα μοντέλα υποστήριξη ενσωματωμένου σόναρ Garmin SideVü. Εάν το μοντέλο σας δεν παρέχει ενσωματωμένο σόναρ SideVü, θα χρειαστείτε μια συμβατή μονάδα βυθόμετρου και ένα συμβατό αισθητήριο SideVü.

Εάν το μοντέλο σας παρέχει ενσωματωμένο σόναρ SideVü, θα χρειαστείτε ένα συμβατό αισθητήριο SideVü. Η τεχνολογία του σόναρ σάρωσης SideVü εμφανίζει μια εικόνα με όσα βρίσκονται στα πλαϊνά του σκάφους. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία ως εργαλείο αναζήτησης για να βρίσκετε δομές και ψάρια.

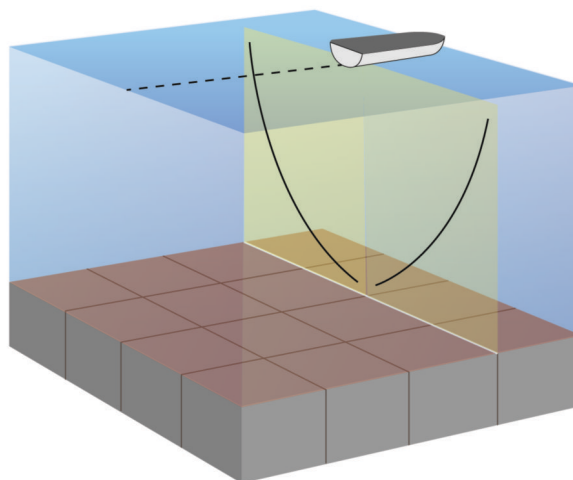


①	Αριστερή πλευρά του σκάφους
②	Δεξιά πλευρά του σκάφους
③	Το αισθητήριο στο σκάφος σας
④	Κορμοί δέντρου
⑤	Παλιά ελαστικά
⑥	Δέντρα
⑦	Νερό ανάμεσα στο σκάφος και το βυθό
⑧	Απόσταση από το πλάι του σκάφους

Title	SideVu Scanning Technology
Identifier	GUID-B624DDF2-D794-4D1C-9A48-DF05EBB3715C
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	remove downvu. Sidevu only
Status	Released
Last Modified	25/10/2016 07:38:11
Author	gristk

SideVü Τεχνολογία σάρωσης

Αντί για μια πιο συνηθισμένη κωνική δέσμη, το αισθητήριο SideVü χρησιμοποιεί μια επίπεδη δέσμη για τη σάρωση του νερού και του βυθού στα πλαϊνά του σκάφους.



Title	Measuring a Distance on the Sonar Screen
Identifier	GUID-05034A6B-8F93-44EE-B4AD-2B05062640F9
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	add pause step. change second Measure to Set Reference
Status	Released
Last Modified	08/02/2018 15:33:38
Author	gristk

Μέτρηση απόστασης στην οθόνη σόναρ

Μπορείτε να μετρήσετε την απόσταση μεταξύ δύο σημείων στην προβολή σόναρ SideVü.

1 Από την προβολή σόναρ SideVü, επιλέξτε .

2 Επιλέξτε μια θέση στην οθόνη.

3 Επιλέξτε .

Εμφανίζεται μια πινέζα στην οθόνη στην επιλεγμένη θέση.

4 Επιλέξτε άλλη θέση.

Η απόσταση και η γωνία από την πινέζα εμφανίζονται στην επάνω αριστερή γωνία.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για να επανατοποθετήσετε την πινέζα και να μετρήσετε από την τρέχουσα θέση της, επιλέξτε



Title	Panoptix Sonar View
Identifier	GUID-D532BDE6-A34C-462A-8592-E207DA46356F
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ES.
Status	Released
Last Modified	15/09/2022 11:42:32
Author	pullins

ΠανοπτικήΠροβολές σόναρ

Για τη λήψη σόναρ Panoptix, χρειάζεστε συμβατό αισθητήριο.

Με τις προβολές σόναρPanoptix, μπορείτε να βλέπετε γύρω από το σκάφος σας σε πραγματικό χρόνο.

Μπορείτε, επίσης, να βλέπετε το δόλωμά σας υποβρύχια και κοπάδια δολώματος μπροστά ή κάτω από το σκάφος σας.

Οι προβολές σόναρ LiveVü σας παρέχουν θέα της ζωντανής κίνησης μπροστά ή κάτω από το σκάφος σας.

Η οθόνη ενημερώνεται πολύ γρήγορα, παράγοντας προβολές σόναρ που μοιάζουν περισσότερο με ζωντανό βίντεο.

Οι 3D προβολές σόναρ RealVü παρέχουν τρισδιάστατες προβολές όσων υπάρχουν μπροστά ή κάτω από το σκάφος σας. Η οθόνη ενημερώνεται με κάθε μετάδοση του αισθητήριου.

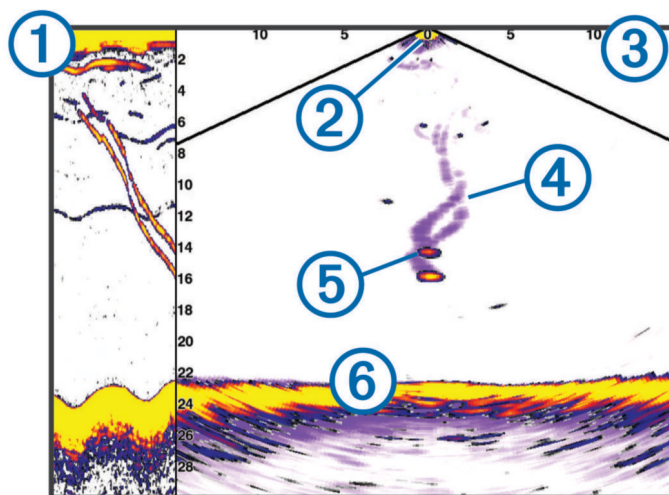
Για να δείτε και τις πέντε προβολές σόναρ Panoptix, χρειάζεστε ένα αισθητήριο για να εμφανίσετε τις κάτω προβολές και ένα δεύτερο αισθητήριο για να εμφανίσετε τις μπροστινές προβολές.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις προβολές σόναρ Panoptix, επιλέξτε Panoptix, και επιλέξτε μια προβολή.

Title	LiveVu Down Sonar View
Identifier	GUID-4144419F-6F5F-4BFC-A687-A54ADFC601C
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Pro Feedback
Status	Released
Last Modified	15/02/2016 08:20:02
Author	gristk

LiveVuΚάτω προβολή σόναρ

Αυτή η προβολή σόναρ εμφανίζει μια δισδιάστατη προβολή όσων υπάρχουν κάτω από το σκάφος και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να βλέπετε την μπάλα δολώματος και τα ψάρια.

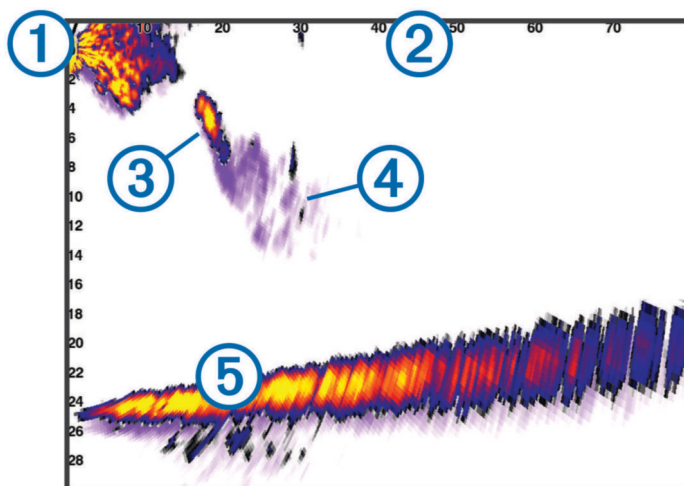


①	Ιστορικό κάτω προβολής Panoptix σε προβολή κυλιόμενου σόναρ
②	Σκάφος
③	Εύρος
④	Έχνη
⑤	Άγκιστρο
⑥	Πυθμένας

Title	LiveVu Forward Sonar View
Identifier	GUID-D83027E3-C2AB-48F6-8F66-A3B4B15B502D
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English changes. What language the fix is for.
Status	Released
Last Modified	25/10/2017 12:59:54
Author	pullins

Μπροστινή προβολή σόναρ LiveVü

Αυτή η προβολή σόναρ εμφανίζει μια δισδιάστατη προβολή όσων υπάρχουν μπροστά από το σκάφος και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να βλέπετε την μπάλα δολώματος και τα ψάρια.

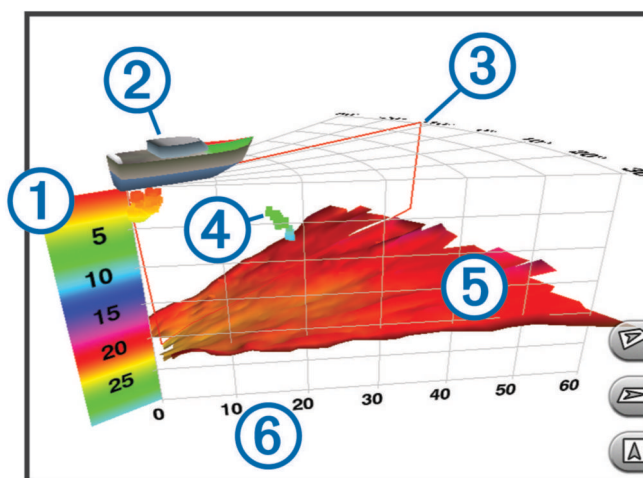


①	Σκάφος
②	Εύρος
③	Ψάρια
④	Ίχνη
⑤	Πυθμένος

Title	RealVu 3D Forward Sonar View
Identifier	GUID-9D150FFE-F5FB-443B-B2C3-F2C40F282363
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/10/2017 12:59:54
Author	pullins

RealVu Προβολή σόναρ - 3D μπροστά

Αυτή η προβολή σόναρ εμφανίζει μια τρισδιάστατη προβολή όσων υπάρχουν μπροστά από το αισθητήριο. Αυτή η προβολή μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν είστε ακινητοποιημένοι και πρέπει να δείτε τον πυθμένα και τα ψάρια που πλησιάζουν το σκάφος.

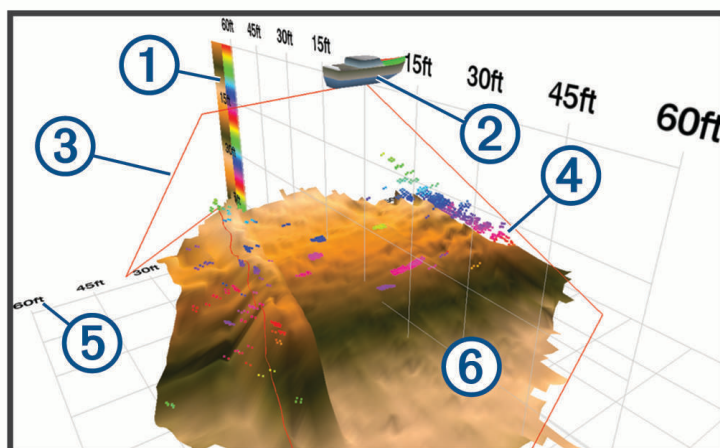


①	Πλαίσιο επεξήγησης χρωμάτων
②	Σκάφος
③	Ένδειξη εκπομπής παλμού
④	Ψάρια
⑤	Πυθμένας
⑥	Εύρος

Title	RealVu 3D Down Sonar View
Identifier	GUID-FB929985-DB21-470E-8EC1-2016377B73CC
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add screen
Status	Released
Last Modified	13/12/2018 15:41:03
Author	gristk

Προβολή σόναρ RealVü 3D κάτω

Αυτή η προβολή εμφανίζει μια τρισδιάστατη προβολή όσων υπάρχουν κάτω από το αισθητήριο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν είστε ακινητοποιημένοι και θέλετε να δείτε τι υπάρχει γύρω από το σκάφος σας.

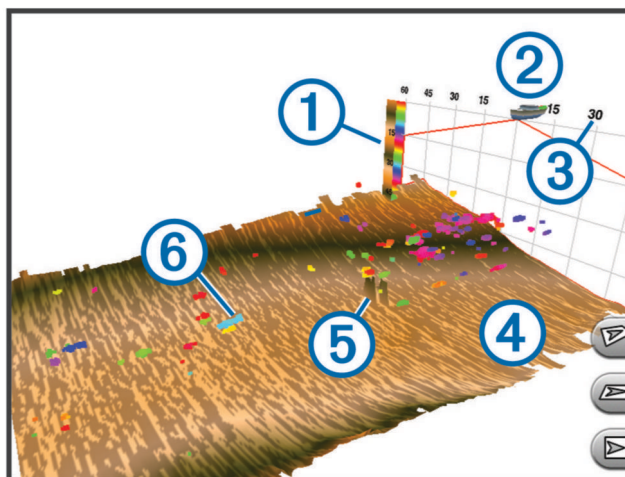


①	Πλαίσιο επεξήγησης χρωμάτων
②	Σκάφος
③	Δέσμη σόναρ
④	Εύρος
⑤	Ψάρια
⑥	Πυθμένας

Title	RealVu 3d Historical Sonar View
Identifier	GUID-B929B91F-389E-416E-BF80-DDD8461023D7
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English changes. What language the fix is for.
Status	Released
Last Modified	25/10/2017 12:59:54
Author	pullins

RealVu Προβολή σόναρ - 3D ιστορικό

Αυτή η προβολή σόναρ παρέχει μια τρισδιάστατη προβολή όσων υπάρχουν πίσω από το σκάφος σας καθώς κινείστε και εμφανίζει ολόκληρη τη στήλη νερού σε 3D, από τον πυθμένα έως το επάνω μέρος του νερού. Αυτή η προβολή χρησιμοποιείται για την εύρεση ψαριών.



①	Πλαίσιο επεξήγησης χρωμάτων
②	Σκάφος
③	Εύρος
④	Πυθμένας
⑤	Δομή
⑥	Ψάρια

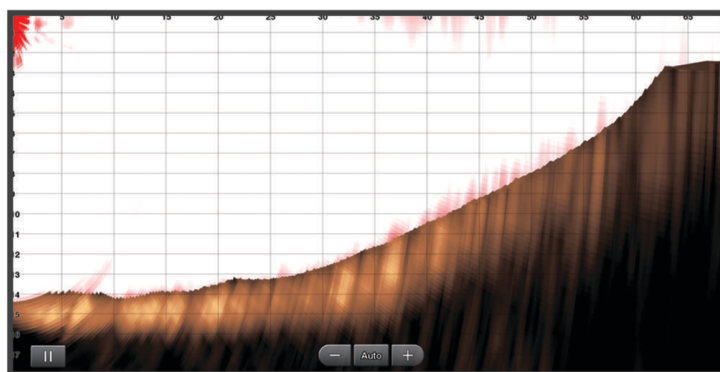
Title	FrontVu Sonar View
Identifier	GUID-CDE86BA3-DD07-420D-80D1-CB65EA8B62C3
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

FrontVüΠροβολή σόναρ

Με την προβολή σόναρ Panoptix FrontVü, ο χρήστης έχει καλύτερη επίγνωση των εκάστοτε συνθηκών, καθώς μπορεί να δει τυχόν εμπόδια που βρίσκονται κάτω από το νερό, σε απόσταση έως 91 μέτρα (300 πόδια) μπροστά από το σκάφος.

Η δυνατότητα αποτελεσματικής αποφυγής συγκρούσεων με το σόναρ FrontVü μειώνεται καθώς η ταχύτητά σας αυξάνεται πάνω από 8 κόμβους.

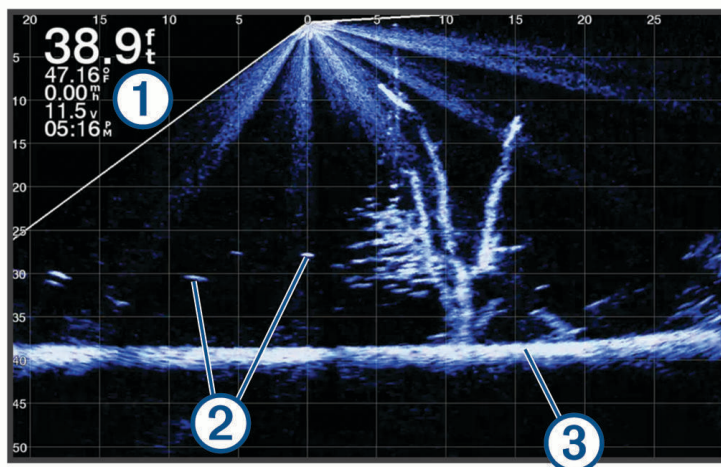
Για να δείτε την προβολή σόναρ FrontVü, πρέπει να εγκαταστήσετε και να συνδέσετε ένα συμβατό αισθητήριο, όπως το αισθητήριο PS21. Ίσως χρειαστεί να ενημερώσετε το λογισμικό αισθητηρίου.



Title	Livescope Sonar View
Identifier	GUID-C0FAABF7-93D8-4652-BA18-E996154D5A12
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Remote Panoptix
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Προβολή σόναρ LiveScope

Αυτή η προβολή σόναρ εμφανίζει μια ζωντανή εικόνα όσων υπάρχουν μπροστά ή κάτω από το σκάφος και μπορείτε να τη χρησιμοποιείτε για να βλέπετε ψάρια και υποθαλάσσια αντικείμενα.



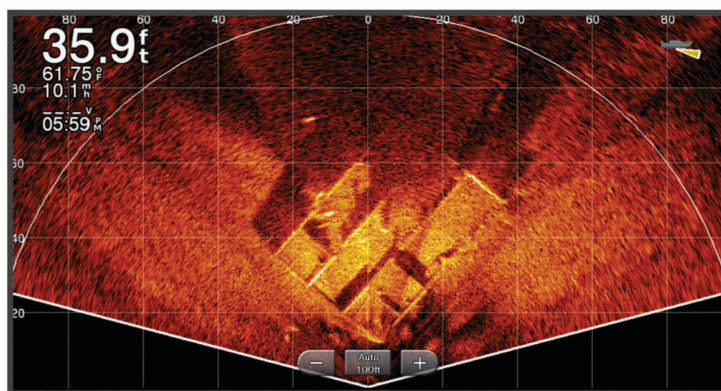
①	Πληροφορίες βάθους
②	Στόχοι που κινούνται στο βυθό ή ψάρια
③	Κάτω μέρος υδάτινης μάζας

Title	Perspective Sonar View
Identifier	GUID-E18615BE-921E-4D26-A518-47DB0F4F53DB
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	remove Panoptix
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Προβολή Προοπτική

Αυτή η προβολή σόναρ εμφανίζει μια ζωντανή εικόνα όσων υπάρχουν γύρω και μπροστά από το σκάφος και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να βλέπετε ακτογραμμές, ψάρια και υποθαλάσσια αντικείμενα. Αυτή η προβολή χρησιμοποιείται καλύτερα σε ρηχά νερά με βάθος 15 μέτρα (50 πόδια) ή μικρότερο.

Για να δείτε αυτήν την προβολή σόναρ, πρέπει να εγκαταστήσετε ένα συμβατό αισθητήριο LiveScope σε μια συμβατή βάση λειτουργίας Perspective.



Title	Selecting the Transducer type
Identifier	GUID-0A368EF1-2906-4159-B7B0-DAF05D3ADFDE
Language	EL-GR
Description	
Version	14
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:36:52
Author	pullins

Επιλογή τύπου αισθητηρίου

Αυτό το πλόττερ είναι συμβατό με μια γκάμα αισθητηρίων αξεσουάρ, όπως τα αισθητήρια Garmin ClearVü™, τα οποία είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση garmin.com/transducers.

Εάν συνδέετε ένα αισθητήριο που δεν συμπεριλαμβανόταν με το πλόττερ, ίσως χρειαστεί να ρυθμίσετε τον τύπο αισθητηρίου ώστε να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του σόναρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν υποστηρίζουν όλα τα πλόττερ και οι μονάδες σόναρ αυτήν τη λειτουργία.

1 Εκτελέστε μια ενέργεια:

- Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Εγκατάσταση > Τύπος αισθητηρίου**.
- Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Το σκάφος μου > Τύπος αισθητηρίου**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να επιτρέψετε στο πλόττερ να εντοπίσει αυτόματα το αισθητήριο, επιλέξτε το αισθητήριο που θέλετε να αλλάξετε, και επιλέξτε **Αυτόματη ανίχνευση**.
- Για να επιλέξετε το αισθητήριο μη αυτόματα, μάθετε την εμβέλεια για το εγκατεστημένο αισθητήριο, επιλέξτε το αισθητήριο που θέλετε να αλλάξετε, ορίστε την επιλογή που αντιστοιχεί στο εγκατεστημένο αισθητήριο, όπως **Διπλή δέσμη (200/77 kHz)** ή **Διπλή συχνότητα (200/50 kHz)**, και επιλέξτε **Αλλαγή μοντέλου**.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μη αυτόματη επιλογή ενός αισθητηρίου θα μπορούσε να οδηγήσει σε βλάβη του αισθητηρίου ή μειωμένη απόδοση του αισθητηρίου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν επιλέξετε το αισθητήριο μη αυτόματα, αποσυνδέστε το και, στη συνέχεια, συνδέστε ένα διαφορετικό αισθητήριο. Θα πρέπει να επαναφέρετε αυτήν την επιλογή σε **Αυτόματη ανίχνευση**.

Title	Calibrating the Compass
Identifier	GUID-63435D2F-595A-44CC-8889-018454A18C93
Language	EL-GR
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Removed specifics about pole, shaft etc. and just said, install away from motor and not on motor
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	pentecostkare

Βαθμονόμηση της πυξίδας

Για να μπορέσετε να βαθμονομήσετε την πυξίδα, το αισθητήριο πρέπει να έχει εγκατασταθεί σε αρκετή απόσταση από το μοτέρ ψαρέματος με σύρτη, για να αποφευχθούν οι μαγνητικές παρεμβολές και να μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο νερό. Η ποιότητα βαθμονόμησης πρέπει να είναι επαρκής, ώστε να ενεργοποιηθεί η εσωτερική πυξίδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η πυξίδα μπορεί να μην λειτουργεί αν τοποθετήσετε το αισθητήριο στο μοτέρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για καλύτερα αποτελέσματα, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε αισθητήρα κατεύθυνσης, όπως ο αισθητήρας κατεύθυνσης SteadyCast™. Ο αισθητήρας κατεύθυνσης δείχνει την κατεύθυνση που υποδεικνύει το αισθητήριο ως προς το σκάφος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η βαθμονόμηση της πυξίδας είναι διαθέσιμη μόνο για αισθητήρια με εσωτερική πυξίδα, όπως το αισθητήριο PS21-TR.

Μπορείτε να ξεκινήσετε να περιστρέφετε το σκάφος σας πριν τη βαθμονόμηση, αλλά πρέπει να περιστρέψετε το σκάφος σας πλήρως 1,5 φορές κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης.

- 1 Από μια κατάλληλη προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Εγκατάσταση**.
- 2 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Χρήση AHRS** για να ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα AHRS.
- 3 Επιλέξτε **Καλιμπράρισμα πυξίδας**.
- 4 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Title	Selecting a Sonar Source
Identifier	GUID-D578C51F-E271-480C-ABC2-2C96932F1481
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing Sonar Menu
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	gristk

Επιλογή πηγής σόναρ

Αυτή η λειτουργία ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη σε όλα τα μοντέλα.

Όταν χρησιμοποιείτε περισσότερες από μία πηγές δεδομένων σόναρ για μια συγκεκριμένη προβολή σόναρ, μπορείτε να επιλέξετε την πηγή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε για τη συγκεκριμένη προβολή σόναρ. Για παράδειγμα, αν έχετε δύο πηγές για το Garmin ClearVü, μπορείτε να επιλέξετε την πηγή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε από την προβολή σόναρ Garmin ClearVü.

- 1 Ανοίξτε την προβολή σόναρ για την οποία θα αλλάξετε την πηγή.
- 2 Επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Πηγή**.
- 3 Επιλέξτε την πηγή για τη συγκεκριμένη προβολή.

Title	Renaming a Sonar Source
Identifier	GUID-572D992A-FD86-4A55-AA9F-58AD392B394D
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	correcting source name for all views
Status	Released
Last Modified	12/06/2018 13:49:13
Author	gristk

Μετονομασία πηγής σόναρ

Μπορείτε να μετονομάσετε μια πηγή σόναρ ώστε να αναγνωρίζετε εύκολα τη συγκεκριμένη πηγή. Για παράδειγμα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λέξη "Πλώρη" ως το όνομα του αισθητήριου στην πλώρη του σκάφους σας.

Για να μετονομάσετε μια πηγή, πρέπει να βρίσκεστε στην κατάλληλη προβολή του σόναρ για την πηγή. Για παράδειγμα, για να μετονομάσετε την πηγή σόναρ Garmin ClearVü, πρέπει να ανοίξετε την προβολή σόναρ Garmin ClearVü.

- 1 Από την προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Πηγή > Μετονομασία πηγών**.
- 2 Πληκτρολογήστε το όνομα.

Title	Creating a Waypoint on the Sonar Screen
Identifier	GUID-C90946B1-FD90-4751-98A0-2E574B82DB25
Language	EL-GR
Description	
Version	6.1.2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Touch and Keys in on OM.
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:24:50
Author	gristk

Δημιουργία σημείου στην οθόνη σόναρ

- 1 Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε μία ενέργεια:
 - Σε συσκευές με πλήκτρα, πατήστε το ◀ ή το ▶.
 - Σε συσκευές με οθόνες αφής, σύρετε την οθόνη ή αγγίξτε το .
- 2 Επιλέξτε μια τοποθεσία.
- 3 Επιλέξτε .
- 4 Αν χρειάζεται, επεξεργαστείτε τις πληροφορίες του σημείου, όπως το όνομα του σημείου.

Title	Pausing the Sonar Display
Identifier	GUID-FFB9AA5D-D6F1-46D1-9256-24F54523CE5F
Language	EL-GR
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old both Keyed and Touch in the same OM
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:32
Author	gristk

Παύση της οθόνης του σόναρ

Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε μια ενέργεια:

- Σε συσκευές με πλήκτρα, πατήστε το ◀ ή το ▶.
- Σε συσκευές με οθόνες αφής, σύρετε την οθόνη ή αγγίξτε το .

Title	Viewing Sonar History
Identifier	GUID-EE2914BE-C2A3-4379-9E9C-ECAE05668526
Language	EL-GR
Description	
Version	7.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAP Plus, UHD. both Keyed and Touch in same OM
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:26:33
Author	gristk

Προβολή ιστορικού σόναρ

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε κύλιση στην οθόνη του σόναρ, για να δείτε τα δεδομένα ιστορικού σόναρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν αποθηκεύουν όλα τα αισθητήρια δεδομένα ιστορικού σόναρ.

1 Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε μια ενέργεια:

- Στις συσκευές με πλήκτρα, πατήστε παρατεταμένα το ◀.
- Στις συσκευές με οθόνη αφής, σύρετε την οθόνη προς τα δεξιά.

2 Επιλέξτε **Πίσω** για έξοδο.

Title	Sonar Sharing
Identifier	GUID-B739925B-5FD9-4FFD-A0C7-C3E58241830E
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Removing note about not all models supporting. Do not use for echomap
Status	Released
Last Modified	07/08/2019 14:21:04
Author	gristk

Κοινή χρήση σόναρ

Μπορείτε να βλέπετε τα δεδομένα σόναρ από όλες τις συμβατές πηγές στο Garmin Marine Network. Μπορείτε να δείτε δεδομένα σόναρ από μια συμβατή εξωτερική μονάδα σόναρ, όπως μια μονάδα σόναρ GCV™. Επιπλέον, μπορείτε να δείτε τα δεδομένα σόναρ από άλλα πλόττερ που διαθέτουν μια ενσωματωμένη μονάδα σόναρ.

Κάθε πλόττερ στο δίκτυο μπορεί να εμφανίσει δεδομένα σόναρ από κάθε συμβατή μονάδα σόναρ και αισθητήριο στο δίκτυο, ανεξάρτητα από το σημείο στο οποίο έχουν τοποθετηθεί τα πλόττερ και τα αισθητήρα στο σκάφος σας. Για παράδειγμα, από μια συσκευή ECHOMAP UHD 75cn τοποθετημένη στην πρύμνη του σκάφους, μπορείτε να βλέπετε τα δεδομένα σόναρ που προέρχονται από μια άλλη συσκευή ECHOMAP UHD και ένα αισθητήριο Garmin ClearVü που βρίσκονται στην πλώρη του σκάφους.

Κατά την κοινή χρήση δεδομένων σόναρ, οι τιμές ορισμένων ρυθμίσεων σόναρ, όπως το Εύρος και η Απολαβή, συγχρονίζονται σε όλες τις συσκευές στο δίκτυο. Οι τιμές άλλων ρυθμίσεων σόναρ, όπως οι ρυθμίσεις για την Εμφάνιση, δεν συγχρονίζονται και θα πρέπει να διαμορφώνονται σε κάθε μεμονωμένη συσκευή. Επιπλέον, οι ρυθμοί κύλισης των διάφορων κλασικών προβολών σόναρ και των προβολών σόναρ Garmin ClearVü συγχρονίζονται, ώστε οι διαχωρισμένες προβολές να έχουν μεγαλύτερη ομοιομορφία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα πολλά αισθητήρια, μπορεί να δημιουργηθεί παρεμβολή, την οποία μπορείτε να εξαλείψετε προσαρμόζοντας τη ρύθμιση του σόναρ Παρεμβολή.

Title	Adjusting the Level of Detail
Identifier	GUID-21718E6E-FF8B-46E0-AF00-7EA20C6B6902
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Changing SideVu info per legal.
Status	Released
Last Modified	03/02/2016 14:31:24
Author	forda

Προσαρμογή του επιπέδου λεπτομέρειας

Μπορείτε να ελέγξετε το επίπεδο λεπτομέρειας και θορύβου που εμφανίζεται στην οθόνη του σόναρ είτε προσαρμόζοντας την ευαισθησία για τα συμβατικά αισθητήρια είτε προσαρμόζοντας τη φωτεινότητα για τα αισθητήρια Garmin ClearVü.

Εάν θέλετε να βλέπετε την επιστροφή σήματος με την υψηλότερη ευαισθησία στην οθόνη, μπορείτε να μειώσετε την ευαισθησία ή τη φωτεινότητα για να αφαιρέσετε επιστροφές και θόρυβο χαμηλότερης ευαισθησίας. Εάν θέλετε να βλέπετε την επιστροφή όλων των πληροφοριών, μπορείτε να αυξήσετε την ευαισθησία ή τη φωτεινότητα για να βλέπετε περισσότερες πληροφορίες στην οθόνη. Με αυτόν τον τρόπο αυξάνεται επίσης ο θόρυβος και μπορεί να γίνει δυσκολότερη η αναγνώριση των πραγματικών επιστροφών.

- 1 Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού**.
- 2 Επιλέξτε **Απολαβή ή Φωτεινότητα**.
- 3 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να αυξήσετε ή να μειώσετε μη αυτόματα την ευαισθησία ή τη φωτεινότητα, επιλέξτε **Επάνω ή Κάτω**.
 - Για αυτόματη προσαρμογή της ευαισθησίας ή της φωτεινότητας από το πλόττερ, ορίστε μια αυτόματη επιλογή.

Title	Adjusting the Color Intensity
Identifier	GUID-CAB76724-01B5-45AB-9E59-2C1F9FF3A9A6
Language	EL-GR
Description	No English changes. This is to fix the DE term.
Version	6
Revision	2
Changes	Corrections
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:23:07
Author	gristk

Ρύθμιση της έντασης των χρωμάτων

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση των χρωμάτων και να επισημάνετε περιοχές ενδιαφέροντος στην οθόνη του σόναρ ρυθμίζοντας την ευαισθησία χρώματος για τα συμβατικά αισθητήρια ή την αντίθεση για ορισμένα αισθητήρια. Αυτή η ρύθμιση λειτουργεί καλύτερα μετά την προσαρμογή του επιπέδου λεπτομέρειας που εμφανίζεται στην οθόνη χρησιμοποιώντας τις ρυθμίσεις ευαισθησίας ή φωτεινότητας.

Εάν θέλετε να επισημάνετε μικρότερους στόχους ψαριών ή να δημιουργήσετε την εμφάνιση ενός στόχου υψηλότερης έντασης, μπορείτε να αυξήσετε τη ρύθμιση της ευαισθησίας χρώματος ή της αντίθεσης. Με αυτόν τον τρόπο, θα προκληθεί απώλεια στη διαφοροποίηση των επιστροφών υψηλής έντασης στον πυθμένα. Εάν θέλετε να μειώσετε την ένταση της επιστροφής, μπορείτε να μειώσετε την ευαισθησία χρώματος ή την αντίθεση.

- 1 Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού**.
- 2 Επιλέξτε μια επιλογή με βάση την προβολή σόναρ:
 - Επιλέξτε **Αντίθεση**.
 - Επιλέξτε **Ρύθμιση σόναρ > Εμφάνιση > Ευαισθησία χρώματος**.
- 3 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να αυξήσετε ή να μειώσετε μη αυτόματα την ένταση χρώματος, επιλέξτε **Επάνω** ή **Κάτω**.
 - Για να χρησιμοποιήσετε την προεπιλεγμένη ρύθμιση, επιλέξτε **Προεπιλογή**.

Title	Traditional ClearVu Side Vu Setup ECHOMAPS
Identifier	GUID-721E6336-8970-429C-B827-690159274F7B
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Corrections
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:16
Author	gristk

Ρύθμιση σόναρ κλασικού τύπου, Garmin ClearVü, και SideVü

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν ισχύουν όλες οι επιλογές και οι ρυθμίσεις σε όλα τα μοντέλα και τα αισθητήρια.

Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ**.

Γραμμή βάθους: Εμφανίζει μια γραμμή βυθού για γρήγορη αναφορά.

Ταχύτητα κύλισης: Ρυθμίζει την ταχύτητα κύλισης του σόναρ από τα δεξιά προς τα αριστερά.

Σε ρηχά νερά ίσως θέλετε να επιβραδύνετε την ταχύτητα κύλισης για να παρατείνετε το χρονικό διάστημα που εμφανίζονται οι πληροφορίες στην οθόνη. Σε πιο βαθιά νερά μπορείτε να αυξήσετε την ταχύτητα κύλισης.

Στοιχείο ελέγχου στην οθόνη: Ρυθμίζει τη συμπεριφορά των κουμπιών για τον έλεγχο οθόνης σόναρ. Αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη για συσκευές με οθόνη αφής.

Γραμμές εύρους: Εμφανίζει τις κατακόρυφες γραμμές που επισημαίνουν την απόσταση προς τα δεξιά/αριστερά του σκάφους. Αυτή η ρύθμιση είναι διαθέσιμη για την προβολή σόναρ SideVü.

Συνδυασμός χρωμάτων: Ρυθμίζει το συνδυασμό χρωμάτων της προβολής σόναρ. Αυτή η ρύθμιση μπορεί να είναι διαθέσιμη στο μενού Εμφάνιση.

Οι συνδυασμοί χρωμάτων υψηλής αντίθεσης παρέχουν πιο σκούρες αποδόσεις χρωμάτων στις επιστροφές χαμηλής έντασης. Οι συνδυασμοί χρωμάτων χαμηλής αντίθεσης παρέχουν αποδόσεις χρωμάτων στις επιστροφές χαμηλής έντασης που είναι παρόμοιες με το χρώμα φόντου.

Εμφάνιση: Ρυθμίζει την εμφάνιση της προβολής σόναρ (*Ρυθμίσεις εμφάνισης σόναρ, σελίδα 137*).

Επεξεργασία υπερθέσεων: Ρυθμίζει τα δεδομένα που εμφανίζονται στην οθόνη σόναρ.

Για προχωρημένους: Ρυθμίζει σύνθετες επιλογές για το σόναρ, όπως η παρεμβολή (*Ρυθμίσεις σόναρ για προχωρημένους, σελίδα 139*).

Εγκατάσταση: Επαναφέρει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του σόναρ.

Title	Setting the Zoom Level on the Sonar Screen (echomaps)
Identifier	GUID-E13837CF-E7B4-4697-BB53-49E6E44E5FA9
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	Error in the ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	13/08/2019 09:10:14
Author	gristk

Ρύθμιση του επιπέδου ζουμ στην οθόνη σόναρ

1 Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Ζουμ**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να ρυθμίσετε αυτόματα το βάθος και το ζουμ, επιλέξτε **Αυτόματα**.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε να πατήσετε το **>>** για περισσότερες επιλογές.

- Για να ρυθμίσετε μη αυτόματα το εύρος βάθους της περιοχής μεγέθυνσης, επιλέξτε **Μη αυτόματα** > **>>**, στη συνέχεια **Προβολή προς τα επάνω** ή **Προβολή προς τα κάτω** για να ρυθμίσετε το εύρος βάθους της περιοχής μεγέθυνσης και τέλος **Μεγέθυνση** ή **Σμίκρυνση** για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη μεγέθυνση της περιοχής.
- Για να μεγεθύνετε μία συγκεκριμένη περιοχή της οθόνης, επιλέξτε **Μεγέθυνση**.
- Για να μεγεθύνετε τα δεδομένα του σόναρ από το βάθος του βυθού, επιλέξτε **Κλείδωμα βυθού**.

Για να ακυρώσετε το ζουμ, αποεπιλέξτε το στοιχείο.

Title	Setting the Scroll Speed
Identifier	GUID-D4BD978F-0802-423F-B61E-0D255C1138F1
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LV.
Status	Translated
Last Modified	22/03/2023 10:39:21
Author	pullins

Ρύθμιση της ταχύτητας κύλισης

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα μετακίνησης της εικόνας σόναρ στην οθόνη. Με μια υψηλότερη ταχύτητα κύλισης εμφανίζονται περισσότερες λεπτομέρειες, όσο υπάρχουν πρόσθετες λεπτομέρειες για εμφάνιση. Όταν πάψουν να υπάρχουν πρόσθετες λεπτομέρειες, αρχίζουν να μεγεθύνονται οι υπάρχουσες λεπτομέρειες. Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο κατά την κίνηση του σκάφους ή το ψάρεμα ή όταν βρίσκεστε σε πολύ βαθιά νερά, όπου το σόναρ δίνει ηχητικό σήμα με πολύ αργό ρυθμό. Η χρήση μικρότερης ταχύτητας κύλισης εμφανίζει τις πληροφορίες σόναρ στην οθόνη για περισσότερη ώρα.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η ρύθμιση Προεπιλογή παρέχει μια καλή ισορροπία μεταξύ μιας εικόνας γρήγορης κύλισης και λιγότερων παραμορφωμένων στόχων.

1 Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Ταχύτητα κύλισης**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να προσαρμόσετε αυτόματα την ταχύτητα κύλισης χρησιμοποιώντας τα δεδομένα ταχύτητας επιφάνειας και ταχύτητας νερού, επιλέξτε **Αυτόματα**.

Η ρύθμιση **Αυτόματα** επιλέγει μια ταχύτητα κύλισης αντίστοιχη με την ταχύτητα του σκάφους.

Επομένως, οι στόχοι στο νερό σχεδιάζονται με τη σωστή αναλογία διαστάσεων και εμφανίζονται λιγότερο παραμορφωμένοι. Όταν βλέπετε τις προβολές σόναρ Garmin ClearVü/SideVü ή αναζητάτε δομές, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση **Αυτόματα**.

- Για πιο γρήγορη κύλιση, επιλέξτε **Επάνω**.
- Για πιο αργή κύλιση, επιλέξτε **Κάτω**.

Title	Adjusting the Range of the Depth Scale
Identifier	GUID-5DFA69AD-64AC-4B98-88DF-771857A82D5E
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English. Versioned to fix ZH-CN.
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	pullins

Ρύθμιση του εύρους

Μπορείτε να ρυθμίσετε το εύρος της κλίμακας βάθους για την κλασική προβολή και την προβολή Garmin ClearVü του σόναρ.

Η αυτόματη ρύθμιση του εύρους από τη συσκευή παρέχει τη δυνατότητα διατήρησης του βυθού στο κάτω ή το εξωτερικό τρίτο τμήμα της οθόνης σόναρ και μπορεί να είναι χρήσιμη για την παρακολούθηση του πυθμένα με ελάχιστες ή μέτριες αλλαγές επιφάνειας.

Η μη αυτόματη ρύθμιση του εύρους σας επιτρέπει να βλέπετε ένα καθορισμένο εύρος, κάτι που μπορεί να είναι χρήσιμο για την παρακολούθηση του πυθμένα με μεγάλες αλλαγές επιφάνειας, όπως βάραθρα ή γκρεμούς. Ο πυθμένας μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη εφόσον εμφανίζεται εντός του εύρους που έχετε ορίσει.

1 Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Εύρος**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να γίνεται αυτόματη ρύθμιση του εύρους από το πλόττερ, επιλέξτε **Αυτόματα**.
- Για να αυξήσετε ή να μειώσετε μη αυτόματα το εύρος, επιλέξτε **Επάνω** ή **Κάτω**.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Από την οθόνη του σόναρ, μπορείτε να επιλέξετε το **+** ή το **-** για να ρυθμίσετε χειροκίνητα το εύρος.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Κατά την προβολή πολλών οθονών σόναρ, μπορείτε να πατήσετε Επιλογή θέσης για να επιλέξετε την ενεργή οθόνη.

Title	Sonar Appearance Settings
Identifier	GUID-54209371-3681-4F1C-8725-D2E872226634
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Add Pic Advance back
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ρυθμίσεις εμφάνισης σόναρ

Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Εμφάνιση**.

Συνδυασμός χρωμάτων: Ρυθμίζει το συνδυασμό χρωμάτων.

Παλμός: Εμφανίζει μια κατακόρυφη φωτεινή ένδειξη κατά μήκος της δεξιάς πλευράς της οθόνης, που εμφανίζει στιγμιαία το εύρος στόχων σε μια κλίμακα.

Περιθώριο: Επισημαίνει το ισχυρότερο σήμα από το βυθό, ώστε να μπορείτε να προσδιορίσετε την ένταση του σήματος.

Σύμβολα ψαριών: Ρυθμίζει πώς ερμηνεύει το σόναρ τους στόχους που κινούνται στο βυθό.



Εμφανίζει τους στόχους που κινούνται στον βυθό ως σύμβολα, καθώς και πληροφορίες σόναρ σχετικά με τον περιβάλλοντα χώρο.



Εμφανίζει τους στόχους που κινούνται στον βυθό ως σύμβολα με πληροφορίες βάθους, καθώς και πληροφορίες σόναρ σχετικά με τον περιβάλλοντα χώρο.



Εμφανίζει τους στόχους που κινούνται στο βυθό ως σύμβολα.



Εμφανίζει τους στόχους που κινούνται στο βυθό ως σύμβολα, σε συνδυασμό με πληροφορίες βάθους στόχου.

Ταχύτ. απ. δεδομένων: Επιτρέπει στην εικόνα του σόναρ να απεικονίζει δεδομένα γρηγορότερα, σχεδιάζοντας περισσότερες από μία στήλες δεδομένων στην οθόνη για κάθε στήλη δεδομένων βυθόμετρου που λαμβάνεται. Αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο όταν χρησιμοποιείτε το βυθόμετρο σε βαθιά νερά, καθώς το σήμα σόναρ χρειάζεται περισσότερο χρόνο για να καλύψει την απόσταση μέχρι τον πυθμένα του νερού και να επιστρέψει στο αισθητήριο.

Με τη ρύθμιση 1/1 σχεδιάζεται μία στήλη πληροφοριών στην οθόνη ανά επιστροφή βυθόμετρου. Με τη ρύθμιση 2/1 σχεδιάζονται δύο στήλες πληροφοριών στην οθόνη ανά επιστροφή βυθόμετρου και ούτω καθεξής για τις ρυθμίσεις 4/1 και 8/1.

Title	Sonar Alarms
Identifier	GUID-78E96AE8-2F28-4DFA-BE84-6CC8F075EB15
Language	EL-GR
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Warning to Shallow Water Alarm per Legal
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	pentecostkare

Ειδοποιήσεις σόναρ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία ειδοποιήσεων σόναρ είναι ένα εργαλείο μόνο για την επίγνωση της κατάστασης και μπορεί να μην αποτρέψει την προσάραξη σε όλες τις περιπτώσεις. Είναι δική σας ευθύνη να εξασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία του σκάφους.

Η ειδοποίηση για ρηχά νερά αποτελεί ένα εργαλείο μόνο για την επίγνωση της κατάστασης και ενδέχεται να μην αποτρέψει την προσάραξη σε όλες τις περιπτώσεις. Είναι δική σας ευθύνη να εξασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία του σκάφους.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρύθμιση Ήχος πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για να ακούγονται οι ειδοποιήσεις (*Ρυθμίσεις συστήματος, σελίδα 221*). Αν δεν ρυθμίσετε ηχητικές ειδοποιήσεις, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή υλική ζημιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι όλες οι επιλογές διαθέσιμες σε όλα τα αισθητήρια.

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Ειδοποιήσεις > Σόναρ**.

Ρηχά νερά: Ηχεί ειδοποίηση όταν το βάθος είναι μικρότερο από την καθορισμένη τιμή.

Βαθιά νερά: Ηχεί ειδοποίηση όταν το βάθος είναι μεγαλύτερο από την καθορισμένη τιμή.

Ειδοποίηση FrontVü: Ηχεί ειδοποίηση όταν το βάθος μπροστά από το σκάφος είναι μικρότερο από την καθορισμένη τιμή, βοηθώντας σας να αποφύγετε την προσάραξη (*Ρύθμιση της ειδοποίησης βάθους FrontVü, σελίδα 147*). Αυτή η ειδοποίηση είναι διαθέσιμη μόνο με τα αισθητήρια Panoptix FrontVü.

Θερμοκρ. νερού: Ηχεί ειδοποίηση όταν το αισθητήριο αναφέρει ότι η θερμοκρασία είναι μεγαλύτερη ή μικρότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία κατά 1,1°C (2°F).

Ψάρια: Ηχεί ειδοποίηση όταν η συσκευή εντοπίζει ένα στόχο που κινείται στο βυθό.

- Το  ρυθμίζει μια ηχητική ειδοποίηση όταν εντοπίζονται ψάρια κάθε μεγέθους.
- Το  ρυθμίζει μια ηχητική ειδοποίηση μόνο όταν εντοπίζονται ψάρια μεσαίου ή μεγάλου μεγέθους.
- Το  ρυθμίζει μια ηχητική ειδοποίηση μόνο όταν εντοπίζονται ψάρια μεγάλου μεγέθους.

Title	Advanced Sonar Settings (ECHOMAP UHD Ultra)
Identifier	GUID-5A5ECE06-FE3C-4BFA-A880-71BEDCDF7B65
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Corrections
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:23:45
Author	gristk

Ρυθμίσεις σόναρ για προχωρημένους

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένες επιλογές και ρυθμίσεις δεν ισχύουν για όλες τις προβολές και όλα τα αισθητήρια.

Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Για προχωρημένους**.

Παρεμβολή: Ρυθμίζει την ευαισθησία για μείωση των παράσιτων παρεμβολής από κοντινές πηγές θορύβου.

Η χαμηλότερη ρύθμιση παρεμβολής που επιτυγχάνει την επιθυμητή βελτίωση θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την εξάλειψη της παρεμβολής από την οθόνη. Η διόρθωση προβλημάτων εγκατάστασης που προκαλούν θόρυβο είναι ο καλύτερος τρόπος εξάλειψης της παρεμβολής.

Ήχοι επιφάνειας: Αποκρύπτει τους ήχους επιφάνειας, για να μειώσει τα παράσιτα. Τα ευρύτερα πλάτη δέσμης (χαμηλότερες συχνότητες) μπορούν να εμφανίζουν περισσότερους στόχους, αλλά μπορούν να παράγουν περισσότερους ήχους επιφάνειας.

Ευαισθησία χρώματος: Βλ. ([Προσαρμογή του επιπέδου λεπτομέρειας, σελίδα 131](#)).

TVG: Προσαρμόζει την εμφάνιση των επιστροφών για την αντιστάθμιση για εξασθενημένα σήματα σόναρ σε πιο βαθιά νερά. Επίσης, μειώνει την εμφάνιση θορύβου κοντά στην επιφάνεια. Όταν η τιμή αυτής της ρύθμισης αυξηθεί, τα χρώματα που σχετίζονται με θόρυβο χαμηλού επιπέδου και στόχων ψαριών εμφανίζονται πιο συμπαγή σε διάφορα βάθη νερού. Αυτή η ρύθμιση μειώνει επίσης το θόρυβο κοντά στην επιφάνεια του νερού.

Όριο αναζ. βυθού: Περιορίζει την αναζήτηση για τον βυθό στο βάθος που επιλέγεται όταν η παράμετρος Εύρος ρυθμίζεται σε Αυτόματα. Για να ελαχιστοποιήσετε τον χρόνο που απαιτείται για την εύρεση του βυθού, μπορείτε να επιλέξετε ένα βάθος στο οποίο θα περιορίζεται η αναζήτηση του βυθού. Η συσκευή δεν θα αναζητά τον βυθό σε απόσταση μεγαλύτερη από το επιλεγμένο βάθος. Προσαρμόζει την εμφάνιση των επιστροφών για την αντιστάθμιση για εξασθενημένα σήματα σόναρ σε πιο βαθιά νερά. Επίσης, μειώνει την εμφάνιση θορύβου κοντά στην επιφάνεια. Όταν η τιμή αυτής της ρύθμισης αυξηθεί, τα χρώματα που σχετίζονται με θόρυβο χαμηλού επιπέδου και στόχων ψαριών εμφανίζονται πιο συμπαγή σε διάφορα βάθη νερού. Αυτή η ρύθμιση μειώνει επίσης το θόρυβο κοντά στην επιφάνεια του νερού.

Title	Sonar Installation Settings
Identifier	GUID-4FBEC2A5-2110-4D46-B2A5-F54686580271
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	no shift
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 14:54:14
Author	gristk

Ρυθμίσεις εγκατάστασης αισθητηρίου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν ισχύουν όλες οι επιλογές και οι ρυθμίσεις σε όλα τα μοντέλα και τα αισθητήρια.

Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Εγκατάσταση**.

Επαναφορά προεπιλεγμένων ρυθμίσεων σόναρ: Επαναφέρει τις εργοστασιακά προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για την προβολή σόναρ.

Τύπος αισθητηρίου: Σας επιτρέπει να επιλέγετε τον τύπο αισθητηρίου που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή.

Αναστροφή αριστερά/δεξιά: Αλλάζει τον προσανατολισμό της προβολής σόναρ SideVü όταν το αισθητήριο εγκαθίσταται με κατεύθυνση προς τα πίσω.

Με αναστροφή: Ορίζει τον προσανατολισμό της προβολής σόναρ Panoptix, όταν το αισθητήριο έχει εγκατασταθεί με τα καλώδια στραμμένα προς την πλαϊνή θύρα του σκάφους.

Πλάτος δέσμης: Ορίζει το πλάτος της δέσμης αισθητηρίου Panoptix.

Τα στενά πλάτη δέσμης σας επιτρέπουν να βλέπετε πιο βαθιά και πιο μακριά. Τα μεγαλύτερα πλάτη δέσμης σας επιτρέπουν να βλέπετε μεγαλύτερη περιοχή κάλυψης.

Χρήση AHRS: Επιτρέπει στους εσωτερικούς αισθητήρες του συστήματος αναφοράς θέσης και πορείας (AHRS) να εντοπίσουν τη γωνία εγκατάστασης του αισθητηρίου Panoptix. Εάν αυτή τη ρύθμιση είναι απενεργοποιημένη, λαμβάνεται ως δεδομένο ότι το αισθητήριο έχει τοποθετηθεί σε γωνία 45 μοιρών.

Title	Sonar Frequencies
Identifier	GUID-F827141A-E9FC-445D-8154-3FC27A9BCE22
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No more wire hangers! JK no more branches.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Συχνότητες σόναρ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι διαθέσιμες συχνότητες εξαρτώνται από τα αισθητήρια που χρησιμοποιούνται.

Η προσαρμογή της συχνότητας επιτρέπει τη ρύθμιση του σόναρ σύμφωνα με τους συγκεκριμένους στόχους σας και το τρέχον βάθος του νερού.

Οι υψηλότερες συχνότητες χρησιμοποιούν στενά πλάτη δέσμης και είναι καλύτερες για λειτουργία σε υψηλή ταχύτητα και σε συνθήκες θαλασσοταραχής. Η χρήση υψηλότερης συχνότητας επιτρέπει τον καλύτερο ορισμό του βυθού και του θερμοκλινούς.

Οι χαμηλότερες συχνότητες χρησιμοποιούν ευρύτερα πλάτη δέσμης, τα οποία επιτρέπουν στο χρήστη να βλέπει περισσότερους στόχους, αλλά μπορούν επίσης να παράγουν περισσότερους ήχους επιφάνειας και να μειώσουν τη συνεχή εκπομπή σήματος του βυθού σε συνθήκες θαλασσοταραχής. Τα ευρύτερα πλάτη δέσμης δημιουργούν μεγαλύτερες αψίδες για ενδείξεις επιστροφής στόχων όπως τα ψάρια, καθιστώντας τα ιδανικά για τον εντοπισμό ψαριών. Τα ευρύτερα πλάτη δέσμης προσφέρουν επίσης καλύτερη απόδοση σε βαθιά νερά, επειδή οι χαμηλότερες συχνότητες έχουν καλύτερη δυνατότητα διείσδυσης σε μεγαλύτερα βάθη.

Οι συχνότητες CHIRP σας επιτρέπουν να μεταδίδετε κάθε παλμό μέσω ενός εύρους συχνοτήτων, με αποτέλεσμα τον καλύτερο διαχωρισμό του στόχου σε βαθιά νερά. Η τεχνολογία CHIRP μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σαφή αναγνώριση στόχων, όπως μεμονωμένα ψάρια σε ένα κοπάδι, καθώς και για εφαρμογές σε βαθιά νερά. Σε γενικές γραμμές, οι εφαρμογές CHIRP αποδίδουν καλύτερα από εφαρμογές μίας συχνότητας. Καθώς ορισμένοι στόχοι ψαριών μπορεί να εμφανίζονται καλύτερα όταν χρησιμοποιείτε σταθερή συχνότητα, θα πρέπει να λάβετε υπόψη τους στόχους σας και τις συνθήκες του νερού όταν χρησιμοποιείτε συχνότητες CHIRP.

Ορισμένα αισθητήρια παρέχουν, επίσης, τη δυνατότητα προσαρμογής των προεπιλεγμένων συχνοτήτων για κάθε στοιχείο αισθητηρίου, ώστε να μπορείτε να χρησιμοποιείτε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για να αλλάζετε γρήγορα τη συχνότητα ανάλογα με τυχόν μεταβολές στους στόχους και τις συνθήκες νερού.

Η ταυτόχρονη προβολή δύο συχνοτήτων μέσω της προβολής διαχωρισμού συχνότητας σας επιτρέπει να βλέπετε σε μεγαλύτερο βάθος με την επιστροφή της χαμηλότερης συχνότητας, ενώ μπορείτε ταυτόχρονα να βλέπετε περισσότερες λεπτομέρειες από την επιστροφή της υψηλότερης συχνότητας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να είστε πάντα ενήμεροι για τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τις συχνότητες σόναρ. Για παράδειγμα, ενδέχεται να απαγορεύεται η χρήση συχνοτήτων μεταξύ 50 και 80 khz σε απόσταση $\frac{1}{2}$ μιλίου από ένα κοπάδι φαλαινών όρκα, με σκοπό την προστασία του. Είναι δική σας ευθύνη να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και διατάξεις.

Title	Selecting the Transducer Frequency
Identifier	GUID-CD913014-E5B4-4104-8F2F-907B17300E71
Language	EL-GR
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	pullins

Επιλογή συχνότητας αισθητήριου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν μπορείτε να προσαρμόσετε τη συχνότητα για όλες τις προβολές σόναρ και τα αισθητήρια. Μπορείτε να επιλέξετε ποιες συχνότητες θα εμφανίζονται στην οθόνη του σόναρ.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να είστε πάντα ενήμεροι για τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τις συχνότητες σόναρ. Για παράδειγμα, ενδέχεται να απαγορεύεται η χρήση συχνοτήτων μεταξύ 50 και 80 khz σε απόσταση μισού μιλίου από ένα κοπάδι φαλαινών όρκα, με σκοπό την προστασία του. Είναι δική σας ευθύνη να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και διατάξεις.

- 1 Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Συχνότητα**.
- 2 Επιλέξτε μια συχνότητα ανάλογα με τις ανάγκες σας και το βάθος νερού.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συχνότητες, βλ. ([Συχνότητες σόναρ, σελίδα 141](#)).

Title	Creating a Frequency Preset
Identifier	GUID-936F3143-9A97-4098-A3AD-5F8F55F88D2D
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	pullins

Δημιουργία προεπιλεγμένης συχνότητας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν διατίθεται με όλα τα αισθητήρια.

Μπορείτε να δημιουργήσετε μια προεπιλογή για να αποθηκεύσετε μια συγκεκριμένη συχνότητα σόναρ, γεγονός που σας επιτρέπει να αλλάζετε γρήγορα συχνότητες.

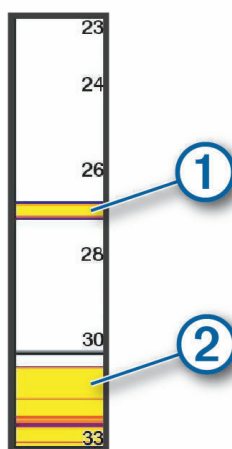
- 1 Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Συχνότητα**.
- 2 Επιλέξτε **Προσθήκη**.
- 3 Πληκτρολογήστε μια συχνότητα.

Title	Turning On the A-Scope (echomap_Striker)
Identifier	GUID-FEB4087B-66F0-492F-8E7B-C5B06D000153
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	11/09/2018 10:08:54
Author	gristk

Ενεργοποίηση του παλμού A-Scope

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη στις προβολές σόναρ Κλασικού τύπου.

Ο παλμός A-Scope είναι μια κατακόρυφη φωτεινή ένδειξη κατά μήκος της δεξιάς πλευράς της προβολής, που εμφανίζει τι βρίσκεται κάτω από το αισθητήριο ανά πάσα στιγμή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον παλμό για τον προσδιορισμό των επιστροφών στόχων που ενδέχεται να έχουν παραληφθεί κατά τη γρήγορη κύλιση των δεδομένων σόναρ κατά μήκος της οθόνης, όπως όταν το σκάφος σας κινείται με υψηλή ταχύτητα. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί στον εντοπισμό ψαριών που βρίσκονται κοντά στον πυθμένα.



Ο παλμός A-Scope παραπάνω εμφανίζει τις επιστροφές ψαριών ① και μια επιστροφή μαλακού βυθού ②.

Από μια προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Εμφάνιση > Παλμός**.

Title	Panoptix Sonar Setup
Identifier	GUID-CF95B5E0-4246-4B12-B804-92C6EDB1B299
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	21/04/2017 07:37:17
Author	gristk

Ρύθμιση σόναρ Panoptix

Title	Adjusting the RealVu Viewing Angle and Zoom Level (Keys)
Identifier	GUID-73A986C9-D801-43B6-9183-9D74A76D2BEE
Language	EL-GR
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	Keys and touch
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:24:06
Author	gristk

Προσαρμογή της γωνίας προβολής και του επιπέδου ζουμ του RealVü

Μπορείτε να αλλάξετε τη γωνία προβολής των προβολών σόναρ RealVü. Μπορείτε επίσης να πραγματοποιήσετε μεγέθυνση και σμίκρυνση της προβολής.

Από μια προβολή σόναρ RealVü, ορίστε μια επιλογή:

- Για μεγέθυνση και σμίκρυνση, επιλέξτε  και .
- Για να προσαρμόσετε τη γωνία προβολής στις συσκευές με πλήκτρα, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους.
- Για να προσαρμόσετε τη γωνία προβολής διαγώνια στις συσκευές με οθόνη αφής, επιλέξτε .
- Για να προσαρμόσετε τη γωνία προβολής οριζόντια στις συσκευές με οθόνη αφής, επιλέξτε .
- Για να προσαρμόσετε τη γωνία προβολής κατακόρυφα στις συσκευές με οθόνη αφής, επιλέξτε .

Title	Adjusting the RealVu Sweep Speed
Identifier	GUID-458AE44D-5B43-4102-8154-CB5C40D7EDEA
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	gristk

Προσαρμογή της ταχύτητας μετάδοσης RealVü

Μπορείτε να ενημερώσετε πόσο γρήγορα κινείται το αισθητήριο εμπρός-πίσω. Ο ταχύτερος ρυθμός μετάδοσης δημιουργεί λιγότερο λεπτομερή εικόνα, αλλά η οθόνη ανανεώνεται ταχύτερα. Ο βραδύτερος ρυθμός μετάδοσης δημιουργεί πιο λεπτομερή εικόνα, αλλά η οθόνη ανανεώνεται πιο αργά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η δυνατότητα δεν είναι διαθέσιμη για την προβολή σόναρ Ιστορικό RealVü 3D.

- 1 Από μια προβολή σόναρ RealVü, επιλέξτε **Μενού > Ταχύτητα σάρωσης**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή.

Title	LiveVu Forward and FrontVu Sonar Menu
Identifier	GUID-554F2226-C0C4-47C9-AEB2-1360F7711B59
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	condition
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ρυθμίσεις σόναρ LiveVü και FrontVü

Από την προβολή σόναρ LiveVü Forward ή FrontVü, επιλέξτε Μενού.

Απολαβή: Ελέγχει το επίπεδο λεπτομέρειας και θορύβου που εμφανίζεται στην οθόνη σόναρ.

Εάν θέλετε να βλέπετε την επιστροφή σήματος με την υψηλότερη ευαισθησία στην οθόνη, μπορείτε να μειώσετε την ευαισθησία για να αφαιρέσετε επιστροφές και θόρυβο χαμηλότερης ευαισθησίας. Εάν θέλετε να βλέπετε την επιστροφή όλων των πληροφοριών, μπορείτε να αυξήσετε την ευαισθησία για να βλέπετε περισσότερες πληροφορίες στην οθόνη. Με αυτόν τον τρόπο αυξάνεται επίσης ο θόρυβος και μπορεί να γίνει δυσκολότερη η αναγνώριση των πραγματικών επιστροφών.

Εύρος βάθους: Ρυθμίζει το εύρος της κλίμακας βάθους.

Η αυτόματη ρύθμιση του εύρους από τη συσκευή παρέχει τη δυνατότητα διατήρησης του βυθού στο κάτω τμήμα της οθόνης σόναρ και μπορεί να είναι χρήσιμη για την παρακολούθηση του βυθού με ελάχιστες ή μέτριες αλλαγές επιφάνειας.

Η μη αυτόματη ρύθμιση του εύρους σας επιτρέπει να βλέπετε ένα καθορισμένο εύρος, κάτι που μπορεί να είναι χρήσιμο για την παρακολούθηση του πυθμένα με μεγάλες αλλαγές επιφάνειας, όπως βάραθρα ή γκρεμούς. Ο πυθμένας μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη εφόσον εμφανίζεται εντός του εύρους που έχετε ορίσει.

Εύρος μπροστά: Ρυθμίζει το εύρος της κλίμακας εμπρός.

Η αυτόματη ρύθμιση του εύρους από τη συσκευή ρυθμίζει την κλίμακα εμπρός σε σχέση με το βάθος.

Η μη αυτόματη ρύθμιση του εύρους σας επιτρέπει να προβάλετε ένα καθορισμένο εύρος. Ο πυθμένας μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη εφόσον εμφανίζεται εντός του εύρους που έχετε ορίσει. Η μη αυτόματη μείωση τιμής αυτής της επιλογής μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα της Ειδοποίηση FrontVü, μειώνοντας τον χρόνο αντίδρασης σε ενδείξεις χαμηλού βάθους.

Γωνία μετάδοσης: Ρυθμίζει την εστίαση του αισθητηρίου στην αριστερή ή δεξιά πλευρά. Αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη μόνο στα αισθητήρια RealVü με δυνατότητα Panoptix όπως το PS31.

Μετάδοση σήματος σόναρ: Διακόπτει τη μετάδοση από το ενεργό αισθητήριο.

Ειδοποίηση FrontVü: Ηχεί ειδοποίηση όταν το βάθος μπροστά από το σκάφος είναι μικρότερο από την καθορισμένη τιμή (*Ρύθμιση της ειδοποίησης βάθους FrontVü, σελίδα 147*). Αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη μόνο με τα αισθητήρια Panoptix FrontVü.

Ρύθμιση σόναρ: Προσαρμόζει τη ρύθμιση του αισθητηρίου και την εμφάνιση των επιστροφών σόναρ.

Επεξεργασία υπερθέσεων: Προσαρμόζει τα δεδομένα που εμφανίζονται στην οθόνη.

Title	Setting the LiveVu and FrontVu Transducer Transmit Angle
Identifier	GUID-B48B5396-C1A3-45A2-B4D5-0D27CED28309
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Correction to compatibility note
Status	Released
Last Modified	12/06/2018 13:49:13
Author	gristk

Ρύθμιση της γωνίας μετάδοσης αισθητηρίου LiveVü και FrontVü

Αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη μόνο στα αισθητήρια Panoptix με δυνατότητα RealVü, όπως τα PS30, PS31 και PS60.

Μπορείτε να αλλάξετε τη γωνία μετάδοσης αισθητηρίου, ώστε να στοχεύει το αισθητήριο σε συγκεκριμένη περιοχή ενδιαφέροντος. Για παράδειγμα, ενδέχεται να στοχεύει το αισθητήριο για να ακολουθήσετε μια μπάλα δολώματος ή να εστιάσετε σε ένα δέντρο καθώς το προσπερνάτε.

- 1 Από μια προβολή σόναρ LiveVü ή FrontVü, επιλέξτε **Μενού > Γωνία μετάδοσης**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή.

Title	Setting the FrontVu Alarm
Identifier	GUID-7E8BD9F7-27E0-4C21-A5F6-DA36C003457B
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Combine the Warning and Caution. Revise slightly per Legal regarding the 8 knot speed.
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 07:41:57
Author	pentecostkare

Ρύθμιση της ειδοποίησης βάθους FrontVü

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σόναρ FrontVü και ο συναγερμός βάθους FrontVü αποτελούν εργαλεία μόνο για την επίγνωση της κατάστασης και ενδέχεται να μην αποτρέψουν την προσάραξη σε όλες τις περιστάσεις. Καθώς οι ταχύτητες του σκάφους πλησιάζουν και ξεπερνούν τους 8 κόμβους, η ικανότητά σας να ανταποκρίνεστε αποτελεσματικά στις πληροφορίες που παρέχονται από το σόναρ ή/και τον συναγερμό μειώνεται. Είναι δική σας ευθύνη να έχετε επίγνωση του περιβάλλοντός σας ενώ ταξιδεύετε και να χειρίζεστε το σκάφος σας με ασφαλή και συνετό τρόπο. Τυχόν αδυναμία να το πράξετε θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατύχημα και να προκαλέσει υλικές ζημιές, τραυματισμό ή θάνατο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρύθμιση Ήχους πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για να ακούγονται οι ειδοποιήσεις (*Ρυθμίσεις συστήματος, σελίδα 221*). Αν δεν ρυθμίσετε ηχητικές ειδοποιήσεις, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή υλική ζημιά.

Αυτή η ειδοποίηση είναι διαθέσιμη μόνο με τα αισθητήρια Panoptix FrontVü.

Μπορείτε να ορίσετε μια ειδοποίηση να ηχεί όταν το βάθος είναι κάτω από το καθορισμένο επίπεδο. Για βέλτιστα αποτελέσματα, θα πρέπει να ορίσετε την αντιστάθμιση πλώρης κατά τη χρήση της ειδοποίησης μετωπικής σύγκρουσης (*Ορισμός της αντιστάθμισης πλώρης, σελίδα 153*).

- 1 Από την προβολή σόναρ FrontVü, επιλέξτε **Μενού > Ειδοποίηση FrontVü**.
- 2 Επιλέξτε **Ενεργό**.
- 3 Εισαγάγετε το βάθος ενεργοποίησης της ειδοποίησης και επιλέξτε **Τέλος**.

Στην οθόνη FrontVü, η γραμμή βάθους εμφανίζει το βάθος στο οποίο έχει οριστεί η ειδοποίηση. Η γραμμή είναι πράσινη όταν βρίσκεστε σε ασφαλές βάθος. Η γραμμή γίνεται κίτρινη όταν κινείστε ταχύτερα από τον χρόνο αντίδρασης που παρέχει το εύρος μπροστά (10 δευτερόλεπτα). Γίνεται κόκκινη και ηχεί ειδοποίηση, όταν το σύστημα εντοπίσει ένα εμπόδιο ή το βάθος είναι μικρότερο από την καταχωρημένη τιμή.

Title	LiveVu and FrontVu Appearance Settings
Identifier	GUID-365695B6-694D-4126-851A-B0638D10DF29
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q2 2021 23.xx
Status	Released
Last Modified	24/03/2021 11:17:48
Author	gristk

Ρυθμίσεις εμφάνισης LiveVü και FrontVü

Από μια προβολή σόναρ LiveVü ή FrontVü Panoptix, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Εμφάνιση**.

Συνδυασμός χρωμάτων: Ορίζει την παλέτα χρωμάτων.

Ευαισθησία χρώματος: Ρυθμίζει την ένταση των χρωμάτων που εμφανίζονται στην οθόνη.

Για να βλέπετε τους στόχους ψηλότερα στη στήλη ύδατος, μπορείτε να επιλέξετε υψηλότερη τιμή απολαβής χρώματος. Επιλέγοντας υψηλότερη τιμή απολαβής χρώματος, θα μπορείτε, επίσης, διαφοροποιείτε τις επιστροφές χαμηλής έντασης ψηλότερα στη στήλη ύδατος. Αυτό, όμως, προκαλεί απώλεια διαφοροποίησης των επιστροφών στον βυθό. Μπορείτε να επιλέξετε χαμηλότερη τιμή ενίσχυσης χρώματος, όταν οι στόχοι βρίσκονται κοντά στον βυθό, ώστε να μπορέσετε να ξεχωρίσετε τους στόχους από τις επιστροφές υψηλής έντασης, όπως η άμμος, τα βράχια και η λάσπη.

Ίχνη: Ορίζει το χρόνο παραμονής των ιχνών στην οθόνη. Τα ίχνη εμφανίζουν την κίνηση του στόχου.

Πλήρωση βυθού: Απεικονίζει το βυθό με καφέ χρώμα για να τον διαφοροποιήσει από τις επιστροφές νερού.

Title	RealVu Appearance Settings
Identifier	GUID-49166EF5-DB94-4FD0-A3C0-ED88FC1D2E63
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q2 2021 23.xx SW
Status	Released
Last Modified	24/03/2021 11:17:48
Author	gristk

Ρυθμίσεις εμφάνισης RealVü

Από μια προβολή σόναρ RealVü, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Εμφάνιση**.

Χρώματα σημείου: Ορίζει μια διαφορετική παλέτα χρωμάτων για τα σημεία επιστροφής σόναρ.

Χρώματα βυθού: Ορίζει το συνδυασμό χρωμάτων για το βυθό.

Στυλ βυθού: Ορίζει το στυλ για το βυθό. Όταν βρίσκεστε σε βαθιά νερά, μπορείτε να ενεργοποιήσετε την επιλογή Σημεία και να ρυθμίσετε μη αυτόματα το εύρος σε τιμή για πιο ρηχά νερά.

Επεξήγηση χρωμάτων: Εμφανίζει ένα πλαίσιο επεξήγησης του βάθους και των χρωμάτων που αντιπροσωπεύει.

Στοιχείο ελέγχου στην οθόνη: Εμφανίζει ή αποκρύπτει τα κουμπιά οθόνης.

Title	LiveScope and Perspective Sonar Menu
Identifier	GUID-47283C3B-B8A2-4A6D-96F5-AE20B7F8D25B
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	fix index no panoptix
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ρυθμίσεις σόναρ LiveScope και Προοπτική

Στην προβολή σόναρ LiveScope ή Προοπτική, επιλέξτε Μενού.

Απολαβή: Ελέγχει το επίπεδο λεπτομέρειας και θορύβου που εμφανίζεται στην οθόνη σόναρ.

Εάν θέλετε να βλέπετε την επιστροφή σήματος με την υψηλότερη ευαισθησία στην οθόνη, μπορείτε να μειώσετε την ευαισθησία για να αφαιρέσετε επιστροφές και θόρυβο χαμηλότερης ευαισθησίας. Εάν θέλετε να βλέπετε την επιστροφή όλων των πληροφοριών, μπορείτε να αυξήσετε την ευαισθησία για να βλέπετε περισσότερες πληροφορίες στην οθόνη. Με την αύξηση της απολαβής αυξάνεται επίσης ο θόρυβος και μπορεί να γίνει δυσκολότερη η αναγνώριση των πραγματικών επιστρεφόμενων σημάτων.

Εύρος βάθους: Ρυθμίζει το εύρος της κλίμακας βάθους.

Η αυτόματη ρύθμιση του εύρους από τη συσκευή παρέχει τη δυνατότητα διατήρησης του βυθού στο κάτω τμήμα της οθόνης σόναρ και μπορεί να είναι χρήσιμη για την παρακολούθηση του βυθού με ελάχιστες ή μέτριες αλλαγές επιφάνειας.

Η μη αυτόματη ρύθμιση του εύρους σας επιτρέπει να βλέπετε ένα καθορισμένο εύρος, κάτι που μπορεί να είναι χρήσιμο για την παρακολούθηση του πυθμένα με μεγάλες αλλαγές επιφάνειας, όπως βάραθρα ή γκρεμούς. Ο πυθμένας μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη εφόσον εμφανίζεται εντός του εύρους που έχετε ορίσει.

Η ρύθμιση είναι διαθέσιμη στην προβολή σόναρ LiveScope.

Εύρος μπροστά: Ρυθμίζει το εύρος της κλίμακας εμπρός.

Η αυτόματη ρύθμιση του εύρους από τη συσκευή ρυθμίζει την κλίμακα εμπρός σε σχέση με το βάθος. Η μη αυτόματη ρύθμιση του εύρους σας επιτρέπει να προβάλετε ένα καθορισμένο εύρος. Ο πυθμένας μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη εφόσον εμφανίζεται εντός του εύρους που έχετε ορίσει.

Η ρύθμιση είναι διαθέσιμη στην προβολή σόναρ LiveScope.

Εύρος: Ρυθμίζει το εύρος.

Η αυτόματη ρύθμιση του εύρους από τη συσκευή παρέχει τη δυνατότητα διατήρησης του βυθού στο κάτω ή το εξωτερικό τρίτο τμήμα της οθόνης σόναρ και μπορεί να είναι χρήσιμη για την παρακολούθηση του πυθμένα με ελάχιστες ή μέτριες αλλαγές επιφάνειας.

Η μη αυτόματη ρύθμιση του εύρους σας επιτρέπει να βλέπετε ένα καθορισμένο εύρος, κάτι που μπορεί να είναι χρήσιμο για την παρακολούθηση του πυθμένα με μεγάλες αλλαγές επιφάνειας, όπως βάραθρα ή γκρεμούς. Ο πυθμένας μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη εφόσον εμφανίζεται εντός του εύρους που έχετε ορίσει.

Η ρύθμιση είναι διαθέσιμη στην προβολή σόναρ Προοπτική.

Μετάδοση σήματος σόναρ: Διακόπτει τη μετάδοση από το ενεργό αισθητήριο.

Ρύθμιση σόναρ: Προσαρμόζει τη ρύθμιση του αισθητηρίου και την εμφάνιση των επιστρεφόμενων σημάτων του σόναρ ([Ρύθμιση LiveScope και Προοπτική στο σόναρ, σελίδα 150](#)).

Επεξεργασία υπερθέσεων: Προσαρμόζει τα δεδομένα που εμφανίζονται στην οθόνη.

Title	LiveScope and Perspective Sonar Setup
Identifier	GUID-270044DA-F6EA-4F62-9912-D9B788C84280
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ρύθμιση LiveScope και Προοπτική στο σόναρ

Στην προβολή σόναρ LiveScope ή Προοπτική, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ**.

Εμφάνιση: Διαμορφώνει την εμφάνιση της οθόνης σόναρ ([Ρυθμίσεις εμφάνισης LiveScope και Προοπτική, σελίδα 151](#)).

Διάταξη: Διαμορφώνει τη διάταξη της οθόνης του σόναρ ([Ρυθμίσεις διάταξης LiveScope και Προοπτική, σελίδα 151](#)).

Απόρριψη θορύβου: Μειώνει τον θόρυβο και τις παρεμβολές και επιχειρεί να καταργήσει επιστρεφόμενα σήματα που δεν είναι στην πραγματικότητα στόχοι μέσα στο νερό.

Απόρ. ψευδών επιστρ. σήμ.: Μειώνει τα "ψευδή είδωλα", τα οποία είναι διπλότυπες ή ανακλώμενες εικόνες που δεν αποτελούν στην πραγματικότητα στόχους μέσα στο νερό. Η ρύθμιση Απόρ. ψευδών επιστρ. σήμ. εξασφαλίζει μεγαλύτερη ισχύ μετάδοσης εμπρός, μέσα στο νερό, παρέχοντας έτσι ορατότητα σε μεγαλύτερη απόσταση, σε συνδυασμό με λιγότερο θόρυβο από τον βυθό. Με τη συνδυασμένη προσαρμογή των ρυθμίσεων Απόρ. ψευδών επιστρ. σήμ. και Απόρριψη θορύβου μειώνονται αποτελεσματικότερα τα "ψευδή είδωλα". Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στον προσανατολισμό LiveScope Πρόσω.

TVG: Προσαρμόζει τη χρονικά μεταβαλλόμενη ευαισθησία, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει μείωση του θορύβου.

Αυτό το στοιχείο ελέγχου είναι ιδανικό για συνθήκες στις οποίες θέλετε να ελέγξετε και να καταστείλετε παράσιτα ή θόρυβο κοντά στην επιφάνεια της θάλασσας. Καθιστά επίσης δυνατή την εμφάνιση στόχων κοντά στην επιφάνεια, οι οποίοι σε διαφορετική περίπτωση είναι κρυμμένοι ή καλύπτονται από τους ήχους επιφάνειας.

Εμφάνιση αριθμών σε υπέρθεση: Ρυθμίζει τα δεδομένα που εμφανίζονται στην οθόνη σόναρ.

Εγκατάσταση: Διαμορφώνει το αισθητήριο ([Ρυθμίσεις εγκατάστασης αισθητηρίου Panoptix, σελίδα 152](#)).

Title	LiveScope and Perspective Appearance Settings
Identifier	GUID-76DE263E-F57D-4C08-B53A-AD0900E06B30
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	fix index no panoptix
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ρυθμίσεις εμφάνισης LiveScope και Προοπτική

Στην προβολή σόναρ LiveScope ή Προοπτική, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Εμφάνιση**.

Συνδυασμός χρωμάτων: Ορίζει την παλέτα χρωμάτων.

Ευαισθησία χρώματος: Ρυθμίζει την αντίθεση των χρωμάτων που εμφανίζονται στην οθόνη.

Μπορείτε να επιλέξετε υψηλότερη τιμή απολαβής χρώματος για να διακρίνετε μικρές διαφορές σε στόχους με μεγάλες χρωματικές αλλαγές. Στην ίδια περίπτωση, μπορείτε να επιλέξετε χαμηλότερη τιμή απολαβής χρώματος για να δείτε περισσότερα παρόμοια χρώματα.

Ίχνη: Ορίζει το χρόνο παραμονής των ιχνών στην οθόνη. Τα ίχνη εμφανίζουν την κίνηση του στόχου.

Πλήρωση βυθού: Απεικονίζει το βυθό με καφέ χρώμα για να τον διαφοροποιήσει από τις επιστροφές νερού. Δεν είναι διαθέσιμη στη λειτουργία Προοπτική.

Title	LiveScope and Perspective Layout Settings
Identifier	GUID-EDFA6E75-5644-4BB7-A60B-D3DD0D3575D0
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	fix index no panoptix
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ρυθμίσεις διάταξης LiveScope και Προοπτική

Από την προβολή σόναρ LiveScope ή Προοπτική, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Διάταξη**.

Πλέγμα σε υπέρθεση: Εμφανίζει ένα πλέγμα των γραμμών εύρους. Η επιλογή Πλέγμα εμφανίζει ένα τετράγωνο πλέγμα. Η επιλογή Διάταξη ακτίνας εμφανίζει ένα κυκλικό πλέγμα με γραμμές σε γωνία ακτίνας.

Κύλιση στο ιστορικό: Παρουσιάζει το ιστορικό του σόναρ στο πλαίσι της οθόνης. Δεν είναι διαθέσιμη στη λειτουργία Προοπτική.

Εικονίδιο δέσμης: Επιλέγει το εικονίδιο που χρησιμοποιείται για να δείχνει την κατεύθυνση της δέσμης αισθητηρίου.

Εμφ. δέσμης σε υπέρθεση: Ενεργοποιεί ένα περίγραμμα που δείχνει τον προσανατολισμό των αισθητηρίων μεταξύ τους, όταν δύο ή περισσότερα βαθμονομημένα αισθητήρια Panoptix είναι συνδεδεμένα.

Στοιχείο ελέγχου στην οθόνη: Εμφανίζει τα κουμπιά οθόνης.

Αντίστροφο εύρος: Προσαρμόζει το ποσοστό εύρους που εμφανίζεται πίσω από το αισθητήριο.

Συμπύεση εύρους: Στις προβολές εμπρός, το εύρος μπροστά συμπιέζεται όσο το δυνατόν πιο μακριά από το σκάφος, ενώ διευρύνεται το εύρος που βρίσκεται πιο κοντά στο σκάφος. Έτσι, μπορείτε να βλέπετε με μεγαλύτερη ευκρίνεια τα αντικείμενα που βρίσκονται πιο κοντά, χωρίς να εξαφανίζονται από την οθόνη τα αντικείμενα που βρίσκονται πιο μακριά.

Title	Panoptix Transducer Installation Settings
Identifier	GUID-578DD8C1-7DF5-4331-85E6-5948E750FACD
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No Livescope in this menu
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ρυθμίσεις εγκατάστασης αισθητηρίου Panoptix

Από μια προβολή σόναρ Panoptix, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Εγκατάσταση**.

Βάθος εγκατάστασης: Ορίζει το βάθος κάτω από την ίσαλο γραμμή στην οποία είναι τοποθετημένο το αισθητήριο Panoptix. Η εισαγωγή του πραγματικού βάθους στο οποίο έχει τοποθετηθεί το αισθητήριο οδηγεί σε περισσότερο ακριβή οπτική αναπαράσταση σχετικά με αυτό που βρίσκεται κάτω από το νερό.

Αντιστάθμιση πλώρης: Ορίζει την απόσταση μεταξύ της πλώρης και της θέσης εγκατάστασης του αισθητηρίου μπροστινής προβολής Panoptix. Αυτό σάς επιτρέπει να προβάλετε την μπροστινή απόσταση από την πλώρη αντί της θέσης του αισθητηρίου.

Αυτή η επιλογή ισχύει για τα αισθητήρια Panoptix στις προβολές σόναρ FrontVü, LiveVü Forward και RealVü 3D Forward.

Πλάτος δέσμης: Ορίζει το πλάτος της δέσμης αισθητηρίου κάτω προβολής Panoptix. Τα στενά πλάτη δέσμης σάς επιτρέπουν να βλέπετε πιο βαθιά και πιο μακριά. Τα μεγαλύτερα πλάτη δέσμης σάς επιτρέπουν να βλέπετε μεγαλύτερη περιοχή κάλυψης.

Αυτή η επιλογή ισχύει για τα αισθητήρια Panoptix στις προβολές σόναρ FrontVü, LiveVü Down και LiveVü Forward.

Χρήση AHRS: Επιτρέπει στους εσωτερικούς αισθητήρες συστήματος κατεύθυνσης θέσης και αναφοράς (AHRS) να εντοπίσουν αυτόματα τη γωνία εγκατάστασης του αισθητηρίου Panoptix. Εάν αυτή η ρύθμιση είναι απενεργοποιημένη, μπορείτε να πληκτρολογήσετε τη συγκεκριμένη γωνία εγκατάστασης για το αισθητήριο, με τη ρύθμιση Γωνία πρόνευσης. Πολλά αισθητήρια μπροστινής προβολής έχουν τοποθετηθεί σε γωνία 45 μοιρών και τα αισθητήρια κάτω προβολής έχουν τοποθετηθεί σε γωνία 0 μοιρών.

Με αναστροφή: Ορίζει τον προσανατολισμό της προβολής σόναρ Panoptix, όταν το αισθητήριο κάτω προβολής έχει εγκατασταθεί με τα καλώδια στραμμένα προς την πλαϊνή θύρα του σκάφους.

Αυτή η επιλογή ισχύει για τα αισθητήρια Panoptix στις προβολές σόναρ LiveVü Down, RealVü 3D Down και RealVü 3D Historical.

Καλιμπράρισμα πυξίδας: Βαθμονομεί την εσωτερική πυξίδα στο αισθητήριο Panoptix ([Βαθμονόμηση της πυξίδας, σελίδα 127](#)).

Αυτή η επιλογή ισχύει για αισθητήρια Panoptix με εσωτερική πυξίδα, όπως το αισθητήριο PS21-TR.

Προσανατολισμός: Ελέγχει αν το αισθητήριο βρίσκεται σε λειτουργία εγκατάστασης προς τα κάτω ή προς τα εμπρός. Στη ρύθμιση Αυτόματα χρησιμοποιείται ο αισθητήρας AHRS για τον προσδιορισμό του προσανατολισμού.

Αυτό ισχύει για τα αισθητήρια PS22.

Επαναφορά προεπιλεγμένων ρυθμίσεων σόναρ: Επαναφέρει τις ρυθμίσεις σόναρ στις εργοστασιακά προεπιλεγμένες τιμές.

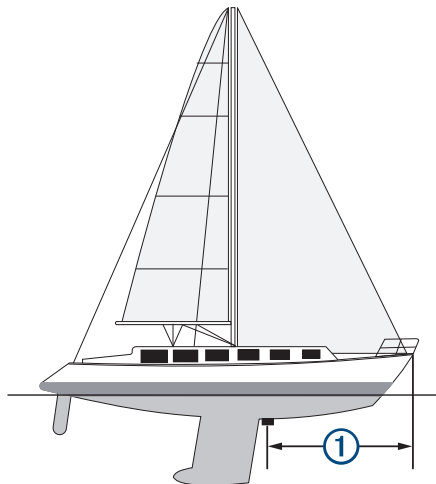
Title	Setting the Bow Offset
Identifier	GUID-D1AFA30C-993D-4A92-8718-83A99831B2AC
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English Changes. Versioned to fix JA.
Status	Released
Last Modified	31/01/2020 08:12:20
Author	pullins

Ορισμός της αντιστάθμισης πλώρης

Για αισθητήρια μπροστινής προβολής Panoptix, μπορείτε να εισαγάγετε την αντιστάθμιση πλώρης για αντιστάθμιση των ενδείξεων μπροστινής απόστασης για τη θέση εγκατάστασης του αισθητηρίου. Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να προβάλετε την μπροστινή απόσταση από την πλώρη αντί της θέσης εγκατάστασης του αισθητηρίου.

Αυτή η λειτουργία ισχύει για τα αισθητήρια Panoptix στις προβολές σόναρ FrontVü, LiveVü Forward, και RealVü 3D Forward.

- 1 Μετρήστε την οριζόντια απόσταση ① από το αισθητήριο έως την πλώρη.



- 2 Από τη σχετική προβολή σόναρ, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση σόναρ > Εγκατάσταση > Αντιστάθμιση πλώρης**.

- 3 Πληκτρολογήστε την απόσταση μέτρησης και επιλέξτε **Τέλος**.

Στη σχετική προβολή σόναρ, το εύρος μπροστά μετατοπίζεται κατά την απόσταση που πληκτρολογήσατε.

Title	Autopilot
Identifier	GUID-5AB4207E-FC20-4653-B77A-D0F91E1C6AEF
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old add url for compatibilty info
Status	Released
Last Modified	03/02/2020 14:46:20
Author	gristk

Αυτόματος πιλότος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματου πιλότου μόνο σε σταθμό που είναι εγκατεστημένος δίπλα σε πηδάλιο, πεντάλ γκαζιού και συσκευή ελέγχου πηδαλίου.

Έχετε την ευθύνη για τον ασφαλή και συνετό χειρισμό του σκάφους σας. Ο αυτόματος πιλότος είναι ένα εργαλείο που βελτιώνει την ικανότητά σας να χειρίζεστε το σκάφος. Δεν σας απαλλάσσει από την ευθύνη ασφαλούς χειρισμού του σκάφους σας. Αποφεύγετε τους κινδύνους της πλοήγησης και μην αφήνετε ποτέ το πηδάλιο.

Να είστε πάντοτε σε ετοιμότητα, σε περίπτωση που χρειαστεί να ανακτήσετε αμέσως τον έλεγχο του σκάφους με μη αυτόματο τρόπο.

Μάθετε να χειρίζεστε τον αυτόματο πιλότο στην ανοικτή θάλασσα, σε συνθήκες ηρεμίας.

Να χειρίζεστε με προσοχή τον αυτόματο πιλότο όταν βρίσκεστε κοντά σε πιθανούς κινδύνους που υπάρχουν στο νερό, όπως αποβάθρες, πασσάλους και άλλα σκάφη.

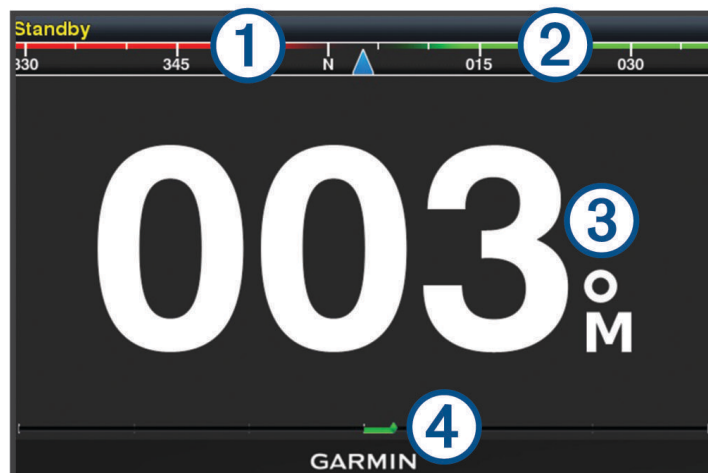
Το σύστημα αυτόματου πιλότου προσαρμόζει συνεχώς τη διεύθυνση του σκάφους σας για διατήρηση σταθερής κατεύθυνσης (λειτουργία διατήρησης κατεύθυνσης). Επίσης, το σύστημα παρέχει τη δυνατότητα μη αυτόματης διεύθυνσης, καθώς και αρκετούς τρόπους λειτουργίας μοτίβων και λειτουργιών αυτόματης διεύθυνσης.

Όταν το πλόττερ είναι συνδεδεμένο ένα συμβατό σύστημα αυτόματου πιλότου Garmin, μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να ελέγξετε τον αυτόματο πιλότο από το πλόττερ.

Για πληροφορίες σχετικά με συμβατά συστήματα αυτόματου πιλότου Garmin, μεταβείτε στη διεύθυνση garmin.com.

Title	Autopilot Screen
Identifier	GUID-15C4384E-55D2-4422-BEA3-B4BC13A46087
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	15/09/2022 11:42:22
Author	gristk

Οθόνη αυτόματου πιλότου



①	Πραγματική κατεύθυνση
②	Προοριζόμενη κατεύθυνση (η κατεύθυνση του αυτόματου πιλότου είναι η διεύθυνση προς ένα μέρος)
③	Πραγματική κατεύθυνση (στη λειτουργία αναμονής) Προοριζόμενη κατεύθυνση (όταν είναι ενεργοποιημένο)
④	Ένδειξη θέσης πηδαλίου (Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο όταν ένας αισθητήρας πηδαλίου έχει συνδεθεί.)

Title	Adjusting the Step Steering Increments
Identifier	GUID-BE8AD404-4308-4AB7-9185-8B792B5FBFCD
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	semrau

Προσαρμογή της προσαύξησης βηματικής διεύθυνσης

- 1 Από την οθόνη αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση αυτόματου πιλότου > Μέγιστο βήμα στροφής**.
- 2 Επιλέξτε μια τιμή προσαύξησης.

Title	Setting the Power Saver
Identifier	GUID-330D813B-04B6-4DA1-A581-CF5E08EB319B
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Adding new ui step
Status	Released
Last Modified	03/02/2016 14:31:24
Author	gristk

Ρύθμιση της εξοικονόμησης ενέργειας

Μπορείτε να ρυθμίσετε το επίπεδο της δραστηριότητας πηδαλίου.

- 1 Από την οθόνη αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση αυτόματου πιλότου > Ρύθμιση κατάστασης λειτουργίας > Εξοικονόμηση ενέργειας**.
- 2 Επιλέξτε ένα ποσοστό.
Επιλέγοντας ένα υψηλότερο ποσοστό μειώνεται η δραστηριότητα πηδαλίου και η απόδοση κατεύθυνσης. Όσο μεγαλύτερο είναι το ποσοστό, τόσο περισσότερο η πορεία αποκλίνει προτού την διορθώσει ο αυτόματος πιλότος.
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Σε δύσκολες συνθήκες σε χαμηλές ταχύτητες, η αύξηση του ποσοστού Εξοικονόμηση ενέργειας μειώνει τη δραστηριότητα πηδαλίου.

Title	Selecting the Preferred Heading Source
Identifier	GUID-AB5F12A7-28DA-4DC4-8179-E644531D93E8
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated for the GHC 50. Same paths as the chartplotters now.
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	semrau

Επιλογή προτιμώμενης πηγής κατεύθυνσης

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για βέλτιστα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε την εσωτερική πυξίδα CCU του αυτόματου πιλότου ως πηγή κατεύθυνσης. Η χρήση πυξίδας GPS τρίτου κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει την ακανόνιστη μετάδοση δεδομένων και να έχει ως αποτέλεσμα υπερβολικές καθυστερήσεις. Ο αυτόματος πιλότος χρειάζεται έγκαιρες πληροφορίες και, επομένως, δεν είναι δυνατή η συχνή χρήση δεδομένων από πυξίδα GPS τρίτου κατασκευαστή για τη θέση και την ταχύτητα GPS. Σε περίπτωση χρήσης μιας πυξίδας GPS τρίτου κατασκευαστή, ο αυτόματος πιλότος πιθανώς θα αναφέρει περιοδική απώλεια πηγής δεδομένων πλοήγησης και ταχύτητας.

Αν έχετε πάνω από μία πηγή κατεύθυνσης στο δίκτυο, μπορείτε να επιλέξετε αυτήν που προτιμάτε. Η πηγή μπορεί να είναι μια συμβατή πυξίδα GPS ή ένας αισθητήρας μαγνητικής κατεύθυνσης.

1 Από την οθόνη αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση αυτόματου πιλότου > Προτιμώμενες πηγές**

2 Επιλέξτε μια πηγή.

Αν η επιλεγμένη πηγή κατεύθυνσης δεν είναι διαθέσιμη, δεν εμφανίζονται δεδομένα στην οθόνη αυτόματου πιλότου.

Title	Enabling the Shadow Drive Feature
Identifier	GUID-05929E34-381F-4D40-977F-B6D8FD94E30F
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Change path to Options >
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:35
Author	pentecostkare

Ενεργοποίηση της λειτουργίας Shadow Drive™

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν η λειτουργία Shadow Drive είναι απενεργοποιημένη, η μη αυτόματη διεύθυνση του σκάφους δεν θα απενεργοποιήσει το σύστημα αυτόματου πιλότου. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ελέγχου πηδαλίου ή το συνδεδεμένο πλόττερ, για να απενεργοποιήσετε το σύστημα αυτόματου πιλότου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία Shadow Drive δεν είναι διαθέσιμη σε όλα τα μοντέλα αυτόματου πιλότου.

Αν η λειτουργία Shadow Drive έχει απενεργοποιηθεί, πρέπει να την ενεργοποιήσετε ξανά για να μπορέσετε να διευθύνετε το σκάφος μη αυτόματα, για να απενεργοποιήσετε το σύστημα αυτόματου πιλότου.

- 1 Από την οθόνη αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση αυτόματου πιλότου > Ρύθμιση Shadow Drive**.
- 2 Αν εμφανίζεται η ένδειξη **Απενεργοποιημ.**, επιλέξτε **Shadow Drive** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Shadow Drive.

Η λειτουργία Shadow Drive ενεργοποιείται. Μπορείτε να επαναλάβετε αυτά τα βήματα, για να απενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία.

Title	Engaging the Autopilot
Identifier	GUID-2BE6CCD1-C771-4785-A27F-4278F3537DD7
Language	EL-GR
Description	
Version	1.1.1
Revision	2
Changes	Branch for echomaps. Two choices: Engage Circle or Engage Heading Hold
Status	Released
Last Modified	30/11/2020 08:32:28
Author	pentecostkare

Ενεργοποίηση του Αυτόματου πιλότου

Όταν τον ενεργοποιείτε, ο αυτόματος πιλότος αναλαμβάνει τον έλεγχο του πηδαλίου και διευθύνει το σκάφος, διατηρώντας την κατεύθυνση του σκάφους.

Από την οθόνη αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Ενεργοποίηση λειτουργίας διατήρησης κατεύθυνσης ή Μενού > Ενεργοποίηση κύκλου**.

Η προοριζόμενη κατεύθυνση εμφανίζεται στο κέντρο της οθόνης Αυτόματου πιλότου.

Title	Adjusting the Heading Using the Helm
Identifier	GUID-8EE46FCA-3B70-486A-A9E0-5C3978425716
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:23:07
Author	pullins

Προσαρμογή της κατεύθυνσης χρησιμοποιώντας το πηδάλιο

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Shadow Drive για να μπορέσετε να προσαρμόσετε την κατεύθυνση χρησιμοποιώντας το πηδάλιο ενώ είναι ενεργοποιημένος ο αυτόματος πιλότος ([Ενεργοποίηση της λειτουργίας Shadow Drive™](#), σελίδα 158).

Με ενεργοποιημένο τον αυτόματο πιλότο, διευθύνετε μη αυτόματα το σκάφος χρησιμοποιώντας το πηδάλιο.

Η ένδειξη Shadow Drive και η  στο επάνω μέρος της οθόνης κατεύθυνσης εμφανίζονται με κίτρινο χρώμα και έχετε πλήρη έλεγχο διεύθυνσης χρησιμοποιώντας το πηδάλιο.

Όταν αφήσετε το πηδάλιο και διατηρήσετε συγκεκριμένη κατεύθυνση για λίγα δευτερόλεπτα, ο αυτόματος πιλότος συνεχίζει σε λειτουργία διατήρησης κατεύθυνσης στη νέα κατεύθυνση.

Title	Adjusting the Heading with the Chartplotter
Identifier	GUID-C3CFB05D-0642-4EA1-9876-C613B4E7637E
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	fix ()
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ρύθμιση της κατεύθυνσης με το πλόττερ στη λειτουργία βηματικής διεύθυνσης

1 Ενεργοποιήστε τη διατήρηση κατεύθυνσης ([Ενεργοποίηση του Αυτόματου πιλότου](#), σελίδα 158).

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Επιλέξτε <1° ή 1°> για να ξεκινήσετε μία στροφή κατά 1°.
- Επιλέξτε <<10° ή 10°>> για να ξεκινήσετε μία στροφή κατά 10°.
- Πατήστε παρατεταμένα <1° ή 1°> για να ξεκινήσετε μια στροφή με ελεγχόμενο ρυθμό.
Το σκάφος συνεχίζει να στρίβει μέχρι να αφήσετε το πλήκτρο.
- Πατήστε παρατεταμένα <<10° ή 10°>> για να ξεκινήσετε μια ακολουθία στροφών κατά 10°.

Title	Steering Patterns
Identifier	GUID-7BE02FC1-CBBE-453C-8C52-C0450ED60C55
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Some steering patterns do need GPS. Updated conditioned text.
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	semrau

Μοτίβα διεύθυνσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είστε υπεύθυνος για την ασφαλή λειτουργία του σκάφους σας. Μην ξεκινάτε ένα μοτίβο μέχρι να είστε σίγουροι ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στο νερό.

Ο αυτόματος πιλότος μπορεί να διευθύνει το σκάφος σε προεπιλεγμένα μοτίβα για ψάρεμα και μπορεί να εκτελέσει άλλους εξειδικευμένους ελιγμούς, όπως αναστροφές και στροφές Williamson.

Title	Following the U-Turn Pattern (8000v)
Identifier	GUID-511FC149-2D08-427B-9057-40EAF42ECA46
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Removing Engage UI
Status	Released
Last Modified	03/02/2016 14:31:24
Author	gristk

Ακολουθήση του μοτίβου αναστροφής

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μοτίβο αναστροφής, για να στρίψετε το σκάφος κατά 180 μοίρες και να διατηρήσετε τη νέα κατεύθυνση.

- 1 Από την οθόνη Αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Διεύθυνση με μοτίβο > Αναστροφή**.
- 2 Επιλέξτε **Ενεργοποίηση αριστερά** ή **Ενεργοποίηση δεξιά**.

Title	Setting Up and Following the Circles Pattern (8000v)
Identifier	GUID-5F3612B9-7D32-41DB-9866-0D2DA2E2AA45
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	2015 SW updates
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	forda

Ρύθμιση και ακολούθηση του μοτίβου κύκλων

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μοτίβο κύκλων για να διευθύνετε το σκάφος σε συνεχή κύκλο, σε συγκεκριμένη κατεύθυνση και σε καθορισμένο χρονικό διάστημα.

- 1 Από την οθόνη Αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Διεύθυνση με μοτίβο > Κύκλοι**.
- 2 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Ώρα** και ορίστε ένα χρονικό διάστημα για τη διεύθυνση ενός πλήρους κύκλου από τον αυτόματο πιλότο.
- 3 Επιλέξτε **Ενεργοποίηση αριστερά** ή **Ενεργοποίηση δεξιά**.

Title	Setting Up and Following the Zigzag Pattern (8000v)
Identifier	GUID-9533FA5C-64C1-4ACC-A6EF-01CF3A30745B
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removed Autopilot Menu
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	forda

Ρύθμιση και ακολούθηση του μοτίβου ελιγμού τύπου Zigzag

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μοτίβο ελιγμού τύπου Zigzag για να διευθύνετε το σκάφος από τα αριστερά προς τα δεξιά και πίσω, σε συγκεκριμένο χρόνο και γωνία, κατά μήκος της τρέχουσας κατεύθυνσης.

- 1 Από την οθόνη Αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Διεύθυνση με μοτίβο > Ελιγμός τύπου Zigzag**.
- 2 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Εύρος** και επιλέξτε ένα βαθμό.
- 3 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Περίοδος** και ορίστε μια χρονική περίοδο.
- 4 Επιλέξτε **Ενεργοποίηση ελιγμού τύπου Zigzag**.

Title	Following the Williamson Turn Pattern (8000v)
Identifier	GUID-CACB4189-DEB9-492E-85EE-BB3344061031
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removed Autopilot Menu
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	forda

Ακολουθήση του μοτίβου στροφής Williamson

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μοτίβο στροφής Williamson για να διευθύνετε το σκάφος με σκοπό τη μετακίνηση κατά μήκος της θέσης όπου ξεκίνησε το μοτίβο στροφής Williamson. Το μοτίβο στροφής Williamson μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε καταστάσεις ανθρώπου στη θάλασσα.

- 1 Από την οθόνη Αυτόματου πιλότου, επιλέξτε **Μενού > Διεύθυνση με μοτίβο > Στροφή Williamson**.
- 2 Επιλέξτε **Ενεργοποίηση αριστερά** ή **Ενεργοποίηση δεξιά**.

Title	Reactor Remote Control
Identifier	GUID-7F4C09F0-C1F8-4CC0-87E0-3FB636E89A59
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding warning
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:24:02
Author	gristk

Τηλεχειριστήριο αυτόματου πιλότου Reactor™

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Έχετε την ευθύνη για τον ασφαλή και συνετό χειρισμό του σκάφους σας. Ο αυτόματος πιλότος είναι ένα εργαλείο που βελτιώνει την ικανότητά σας να χειρίζεστε το σκάφος. Δεν σας απαλλάσσει από την ευθύνη ασφαλούς χειρισμού του σκάφους σας. Αποφεύγετε τους κινδύνους της πλοήγησης και μην αφήνετε ποτέ το πηδάλιο.

Μπορείτε να συνδέσετε ασύρματα ένα τηλεχειριστήριο αυτόματου πιλότου Reactor στο πλόττερ για τον έλεγχο του συμβατού συστήματος αυτόματου πιλότου Reactor.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του τηλεχειριστηρίου, ανατρέξτε στις οδηγίες του τηλεχειριστηρίου αυτόματου πιλότου Reactor, στη διεύθυνση garmin.com

Title	Pairing an Autopilot Remote Control with the Chartplotter
Identifier	GUID-C744F75A-5CE3-48FA-8F71-BBBADA0B7D40
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:21
Author	gristk

Σύζευξη τηλεχειριστηρίου αυτόματου πιλότου Reactor με πλόττερ

- 1 Επιλέξτε **Μενού > Επικοινωνίες > Ασύρματες συσκευές > Τηλεχειρισμός αυτόματου πιλότου**.
- 2 Αν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Ενεργοποίηση**.
- 3 Επιλέξτε **Νέα σύνδεση**.
- 4 Στο τηλεχειριστήριο, επιλέξτε  > **Pair with MFD**.
Το πλόττερ εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα και εμφανίζει ένα μήνυμα επιβεβαίωσης.
- 5 Στο πλόττερ, επιλέξτε **Ναι** για την ολοκλήρωση της διαδικασίας σύζευξης.

Title	Changing the Functions of the Autopilot Remote Action Keys
Identifier	GUID-641C26DC-D38B-4EE9-8C79-28EA4FD019FB
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated the condition for Global Settings for the GHC 50
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	semrau

Αλλαγή των λειτουργιών των πλήκτρων ενεργειών του τηλεχειριστηρίου αυτόματου πιλότου Reactor

Μπορείτε να αλλάξετε τα μοτίβα ή τις ενέργειες που έχουν αντιστοιχιστεί στα πλήκτρα ενεργειών του τηλεχειριστηρίου αυτόματου πιλότου Reactor.

- 1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Επικοινωνίες > Ασύρματες συσκευές > Τηλεχειρισμός αυτόματου πιλότου > Ενέργειες κουμπιού**.
- 2 Επιλέξτε ένα πλήκτρο ενέργειας για αλλαγή.
- 3 Επιλέξτε ένα μοτίβο ή μια ενέργεια για να αντιστοιχιστεί στο πλήκτρο ενέργειας.

Title	Trolling Motor Control
Identifier	GUID-9C56FD26-BEFF-4487-AED4-BF2E79750BAA
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Fix conrefs
Status	Released
Last Modified	23/09/2021 13:22:50
Author	gristk

Χειριστήριο του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη Force®

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην θέτετε σε λειτουργία το μοτέρ όταν η προπέλα δεν βρίσκεται στο νερό. Τυχόν επαφή με την προπέλα που περιστρέφεται μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε το μοτέρ σε σημεία όπου υπάρχει ο κίνδυνος είτε εσείς είτε άλλα άτομα που βρίσκονται στο νερό να έρθουν σε επαφή με την προπέλα που περιστρέφεται.

Φροντίστε να αποσυνδέετε πάντα το μοτέρ από την μπαταρία προτού πραγματοποιήσετε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης στην προπέλα, για να αποφεύγετε τυχόν τραυματισμούς.

Έχετε την ευθύνη για τον ασφαλή και συνετό χειρισμό του σκάφους σας. Οι λειτουργίες του αυτόματου πιλότου στο μοτέρ ψαρέματος θεωρούνται εργαλεία που βελτιώνουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε το σκάφος. Δεν σας απαλλάσσουν όμως από την ευθύνη ασφαλούς χειρισμού του σκάφους σας. Αποφεύγετε τυχόν κινδύνους πλοήγησης και μην αφήνετε ποτέ ανεπιτήρητα το χειριστήριο του μοτέρ.

Μάθετε να χειρίζεστε τον αυτόματο πιλότο στην ανοικτή θάλασσα, σε συνθήκες ηρεμίας.

Να χειρίζεστε με προσοχή τον αυτόματο πιλότο όταν βρίσκεστε κοντά σε πιθανούς κινδύνους που υπάρχουν στο νερό, όπως αποβάθρες, πασσάλους και άλλα σκάφη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες του αυτόματου πιλότου, πρέπει να είστε προετοιμασμένοι για τυχόν απότομες στάσεις, επιτάχυνση και στροφές.

Κατά τη σύμπτυξη ή την ανάπτυξη του μοτέρ, λάβετε υπόψη τις γλιστερές επιφάνειες γύρω από το μοτέρ. Αν τυχόν πέσετε κατά τη διάρκεια σύμπτυξης ή ανάπτυξης του μοτέρ, μπορεί να τραυματιστείτε.

Μπορείτε να συνδέσετε το μοτέρ ψαρέματος με σύρτη Force στο πλόττερ, για να βλέπετε και να χειρίζεστε το μοτέρ χρησιμοποιώντας το πλόττερ.

Title	Connecting to a Trolling Motor
Identifier	GUID-20F6FD26-D678-4E35-AF8A-14B6CBB15D14
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Σύνδεση σε μοτέρ ψαρέματος με σύρτη

Μπορείτε να συνδέσετε ασύρματα το πλόττερ σε ένα συμβατό μοτέρ ψαρέματος με σύρτη Garmin Force στο σκάφος για να ελέγχετε το μοτέρ ψαρέματος με σύρτη από το πλόττερ.

- 1 Ενεργοποιήστε το πλόττερ και το μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.
- 2 Ενεργοποιήστε το δίκτυο Wi-Fi στο πλόττερ ([Ρύθμιση του ασύρματου δικτύου Wi-Fi](#), σελίδα 231).
- 3 Αν πολλά πλόττερ είναι συνδεδεμένα στο Garmin Marine Network, βεβαιωθείτε ότι το συγκεκριμένο πλόττερ φιλοξενεί το δίκτυο Wi-Fi .
- 4 Στο πλόττερ, επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Επικοινωνίες > Ασύρματες συσκευές > Μοτέρ ψαρέματος με σύρτη της Garmin**.
- 5 Στην οθόνη προβολής του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη, πατήστε το  τρεις φορές για μετάβαση στη λειτουργία σύζευξης.
Το  στην οθόνη προβολής του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη παραμένει σταθερά αναμμένο με μπλε χρώμα για όσο διάστημα κάνει αναζήτηση για σύνδεση στο πλόττερ και ανάβει με πράσινο χρώμα όταν η σύνδεση είναι επιτυχής.

Μετά την επιτυχή σύνδεση του πλόττερ και του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη, ενεργοποιήστε τη γραμμή εμφάνισης σε υπέρθεση του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη για να ελέγξετε το μοτέρ ([Προσθήκη των στοιχείων ελέγχου του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη σε οθόνες](#), σελίδα 166).

Title	Enabling the Trolling Motor Controls
Identifier	GUID-19B766FB-9419-4203-A2EC-9039293FAE4F
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix DA.
Status	Released
Last Modified	08/01/2021 06:46:55
Author	pullins

Προσθήκη των στοιχείων ελέγχου του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη σε οθόνες

Αφού συνδέσετε το πλόττερ στο μοτέρ ψαρέματος με σύρτη Force, πρέπει να προσθέσετε τη γραμμή ελέγχου του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη σε οθόνες, ώστε να μπορείτε να το ελέγχετε.

- 1 Ανοίξτε μια οθόνη από την οποία θέλετε να ελέγχετε το μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.
- 2 Ορίστε μια επιλογή:
 - Από μια σελίδα συνδυασμού ή διάταξη SmartMode™, επιλέξτε **Μενού > Επεξεργασία > Επεξεργασία υπερθέσεων**.
 - Από μια πλήρη οθόνη, επιλέξτε **Μενού > Επεξεργασία υπερθέσεων**.
- 3 Επιλέξτε **Επάνω γραμμή ή Γραμμή πυθμένα**.
- 4 Επιλέξτε **Ράβδος μοτέρ ψαρέματος με σύρτη**.

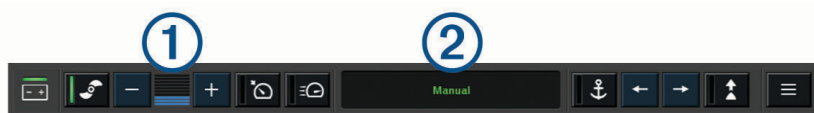
Επαναλάβετε αυτά τα βήματα για να προσθέσετε τα στοιχεία ελέγχου του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη σε όλες τις οθόνες, από τις οποίες θέλετε να ελέγχετε το μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.

Title	Trolling Motor Control Bar
Identifier	GUID-884909E6-E17F-4E53-9924-AB972D67987D
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	07/08/2019 14:21:04
Author	gristk

Γραμμή ελέγχου του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη

Η γραμμή ελέγχου του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη σας επιτρέπει να ελέγχετε ένα μοτέρ ψαρέματος με σύρτη Force και να βλέπετε την κατάσταση του μοτέρ.

Επιλέξτε ένα στοιχείο για να το ενεργοποιήσετε. Το κουμπί φωτίζεται όταν το επιλέγετε. Επιλέξτε ξανά το στοιχείο για να το απενεργοποιήσετε.



	Κατάσταση μπαταρίας μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.
	Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την προπέλα.
	Μειώνει την ταχύτητα.
	Ένδειξη ταχύτητας.
	Αυξάνει την ταχύτητα.
	Ενεργοποιεί τον αυτόματο έλεγχο ταχύτητας στην τρέχουσα τιμή ταχύτητας σε σχέση με τον βυθό (SOG).
	Ενεργοποιεί την προπέλα στη μέγιστη ταχύτητα.
	Κατάσταση μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.
	Ενεργοποιεί το κλείδωμα άγκυρας, το οποίο χρησιμοποιεί το μοτέρ ψαρέματος με σύρτη για τη διατήρηση της θέσης σας.
	Κατευθύνει το μοτέρ ψαρέματος με σύρτη. Σε λειτουργία κλειδώματος άγκυρας, μετακινεί τη θέση κλειδώματος άγκυρας προς τα εμπρός, πίσω, αριστερά ή δεξιά.
	Επιτρέπει τη διατήρηση κατεύθυνσης (ορισμός και διατήρηση της τρέχουσας κατεύθυνσης). Όταν το μοτέρ ψαρέματος με σύρτη βρίσκεται σε λειτουργία διατήρησης κατεύθυνσης, μια γραμμή αυτόματου πιλότου εμφανίζεται στη γραμμή του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.
	Ανοίγει τις ρυθμίσεις του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.

Title	Trolling Motor Settings
Identifier	GUID-4EE60647-B45E-4129-BAE2-BC658867AAD6
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add sentence to Arrive Mode caution
Status	Released
Last Modified	30/11/2020 08:32:28
Author	pentecostkare

Ρυθμίσεις μοτέρ φαρέματος με σύρτη

Από τη γραμμή μοτέρ φαρέματος με σύρτη, επιλέξτε το .

Βαθμονόμηση: Εκτελεί βαθμονόμηση της πυξίδας του μοτέρ φαρέματος με σύρτη (*Βαθμονόμηση της πυξίδας του μοτέρ φαρέματος με σύρτη, σελίδα 169*) και ρυθμίζει την αντιστάθμιση πλώρης του μοτέρ φαρέματος με σύρτη (*Ορισμός της αντιστάθμισης πλώρης, σελίδα 170*).

Ευαισθησία άγκυρας: Ορίζει την απόκριση του μοτέρ φαρέματος με σύρτη όταν βρίσκεται σε λειτουργία κλειδώματος άγκυρας. Αν θέλετε το μοτέρ φαρέματος με σύρτη να ανταποκρίνεται και να κινείται πιο γρήγορα, αυξήστε την τιμή. Αν το μοτέρ κινείται πολύ, μειώστε την τιμή.

Ευαισθησία πλοήγησης: Ορίζει την απόκριση του μοτέρ φαρέματος με σύρτη κατά την πλοήγηση. Αν θέλετε το μοτέρ φαρέματος με σύρτη να ανταποκρίνεται και να κινείται πιο γρήγορα, αυξήστε την τιμή. Αν το μοτέρ κινείται πολύ, μειώστε την τιμή.

Λειτ. διατήρ. κατεύθυνσης: Ορίζει τη λειτουργία διατήρησης κατεύθυνσης. Η επιλογή Ευθυγράμμιση σκάφους επιχειρεί να διατηρήσει σταθερή την κατεύθυνση του σκάφους, ανεξάρτητα από τη μετατόπιση. Η επιλογή Πλοήγηση προς επιχειρεί την πλοήγηση σε ευθεία γραμμή προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

Λειτουργία άφιξης: Ρυθμίζει τη συμπεριφορά του μοτέρ φαρέματος με σύρτη, όταν φτάνετε στο τέρμα μιας πορείας. Με τη ρύθμιση Κλείδωμα άγκυρας, το μοτέρ φαρέματος με σύρτη διατηρεί τη θέση χρησιμοποιώντας τη λειτουργία κλειδώματος άγκυρας, όταν το σκάφος φτάσει στο τέρμα μιας πορείας. Με τη ρύθμιση Μη αυτόματα, η προπέλα απενεργοποιείται όταν το σκάφος φτάσει στο τέρμα της πορείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Είστε υπεύθυνος για την ασφαλή λειτουργία του σκάφους σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση Μη αυτόματα για την επιλογή Λειτουργία άφιξης, πρέπει να είστε έτοιμοι να αναλάβετε τον έλεγχο του σκάφους.

Αυτόμ. ενεργ. ενεργή: Ενεργοποιεί το μοτέρ φαρέματος με σύρτη όταν εφαρμόζετε ισχύ στο σύστημα.

Πλευρά σύμπτ. προπέλας: Ορίζει την πλευρά προς την οποία περιστρέφεται η προπέλα κατά τη σύμπτυξη του μοτέρ φαρέματος με σύρτη. Αυτό είναι χρήσιμο όταν αποθηκεύετε άλλα αντικείμενα κοντά στη συμπτυγμένη προπέλα.

Πλήκτρα συντόμευσης: Επιτρέπει τη λειτουργία των πλήκτρων συντόμευσης στο τηλεχειριστήριο του μοτέρ φαρέματος με σύρτη με το συγκεκριμένο πλόττερ. Τα πλήκτρα λειτουργούν μόνο με ένα πλόττερ κάθε φορά.

Επαναφορά προεπιλογών: Επαναφέρει τις ρυθμίσεις του μοτέρ φαρέματος με σύρτη στις εργοστασιακές προεπιλεγμένες τιμές.

Title	Assigning a Shortcut to the Trolling Motor Remote
Identifier	GUID-405F8903-4203-41F9-AB9E-7F03A98B4198
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added text about restrictions to the feature based on OM feedback.
Status	Released
Last Modified	16/10/2019 12:55:09
Author	semrau

Αντιστοίχιση συντόμευσης στα πλήκτρα συντόμευσης του τηλεχειριστηρίου του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη

Μπορείτε να ανοίξετε γρήγορα οθόνες που χρησιμοποιείτε συχνά, αντιστοιχίζοντας ένα πλήκτρο συντόμευσης στο τηλεχειριστήριο του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη. Μπορείτε να δημιουργήσετε μια συντόμευση για οθόνες, όπως οθόνες σόναρ και χάρτες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν υπάρχουν στο δίκτυο περισσότερα από ένα πλόττερ, μπορείτε να αντιστοιχίσετε πλήκτρα συντομεύσεων σε ένα μόνο πλόττερ.

- 1 Ανοίξτε μια οθόνη.
- 2 Πατήστε παρατεταμένα ένα πλήκτρο συντόμευσης.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Η συντόμευση αποθηκεύεται επίσης στην κατηγορία Συχνή χρήση με τον αριθμό του πλήκτρου συντόμευσης.

Title	Calibrating the Trolling Motor Compass
Identifier	GUID-83F9764E-1550-42DD-B36D-E4DCE47D0395
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	07/08/2019 14:21:04
Author	gristk

Βαθμονόμηση της πυξίδας του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη

Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες αυτόματου πιλότου, πρέπει πρώτα να βαθμονομήσετε την πυξίδα στο μοτέρ ψαρέματος με σύρτη.

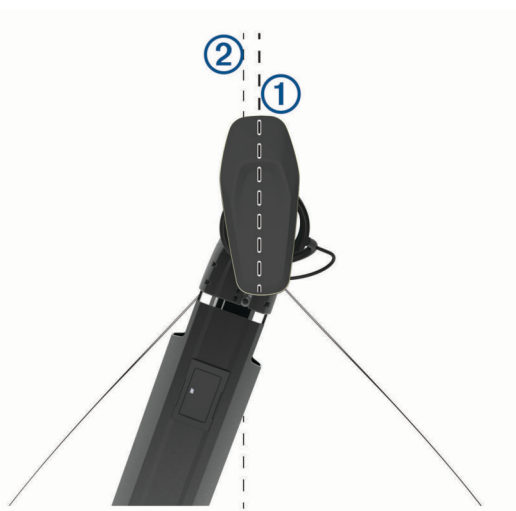
- 1 Οδηγήστε το σκάφος σε μια ανοικτή περιοχή με ήρεμα νερά.
- 2 Από τη γραμμή μοτέρ ψαρέματος με σύρτη, επιλέξτε το  > **Βαθμονόμηση** > **Καλιμπράρισμα πυξίδας**.
- 3 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Title	Setting the Trolling Motor Bow Offset
Identifier	GUID-1FF90B95-9779-4FE1-8CA5-D0C2C9219B6B
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	07/08/2019 14:21:04
Author	gristk

Ορισμός της αντιστάθμισης πλώρης

Με βάση τη γωνία εγκατάστασης, το μοτέρ ψαρέματος με σύρτη ενδέχεται να μην ευθυγραμμίζεται με την κεντρική γραμμή του σκάφους σας. Για βέλτιστα αποτελέσματα, ρυθμίστε την αντιστάθμιση πλώρης.

- 1 Προσαρμόστε τη γωνία του μοτέρ ψαρέματος με σύρτη ① ώστε να ευθυγραμμίζεται με την κεντρική γραμμή του σκάφους σας ② και να δείχνει ευθεία μπροστά.



- 2 Από τη γραμμή μοτέρ ψαρέματος με σύρτη, επιλέξτε το  > Βαθμονόμηση > Αντιστάθμιση πλώρης.

Title	Digital Selective Calling
Identifier	GUID-89537561-2053-4FC4-AB26-EC87BF7C3C96
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Ψηφιακή επιλεκτική κλήση

Title	Chartplotter and NMEA 0183 VHF Radio Functionality
Identifier	GUID-C048A16B-A69D-48C5-A56A-13A8D2C97BE0
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removing Networking from title per SME.
Status	Released
Last Modified	25/03/2015 08:41:23
Author	forda

Λειτουργία πλόττερ και ασύρματου NMEA 0183 VHF

Όταν το πλόττερ είναι συνδεδεμένο με έναν ασύρματο NMEA 0183 VHF, αυτές οι λειτουργίες είναι ενεργοποιημένες.

- Το πλόττερ μπορεί να μεταφέρει τη θέση GPS σας στον ασύρματο. Εάν ο ασύρματος έχει αυτή τη δυνατότητα, οι πληροφορίες θέσης GPS μεταδίδονται με κλήσεις DSC.
- Το πλόττερ μπορεί να λαμβάνει πληροφορίες θέσης και κινδύνου ψηφιακής επιλεκτικής κλήσης (DSC) από τον ασύρματο.
- Το πλόττερ μπορεί να εντοπίζει τις θέσεις σκαφών που αποστέλλουν αναφορές θέσης.

Title	Turning On DSC
Identifier	GUID-72E9754E-0FAD-4808-9522-9D8770B5A151
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Ενεργοποίηση του DSC

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Άλλα σκάφη > DSC**.

Title	About the DSC List
Identifier	GUID-984D413F-23EE-4D2D-B4D7-8966898D38C3
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Λίστα DSC

Η λίστα DSC είναι ένα αρχείο καταγραφής των πιο πρόσφατων κλήσεων DSC και άλλων επαφών DSC που έχετε καταχωρήσει. Η λίστα DSC μπορεί να περιέχει μέχρι 100 καταχωρήσεις. Η λίστα DSC εμφανίζει την πιο πρόσφατη κλήση από ένα σκάφος. Εάν ληφθεί δεύτερη κλήση από το ίδιο σκάφος, τότε αυτή αντικαθιστά την πρώτη κλήση στη λίστα.

Title	Viewing the DSC List
Identifier	GUID-1C4FF6C7-3013-45C9-9B2A-46F2106A5EF2
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Προβολή της λίστας DSC

Για να δείτε τη λίστα DSC, το πλόττερ πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε ασύρματο VHF που υποστηρίζει DSC.

Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Άλλα σκάφη > Λίστα DSC**.

Title	Adding a DSC Contact
Identifier	GUID-2325F498-6E4A-49D9-8DAB-F6F1D30D5AF9
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Προσθήκη επαφής DSC

Μπορείτε να προσθέσετε ένα σκάφος στη λίστα DSC. Μπορείτε να πραγματοποιείτε κλήσεις σε μια επαφή DSC από το πλόττερ.

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Άλλα σκάφη > Λίστα DSC > Προσθήκη επαφής**.
- 2 Εισαγάγετε το Διακριτικό Σήμα Σταθμού Πλοίου (MMSI) του σκάφους.
- 3 Εισαγάγετε το όνομα του σκάφους.

Title	Incoming Distress Calls (no N2K)
Identifier	GUID-EBED7848-8FBC-424E-AAF5-4DA1D4B5C51D
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/03/2015 08:41:23
Author	gristk

Εισερχόμενες κλήσεις κινδύνου

Εάν το συμβατό πλόττερ και ο ασύρματος VHF είναι συνδεδεμένοι μέσω του NMEA 0183, το πλόττερ σας ειδοποιεί όταν ο ασύρματος VHF λάβει μια κλήση κινδύνου DSC. Εάν μαζί με την κλήση κινδύνου στάλθηκαν πληροφορίες θέσης, αυτές οι πληροφορίες είναι επίσης διαθέσιμες και καταγράφονται με την κλήση.

Το  εντοπίζει μια κλήση κινδύνου στη λίστα DSC και επισημαίνει τη θέση του σκάφους στο χάρτη πλοήγησης κατά τη λήψη της κλήσης κινδύνου DSC.

Title	Navigating to a Vessel in Distress
Identifier	GUID-6CB7FDDC-A6B6-4563-9CBD-925A250FE9EB
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Πλοήγηση σε σκάφος που κινδυνεύει

Το  εντοπίζει ένα σήμα κινδύνου στη λίστα DSC και επισημαίνει τη θέση ενός σκάφους στο χάρτη πλοήγησης κατά τη λήψη σήματος κινδύνου DSC.

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Άλλα σκάφη > Λίστα DSC**.
- 2 Επιλέξτε μια κλήση αναφοράς θέσης.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Πλοήγηση προς**.
- 4 Επιλέξτε **Μετάβαση σε ή Πορεία προς**.

Title	Position Tracking
Identifier	GUID-44211A70-49FC-4F53-BCCB-9E977ACD122C
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Focused on NMEA 2000 and added NMEA 0183 condition.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Εντοπισμός θέσης

Μπορείτε να συνδέσετε έναν ασύρματο VHF στο ίδιο δίκτυο NMEA 2000 με το πλόττερ, για να στείλετε αναφορές θέσης και να παρακολουθήσετε σκάφη που στέλνουν αναφορές θέσης. Το σκάφος πρέπει να στείλει τα σωστά δεδομένα PGN (PGN 129808- Πληροφορίες κλήσης DSC) για να χρησιμοποιήσει αυτήν τη λειτουργία.

Μπορείτε να συνδέσετε το πλόττερ σε έναν ασύρματο VHF μέσω του NMEA 0183, για να στέλνετε αναφορές θέσης και να παρακολουθείτε σκάφη που στέλνουν αναφορές θέσης.

Κάθε κλήση αναφοράς θέσης που λαμβάνεται καταγράφεται στη λίστα DSC ([Προβολή της λίστας DSC, σελίδα 172](#)).

Title	Viewing a Position Report
Identifier	GUID-8F6D3385-E874-4A65-9BF0-8FEC4EE898B1
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Προβολή αναφοράς θέσης

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Άλλα σκάφη > Λίστα DSC**.
- 2 Επιλέξτε μια κλήση αναφοράς θέσης.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση**.
- 4 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να δείτε τις λεπτομέρειες αναφοράς θέσης, επιλέξτε το ➤.
 - Για να δείτε έναν χάρτη στον οποίο επισημαίνεται η θέση, επιλέξτε το ◀.

Title	Navigating to a Tracked Vessel
Identifier	GUID-50457950-340E-48D1-BD14-1199018B089F
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Πλοήγηση σε εντοπισμένο σκάφος

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Άλλα σκάφη > Λίστα DSC**.
- 2 Επιλέξτε μια κλήση αναφοράς θέσης.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Πλοήγηση προς**.
- 4 Επιλέξτε **Μετάβαση σε ή Πορεία προς**.

Title	Creating a Waypoint at the Position of a Tracked Vessel
Identifier	GUID-EE61D152-82E0-4486-8EC6-7AA3E66817E5
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Δημιουργία σημείου στη θέση ενός εντοπισμένου σκάφους

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Άλλα σκάφη > Λίστα DSC**.
- 2 Επιλέξτε μια κλήση αναφοράς θέσης.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Δημιουργία σημείου**.

Title	Editing Information in a Position Report
Identifier	GUID-5B8C42F6-769C-4BC8-BD6C-4BB3E0B69EF1
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh. Remove conditions
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Επεξεργασία πληροφοριών μιας αναφοράς θέσης

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Άλλα σκάφη > Λίστα DSC**.
- 2 Επιλέξτε μια κλήση αναφοράς θέσης.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Επεξεργασία**.
 - Για να εισαγάγετε το όνομα του σκάφους, επιλέξτε **Όνομα**.
 - Για να ορίσετε ένα νέο σύμβολο, επιλέξτε **Σύμβολο**, εφόσον υπάρχει.
 - Για να εισαγάγετε ένα σχόλιο, επιλέξτε **Σχόλιο**.
 - Για να εμφανίσετε μια γραμμή ίχνους για το σκάφος, αν ο ασύρματος καταγράφει τη θέση του σκάφους, επιλέξτε **Ίχνος**.
 - Για να επιλέξετε ένα χρώμα για τη γραμμή ίχνους, επιλέξτε **Γραμμή ίχνους**.

Title	Deleting a Position-Report Call
Identifier	GUID-13C51398-0036-411A-BED4-7F4CF6815876
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Διαγραφή κλήσης αναφοράς θέσης

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Άλλα σκάφη > Λίστα DSC**.
- 2 Επιλέξτε μια κλήση αναφοράς θέσης.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Επεξεργασία > Διαγραφή αναφοράς**.

Title	Showing Vessel Trails on the Navigation Chart
Identifier	GUID-106BB774-FB2B-4ED9-86E4-6FA945D89F85
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2019 echomap Chart Setup to Layers
Status	Released
Last Modified	25/03/2019 09:27:46
Author	gristk

Προβολή ιχνών σκαφών στο χάρτη

Μπορείτε να δείτε ίχνη για όλα τα εντοπισμένα σκάφη σε ορισμένες προβολές χάρτη. Από προεπιλογή, μια μαύρη γραμμή υποδεικνύει τη διαδρομή του σκάφους, μια μαύρη κουκκίδα υποδεικνύει κάθε θέση ενός εντοπισμένου σκάφους που είχε αναφερθεί στο παρελθόν και μια μπλε σημαία υποδεικνύει τη θέση του σκάφους που αναφέρθηκε τελευταία.

1 Από έναν χάρτη ή μια προβολή χάρτη 3D, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα > Άλλα σκάφη > DSC > Ίχνη DSC**.

2 Επιλέξτε για πόσες ώρες θα εμφανίζονται τα εντοπισμένα σκάφη στο χάρτη.

Για παράδειγμα, εάν επιλέξετε 4 ώρες, όλα τα σημεία ιχνών που διαρκούν λιγότερο από τέσσερις ώρες θα εμφανιστούν για όλα τα εντοπισμένα σκάφη.

Title	Individual Routine Calls
Identifier	GUID-DE7A742A-8699-48C7-9E32-8F23353486F8
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	remove NMEA references QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Μεμονωμένες κλήσεις ρουτίνας

Όταν συνδέετε το πλόττερ σε ένα ραδιοτηλέφωνο Garmin VHF, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη διασύνδεση του πλόττερ για να ρυθμίσετε μια μεμονωμένη κλήση ρουτίνας.

Κατά τη ρύθμιση μεμονωμένης κλήσης ρουτίνας από το πλόττερ, μπορείτε να επιλέξετε το κανάλι DSC στο οποίο θέλετε να επικοινωνήσετε. Το VHF μεταδίδει αυτό το αίτημα με την κλήση.

Title	Selecting a DSC Channel
Identifier	GUID-A53DE9EF-0459-48A1-9F9C-7C5EAA233EE8
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh. There is an error in the LV
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Επιλογή καναλιού DSC

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η επιλογή ενός καναλιού DSC περιορίζεται σε όσα κανάλια είναι διαθέσιμα σε όλες τις ζώνες συχνοτήτων. Το προεπιλεγμένο κανάλι είναι 72. Εάν επιλέξετε διαφορετικό κανάλι, το πλόττερ θα χρησιμοποιήσει αυτό το κανάλι για τις επόμενες κλήσεις που θα πραγματοποιήσετε, έως ότου επιλέξετε κάποιο άλλο κανάλι.

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Άλλα σκάφη > Λίστα DSC**.
- 2 Επιλέξτε ένα σκάφος ή ένα σταθμό για να πραγματοποιήσετε κλήση.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Κλήση με ασύρματο > Κανάλι**.
- 4 Επιλέξτε ένα διαθέσιμο κανάλι.

Title	Making an Individual Routine Call
Identifier	GUID-2D12223E-59A9-4A48-8C51-C3ABAFB56A64
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Πραγματοποίηση μεμονωμένης κλήσης ρουτίνας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την πραγματοποίηση μιας κλήσης από το πλόττερ, ο ασύρματος δεν λαμβάνει πληροφορίες κλήσης αν δεν έχετε προγραμματίσει έναν αριθμό MMSI.

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Άλλα σκάφη > Λίστα DSC**.
- 2 Επιλέξτε ένα σκάφος ή ένα σταθμό για να πραγματοποιήσετε κλήση.
- 3 Επιλέξτε **Ανασκόπηση > Κλήση με ασύρματο**.
- 4 Εάν είναι απαραίτητο, πατήστε **Κανάλι** και επιλέξτε ένα νέο κανάλι.
- 5 Επιλέξτε **Αποστολή**.
Το πλόττερ αποστέλλει πληροφορίες σχετικά με την κλήση στον ασύρματο.
- 6 Ολοκληρώστε την κλήση στον ασύρματο VHF Garmin.

Title	Making an Individual Routine Call to an AIS Target
Identifier	GUID-29FE4E9D-81AB-49E4-93B2-A9622AFED756
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Remove VHF string
Status	Released
Last Modified	12/06/2018 13:49:13
Author	gristk

Πραγματοποίηση μεμονωμένης κλήσης ρουτίνας σε στόχο AIS

- 1 Από ένα χάρτη ή μια προβολή χάρτη 3D, επιλέξτε ένα στόχο AIS.
- 2 Επιλέξτε **Σκάφος AIS > Κλήση με ασύρματο**.
- 3 Εάν είναι απαραίτητο, πατήστε **Κανάλι** και επιλέξτε ένα νέο κανάλι.
- 4 Επιλέξτε **Αποστολή**.
Το πλόττερ αποστέλλει πληροφορίες σχετικά με την κλήση στον ασύρματο.
- 5 Ολοκληρώστε την κλήση στον ασύρματο VHF Garmin.

Title	Gauges and Graphs
Identifier	GUID-A0B895B1-E4D2-4E7E-8769-5F27749299AE
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Μετρητές και γραφήματα

Οι μετρητές και τα γραφήματα παρέχουν διάφορες πληροφορίες σχετικά με τη μηχανή και το περιβάλλον. Για προβολή των πληροφοριών, ένα συμβατό αισθητήριο ή αισθητήρας πρέπει να έχει συνδεθεί στο δίκτυο.

Title	Viewing the Compass
Identifier	GUID-B932525E-9112-4158-B8AB-E719D4D3605D
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	
Status	Released
Last Modified	19/08/2014 11:17:59
Author	gristk

Προβολή της πυξίδας

Μπορείτε να δείτε πληροφορίες σχετικά με τη διόπτρευση, την κατεύθυνση και την πορεία σας χρησιμοποιώντας την πυξίδα.

Επιλέξτε **Μετρητές > Πυξίδα**.

Title	Viewing Trip Gauges
Identifier	GUID-D6BC3B29-5363-4562-921F-EA5C3F0A9A8E
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	
Status	Released
Last Modified	19/08/2014 11:17:59
Author	gristk

Προβολή μετρητών ταξιδιού

Οι μετρητές ταξιδιού εμφανίζουν πληροφορίες σχετικά με το οδόμετρο, την ταχύτητα, την ώρα και τα καύσιμα για το τρέχον ταξίδι.

Επιλέξτε **Μετρητές > Ταξίδι**.

Title	Resetting Trip Gauges
Identifier	GUID-FF297225-C214-4CFE-AFC6-EB0A107D827F
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old adding Menu
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	gristk

Μηδενισμός μετρητών ταξιδιού

1 Επιλέξτε **Μετρητές > Ταξίδι > Μενού**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

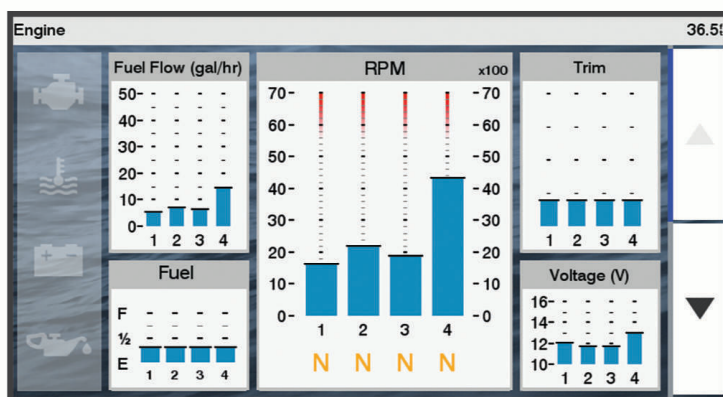
- Για να μηδενίσετε όλες τις ενδείξεις για το τρέχον ταξίδι, επιλέξτε **Μηδενισμός ταξιδιού**.
- Για να μηδενίσετε την ένδειξη της μέγιστης ταχύτητας, επιλέξτε **Μηδενισμός μέγιστης ταχύτητας**.
- Για να μηδενίσετε την ένδειξη του οδομέτρου, επιλέξτε **Μηδενισμός οδομέτρου**.
- Για να μηδενίσετε όλες τις ενδείξεις, επιλέξτε **Μηδενισμός όλων**.

Title	Viewing Engine and Fuel Gauges
Identifier	GUID-2AD724B1-C618-46BC-8317-E9EC62E02908
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Add image
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:24:02
Author	gristk

Προβολή μετρητών μηχανής και καυσίμων

Για να δείτε τους μετρητές μηχανής και καυσίμων, πρέπει να είστε συνδεδεμένοι σε ένα δίκτυο NMEA 2000 με δυνατότητα ανίχνευσης δεδομένων μηχανής και καυσίμων. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης.

Επιλέξτε **Μετρητές > Μηχανή**.



Title	Engine Alert Icons
Identifier	GUID-FFADB1A0-CDCC-4E30-B8DD-DED8E9C4DB2B
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Εικονίδια ειδοποιήσεων μηχανής

Αν ανάβει ένα εικονίδιο στη σελίδα μετρητή, δείχνει ότι υπάρχει πρόβλημα με το μοτέρ.

	Ειδοποίηση για χαμηλή πίεση ή στάθμη λαδιού
	Ειδοποίηση θερμοκρασίας
	Ειδοποίηση τάσης μπαταρίας
	Ειδοποίηση ελέγχου μηχανής

Title	Selecting the Number of Engines Shown in Gauges
Identifier	GUID-99F9CEDA-46AE-41BC-AD91-A9A3C680F088
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LT.
Status	Released
Last Modified	23/09/2021 13:23:02
Author	pullins

Επιλογή του αριθμού των μηχανών που εμφανίζονται στους μετρητές

Μπορείτε να δείτε πληροφορίες για έως τέσσερις μηχανές.

- 1 Από την οθόνη μετρητών μηχανής, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση μετρητή > Επιλογή μηχανής > Αριθμός μηχανών**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή:
 - Επιλέξτε τον αριθμό των μηχανών.
 - Επιλέξτε **Αυτόματη διαμόρφωση** για αυτόματη εύρεση του αριθμού των μηχανών.

Title	Selecting the Engines Shown in Gauges
Identifier	GUID-F5EFC920-E5B6-46EC-9C42-27ACA05E3B36
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix FI.
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 07:41:57
Author	gristk

Προσαρμογή των μηχανών που εμφανίζονται στους μετρητές

Για να μπορέσετε να προσαρμόσετε τον τρόπο εμφάνισης των μηχανών στους μετρητές, πρέπει να επιλέξετε μη αυτόματα τον αριθμό των μηχανών ([Επιλογή του αριθμού των μηχανών που εμφανίζονται στους μετρητές, σελίδα 181](#)).

- 1 Στην οθόνη μετρητών μηχανής, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση μετρητή > Επιλογή μηχανής > Αριθμός μηχανών**.
- 2 Επιλέξτε **Πρώτη μηχανή**.
- 3 Επιλέξτε τη μηχανή που θέλετε να εμφανίζεται στον πρώτο μετρητή.
- 4 Επαναλάβετε τη διαδικασία για τις υπόλοιπες γραμμές μηχανών.

Title	Enabling Status Alarms for Engine Gauges and Fuel Gauges
Identifier	GUID-AA991761-A3E2-4C6C-8ECC-ABA8C216FB00
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LT.
Status	Released
Last Modified	23/09/2021 13:23:02
Author	pullins

Ενεργοποίηση ειδοποιήσεων κατάστασης για μετρητές μηχανής

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη δυνατότητα εμφάνισης ειδοποιήσεων κατάστασης μηχανής στο πλόττερ.

Από την οθόνη μετρητών μηχανής, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση μετρητή > Ειδοποιήσεις κατάστασης > Ενεργό**.

Σε περίπτωση ενεργοποίησης των ειδοποιήσεων μηχανής, εμφανίζεται ένα μήνυμα ειδοποίησης σχετικά με την κατάσταση του μετρητή. Σε αυτήν την περίπτωση, ο μετρητής μπορεί να γίνει κόκκινος ανάλογα με τον τύπο της ειδοποίησης.

Title	Customizing Engine and Fuel Gauge Status Alarms
Identifier	GUID-21BBAA1E-76D1-4DB2-BC33-E3C2792D5C61
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LT.
Status	Released
Last Modified	23/09/2021 13:22:50
Author	pullins

Ενεργοποίηση ορισμένων ειδοποιήσεων κατάστασης μετρητή μηχανής

- 1 Από την οθόνη μετρητών μηχανής, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση μετρητή > Ειδοποιήσεις κατάστασης > Προσαρμογή**.
- 2 Επιλέξτε μία ή περισσότερες ειδοποιήσεις μετρητή μηχανής για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση.

Title	Setting the Fuel Alarm
Identifier	GUID-6B222C9A-86D2-4703-A2D1-EBFC106657B6
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Ρύθμιση της ειδοποίησης καυσίμων

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρύθμιση Ήχος πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για να ακούγονται οι ειδοποιήσεις ([Ρυθμίσεις συστήματος, σελίδα 221](#)). Αν δεν ρυθμίσετε ηχητικές ειδοποιήσεις, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή υλική ζημιά.

Για να ορίσετε μια ειδοποίηση στάθμης καυσίμων, πρέπει να συνδέσετε έναν συμβατό αισθητήρα ροής καυσίμων στο πλόττερ.

Μπορείτε να ρυθμίσετε να ηχεί μια ειδοποίηση όταν η συνολική ποσότητα καυσίμων που απομένει στο σκάφος αγγίξει τη στάθμη που καθορίζετε.

- 1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Ειδοποιήσεις > Καύσιμα > Ειδοποίηση καυσίμων > Ενεργό**.
- 2 Εισαγάγετε την εναπομένουσα ποσότητα καυσίμων που ενεργοποιεί την ειδοποίηση και επιλέξτε **Τέλος**.

Title	Setting the Fuel Capacity of the Vessel
Identifier	GUID-EC668C8F-AA21-446B-9EDF-DF0F2C9982C5
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Ρύθμιση της χωρητικότητας καυσίμων του σκάφους

- 1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Το σκάφος μου > Χωρητικότητα καυσίμων**.
- 2 Εισαγάγετε τη συνδυασμένη συνολική χωρητικότητα των δεξαμενών καυσίμων.

Title	Synchronizing the Fuel Data with the Actual Vessel Fuel
Identifier	GUID-6EF4965D-86D0-419E-947B-780F922767FB
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Fixing the menu cascade for 8xx changes Jan 2015 SW Update QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Συγχρονισμός των δεδομένων καυσίμων με τα πραγματικά καύσιμα του σκάφους

Μπορείτε να συγχρονίσετε τις στάθμες καυσίμων στο πλόττερ με τα πραγματικά καύσιμα στο σκάφος, όταν προσθέσετε καύσιμα στο σκάφος σας.

1 Επιλέξτε **Μετρητές > Μηχανή > Μενού**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Αφού συμπληρώσετε όλες τις δεξαμενές καυσίμων στο σκάφος, επιλέξτε **Πλήρωση όλων των δεξαμενών**. Πραγματοποιείται επαναφορά της στάθμης καυσίμου στη μέγιστη χωρητικότητα.
- Αφού προσθέσετε ποσότητα λιγότερη από μια γεμάτη δεξαμενή καυσίμων, επιλέξτε **Προσθήκη καυσίμων στο σκάφος** και εισαγάγετε την ποσότητα που προσθέσατε.
- Για να καθορίσετε τα συνολικά καύσιμα στις δεξαμενές του σκάφους, επιλέξτε **Ρύθμιση συνολικών καυσίμων σκάφους** και εισαγάγετε τη συνολική ποσότητα καυσίμων στις δεξαμενές.

Title	Viewing the Wind Gauges
Identifier	GUID-32D452C9-4734-4E57-B96F-87076A2D1A19
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	19/08/2014 11:17:59
Author	gristk

Προβολή των μετρητών ανέμου

Για να δείτε πληροφορίες ανέμου, πρέπει να έχετε συνδέσει έναν αισθητήρα ανέμου στο πλόττερ.

Επιλέξτε **Μετρητές > Άνεμος**.

Title	Configuring the Sailing Wind Gauge
Identifier	GUID-746A7832-BAC7-4018-AA91-C8D1817A1FA9
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Διαμόρφωση του μετρητή ανέμου πλεύσης

Μπορείτε να διαμορφώσετε το μετρητή ανέμου πλεύσης κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εμφανίζονται η ταχύτητα και η γωνία του πραγματικού ή του φαινόμενου ανέμου.

1 Από το μετρητή ανέμου, επιλέξτε **Μενού > Μετρητής ανέμου πλεύσης**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να εμφανίσετε τη γωνία του πραγματικού ή του φαινόμενου ανέμου, επιλέξτε **Βελόνα** και ορίστε μια επιλογή.
- Για να εμφανίσετε την ταχύτητα του πραγματικού ή του φαινόμενου ανέμου, επιλέξτε **Ταχύτητα ανέμου** και ορίστε μια επιλογή.

Title	Configuring the Wind Speed Source
Identifier	GUID-1939B257-88B1-4D44-9926-5B56DFDCB9E4
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old June 2014 updates QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Διαμόρφωση της πηγής ταχύτητας

Μπορείτε να καθορίσετε αν τα δεδομένα ταχύτητας σκάφους που εμφανίζονται στο μετρητή και που χρησιμοποιούνται για τους υπολογισμούς του ανέμου βασίζονται στην ταχύτητα νερού ή στην ταχύτητα GPS.

1 Από το μετρητή ανέμου, επιλέξτε **Μενού > Μετρητής πυξίδας > Προβολή ταχύτητας**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να υπολογίσετε την ταχύτητα του σκάφους με βάση τα δεδομένα από τον αισθητήρα ταχύτητας νερού, επιλέξτε **Ταχύτητα νερού**.
- Για να υπολογίσετε την ταχύτητα του σκάφους με βάση τα δεδομένα του GPS, επιλέξτε **Ταχύτητα GPS**.

Title	Configuring the Heading Source of the Wind Gauge
Identifier	GUID-5CB98E0F-4D93-4452-B945-50C2B8BDBB0D
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old June 2014 QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Διαμόρφωση της πηγής κατεύθυνσης του μετρητή ανέμου

Μπορείτε να καθορίσετε την πηγή της κατεύθυνσης που εμφανίζεται στο μετρητή ανέμου. Η μαγνητική κατεύθυνση είναι τα δεδομένα κατεύθυνσης που λαμβάνονται από έναν αισθητήρα κατεύθυνσης και η κατεύθυνση GPS υπολογίζεται από το GPS του πλόττερ (πραγματική διαδρομή).

1 Από το μετρητή ανέμου, επιλέξτε **Μενού > Μετρητής πυξίδας > Πηγή κατεύθυνσης**.

2 Επιλέξτε **Κατεύθυνση GPS** ή **Μαγνητική**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν κινείστε με χαμηλή ταχύτητα ή όταν είστε ακινητοποιημένοι, η πηγή της μαγνητικής πυξίδας είναι πιο ακριβής από την πηγή GPS.

Title	Customizing the Close-Hauled Wind Gauge
Identifier	GUID-C0AAD1AA-FBE4-4156-9C92-1E4E8511AEAB
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:21
Author	gristk

Προσαρμογή του μετρητή ανέμου για πορεία όρτσα

Μπορείτε να καθορίσετε το εύρος του μετρητή ανέμου για πορεία όρτσα, τόσο για την κλίμακα προσήνεμης πλευράς όσο και για την κλίμακα υπήνεμης πλευράς.

1 Από το μετρητή ανέμου, επιλέξτε **Μενού > Μετρητής πυξίδας > Ρύθμιση τύπου μετρητή > Μετρητής για πορεία όρτσα**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να ορίσετε τη μέγιστη και την ελάχιστη τιμή που θα αναγράφονται όταν εμφανίζεται ο μετρητής ανέμου για πορεία όρτσα προσήνεμης πλευράς, επιλέξτε **Αλλαγή κλίμακας προσήνεμης πλευράς** και ρυθμίστε τις γωνίες.
- Για να ορίσετε τη μέγιστη και την ελάχιστη τιμή που θα αναγράφονται όταν εμφανίζεται ο μετρητής ανέμου για πορεία όρτσα υπήνεμης πλευράς, επιλέξτε **Αλλαγή κλίμακας υπήνεμης πλευράς** και ρυθμίστε τις γωνίες.
- Για να δείτε τον πραγματικό ή το φαινόμενο άνεμο, επιλέξτε **Άνεμος** και ορίστε μια επιλογή.

Title	Customizing Engine Gauge and Fuel Gauge Limits
Identifier	GUID-9A67F387-C147-45AE-BB5E-51DA71FA9E84
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	condition step out for volvo
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Προσαρμογή των ορίων του μετρητή μηχανής και του μετρητή καυσίμων

Μπορείτε να διαμορφώσετε το ανώτατο και το κατώτατο όριο, καθώς και το εύρος τιμών της επιθυμητής τυπικής λειτουργίας ενός μετρητή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όλες οι επιλογές δεν είναι διαθέσιμες για όλους τους μετρητές.

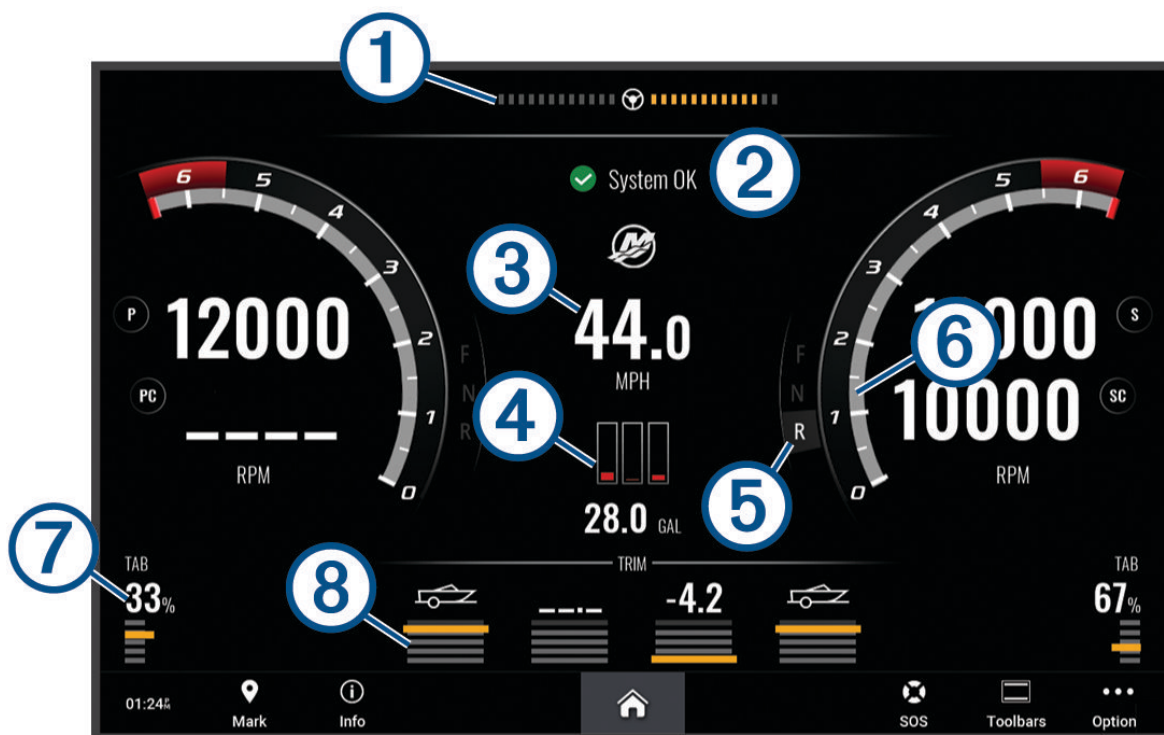
- 1 Από τη σχετική οθόνη μετρητών, επιλέξτε **Μενού > Ρύθμιση μετρητή > Ρύθμιση ορίων μετρητών**.
- 2 Επιλέξτε έναν μετρητή για προσαρμογή.
- 3 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να ορίσετε την ελάχιστη τιμή του εύρους τιμών της τυπικής λειτουργίας, επιλέξτε **Ονομαστική ελάχιστη τιμή**.
 - Για να ορίσετε τη μέγιστη τιμή του εύρους τιμών της τυπικής λειτουργίας, επιλέξτε **Ονομαστική μέγιστη τιμή**.
 - Για να ορίσετε το κατώτερο όριο του μετρητή κάτω από την ονομαστική ελάχιστη τιμή, επιλέξτε **Ελάχιστη τιμή κλίμακας**.
 - Για να ορίσετε το ανώτερο όριο του μετρητή πάνω από την ονομαστική μέγιστη τιμή, επιλέξτε **Μέγιστη τιμή κλίμακας**.
- 4 Επιλέξτε την τιμή ορίου.
- 5 Επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5 για να ορίσετε πρόσθετα όρια μετρητών.

Title	Mercury Engine Gauges
Identifier	GUID-64E4F5B6-0525-48F1-B6F0-E46364A7D343
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Corrct path to details since you are already on the mercury gauge
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:51
Author	gristk

Μετρητές μηχανής Mercury

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο όταν είστε συνδεδεμένοι με πύλη Mercury SmartCraft Connect. Τα διαθέσιμα δεδομένα διαφέρουν ανάλογα με το δίκτυο της μηχανής και μπορεί να περιλαμβάνουν ΣΑΛ, ώρες λειτουργίας μηχανής, πίεση ψυκτικού, πίεση λαδιού και άλλα δεδομένα.

Επιλέξτε **Μετρητές > Mercury** για να δείτε τους μετρητές της μηχανής Mercury.



①	Τάση μηχανής ή γωνία διεύθυνσης Mercury ⁴
②	Κατάσταση σκάφους
③	Ταχύτητα σκάφους
④	Fuel
⑤	Μετάδοση κίνησης
⑥	Ταχύτητα μηχανής
⑦	Πτερύγια ζυγοστάθμισης
⑧	Ζυγοστάθμιση μηχανής

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για να δείτε πρόσθετες λεπτομέρειες για τη μηχανή, επιλέξτε **Μενού > Δεδομένα μηχανής**.

⁴ Η γωνία διεύθυνσης Mercury μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη, ανάλογα με το μοντέλο και τη διαμόρφωση της μηχανής, ενώ η θέση της στην οθόνη μπορεί να διαφέρει.

Title	Controlling Third-Party Equipment Installed on Your Boat
Identifier	GUID-8F7BE059-FCE1-4342-A9BF-277EA21F07A9
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 07:41:39
Author	gristk

Έλεγχος εξοπλισμού τρίτων που έχει εγκατασταθεί στο σκάφος σας

Title	Power-Pole® Anchor System
Identifier	GUID-CF26BC2C-54F8-4845-965D-A34FAD96FBB6
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 07:41:39
Author	pentecostkare

Σύστημα άγκυρας Power-Pole®

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ενεργοποιείτε το σύστημα άγκυρας Power-Pole ενώ βρίσκεστε εν κινήσει. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα και να προκαλέσει υλικές ζημιές, σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Εάν ένα συμβατό σύστημα άγκυρας Power-Pole είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο NMEA 2000, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλόττερ για να ελέγξετε την άγκυρα Power-Pole. Το πλόττερ ανιχνεύει αυτόματα την πύλη C-Monster® του συστήματος άγκυρας Power-Pole στο δίκτυο NMEA 2000.

Title	Enabling the Power-Pole Anchor Overlay
Identifier	GUID-0789AF2B-434A-44BE-8AB8-D093854414B1
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition for UHD2
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Ενεργοποίηση της υπέρθεσης άγκυρας Power-Pole

Πρέπει να ενεργοποιήσετε την υπέρθεση Power-Pole στο πλόττερ, για να ελέγξετε την άγκυρα Power-Pole.

- 1 Από τη σελίδα στην οποία θέλετε να προσθέσετε την υπέρθεση, επιλέξτε **Μενού > Επεξεργασία υπερθέσεων**.
- 2 Επιλέξτε πού θέλετε να προσθέσετε την υπέρθεση.
- 3 Επιλέξτε **Άγκυρα Power-Pole®**.

Αφού ενεργοποιήσετε την υπέρθεση Power-Pole στο πλόττερ, πρέπει να ρυθμίσετε τη λειτουργία εγκατάστασης Power-Pole, ώστε να ταιριάζει με την εγκατάσταση της άγκυρας Power-Pole στο σκάφος.

Title	Setting the Power-Pole Installation Mode
Identifier	GUID-82C32A31-402F-475F-BC20-090D3B36FD9C
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to Fix ZH-CH.
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:35
Author	pullins

Ρύθμιση της άγκυρας Power-Pole

Προτού μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε το πλόττερ για να ελέγξετε την άγκυρα Power-Pole, πρέπει να επιλέξετε τον απαιτούμενο τρόπο εγκατάστασης.

Η προεπιλεγμένη αρχική ρύθμιση λειτουργίας εγκατάστασης είναι Κανένα. Ενώ η λειτουργία εγκατάστασης είναι ρυθμισμένη σε Κανένα, ο έλεγχος των αγκυρών Power-Pole μέσω του πλόττερ είναι ανενεργός.

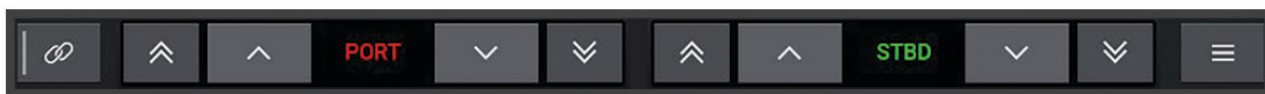
- 1 Από τη γραμμή εργαλείων Power-Pole, επιλέξτε το  > **Εγκατάσταση**.
- 2 Επιλέξτε τη λειτουργία εγκατάστασης που ταιριάζει με την εγκατάσταση άγκυρας στο σκάφος.
 - Για έλεγχο μίας μόνο άγκυρας Power-Pole στην αριστερή πλευρά, επιλέξτε **Αριστερά**.
 - Για έλεγχο μίας μόνο άγκυρας Power-Pole στη δεξιά πλευρά, επιλέξτε **Δεξιά**.
 - Για τον έλεγχο δύο αγκυρών Power-Pole, επιλέξτε **Διπλής συχνότητας**.
- 3 Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστικό για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ταχύτητα, για την ανάπτυξη και την ανάσυρση της άγκυρας.

Title	Power-Pole Overlay
Identifier	GUID-6D9439D5-A551-4CC2-AF85-6D73DAB62D80
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 07:41:39
Author	pentecostkare

Υπέρθεση Power-Pole

Για να ελέγξετε την άγκυρα Power-Pole με το πλόττερ, πρέπει να ενεργοποιήσετε την υπέρθεση ([Ενεργοποίηση της υπέρθεσης άγκυρας Power-Pole, σελίδα 190](#)) και να ρυθμίσετε τη λειτουργία εγκατάστασης Power-Pole .

Η διάταξη της υπέρθεσης διαφέρει ανάλογα με τη λειτουργία εγκατάστασης. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο υλικό τεκμηρίωσης του Power-Pole.



	Επιλέξτε το για να ελέγχετε και τις δύο άγκυρες ταυτόχρονα Αποεπιλέξτε το για να ελέγξετε τις άγκυρες ανεξάρτητα
	Επιλέξτε το για πλήρη ανάσχυση της άγκυρας
	Επιλέξτε το για πλήρη έκταση της άγκυρας
	Κρατήστε το πατημένο για να ανασύρετε την άγκυρα χειροκίνητα Αφήστε το για να σταματήσετε την άγκυρα
	Κρατήστε το πατημένο για να ρίξετε την άγκυρα χειροκίνητα Αφήστε το για να σταματήσετε την άγκυρα
	Επιλέξτε το για να ανοίξετε το μενού
ΑΡΙΣΤΕΡΑ	Κουμπιά ελέγχου άγκυρας στην αριστερή πλευρά
ΔΕΞΙΑ	Κουμπιά ελέγχου άγκυρας στη δεξιά πλευρά

Title	Enabling the Mercury Helm from Gagues (ECHOMAPs old)
Identifier	GUID-E7E0599D-C72D-4FF9-942F-7146EBAA1A1E
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:21
Author	gristk

Ενεργοποίηση του Mercury Helm

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Έχετε την ευθύνη για τον ασφαλή και συνετό χειρισμό του σκάφους σας. Η λειτουργία Mercury Helm δεν διευθύνει το σκάφος για λογαριασμό σας και δεν αποφεύγει τους κινδύνους πλοήγησης. Τυχόν αδυναμία ασφαλούς χειρισμού του σκάφους σας θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατύχημα και να προκαλέσει υλικές ζημιές, σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Με μια μηχανή Mercury διαμορφωμένη ώστε να λειτουργεί με τη λειτουργία ελέγχου μηχανής Mercury Helm στο πλόττερ, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ένα πηδάλιο ως το ενεργό Mercury Helm. Η ενεργή λειτουργία Mercury Helm ελέγχει τις μηχανές Mercury και τις λειτουργίες του πλόττερ Mercury, όπως η λειτουργία αυτόματου ελέγχου ταχύτητας Mercury. Οι υπερθέσεις σε μη ενεργά πηδάλια είναι ορατές αλλά απενεργοποιημένες, έτσι ώστε οι χρήστες σε ένα μη ενεργό πηδάλιο να μην ελέγχουν ακούσια τη μηχανή. Καθώς μετακινείστε στο σκάφος, μπορείτε να αλλάζετε την ενεργή λειτουργία Mercury Helm σε διαφορετικό πλόττερ.

- 1 Από τον μετρητή Mercury, επιλέξτε **Μενού > Πηδάλιο Mercury**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή.

Title	Mercury Troll
Identifier	GUID-06013AA0-ED8D-4877-93E1-9C6D59148F27
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:35
Author	pentecostkare

Λειτουργίες ελέγχου Mercury Troll

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Έχετε την ευθύνη για τον ασφαλή και συνετό χειρισμό του σκάφους σας. Οι λειτουργίες ελέγχου Mercury Troll δεν κατευθύνουν το σκάφος για λογαριασμό σας και δεν αποφεύγουν τους κινδύνους πλοήγησης. Τυχόν αδυναμία ασφαλούς χειρισμού του σκάφους σας θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατύχημα και να προκαλέσει υλικές ζημιές, σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Όταν συνδέεται σε συμβατή μηχανή Mercury, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την υπέρθεση Mercury Troll για να ορίσετε και να προσαρμόσετε την ταχύτητα φαρέματος από το πλόττερ.

Title	Adding the Mercury Troll Overlay
Identifier	GUID-4BA72149-4E7B-4F17-B6E4-3486F3BC5E32
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition. Corrected steps and strings for UHD2 and 2023 Q1 SW. Removed context statement because it was already in the container topic.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Προσθήκη της υπέρθεσης ελέγχου Mercury Troll

Όταν συνδέεται σε συμβατή μηχανή Mercury, μπορείτε να ρυθμίσετε και να προσαρμόσετε την επιθυμητή ταχύτητα χρησιμοποιώντας την υπέρθεση Mercury Troll στο πλόττερ.

- 1 Από τη σελίδα όπου θέλετε να προσθέσετε την υπέρθεση, επιλέξτε **Μενού > Επεξεργασία υπερθέσεων**.
- 2 Επιλέξτε **Επάνω γραμμή ή Γραμμή πυθμένα**.
- 3 Επιλέξτε **Mercury Troll**.
- 4 Επιλέξτε **Πίσω**.

Title	Mercury Troll Overlay
Identifier	GUID-445B64D2-8E7F-4E1C-9095-BAD478C11B5F
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:35
Author	pentecostkare

Υπέρθεση Mercury Troll

Όταν συνδέεται σε συμβατή μηχανή Mercury, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την υπέρθεση Mercury Troll στο πλόττερ για να ορίσετε επιθυμητή ταχύτητα.



—	Επιλέξτε το για να μειώσετε την επιθυμητή ταχύτητα
①	Επιθυμητή ταχύτητα
+	Επιλέξτε το για να αυξήσετε την επιθυμητή ταχύτητα
②	Πραγματική ταχύτητα
Ενεργοποίηση	Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Mercury Troll
Απενεργοπ.	Επιλέξτε για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Mercury Troll

Title	Mercury Cruise Control
Identifier	GUID-0A9CA793-87B2-428E-B5EE-98F3CA58DF0D
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 07:41:39
Author	gristk

Αυτόματος έλεγχος ταχύτητας Mercury

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Έχετε την ευθύνη για τον ασφαλή και συνετό χειρισμό του σκάφους σας. Ο αυτόματος έλεγχος ταχύτητας Mercury δεν κατευθύνει το σκάφος για λογαριασμό σας και δεν αποφεύγει τους κινδύνους πλοήγησης. Τυχόν αδυναμία ασφαλούς χειρισμού του σκάφους σας θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατύχημα και να προκαλέσει υλικές ζημιές, σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Όταν συνδέεται σε συμβατή μηχανή Mercury, μπορείτε να ρυθμίσετε και να προσαρμόσετε τη λειτουργία αυτόματου ελέγχου ταχύτητας χρησιμοποιώντας το πλόττερ.

Title	Enabling the Mercury Cruise Control
Identifier	GUID-730AD5C9-E7F1-4F38-87E6-AC1E13FFD9F1
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition. Corrected steps and strings for UHD2 and 2023 Q1 SW
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Ενεργοποίηση της υπέρθεσης αυτόματου ελέγχου ταχύτητας Mercury

- 1 Από τη σελίδα όπου θέλετε να προσθέσετε την υπέρθεση, επιλέξτε **Μενού > Επεξεργασία υπερθέσεων**.
- 2 Επιλέξτε **Επάνω γραμμή ή Γραμμή πυθμένα**.
- 3 Επιλέξτε **Λειτουργία ταχύτητας Mercury**.
- 4 Επιλέξτε **Πίσω**.

Title	Mercury Cruise Control Overlay
Identifier	GUID-EA15E891-5C2E-4B85-AE28-DEF07FD046F7
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	24/03/2022 07:41:39
Author	gristk

Υπέρθεση αυτόματου ελέγχου ταχύτητας Mercury



—	Επιλέξτε το για να μειώσετε την επιθυμητή ταχύτητα
①	Επιθυμητή ταχύτητα
+	Επιλέξτε το για να αυξήσετε την επιθυμητή ταχύτητα
②	Πραγματική ταχύτητα
Ενεργοποίηση	Επιλέξτε το για να ενεργοποιήσετε τον αυτόματο έλεγχο ταχύτητας
Απενεργοπ.	Επιλέξτε το για να απενεργοποιήσετε τον αυτόματο έλεγχο ταχύτητας

Title	Mercury Engine
Identifier	GUID-98CBC461-1514-4B0B-B300-8BD352D26380
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	15/09/2022 11:42:22
Author	pentecostkare

Στοιχεία κινητήρα Mercury

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είστε υπεύθυνοι για τη συντήρηση των μηχανών στο σκάφος σας. Η αδυναμία σωστής συντήρησης των μηχανών θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατύχημα και να προκαλέσει υλικές ζημιές, σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Όταν το πλόττερ σας είναι συνδεδεμένο σε συμβατή μηχανή Mercury, μπορείτε να προβάλετε δεδομένα μηχανής χρησιμοποιώντας την υπέρθεση Μηχανή Mercury στο πλόττερ.

Title	Adding the Mercury Engine Overlay
Identifier	GUID-7219672E-F08C-4261-BCDB-81AC696C8676
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Προσθήκη της υπέρθεσης μηχανής Mercury

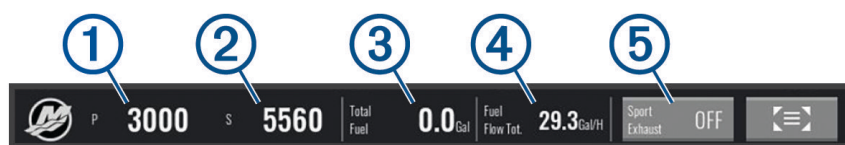
- 1 Από τη σελίδα όπου θέλετε να προσθέσετε την υπέρθεση, επιλέξτε **Μενού > Επεξεργασία υπερθέσεων**.
- 2 Επιλέξτε **Επάνω γραμμή ή Γραμμή πυθμένα**.
- 3 Επιλέξτε **Μηχανή Mercury**.
- 4 Επιλέξτε **Πίσω**.

Title	Mercury Engine Overlay
Identifier	GUID-BCA12F0F-EFA3-4E5E-8D28-595D00F70674
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	15/09/2022 11:42:22
Author	pentecostkare

Επικάλυψη μηχανής Mercury

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την Επικάλυψη μηχανής Mercury για να δείτε δεδομένα μηχανής ([Προσθήκη της υπέρθεσης μηχανής Mercury, σελίδα 197](#)).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λόγω περιορισμών χώρου στην επικάλυψη, ορισμένα στοιχεία ενδέχεται να μην εμφανίζονται εάν το σκάφος έχει πολλές μηχανές.



①	ΣΑΛ μηχανής αριστερά
②	ΣΑΛ μηχανής δεξιά
③	Συνολικά διαθέσιμα καύσιμα
④	Χρήση καυσίμου
⑤	Σύστημα ελέγχου Sport Exhaust (εάν υποστηρίζεται) (Ενεργοποίηση της ρύθμισης Σύστημα εξάτμισης Sport Exhaust της μηχανής Mercury, σελίδα 198)

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε επίσης να δείτε μια επισκόπηση των λεπτομερειών της μηχανής στη σελίδα μετρητών Mercury ([Μετρητές μηχανής Mercury®, σελίδα 187](#)).

Title	Enabling the Mercury Engine Sport Exhaust Setting
Identifier	GUID-966BA57E-1771-4854-B724-72272DC0AC30
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	15/09/2022 11:42:22
Author	pentecostkare

Ενεργοποίηση της ρύθμισης Σύστημα εξάτμισης Sport Exhaust της μηχανής Mercury

Όταν το πλόττερ σας είναι συνδεδεμένος σε συμβατή μηχανή Mercury, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την υπέρθεση Μηχανή Mercury στο πλόττερ για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση Σύστημα εξάτμισης Sport Exhaust. Η ρύθμιση Σύστημα εξάτμισης Sport Exhaust αλλάζει τον ήχο της μηχανής.

Στην υπέρθεση **Μηχανή Mercury**, επιλέξτε **Σύστημα εξάτμισης Sport Exhaust > Ενεργό**.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε επίσης να επιλέξετε από τη γραμμή μενού για γρήγορη αλλαγή της υπέρθεσης.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση Σύστημα εξάτμισης Sport Exhaust από το μενού της σελίδας μετρητών Mercury.

Title	Digital Switching
Identifier	GUID-816D4DB4-67A3-4F68-A0A1-6CA1682411E9
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Since this is a concept topic, removing the command (and path differs for other products that share the topic)
Status	Released
Last Modified	15/09/2022 11:42:32
Author	pentecostkare

Ψηφιακή μεταγωγή

Το πλόττερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παρακολούθηση ή τον έλεγχο κυκλωμάτων όταν έχει συνδεθεί ένα σύστημα ψηφιακής μεταγωγής.

Για παράδειγμα, μπορείτε να ελέγχετε τα φώτα εσωτερικών χώρων και τα φώτα πλοήγησης στο σκάφος. Μπορείτε επίσης να παρακολουθείτε κυκλώματα δεξαμενών ζωντανού δολώματος.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αγορά και τη διαμόρφωση ενός συστήματος ψηφιακής μεταγωγής, επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Garmin.

Title	Adding and Editing a Switching Page
Identifier	GUID-D7BF3211-DE91-4737-9605-0B7CF07914CC
Language	EL-GR
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	No BoatView. ECHOMAP UHD/Ultra branch
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:13
Author	gristk

Προσθήκη και επεξεργασία σελίδας ψηφιακής μεταγωγής

Μπορείτε να προσθέσετε και να προσαρμόσετε σελίδες ψηφιακής μεταγωγής στο πλόττερ.

- 1 Επιλέξτε **Εναλλαγή > Μενού**.
- 2 Επιλέξτε **Προσθήκη σελίδας** ή επιλέξτε μια σελίδα.
- 3 Ρυθμίστε τη σελίδα όπως απαιτείται:
 - Για να εισαγάγετε ένα όνομα για τη σελίδα, επιλέξτε **Όνομα**.
 - Για να ρυθμίσετε τους μεταγωγείς, επιλέξτε **Επεξεργασία διακοπτών**.
 - Για να αλλάξετε το στυλ διακόπτη μεταξύ διακόπτη τύπου ρόκερ και διακόπτη πίεσης, επιλέξτε **Στυλ διακόπτη**.
 - Για να διαγράψετε τη σελίδα, επιλέξτε **Διαγραφή σελίδας**.

Title	Almanac Data
Identifier	GUID-1E562164-87E4-49B9-84A8-6FAE9384924F
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	13/12/2018 15:41:03
Author	gristk

Πληροφορίες σχετικά με παλίρροιες, ρεύματα, τον ήλιο και τη σελήνη

Title	Tide Station Information
Identifier	GUID-D51B0EE9-B2C5-4864-828B-3CAAD2F8731C
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Tide warning
Status	Released
Last Modified	19/10/2020 10:04:00
Author	gristk

Πληροφορίες σταθμού παλίρροιας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα στοιχεία για τις παλίρροιας και τα ρεύματα παρέχονται μόνο για πληροφόρηση. Είναι δική σας ευθύνη να τηρείτε όλες τις δημοσιευμένες οδηγίες σχετικά με το νερό, να έχετε επίγνωση του περιβάλλοντός σας και να χρησιμοποιείτε ασφαλή κρίση μέσα, πάνω και γύρω από το νερό ανά πάσα στιγμή. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτήν την προειδοποίηση μπορεί να προκύψει υλική ζημιά, σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

Μπορείτε να δείτε πληροφορίες σχετικά με ένα σταθμό παλίρροιας για μια συγκεκριμένη ημερομηνία και ώρα, συμπεριλαμβανομένου του ύψους της παλίρροιας, καθώς και τότε θα σημειωθεί η επόμενη πλημμυρίδα ή άμπωτη. Από προεπιλογή, το πλότερ εμφανίζει πληροφορίες παλίρροιας για τον παλιρροϊκό σταθμό που προβάλατε την τελευταία φορά, για την τρέχουσα ημερομηνία και την τελευταία ώρα.

Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Παλίρροιας και ρεύματα > Παλίρροια**.

Title	Current Information
Identifier	GUID-B073E70F-6468-4EE2-AF19-9F189C653CA3
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Tide/current warning
Status	Released
Last Modified	19/10/2020 10:04:00
Author	gristk

Πληροφορίες σταθμού ρευμάτων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα στοιχεία για τις παλίρροιας και τα ρεύματα παρέχονται μόνο για πληροφόρηση. Είναι δική σας ευθύνη να τηρείτε όλες τις δημοσιευμένες οδηγίες σχετικά με το νερό, να έχετε επίγνωση του περιβάλλοντός σας και να χρησιμοποιείτε ασφαλή κρίση μέσα, πάνω και γύρω από το νερό ανά πάσα στιγμή. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτήν την προειδοποίηση μπορεί να προκύψει υλική ζημιά, σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι πληροφορίες σταθμού ρευμάτων είναι διαθέσιμες με ορισμένους λεπτομερείς χάρτες.

Μπορείτε να δείτε πληροφορίες σχετικά με ένα σταθμό ρευμάτων για μια συγκεκριμένη ημερομηνία και ώρα, συμπεριλαμβανομένων της ταχύτητας του ρεύματος και του μεγέθους του ρεύματος. Από προεπιλογή, το πλότερ εμφανίζει πληροφορίες ρευμάτων για τον τελευταίο σταθμό ρευμάτων και για την τρέχουσα ημερομηνία και ώρα.

Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Παλίρροιας και ρεύματα > Ρεύματα**.

Title	Celestial Information
Identifier	GUID-A6EA18E7-7B96-45A5-9914-1D12E8C336A5
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old removed space before period QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Πληροφορίες ήλιου/σελήνης

Μπορείτε να δείτε πληροφορίες σχετικά με την ανατολή και τη δύση του ηλίου, την ανατολή και τη δύση της σελήνης, τη φάση της σελήνης και τη σχετική θέση του ήλιου και της σελήνης στον ουρανό. Το κέντρο της οθόνης αντιπροσωπεύει τον ουρανό και τα εξωτερικά δαχτυλίδια τον ορίζοντα. Από προεπιλογή, το πλόττερ εμφανίζει πληροφορίες ήλιου/σελήνης για την τρέχουσα ημερομηνία και ώρα.

Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Παλίρροιες και ρεύματα > Ήλιος/Σελήνη**.

Title	Viewing Tide Current Celestial Information for a Different Date
Identifier	GUID-18FD81EF-401D-44DA-932F-59EC1D69DF34
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMSPs old colon
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Προβολή πληροφοριών σταθμού παλίρροιας, σταθμού ρευμάτων ή ήλιου/σελήνης για διαφορετική ημερομηνία

1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Παλίρροιες και ρεύματα**.

2 Επιλέξτε **Παλίρροια, Ρεύματα ή Ήλιος/Σελήνη**.

3 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να δείτε πληροφορίες για διαφορετική ημερομηνία, επιλέξτε **Αλλαγή ημερομηνίας > Μη αυτόματα** και εισαγάγετε μια ημερομηνία.
- Για να δείτε πληροφορίες για τη σημερινή ημερομηνία, επιλέξτε **Αλλαγή ημερομηνίας > Χρήση σημερινής ημερομηνίας**.
- Εάν η ρύθμιση αυτή είναι διαθέσιμη, επιλέξτε **Επόμενη ημέρα**, για να δείτε πληροφορίες για την επόμενη ημέρα.
- Εάν η ρύθμιση αυτή είναι διαθέσιμη, επιλέξτε **Προηγούμενη ημέρα**, για να δείτε πληροφορίες για την προηγούμενη ημέρα.

Title	Viewing Information about a Nearby Tide Station
Identifier	GUID-D3584D8B-6B8C-45C1-8E19-D0D0FA85DAFC
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	remove conditions QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Προβολή πληροφοριών για διαφορετική παλίσρροια ή σταθμό ρευμάτων

- 1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Παλίσρροιες και ρεύματα**.
- 2 Επιλέξτε **Παλίσρροια ή Ρεύματα**.
- 3 Επιλέξτε **Κοντινοί σταθμοί**.
- 4 Επιλέξτε ένα σταθμό.

Title	Media Player
Identifier	GUID-EABBA9C5-909B-4D5C-8B4E-82EF5C2E91A9
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Added more information about stereo support.
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	semrau

Media Player

Αν έχετε συνδέσει ένα συμβατό στερεοφωνικό ή στερεοφωνικά στο πλόττερ, μπορείτε να ελέγχετε τον ήχο χρησιμοποιώντας το Media Player στο πλόττερ:

- Αν έχετε συνδέσει ένα συμβατό στερεοφωνικό Fusion-Link™ στο δίκτυο NMEA 2000 ή στο Garmin Marine Network, μπορείτε να ελέγχετε το στερεοφωνικό χρησιμοποιώντας το πλόττερ. Το πλόττερ θα πρέπει να ανιχνεύσει αυτόματα το στερεοφωνικό.
- Αν έχετε συνδέσει πολλά στερεοφωνικά Fusion® μεταξύ τους χρησιμοποιώντας τη δικτύωση Fusion PartyBus™, μπορείτε να ελέγχετε τα δικτυωμένα στερεοφωνικά και τις ομάδες χρησιμοποιώντας το πλόττερ. Εφόσον έχετε ένα από τα δικτυωμένα στερεοφωνικά Fusion συνδεδεμένα στο δίκτυο NMEA 2000 ή στο Garmin Marine Network, το πλόττερ θα πρέπει να ανιχνεύσει αυτόματα τα στερεοφωνικά.
- Αν έχετε συνδέσει ένα συμβατό στερεοφωνικό τρίτου κατασκευαστή στο δίκτυο NMEA 2000, ίσως να μπορείτε να ελέγχετε το στερεοφωνικό χρησιμοποιώντας το πλόττερ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες σε όλα τα συνδεδεμένα στερεοφωνικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να αναπαραγάγετε πολυμέσα μόνο από πηγές που είναι συνδεδεμένες στη στερεοφωνική συσκευή.

Title	Opening the Media Player
Identifier	GUID-B954A6AF-D122-4EB9-B1C4-700245293A58
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Added Toolbars condition.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	semrau

Άνοιγμα του Media Player

Για να μπορέσετε να ανοίξετε το Media Player, πρέπει να έχετε συνδέσει μια συμβατή συσκευή στο πλόττερ.
Επιλέξτε **Ένταση ήχου μέσω**.

Title	Media Player Icons
Identifier	GUID-C0247EF8-F041-4D90-AE91-1A1620D31159
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove condition
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	gristk

Εικονίδια συσκευής Media Player

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν διαθέτουν όλες οι συσκευές αυτά τα εικονίδια.

Εικονίδιο	Περιγραφή
★	Αποθήκευση ή διαγραφή ενός καναλιού ως προεπιλογή
↺	Επανάληψη όλων των τραγουδιών
↺ ¹	Επανάληψη ενός τραγουδιού
⬅➡	Αναζήτηση για σταθμούς
⏮⏪⏩⏭	Αναζήτηση για σταθμούς ή παράλειψη τραγουδιών
⌛	Αναπαραγωγή με τυχαία σειρά

Title	Selecting the Media Source
Identifier	GUID-8B752286-5C83-408D-8ABF-19D3B1077E1C
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q4 2018 14.x. updating for Devices button
Status	Released
Last Modified	13/12/2018 15:41:03
Author	gristk

Επιλογή συσκευής και πηγής πολυμέσων

Μπορείτε να επιλέξετε την πηγή πολυμέσων που είναι συνδεδεμένη στη στερεοφωνική συσκευή. Όταν έχετε συνδέσει πολλές στερεοφωνικές συσκευές ή συσκευές πολυμέσων σε ένα δίκτυο, μπορείτε να επιλέξετε τη συσκευή από την οποία θέλετε να γίνεται αναπαραγωγή μουσικής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να αναπαραγάγετε πολυμέσα μόνο από πηγές που είναι συνδεδεμένες στη στερεοφωνική συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι όλες οι λειτουργίες διαθέσιμες σε όλες τις συσκευές και πηγές πολυμέσων.

1 Από την οθόνη πολυμέσων, επιλέξτε **Συσκευές** και έπειτα τη στερεοφωνική συσκευή.

2 Από την οθόνη πολυμέσων, επιλέξτε **Πηγή** και έπειτα την πηγή πολυμέσων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κουμπί Συσκευές εμφανίζεται μόνο όταν έχουν συνδεθεί πάνω από μία συσκευές πολυμέσων στο δίκτυο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κουμπί Πηγή εμφανίζεται μόνο για συσκευές που υποστηρίζουν πολλές πηγές πολυμέσων.

Title	Playing Music (title-only)
Identifier	GUID-410C0193-4E16-49DC-A5DF-66B60C4321FC
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Αναπαραγωγή μουσικής

Title	Browsing for Music
Identifier	GUID-C198BCFA-0DAE-4DB6-9F76-18AC1D8C9B5C
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Q2 2022 Update
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	pentecostkare

Αναζήτηση μουσικής

Μπορείτε να αναζητήσετε μουσική σε ορισμένες πηγές πολυμέσων.

1 Από την οθόνη πολυμέσων και μια κατάλληλη πηγή, επιλέξτε **Αναζήτηση**.

2 Ορίστε μια επιλογή.

Title	Enabling Alpha Search
Identifier	GUID-80339AB4-FD3D-45B4-ABF3-5AEE75416EBC
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Removed Media Menu
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	forda

Ενεργοποίηση αλφαριθμητικής αναζήτησης

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αλφαριθμητικής αναζήτησης για να βρείτε ένα τραγούδι ή ένα άλμπουμ σε μια μεγάλη λίστα.

Από την οθόνη πολυμέσων, επιλέξτε **Μενού > Εγκατάσταση > Αλφαριθμητική αναζήτηση**.

Title	Setting a Song to Repeat
Identifier	GUID-C97AEB44-DB4F-498E-9841-C6E26191F2E6
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	gristk

Ρύθμιση επαναλαμβανόμενης αναπαραγωγής ενός τραγουδιού

- 1 Κατά την αναπαραγωγή ενός τραγουδιού, επιλέξτε **Μενού > Επανάληψη**.
- 2 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Ένα**.

Title	Setting All Songs to Repeat
Identifier	GUID-2DA8F3A9-C208-451D-A110-BA9E242699C4
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	revert so that we can use the latest version
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:35
Author	gristk

Ρύθμιση επαναλαμβανόμενης αναπαραγωγής όλων των τραγουδιών

Από την οθόνη πολυμέσων, επιλέξτε **Μενού > Επανάληψη > Όλα**.

Title	Setting Songs to Shuffle
Identifier	GUID-4A1A7B87-2850-455B-80C1-DBBCB3506ED0
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Revert so we can use the latest version
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:35
Author	gristk

Ρύθμιση αναπαραγωγής τραγουδιών με τυχαία σειρά

- 1 Από την οθόνη πολυμέσων, επιλέξτε **Μενού > Τυχαία αναπαραγωγή**.
- 2 Εάν είναι απαραίτητο, ορίστε μια επιλογή.

Title	Adjusting the Volume and Audio Levels (Title Only)
Identifier	GUID-BA9365A0-F466-4AF2-BF98-7B1EFDBE4908
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	Basic. No Levels. QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	forda

Προσαρμογή της έντασης ήχου

Title	Disabling a Speaker Zone
Identifier	GUID-64C8847F-1477-424D-8180-A0C446787712
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	gristk

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ζωνών

Εάν έχετε συνδέσει ενσύρματα τα ηχεία του σκάφους σας σε ζώνες, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις ζώνες που είναι απαραίτητες και να απενεργοποιήσετε τις ζώνες που δεν χρησιμοποιούνται.

- 1 Από την οθόνη πολυμέσων, επιλέξτε **Μενού > Επίπεδα ήχου > Ενεργοπ./απενεργοπ. ζωνών**.
- 2 Επιλέξτε μια ζώνη.

Title	Muting the Media Volume
Identifier	GUID-CB779190-50E3-403A-900C-222D3A218FAF
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Wrong mute icon; making it a variable QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	gristk

Σίγαση της έντασης ήχου πολυμέσων

- 1 Από την οθόνη πολυμέσων, επιλέξτε .
- 2 Εάν είναι απαραίτητο, πατήστε **Επιλογή θέσης**.

Title	VHF Radio
Identifier	GUID-581860A1-E42C-499E-9274-2E9A129120C5
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding info on which VHF do this
Status	Released
Last Modified	11/09/2018 10:08:54
Author	gristk

Ασύρματος VHF

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτές οι δυνατότητες είναι διαθέσιμες σε ορισμένες στερεοφωνικές συσκευές με δέκτη VHF.

Title	Scanning VHF Channels
Identifier	GUID-A0ED7781-C569-4BAA-B851-5716D1284DB7
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Αναζήτηση καναλιών VHF

Για να κάνετε αναζήτηση για κανάλια VHF, πρέπει να ορίσετε την πηγή σε VHF.

Μπορείτε να παρακολουθείτε τη δραστηριότητα των προεπιλεγμένων καναλιών VHF και να μεταβαίνετε αυτόματα σε ένα ενεργό κανάλι.

Από την οθόνη μέσων VHF, επιλέξτε **Μενού > Σάρωση**.

Title	Adjusting the VHF Squelch
Identifier	GUID-21E19DD6-4E5D-48DF-A6E7-C1442C1024EA
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	13/12/2018 15:41:03
Author	gristk

Προσαρμογή της φίμωσης VHF

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η δυνατότητα είναι διαθέσιμη σε ορισμένες στερεοφωνικές συσκευές με δέκτη VHF.

- 1 Από τη σελίδα πηγής VHF, επιλέξτε **Μενού > Φίμωση**.
- 2 Χρησιμοποιήστε τη γραμμή ρύθμισης για να προσαρμόσετε τη φίμωση VHF.

Title	Radio Playback
Identifier	GUID-E8311076-FDA2-4E75-A1B6-E8C0356011C7
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Added auto/boat conditions to the first sentence.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	mall

Ραδιόφωνο

Για να ακούσετε ραδιόφωνο AM ή FM, πρέπει να έχετε συνδέσει σωστά κατάλληλη κεραία AM/FM ναυτικής χρήσης στο στερεοφωνικό και να βρίσκεστε εντός της εμβέλειας ενός σταθμού αναμετάδοσης. Δεν μπορείτε να συνδέσετε μια κεραία AM/FM στο τηλεχειριστήριο. Πρέπει να συνδέσετε μια κεραία AM/FM στο στερεοφωνικό που ελέγχετε με το τηλεχειριστήριο. Για οδηγίες σύνδεσης μιας κεραίας AM/FM, δείτε τις οδηγίες εγκατάστασης στερεοφωνικού.

Για να ακούσετε ραδιόφωνο SiriusXM®, πρέπει να έχετε τον κατάλληλο εξοπλισμό και συνδρομές ([Δορυφορικό ραδιόφωνο SiriusXM, σελίδα 215](#)). Για οδηγίες σύνδεσης ενός δέκτη οχήματος SiriusXM Connect, δείτε τις οδηγίες εγκατάστασης στερεοφωνικού. Για πιο αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες SiriusXM, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου του στερεοφωνικού.

Για να ακούσετε σταθμούς DAB, πρέπει να έχετε τον κατάλληλο εξοπλισμό ([Αναπαγωγή DAB, σελίδα 211](#)). Για οδηγίες σύνδεσης προσαρμογέα και κεραίας DAB, ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τον προσαρμογέα και την κεραία. Για πιο αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες DAB, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου.

Title	Setting the Tuner Region
Identifier	GUID-71C785D1-F112-483E-9A1D-D8A3CC026A9A
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	revert to version 1
Status	Released
Last Modified	29/07/2020 08:27:14
Author	gristk

Ρύθμιση της περιοχής δέκτη

- 1 Από την οθόνη πολυμέσων, επιλέξτε **Μενού > Εγκατάσταση > Περιοχή δέκτη**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή.

Title	Changing the Radio Station
Identifier	GUID-2B65F69A-E9C4-4200-8270-B5BCD65546A8
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

Αλλαγή του ραδιοφωνικού σταθμού

- 1 Από την οθόνη μέσων, επιλέξτε μια σχετική πηγή, όπως **FM**.
- 2 Επιλέξτε **◀◀** ή **▶▶** για συντονισμό σε έναν σταθμό.

Title	Changing the Tuning Mode
Identifier	GUID-CCD7D6C3-E227-445A-BDF9-118A22E7D1B6
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	gristk

Αλλαγή της λειτουργίας συντονισμού

Μπορείτε να αλλάξετε τον τρόπο επιλογής ενός σταθμού για ορισμένους τύπους πολυμέσων, όπως ραδιόφωνο FM ή AM.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες συντονισμού για όλες τις πηγές πολυμέσων.

- 1 Από την οθόνη πολυμέσων, επιλέξτε **Μενού > Λειτουργία συντονισμού**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή.
- 3 Εάν είναι απαραίτητο, πατήστε **Επιλογή θέσης**.

Title	Presets
Identifier	GUID-CE66E446-189C-4E93-AB81-255363967A6F
Language	EL-GR
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Updated to use with internal DAB module models
Status	Released
Last Modified	11/05/2021 11:51:26
Author	mcgowanshawn

Προεπιλογές

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τους αγαπημένους σας σταθμούς AM και FM ως προεπιλογές για εύκολη πρόσβαση.

Δεν είναι δυνατή η αποθήκευση προεπιλογών στο τηλεχειριστήριο. Οι προεπιλογές αποθηκεύονται στο στερεοφωνικό που ελέγχετε με το τηλεχειριστήριο.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τα αγαπημένα σας κανάλια SiriusXM, αν το στερεοφωνικό είναι συνδεδεμένο σε έναν προαιρετικό δέκτη και κεραία SiriusXM.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τους αγαπημένους σας σταθμούς DAB, αν το στερεοφωνικό είναι συνδεδεμένο στον κατάλληλο εξοπλισμό DAB και έχει ρυθμιστεί στη σωστή περιοχή δέκτη. ([Αναπαραγωγή DAB, σελίδα 211](#))

Title	Saving a Station as a Preset
Identifier	GUID-2DC5DA14-E4CE-4CD3-AFCC-ED78E9197848
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

Αποθήκευση σταθμού ως προεπιλογή

- 1 Από μια σχετική οθόνη μέσω, συντονιστείτε στο σταθμό που θέλετε να αποθηκεύσετε ως προεπιλογή.
- 2 Επιλέξτε **Προεπιλογές > Προσθήκη τρέχοντος καναλιού**.

Title	Removing Presets (plotter)
Identifier	GUID-000C965B-8489-4600-91E6-D62406D7BFC7
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

Κατάργηση προεπιλογής

- 1 Από μια σχετική οθόνη μέσω, επιλέξτε **Προεπιλογές**.
- 2 Ορίστε μια προεπιλογή από τη λίστα.
- 3 Επιλέξτε **Κατάργηση τρέχοντος καναλιού**.

Title	DAB Playback (plotter)
Identifier	GUID-5A7419D8-592C-4297-BB87-9E27F40B9B55
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

Αναπαραγωγή DAB

Κατά τη σύνδεση μιας συμβατής μονάδας και κεραίας DAB (Digital Audio Broadcasting), όπως Fusion MS-DAB100A με συμβατό στερεοφωνικό, είναι δυνατός ο συντονισμός και η αναπαραγωγή σταθμών DAB.

Για να χρησιμοποιήσετε την πηγή DAB, πρέπει να βρίσκεστε σε περιοχή στην οποία είναι διαθέσιμο το DAB, και να επιλέξετε την περιοχή δέκτη ([Ρύθμιση της περιοχής δέκτη DAB, σελίδα 211](#)).

Title	Setting the DAB Tuner Region (plotters)
Identifier	GUID-718D8F0F-C375-4647-8B65-614C144C991F
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

Ρύθμιση της περιοχής δέκτη DAB

Πρέπει να επιλέξετε την περιοχή στην οποία βρίσκεστε, για να λαμβάνετε σωστά σταθμούς DAB.

- 1 Από την οθόνη πολυμέσων, επιλέξτε **Μενού > Εγκατάσταση > Περιοχή δέκτη**.
- 2 Επιλέξτε την περιοχή στην οποία βρίσκεστε.

Title	Scanning for DAB Stations (Stereo manual)
Identifier	GUID-45716E28-3A7E-4C8A-9AE7-CAFC14DA758D
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Adding conditions for use with internal DAB modules
Status	Released
Last Modified	11/05/2021 11:51:26
Author	mcgowanshawn

Σάρωση σταθμών DAB

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επειδή τα σήματα DAB μεταδίδονται μόνο σε επιλεγμένες χώρες, πρέπει να ορίσετε την περιοχή δέκτη σε μια θέση όπου μεταδίδονται σήματα DAB.

1 Επιλέξτε την πηγή **DAB**.

2 Επιλέξτε **Σάρωση** για τη σάρωση διαθέσιμων σταθμών DAB.

Μόλις ολοκληρωθεί η σάρωση, ξεκινά να παίζει ο πρώτος διαθέσιμος σταθμός στο πρώτο σύνολο που βρέθηκε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μόλις ολοκληρωθεί η αρχική σάρωση, μπορείτε να επιλέξετε ξανά το Σάρωση για να επαναλάβετε τη διαδικασία σάρωσης για σταθμούς DAB. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία νέας σάρωσης, το σύστημα ξεκινά την αναπαραγωγή του πρώτου σταθμού στο σύνολο που ακούγατε όταν ξεκινήσατε τη διαδικασία νέας σάρωσης.

Title	Changing DAB Stations (Stereo manual)
Identifier	GUID-82A5562B-CCC7-4FB4-9028-5DEB7EB657C2
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	hold to change ensemble
Status	Released
Last Modified	21/06/2022 11:55:51
Author	gristk

Αλλαγή σταθμών DAB

1 Επιλέξτε την πηγή **DAB**.

2 Αν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Σάρωση** για τη σάρωση τοπικών σταθμών DAB.

3 Επιλέξτε **◀◀** ή **▶▶** για να αλλάξετε το σταθμό.

Όταν φτάσετε στο τέλος του τρέχοντος συνόλου, το στερεοφωνικό αλλάζει αυτόματα στον πρώτο διαθέσιμο σταθμό του επόμενου συνόλου.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε να πατήσετε παρατεταμένα το **◀◀** ή το **▶▶** για να αλλάξετε το σύνολο.

Title	Selecting a DAB Station from a List (plotters)
Identifier	GUID-28C37775-BC74-40F7-8D9E-2035781863FD
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

Επιλογή σταθμού DAB από λίστα

- 1 Από την οθόνη μέσω των DAB, επιλέξτε **Αναζήτηση > Σταθμοί**.
- 2 Επιλέξτε σταθμό από τη λίστα.

Title	Selecting a DAB Station from a Category (plotters)
Identifier	GUID-D0650299-F81D-49FC-8B1E-8938B7F2B05C
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

Επιλογή σταθμού DAB από κατηγορία

- 1 Από την οθόνη μέσω των DAB, επιλέξτε **Αναζήτηση > Κατηγορίες**.
- 2 Επιλέξτε κατηγορία από τη λίστα.
- 3 Επιλέξτε σταθμό από τη λίστα.

Title	DAB Presets
Identifier	GUID-D76EEBE9-1BDC-4264-9BE8-6FA6DF7EE341
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	semrau

Προεπιλεγμένα DAB

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τους αγαπημένους σας σταθμούς DAB ως προεπιλογές για εύκολη πρόσβαση. Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως 15 προεπιλεγμένους σταθμούς DAB.

Title	Saving a DAB Station as a Preset (plotters)
Identifier	GUID-1B43DEC8-B846-4E4A-8675-8FB848A6E324
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

Αποθήκευση σταθμού DAB ως προεπιλογή

- 1 Από την οθόνη μέσω των DAB, επιλέξτε το σταθμό που θέλετε να αποθηκεύσετε ως προεπιλογή.
- 2 Επιλέξτε **Αναζήτηση > Προεπιλογές > Αποθήκευση τρέχοντος**.

Title	Selecting a DAB Preset (plotters)
Identifier	GUID-DD77D2CA-8860-428A-832F-158EF19E8EF5
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

Ρύθμιση προεπιλογής DAB από λίστα

- 1 Από την οθόνη μέσω των DAB, επιλέξτε **Αναζήτηση > Προεπιλογές > Προβολή προεπιλογών**.
- 2 Ορίστε μια προεπιλογή από τη λίστα.

Title	Removing DAB Presets (plotters)
Identifier	GUID-AACF6942-C4F3-4805-AA48-F3ADA6FCEC0B
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix EL.
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	pullins

Κατάργηση προεπιλογών DAB

- 1 Από την οθόνη μέσω των DAB, επιλέξτε **Αναζήτηση > Προεπιλογές**.
- 2 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να καταργήσετε μία προεπιλογή, πατήστε **Κατάργηση προκαθορισμένης ρύθμισης** και ορίστε την προεπιλογή.
 - Για να καταργήσετε όλες τις προεπιλογές, πατήστε **Κατάργηση όλων των προεπιλογών**.

Title	SiriusXM Radio
Identifier	GUID-073D464A-9362-4BFE-852C-D699805A0F88
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Removing Meteor QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	gristk

Δορυφορικό ραδιόφωνο SiriusXM

Όταν έχετε εγκαταστήσει ένα στερεοφωνικό με δυνατότητα FUSION-Link™ και ένα δέκτη SiriusXMConnect και τα έχετε συνδέσει με το πλόττερ, μπορεί να έχετε πρόσβαση στην υπηρεσία δορυφορικού ραδιοφώνου SiriusXM, ανάλογα με τη συνδρομή σας.

Title	Locating a SiriusXM Radio ID
Identifier	GUID-FCF2AA98-AC81-4420-A939-BBF593C4D672
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing option QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	gristk

Εύρεση του ID της υπηρεσίας ραδιοφώνου SiriusXM

Για να ενεργοποιήσετε τη συνδρομή σας στο SiriusXM, πρέπει να γνωρίζετε το ID ραδιοφώνου του δέκτη SiriusXM Connect.

Μπορείτε να βρείτε το ID της υπηρεσίας ραδιοφώνου SiriusXM στο πίσω μέρος του δέκτη SiriusXM Connect, στο πίσω μέρος της συσκευασίας ή συντονίζοντας το πλόττερ στο κανάλι 0.

1 Επιλέξτε **Ένταση ήχου μέσω > Πηγή > SiriusXM**.

2 Συντονιστείτε στο κανάλι 0.

Το ID της υπηρεσίας ραδιοφώνου SiriusXM δεν περιλαμβάνει τα γράμματα I, O, S ή F.

Title	Activating a SiriusXM Subscription
Identifier	GUID-45BE4C32-7E21-485C-BC20-302C7B3AA407
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated the SXM Listener Care phone number per SXM feedback.
Status	Released
Last Modified	25/03/2019 09:27:46
Author	mall

Ενεργοποίηση συνδρομής SiriusXM

- 1 Με επιλεγμένη την πηγή SiriusXM, συντονιστείτε στο κανάλι 1.
Θα πρέπει να μπορείτε να ακούσετε το κανάλι προεπισκόπησης. Σε αντίθετη περίπτωση, ελέγξτε την εγκατάσταση και τις συνδέσεις του δέκτη SiriusXM Connect και δοκιμάστε ξανά.
- 2 Συντονιστείτε στο κανάλι 0 για να εντοπίσετε το αναγνωριστικό ραδιοφώνου.
- 3 Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση πελατών SiriusXM μέσω τηλεφώνου στο (866) 635-2349 ή μεταβείτε στη διεύθυνση www.siriusxm.com/activatenow, για συνδρομή στις Ηνωμένες Πολιτείες. Επικοινωνήστε με την SiriusXM μέσω τηλεφώνου στο (877) 438-9677 ή μεταβείτε στη διεύθυνση www.siriusxm.ca/activatexm, για συνδρομή στον Καναδά.
- 4 Παρέχετε το αναγνωριστικό ραδιοφώνου.
Η διαδικασία ενεργοποίησης συνήθως διαρκεί 10 έως 15 λεπτά, αλλά μπορεί να διαρκέσει έως και μία ώρα. Προκειμένου να λάβει ο δέκτης SiriusXM Connect το μήνυμα ενεργοποίησης, πρέπει να είναι ενεργοποιημένος και να λαμβάνει το σήμα SiriusXM.
- 5 Αν η υπηρεσία δεν ενεργοποιηθεί εντός μίας ώρας, μεταβείτε στη διεύθυνση <http://care.siriusxm.com/refresh> ή επικοινωνήστε με την SiriusXM μέσω τηλεφώνου στον αριθμό 1-866-635-2349.

Title	Customizing the Channel Guide
Identifier	GUID-F7D0FD7E-DAEA-4498-91E9-16AF4F3DC13B
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix PT-BR.
Status	Released
Last Modified	24/03/2021 11:17:58
Author	pullins

Προσαρμογή του Channel Guide

Τα ραδιοφωνικά κανάλια SiriusXM ομαδοποιούνται σε κατηγορίες. Μπορείτε να επιλέξετε τις κατηγορίες των καναλιών που εμφανίζονται στο Channel Guide.

Ορίστε μια επιλογή:

- Αν η συσκευή πολυμέσων είναι ένα στερεοφωνικό που υποστηρίζει FUSION-Link, επιλέξτε **Ένταση ήχου μέσων > Αναζήτηση > Κανάλι**.
- Αν η συσκευή πολυμέσων είναι κεραία GXM™, επιλέξτε **Ένταση ήχου μέσων > Μενού > Κατηγορία**.

Title	Saving a SiriusXM Channel to the Presets List
Identifier	GUID-8FBC795D-BB55-46B8-A5B1-EB52E200FF78
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	correcting space issue.
Status	Released
Last Modified	29/06/2015 15:40:40
Author	gristk

Αποθήκευση καναλιού SiriusXM στη λίστα προκαθορισμένων σταθμών

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τα αγαπημένα σας κανάλια στη λίστα προκαθορισμένων σταθμών.

- 1 Επιλέξτε **Ένταση ήχου μέσων**.
- 2 Επιλέξτε το κανάλι για να το αποθηκεύσετε ως προκαθορισμένο.
- 3 Ορίστε μια επιλογή:
 - Εάν η συσκευή πολυμέσων είναι ένα στερεοφωνικό με δυνατότητα FUSION-Link, επιλέξτε **Αναζήτηση > Προεπιλογές**.
 - Εάν η συσκευή πολυμέσων είναι μια κεραία GXM, επιλέξτε **Μενού > Προεπιλογές > Προσθήκη τρέχοντος καναλιού**.

Title	Unlocking SiriusXM Parental Controls
Identifier	GUID-A19D018A-1EED-41CB-8298-9A50730909AF
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	26/08/2014 10:05:01
Author	forda

Κατάργηση κλειδώματος του γονικού ελέγχου του SiriusXM

- 1 Από την οθόνη του Media Player, επιλέξτε **Αναζήτηση > Γονικός έλεγχος > Ξεκλείδωμα**.
- 2 Καταχωρίστε τον κωδικό πρόσβασης.
Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης είναι 0000.

Title	Setting Parental Controls on SiriusXM Radio Channels
Identifier	GUID-92E3AADC-365C-40BD-A489-D3C398CF4FB9
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	26/08/2014 10:05:01
Author	forda

Ρύθμιση του γονικού ελέγχου για τα κανάλια της υπηρεσίας ραδιοφώνου SiriusXM

Για να μπορέσετε να την ρυθμίσετε, η λειτουργία γονικού ελέγχου δεν πρέπει να είναι κλειδωμένη.

Με τη λειτουργία γονικού ελέγχου μπορείτε να περιορίσετε την πρόσβαση σε οποιοδήποτε κανάλι του SiriusXM, συμπεριλαμβανομένων εκείνων με περιεχόμενο για ενηλίκους. Όταν η λειτουργία γονικού ελέγχου είναι ενεργοποιημένη, πρέπει να καταχωρίσετε κωδικό πρόσβασης για το συντονισμό στα κλειδωμένα κανάλια.

Επιλέξτε **Αναζήτηση > Γονικός έλεγχος > Κλειδωμα/Κατάργηση κλειδώματος**.

Εμφανίζεται μια λίστα καναλιών. Το σημάδι ελέγχου υποδεικνύει ένα κλειδωμένο κανάλι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά τη ρύθμιση του γονικού ελέγχου, ο τρόπος προβολής των καναλιών αλλάζει:

- Το εικονίδιο  υποδεικνύει ένα κλειδωμένο κανάλι.
- Το εικονίδιο  υποδεικνύει ένα μη κλειδωμένο κανάλι.

Title	Changing a Parental Passcode on a SiriusXM Radio
Identifier	GUID-C41E8616-EA21-46F5-AF10-74F0725EDAD0
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	26/08/2014 10:05:01
Author	forda

Αλλαγή ενός κωδικού πρόσβασης στο γονικό έλεγχο της υπηρεσίας ραδιοφώνου SiriusXM

Για να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης, ο γονικός έλεγχος δεν πρέπει να είναι κλειδωμένος.

- 1 Από την οθόνη του Media Player, επιλέξτε **Αναζήτηση > Γονικός έλεγχος > Αλλαγή PIN**.
- 2 Καταχωρίστε τον κωδικό πρόσβασης και πατήστε **Τέλος**.
- 3 Καταχωρίστε ένα νέο κωδικό πρόσβασης.
- 4 Επιβεβαιώστε το νέο κωδικό πρόσβασης.

Title	Restoring Parental Control Settings to Default
Identifier	GUID-A7016549-480E-4A7E-8385-71C574B7A525
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	26/08/2014 10:05:01
Author	forda

Επαναφορά των προεπιλεγμένων τιμών ρύθμισης του γονικού ελέγχου

Με αυτήν τη διαδικασία διαγράφονται όλες οι καταχωρισμένες πληροφορίες ρυθμίσεων. Όταν επαναφέρετε τις ρυθμίσεις γονικού ελέγχου στις προεπιλεγμένες τιμές τους, ο κωδικός πρόσβασης λαμβάνει την τιμή 0000.

- 1 Από το μενού του Media Player, επιλέξτε **Εγκατάσταση > Εργοστασιακές ρυθμίσεις**.
- 2 Επιλέξτε **Ναι**.

Title	Clearing All Locked Channels on a SiriusXM Radio
Identifier	GUID-FAB0ABEC-F481-4D43-BACC-9A0016845F25
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	26/08/2014 10:05:01
Author	forda

Απαλοιφή όλων των κλειδωμένων καναλιών στο ραδιόφωνο SiriusXM

Για να διαγράψετε όλα τα κλειδωμένα κανάλια, ο γονικός έλεγχος δεν πρέπει να είναι κλειδωμένος.

- 1 Από την οθόνη του Media Player, επιλέξτε **Αναζήτηση > Γονικός έλεγχος > Διαγραφή όλων των κλειδωμένων στοιχείων**.
- 2 Καταχωρίστε τον κωδικό πρόσβασης.

Title	Setting the Device Name
Identifier	GUID-C4FB09EB-B9B5-4867-9DFC-1DF967604415
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	removing unneeded ui step
Status	Released
Last Modified	13/12/2018 15:41:03
Author	gristk

Ορισμός του ονόματος συσκευής

- 1 Από την οθόνη πολυμέσων, επιλέξτε **Μενού > Εγκατάσταση > Ορισμός ονόματος συσκευής**.
- 2 Πληκτρολογήστε ένα όνομα συσκευής.
- 3 Πατήστε **Επιλογή θέσης ή Τέλος**.

Title	Updating the Media Player Software
Identifier	GUID-BB72627F-7147-4727-B579-E6EA4220F25B
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	See OM
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ενημέρωση του λογισμικού του Media Player

Μπορείτε να ενημερώσετε το λογισμικό σε συμβατά στερεοφωνικά και αξεσουάρ που είναι συνδεδεμένα.

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο κατόχου* του στερεοφωνικού στο support.garmin.com για οδηγίες σχετικά με την ενημέρωση του λογισμικού.

Title	Device Configuration
Identifier	GUID-D91F8D5F-FF56-4BC0-8988-63473D5F46B0
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Διαμόρφωση συσκευής

Title	Turning On the Chartplotter Automatically
Identifier	GUID-23548B1C-4104-4F63-BD52-5EE157D2C664
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 10:06:48
Author	pullins

Αυτόματη ενεργοποίηση του πλόττερ

Μπορείτε να ρυθμίσετε το πλόττερ ώστε να ενεργοποιείται αυτόματα όταν συνδέεται η τροφοδοσία. Διαφορετικά, θα πρέπει να ενεργοποιείτε το πλόττερ πατώντας το .

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Αυτόματη ενεργοποίηση**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν η λειτουργία Αυτόματη ενεργοποίηση είναι Ενεργό και το πλόττερ απενεργοποιηθεί μέσω του  και στη συνέχεια αποσυνδεθεί και επανασυνδεθεί η τροφοδοσία μέσα σε λιγότερο από δύο λεπτά, ενδέχεται να χρειαστεί να πατήσετε το  για να επανεκκινήσετε το πλόττερ.

Title	System Settings (old ECHOMAPs)
Identifier	GUID-9E560F09-1B5D-4355-B3D2-18EE4E18D3B5
Language	EL-GR
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	Both Touch and Keyed in the same OM
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:25:22
Author	gristk

Ρυθμίσεις συστήματος

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα**.

Οθόνη: Ρυθμίζει τη φωτεινότητα του εσωτερικού φωτισμού και το συνδυασμό χρωμάτων.

Ήχος: Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τον ήχο για τις ειδοποιήσεις και τις επιλογές.

Δορυφορικός εντοπισμός θέσης: Παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμίσεις των δορυφόρων GPS και το στίγμα.

Αυτόματη ενεργοποίηση: Ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή όταν συνδέεται η παροχή ρεύματος ([Αυτόματη ενεργοποίηση του πλόττερ, σελίδα 220](#)).

Αυτόματη απενεργοποίηση: Απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή αφού έχει τεθεί σε αναστολή λειτουργίας για το επιλεγμένο χρονικό διάστημα.

Διάταξη πληκτρολογίου: Στις συσκευές με οθόνη αφής, ρυθμίζει τη διάταξη του πληκτρολογίου είτε σε αλφαβητική είτε σε διάταξη πληκτρολογίου υπολογιστή.

Γλώσσα: Ρυθμίζει τη γλώσσα κειμένου της οθόνης.

Προσομοίωση: Καθορίζει τις επιλογές για τη λειτουργία προσομοίωσης.

Πληροφορίες συστήματος: Παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή και με την έκδοση λογισμικού.

Κανονιστικές πληροφορίες: Εμφανίζει κανονιστικές πληροφορίες της συσκευής.

Πηγές ταχύτητας: Ορίζει την πηγή των δεδομένων ταχύτητας που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της ταχύτητας πραγματικού ανέμου ή της εξοικονόμησης καυσίμων.

Title	Display Settings
Identifier	GUID-E49FDC80-CAC1-4F91-8551-5DAF478A7C98
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Adding Background
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:24:02
Author	forda

Ρυθμίσεις οθόνης

Δεν είναι όλες οι επιλογές διαθέσιμες σε όλα τα μοντέλα.

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Οθόνη**.

Φωτισμός: Ορίζει το επίπεδο φωτισμού.

Χρώματα: Ορίζει τη συσκευή ώστε να εμφανίζει χρώματα ημέρας ή νύχτας.

Λήψη στιγμιότυπου οθόνης: Επιτρέπει στη συσκευή να αποθηκεύει εικόνες της οθόνης.

Εμφάνιση γραμμής μενού: Εμφανίζει ή αποκρύπτει αυτόματα τη γραμμή μενού όταν δεν είναι απαραίτητη.

Φόντο: Ρυθμίζει τη συσκευή ώστε να εμφανίζει εικόνα φόντου ή χρώμα.

Title	GPS Settings GPSMAP GHC
Identifier	GUID-173D310E-9188-4FF7-8767-61EF7D1317D7
Language	EL-GR
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:54:16
Author	pullins

Ρυθμίσεις δορυφορικού εντοπισμού θέσης (GPS)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι όλες οι επιλογές διαθέσιμες σε όλα τα μοντέλα.

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Δορυφορικός εντοπισμός θέσης**.

Προβολή ουρανού: Παρουσιάζει τη σχετική θέση των δορυφόρων GPS στον ουρανό.

GLONASS: Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τα δεδομένα του GLONASS (Σύστημα ρωσικών δορυφόρων).

Όταν το σύστημα χρησιμοποιείται σε περιστάσεις με ανεπαρκή ορατότητα του ουρανού, τα δεδομένα του GLONASS μπορούν να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το GPS για την παροχή ακριβέστερων πληροφοριών θέσης.

WAAS/EGNOS: Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τα δεδομένα του WAAS (Βόρεια Αμερική) ή τα δεδομένα του EGNOS (Ευρώπη), τα οποία μπορούν να παρέχουν ακριβέστερες πληροφορίες για τις θέσεις GPS. Όταν χρησιμοποιούνται τα δεδομένα του WAAS ή του EGNOS, η συσκευή μπορεί να χρειάζεται περισσότερο χρόνο για τη λήψη δορυφορικών σημάτων.

Galileo: Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τα δεδομένα του Galileo (Σύστημα δορυφόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης). Όταν το σύστημα χρησιμοποιείται σε περιστάσεις με ανεπαρκή ορατότητα του ουρανού, τα δεδομένα του Galileo μπορούν να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το GPS για την παροχή ακριβέστερων πληροφοριών θέσης.

Φίλτρο ταχύτητας: Υπολογίζει το μέσο όρο της ταχύτητας του σκάφους εντός μικρής χρονικής περιόδου, για την παροχή ακριβέστερων τιμών ταχύτητας.

Πηγή: Επιτρέπει την επιλογή της προτιμώμενης πηγής για τα δεδομένα GPS.

Title	Viewing the Event Log
Identifier	GUID-FB1401DE-4C93-460D-9D47-18915DF6D761
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated condition for the GHC 50
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	semrau

Προβολή του αρχείου καταγραφής συμβάντων

Το αρχείο καταγραφής συμβάντων εμφανίζει μια λίστα με τα συμβάντα του συστήματος.

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Πληροφορίες συστήματος > Αρχείο καταγραφής συμβάντων**.

Title	Viewing System Information
Identifier	GUID-E9471710-3039-4853-8F09-AF1C0171ECF9
Language	EL-GR
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	Branch for ECHOMAP Plus which has networked and non-networked models
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:13
Author	gristk

Προβολή πληροφοριών λογισμικού συστήματος

Μπορείτε να δείτε την έκδοση λογισμικού, την έκδοση βασικού χάρτη, όλες τις συμπληρωματικές πληροφορίες χάρτη (εάν υπάρχουν) και τον αριθμό ID της μονάδας. Μπορεί να χρειαστείτε αυτές τις πληροφορίες για να ενημερώσετε το λογισμικό του συστήματος ή για να αγοράσετε πρόσθετες πληροφορίες δεδομένων χάρτη.

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Πληροφορίες συστήματος > Πληροφορίες λογισμικού**.

Title	Viewing E-label Regulatory and Compliance Information (plotter)
Identifier	GUID-67E6D4CD-3E5E-4AF8-9CFC-CC39262B9313
Language	EL-GR
Description	Chinese: 查看电子标签的法规和合规信息 该设备的标签以电子方式提供。电子标签可以提供法规信息，例如监管信息及 CMIIT ID 等。并非在所有型号上都适用。1. 选择 设置。2. 选择 系统。3. 选择 法规信息。
Version	5
Revision	2
Changes	Add missing menu cascade
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	gristk

Προβολή κανονιστικών πληροφοριών και πληροφοριών συμμόρφωσης για την ηλεκτρονική ετικέτα

Η ετικέτα για αυτήν τη συσκευή παρέχεται ηλεκτρονικά. Η ηλεκτρονική ετικέτα μπορεί να παρέχει κανονιστικές πληροφορίες, όπως αναγνωριστικοί αριθμοί που παρέχονται από την FCC ή τοπικές σημάνσεις συμμόρφωσης, καθώς και ισχύουσες πληροφορίες για το προϊόν και την άδεια χρήσης. Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα.

- 1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις**.
- 2 Επιλέξτε **Σύστημα**.
- 3 Επιλέξτε **Κανονιστικές πληροφορίες**.

Title	My Vessel Settings (ECHOMAP)
Identifier	GUID-DC82AC26-FB99-468D-BB9A-623985688E9A
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	remove watr speed
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:07:05
Author	gristk

Ρυθμίσεις Το σκάφος μου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένες ρυθμίσεις και επιλογές απαιτούν πρόσθετους χάρτες ή υλικό εξοπλισμό.

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Το σκάφος μου**.

Αφαίρεση καρίνας: Αντισταθμίζει την ένδειξη επιφανείας ανάλογα με το βάθος της καρίνας. Με αυτόν τον τρόπο, είναι δυνατή η μέτρηση του βάθους από το κάτω μέρος της καρίνας και όχι από τη θέση του αισθητηρίου (*Ρύθμιση της αντιστάθμισης καρίνας, σελίδα 101*).

Αντιστάθμιση θερμοκρασίας: Διορθώνει την ένδειξη θερμοκρασίας του νερού από έναν αισθητήρα θερμοκρασίας νερού NMEA 0183 ή ένα αισθητήριο με δυνατότητα μέτρησης της θερμοκρασίας (*Ρύθμιση της αντιστάθμισης θερμοκρασίας νερού, σελίδα 226*).

Τύπος σκάφους: Ενεργοποιεί ορισμένες λειτουργίες του πλόττερ ανάλογα με τον τύπο του σκάφους.

Χωρητικότητα καυσίμων: Ορίζει τη συνδυασμένη χωρητικότητα καυσίμων όλων των δεξαμενών καυσίμου που υπάρχουν στο σκάφος (*Ρύθμιση της χωρητικότητας καυσίμων του σκάφους, σελίδα 183*).

Πλήρωση όλων των δεξαμενών: Ορίζει τις στάθμες των δεξαμενών ως πλήρεις (*Συγχρονισμός των δεδομένων καυσίμων με τα πραγματικά καύσιμα του σκάφους, σελίδα 184*).

Προσθήκη καυσίμων στο σκάφος: Σας επιτρέπει να εισαγάγετε την ποσότητα καυσίμων που προσθέσατε στη δεξαμενή, εάν δεν γεμίσατε τη δεξαμενή πλήρως (*Συγχρονισμός των δεδομένων καυσίμων με τα πραγματικά καύσιμα του σκάφους, σελίδα 184*).

Ρύθμιση συνολικών καυσίμων σκάφους: Ορίζει τη συνδυασμένη ποσότητα καυσίμων σε όλες τις δεξαμενές του σκάφους (*Συγχρονισμός των δεδομένων καυσίμων με τα πραγματικά καύσιμα του σκάφους, σελίδα 184*).

Ρύθμιση ορίων μετρητών: Ορίζει το άνω και κάτω όριο διαφόρων μετρητών (*Προσαρμογή των ορίων του μετρητή μηχανής και του μετρητή καυσίμων, σελίδα 187*).

CZone™: Ρυθμίζει τα κυκλώματα ψηφιακής μεταγωγής.

Αναφορά SeaStar: Ρυθμίζει τα κυκλώματα ψηφιακής μεταγωγής.

Αναγνωριστικός αριθμός κύτους: Σας επιτρέπει να καταχωρίζετε τον Αναγνωριστικό αριθμό κύτους (HIN). Ο HIN μπορεί να είναι μόνιμα τυπωμένος στην επάνω δεξιά πλευρά, στην πρύμνη ή στην εξωτερική πλευρά του σκάφους.

Title	Setting the Keel Offset
Identifier	GUID-107B30EE-BE07-4A16-A20E-9E6EABB971E3
Language	EL-GR
Description	
Version	10.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Both Keyed and Touch in the same OM
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:25:33
Author	gristk

Ρύθμιση της αντιστάθμισης καρίνας

Μπορείτε να εισαγάγετε μια αντιστάθμιση καρίνας για αντιστάθμιση της ένδειξης βάθους νερού για τη θέση εγκατάστασης του αισθητήριου. Αυτό σας επιτρέπει να προβάλετε το βάθος νερού κάτω από την καρίνα ή το πραγματικό βάθος νερού, ανάλογα με τις ανάγκες σας.

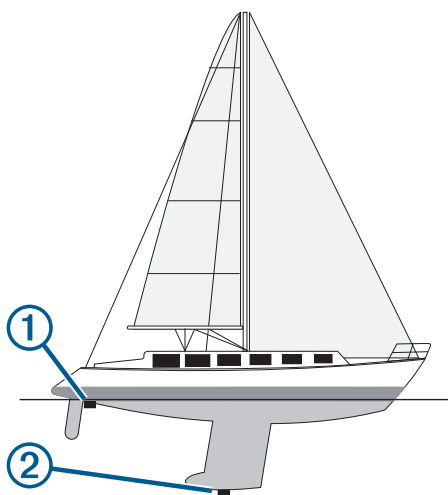
Εάν θέλετε να μάθετε το βάθος νερού κάτω από την καρίνα ή το χαμηλότερο σημείο του σκάφους σας και το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο στην ίσαλο γραμμή ή σε οποιοδήποτε σημείο πάνω από το τέλος της καρίνας, μετρήστε την απόσταση από τη θέση του αισθητήριου έως την καρίνα του σκάφους.

Εάν θέλετε να μάθετε το πραγματικό βάθος νερού και το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο κάτω από την ίσαλο γραμμή, μετρήστε την απόσταση από το κάτω μέρος του αισθητήριου έως την ίσαλο γραμμή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη μόνο όταν έχετε έγκυρα δεδομένα βάθους.

1 Μετρήστε την απόσταση:

- Εάν το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο στην ίσαλο γραμμή ① ή σε οποιοδήποτε άλλο σημείο πάνω από το τέρμα της καρίνας, μετρήστε την απόσταση από τη θέση του αισθητήριου έως την καρίνα του σκάφους. Εισαγάγετε αυτήν την τιμή ως θετικό αριθμό.
- Εάν το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο στο κάτω μέρος της καρίνας ② και θέλετε να μάθετε το πραγματικό βάθος νερού, μετρήστε την απόσταση από το αισθητήριο έως την ίσαλο γραμμή. Εισαγάγετε αυτήν την τιμή ως αρνητικό αριθμό.



2 Εκτελέστε μια ενέργεια:

- Αν το αισθητήριο είναι συνδεδεμένο με το πλόττερ ή μια μονάδα σόναρ, επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Το σκάφος μου > Αφαίρεση καρίνας**.
- Αν το αισθητήριο είναι συνδεδεμένο με το δίκτυο NMEA 2000, πατήστε **Ρυθμίσεις > Επικοινωνίες > Ρύθμιση NMEA 2000 > Λίστα συσκευών**, επιλέξτε το αισθητήριο και κατόπιν **Ανασκόπηση > Αφαίρεση καρίνας**.

3 Επιλέξτε το **+** εάν το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο στην ίσαλο γραμμή ή το **—** εάν το αισθητήριο είναι εγκατεστημένο στο κάτω μέρος της καρίνας

4 Εισαγάγετε την απόσταση που μετρήσατε στο βήμα 1.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Αν το πλόττερ διαθέτει πλήκτρα, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους για να εισαγάγετε την απόσταση.

Title	Setting the Water Temperature Offset
Identifier	GUID-FA990B0-D008-4052-A52D-AE4497B923A1
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 15:15:59
Author	pullins

Ρύθμιση της αντιστάθμισης θερμοκρασίας νερού

Η αντιστάθμιση θερμοκρασίας διορθώνει την ένδειξη θερμοκρασίας που λαμβάνεται από έναν αισθητήρα θερμοκρασίας ή ένα αισθητήριο με δυνατότητα μέτρησης της θερμοκρασίας.

- Μετρήστε τη θερμοκρασία νερού χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα θερμοκρασίας ή το αισθητήριο με δυνατότητα μέτρησης της θερμοκρασίας που είναι συνδεδεμένα στο δίκτυο.
- Μετρήστε τη θερμοκρασία νερού χρησιμοποιώντας ένα διαφορετικό αισθητήρα νερού ή ένα θερμόμετρο που γνωρίζετε ότι είναι ακριβές.
- Αφαιρέστε τη θερμοκρασία νερού που μετρήσατε στο βήμα 1 από τη θερμοκρασία νερού που μετρήσατε στο βήμα 2.

Αυτή η τιμή είναι η αντιστάθμιση θερμοκρασίας. Εισαγάγετε αυτή την τιμή στο βήμα 5 ως θετικό αριθμό εάν η μέτρηση της θερμοκρασίας νερού από τον αισθητήρα είναι χαμηλότερη από την πραγματική. Εισαγάγετε αυτή την τιμή στο βήμα 5 ως αρνητικό αριθμό εάν η μέτρηση της θερμοκρασίας νερού από τον αισθητήρα είναι υψηλότερη από την πραγματική.

- Εκτελέστε μια ενέργεια:
 - Εάν ο αισθητήρας ή το αισθητήριο είναι συνδεδεμένα στο πλόττερ ή σε μια μονάδα σόναρ, επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Το σκάφος μου > Αντιστάθμιση θερμοκρασίας**.
 - Εάν ο αισθητήρας ή το αισθητήριο είναι συνδεδεμένα στο δίκτυο NMEA 2000, επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Επικοινωνίες > Ρύθμιση NMEA 2000 > Λίστα συσκευών**, επιλέξτε το αισθητήριο και, κατόπιν, επιλέξτε **Ανασκόπηση > Αντιστάθμιση θερμοκρασίας**.
- Εισαγάγετε την τιμή αντιστάθμισης θερμοκρασίας που υπολογίσατε στο βήμα 3.

Title	Setting the Fuel Capacity of the Vessel
Identifier	GUID-EC668C8F-AA21-446B-9EDF-DF0F2C9982C5
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	gristk

Ρύθμιση της χωρητικότητας καυσίμων του σκάφους

- Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Το σκάφος μου > Χωρητικότητα καυσίμων**.
- Εισαγάγετε τη συνδυασμένη συνολική χωρητικότητα των δεξαμενών καυσίμων.

Title	Synchronizing the Fuel Data with the Actual Vessel Fuel
Identifier	GUID-6EF4965D-86D0-419E-947B-780F922767FB
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Fixing the menu cascade for 8xx changes Jan 2015 SW Update QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Συγχρονισμός των δεδομένων καυσίμων με τα πραγματικά καύσιμα του σκάφους

Μπορείτε να συγχρονίσετε τις στάθμες καυσίμων στο πλόττερ με τα πραγματικά καύσιμα στο σκάφος, όταν προσθέσετε καύσιμα στο σκάφος σας.

1 Επιλέξτε **Μετρητές > Μηχανή > Μενού**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Αφού συμπληρώσετε όλες τις δεξαμενές καυσίμων στο σκάφος, επιλέξτε **Πλήρωση όλων των δεξαμενών**. Πραγματοποιείται επαναφορά της στάθμης καυσίμου στη μέγιστη χωρητικότητα.
- Αφού προσθέσετε ποσότητα λιγότερη από μια γεμάτη δεξαμενή καυσίμων, επιλέξτε **Προσθήκη καυσίμων στο σκάφος** και εισαγάγετε την ποσότητα που προσθέσατε.
- Για να καθορίσετε τα συνολικά καύσιμα στις δεξαμενές του σκάφους, επιλέξτε **Ρύθμιση συνολικών καυσίμων σκάφους** και εισαγάγετε τη συνολική ποσότητα καυσίμων στις δεξαμενές.

Title	Communications Settings (Old ECHOMAPs)
Identifier	GUID-89DF9C07-A6C6-4EE5-8034-8B3E8DC7BFFD
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	PSC-273931
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:25:19
Author	gristk

Ρυθμίσεις επικοινωνιών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένες ρυθμίσεις και επιλογές απαιτούν πρόσθετους χάρτες ή υλικό εξοπλισμό.

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Επικοινωνίες**.

Σειριακή θύρα: Ρυθμίζει τη μορφή των δεδομένων εισόδου/εξόδου για τη σειριακή θύρα, η οποία χρησιμοποιείται για τη σύνδεση του πλόττερ με εξωτερικές συσκευές NMEA, υπολογιστές ή άλλες συσκευές Garmin. Η επιλογή Μεταφορά δεδομένων Garmin χρησιμοποιείται κατά τη σύνδεση σε υπολογιστή. Η επιλογή Πρότυπο NMEA χρησιμοποιείται κατά τη σύνδεση σε ασύρματο VHF DSC. Η επιλογή Υψηλή ταχύτητα NMEA χρησιμοποιείται κατά τη σύνδεση σε ασύρματο VHF AIS.

Ρύθμιση NMEA 0183: Ρυθμίζει τις προτάσεις NMEA 0183 που μεταδίδει το πλόττερ, τον αριθμό των ψηφίων στα δεξιά της υποδιαστολής που μεταδίδονται σε ένα σήμα εξόδου NMEA και τον τρόπο αναγνώρισης των σημείων ([NMEA Ρυθμίσεις 0183, σελίδα 229](#)).

Ρύθμιση NMEA 2000: Σας επιτρέπει να βλέπετε και να ονομάζετε τις συσκευές στο δίκτυο NMEA 2000 ([Ρυθμίσεις NMEA 2000, σελίδα 230](#)).

Ναυτικό δίκτυο: Σας επιτρέπει να δείτε τις συσκευές με τις οποίες κάνετε κοινή χρήση χαρτών, σόναρ ή ραντάρ. Δεν είναι διαθέσιμο σε όλα τα μοντέλα πλόττερ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να δείτε τα δεδομένα σε δίκτυο μόνο σε μοντέλα που υποστηρίζουν τα συγκεκριμένα δεδομένα. Για παράδειγμα, δεν μπορείτε να δείτε ένα ραντάρ συνδεδεμένο με δίκτυο σε ένα μοντέλο που δεν υποστηρίζει το ραντάρ.

Ασύρματες συσκευές: Σας επιτρέπει να ρυθμίζετε ασύρματες συσκευές ([Ρύθμιση του ασύρματου δικτύου Wi-Fi, σελίδα 231](#)). Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα.

Δίκτυο Wi-Fi: Σας επιτρέπει να ρυθμίζετε το δίκτυο Wi-Fi ([Ρύθμιση του ασύρματου δικτύου Wi-Fi, σελίδα 231](#)).

Title	NMEA 0183 (plotter)
Identifier	GUID-8CFEDAFC-8B7F-4393-AE00-1C5BA11276FD
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	
Status	Released
Last Modified	19/08/2014 11:17:59
Author	gristk

NMEA 0183

Τα πλόττερ υποστηρίζουν το πρότυπο NMEA 0183, το οποίο χρησιμοποιείται για τη σύνδεση διάφορων συσκευών NMEA 0183, όπως ασύρματοι VHF, όργανα NMEA, αυτόματοι πιλότοι, αισθητήρες ανέμου και αισθητήρες κατεύθυνσης.

Για τη σύνδεση του πλόττερ στις προαιρετικές συσκευές NMEA 0183, ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης του πλόττερ.

Οι εγκεκριμένες προτάσεις NMEA 0183 για το πλόττερ είναι οι εξής: GPAPB, GPBOD, GPBWC, GPGGA, GPGLL, GPGSA, GPGSV, GPRMB, GPRMC, GPRTE, GPVTG, GPWPL, GPXTE, καθώς και οι προτάσεις PGRME, PGRMM και PGRMZ που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά από την Garmin.

Αυτό το πλόττερ υποστηρίζει επίσης την πρόταση WPL, το DSC, καθώς και την εισαγωγή δεδομένων από σόναρ NMEA 0183 υποστηρίζοντας τις προτάσεις DPT (βάθος) ή DBT, MTW (θερμοκρασία νερού) και VHW (θερμοκρασία νερού, ταχύτητα και κατεύθυνση).

Title	NMEA 0183 Settings (5-7-8-10)
Identifier	GUID-5EDA42F7-4D8C-47BD-AB7F-891EDB160A62
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add "XTE Precision"
Status	Released
Last Modified	30/11/2020 08:32:28
Author	pentecostkare

NMEA Ρυθμίσεις 0183

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Επικοινωνίες > Ρύθμιση NMEA 0183**.

Βυθόμετρο: Ενεργοποιεί τις προτάσεις εξόδου του NMEA 0183 για το βυθόμετρο (εάν υπάρχει).

Πορεία: Ενεργοποιεί τις προτάσεις εξόδου του NMEA 0183 για τις πορείες.

Σύστημα: Ενεργοποιεί τις προτάσεις εξόδου του NMEA 0183 για τις πληροφορίες συστήματος.

Garmin: Ενεργοποιεί τις προτάσεις εξόδου του NMEA 0183 για τις προτάσεις που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά από την Garmin.

Ακρίβεια θέσης: Ρυθμίζει τον αριθμό των ψηφίων στα δεξιά της υποδιαστολής για τη μετάδοση των σημάτων εξόδου του NMEA.

Ακρίβεια ΧΤΕ: Ρυθμίζει τον αριθμό των ψηφίων στα δεξιά της υποδιαστολής για σήματα εξόδου σφαλμάτων παρεμβολής NMEA.

Αναγνωριστικά σημείων: Ρυθμίζει τη συσκευή ώστε να μεταδίδει ονόματα ή αριθμούς σημείων μέσω του NMEA 0183 κατά την πλοήγηση. Η χρήση αριθμών μπορεί να επιλύσει προβλήματα συμβατότητας με παλαιότερους αυτόματους πιλότους NMEA 0183.

Διαγνωστικά: Εμφανίζει διαγνωστικές πληροφορίες για το NMEA 0183.

Προεπιλογές: Επαναφέρει τις ρυθμίσεις του NMEA 0183 στις αρχικές εργοστασιακά προεπιλεγμένες τιμές.

Title	NMEA 2000 Settings (GPSMAP GHC)
Identifier	GUID-839F3EF3-13AD-4BFD-892F-57E8A40E55B7
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated condition for GHC 50
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	semrau

Ρυθμίσεις NMEA 2000

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Επικοινωνίες > Ρύθμιση NMEA 2000**.

Λίστα συσκευών: Εμφανίζει τις συσκευές που είναι συνδεδεμένες στο δίκτυο και σας επιτρέπει να ορίζετε επιλογές για ορισμένα αισθητήρια που είναι συνδεδεμένα μέσω του δικτύου NMEA 2000.

Ονομασία συσκευών: Αλλάζει τις ετικέτες για τις διαθέσιμες συνδεδεμένες συσκευές.

Title	Naming NMEA 2000 Sensors
Identifier	GUID-B6481379-1E33-4CF5-97E5-07AFE3420D06
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Whoops! This is also used in the GHC 50. Added Global Settings back, but with the appropriate condition.
Status	Released
Last Modified	04/01/2023 09:22:11
Author	semrau

Ονομασία συσκευών και αισθητήρων στο δίκτυο

Μπορείτε να ονομάσετε συσκευές και αισθητήρες που έχουν συνδεθεί με το Ναυτικό δίκτυο Garmin και το δίκτυο NMEA 2000.

- 1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Επικοινωνίες**.
- 2 Επιλέξτε **Ναυτικό δίκτυο ή Ρύθμιση NMEA 2000 > Λίστα συσκευών**.
- 3 Επιλέξτε μια συσκευή από τη λίστα στα αριστερά.
- 4 Επιλέξτε **Αλλαγή ονόματος**.
- 5 Πληκτρολογήστε το όνομα και επιλέξτε **Τέλος**.

Title	Wi-Fi Network (title only)
Identifier	GUID-C57669A6-3A13-4D8E-914A-042683F2C304
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

Δίκτυο Wi-Fi

Title	Setting Up the Wireless Network (Hydrogen)
Identifier	GUID-0423EC39-14E3-474B-86E9-F66499B51E51
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Q1 2019 for echomap
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	forda

Ρύθμιση του ασύρματου δικτύου Wi-Fi

Τα πλόττερ μπορούν να δημιουργήσουν ένα δίκτυο Wi-Fi στο οποίο μπορείτε να συνδέετε ασύρματες συσκευές. Την πρώτη φορά που αποκτάτε πρόσβαση στις ρυθμίσεις ασύρματου δικτύου, σας ζητείται να ρυθμίσετε το δίκτυο.

1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Επικοινωνίες > Ασύρματες συσκευές > Δίκτυο Wi-Fi > Wi-Fi > Ενεργό > OK**.

2 Εάν είναι απαραίτητο, πληκτρολογήστε ένα όνομα για αυτό το ασύρματο δίκτυο.

3 Πληκτρολογήστε έναν κωδικό πρόσβασης.

Θα χρειαστείτε αυτόν τον κωδικό πρόσβασης για να αποκτήσετε πρόσβαση στο ασύρματο δίκτυο από μια ασύρματη συσκευή. Για τον κωδικό πρόσβασης ισχύει διάκριση πεζών-κεφαλαίων.

Title	Connecting a Wireless Device to the Chartplotter
Identifier	GUID-F6045808-A209-428E-BE2E-79E546CC5643
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	remove ()
Status	Released
Last Modified	12/06/2018 13:49:13
Author	gristk

Σύνδεση ασύρματης συσκευής στο πλόττερ

Για να συνδέσετε μια ασύρματη συσκευή στο ασύρματο δίκτυο του πλόττερ, πρέπει να διαμορφώσετε το ασύρματο δίκτυο του πλόττερ ([Ρύθμιση του ασύρματου δικτύου Wi-Fi, σελίδα 231](#)).

Μπορείτε να συνδέσετε πολλές ασύρματες συσκευές στο πλόττερ, για κοινή χρήση δεδομένων.

1 Από την ασύρματη συσκευή, ενεργοποιήστε την τεχνολογία Wi-Fi και πραγματοποιήστε αναζήτηση για ασύρματα δίκτυα.

2 Επιλέξτε το όνομα του ασύρματου δικτύου πλόττερ ([Ρύθμιση του ασύρματου δικτύου Wi-Fi, σελίδα 231](#)).

3 Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης του πλόττερ.

Title	Changing the Wireless Channel
Identifier	GUID-86116CC4-856E-4970-9992-64F6383EF153
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Add missing uicontrol to path ("Wireless Devices")
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	pentecostkare

Αλλαγή του ασύρματου καναλιού

Μπορείτε να αλλάξετε το ασύρματο κανάλι εάν αντιμετωπίζετε δυσκολίες κατά την εύρεση ή τη σύνδεση σε μια συσκευή ή εάν υπάρχουν παρεμβολές.

1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Επικοινωνίες > Ασύρματες συσκευές > Δίκτυο Wi-Fi > Για προχωρημένους > Κανάλι**.

2 Πληκτρολογήστε ένα νέο κανάλι.

Δεν χρειάζεται να αλλάξετε το ασύρματο κανάλι των συσκευών που είναι συνδεδεμένες σε αυτό το δίκτυο.

Title	Setting Alarms
Identifier	GUID-1401C2E5-4045-4F48-BA81-A23C6CE732E8
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add note about setting alarms to be audible
Status	Released
Last Modified	28/04/2020 10:33:25
Author	pentecostkare

Ρύθμιση ειδοποιήσεων

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρύθμιση Ήχος πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για να ακούγονται οι ειδοποιήσεις (*Ρυθμίσεις συστήματος, σελίδα 221*). Αν δεν ρυθμίσετε ηχητικές ειδοποιήσεις, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή υλική ζημιά.

Title	Navigation Alarms
Identifier	GUID-F598C3C7-D589-43FE-BFA2-A9FA556D653B
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Condition out Boundary Alarm for Strikers and echomaps. Remove caution per legal
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Ειδοποιήσεις πλοήγησης

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Ειδοποιήσεις > Πλοήγηση**.

Αφιξη: Ρυθμίζει μια ειδοποίηση ώστε να ηχεί όταν βρίσκεστε εντός καθορισμένης απόστασης ή εντός καθορισμένου χρόνου από μια στροφή ή έναν προορισμό.

Μετακίνηση άγκυρας: Ρυθμίζει μια ειδοποίηση ώστε να ηχεί όταν το σκάφος υπερβαίνει μια καθορισμένη απόσταση πλάγιας κίνησης ενώ είναι αγκυροβολημένο.

Εκτός πορείας: Ρυθμίζει μια ειδοποίηση ώστε να ηχεί όταν το σκάφος παρεκκλίνει από την πορεία του κατά καθορισμένη απόσταση.

Title	System Alarms GPSMAP GHC
Identifier	GUID-353F7FD4-424B-4993-8124-A3CB450297BE
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50 - applied condition to Clock
Status	Released
Last Modified	01/06/2022 15:08:26
Author	semrau

Ειδοποιήσεις συστήματος

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Ειδοποιήσεις > Σύστημα**.

Ξυπνητήρι

Ρυθμίζει ένα ξυπνητήρι.

Τάση συσκευής: Ρυθμίζει μια ειδοποίηση ώστε να ηχεί όταν η τάση της μπαταρίας φτάνει σε καθορισμένη χαμηλή τιμή.

Ακρίβεια GPS: Ρυθμίζει μια ειδοποίηση ώστε να ηχεί όταν ο βαθμός ακρίβειας της θέσης GPS βρίσκεται εκτός της τιμής που έχει καθοριστεί από το χρήστη.

Title	Setting the Fuel Alarm
Identifier	GUID-6B222C9A-86D2-4703-A2D1-EBFC106657B6
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Ρύθμιση της ειδοποίησης καυσίμων

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρύθμιση Ήχος πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για να ακούγονται οι ειδοποιήσεις ([Ρυθμίσεις συστήματος, σελίδα 221](#)). Αν δεν ρυθμίσετε ηχητικές ειδοποιήσεις, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή υλική ζημιά.

Για να ορίσετε μια ειδοποίηση στάθμης καυσίμων, πρέπει να συνδέσετε έναν συμβατό αισθητήρα ροής καυσίμων στο πλόττερ.

Μπορείτε να ρυθμίσετε να ηχεί μια ειδοποίηση όταν η συνολική ποσότητα καυσίμων που απομένει στο σκάφος αγγίξει τη στάθμη που καθορίζετε.

- 1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Ειδοποιήσεις > Καύσιμα > Ειδοποίηση καυσίμων > Ενεργό**.
- 2 Εισαγάγετε την εναπομένουσα ποσότητα καυσίμων που ενεργοποιεί την ειδοποίηση και επιλέξτε **Τέλος**.

Title	Units Settings (all)
Identifier	GUID-5E1A7E52-6EF4-4BD1-8C80-99F43EDC84DC
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:54:35
Author	pullins

Ρυθμίσεις μονάδων

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Λειτουργία εμφάνισης**.

Μονάδες συστήματος: Ρυθμίζει τη μορφή των μονάδων για τη συσκευή. Για παράδειγμα, από το μενού **Προσαρμογή > Βάθος > Οργιές**, ορίζετε τη μορφή της μονάδας για βάθος σε Οργιές.

Διακύμανση: Ρυθμίζει τη μαγνητική απόκλιση, τη γωνία μεταξύ του μαγνητικού βορρά και του γεωγραφικού βορρά, για την τρέχουσα θέση σας.

Αναφορά Βορρά: Ρυθμίζει τα σημεία αναφοράς κατεύθυνσης που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των πληροφοριών κατεύθυνσης. ΑληθήςΗ τιμή Αληθής ορίζει το γεωγραφικό βορρά ως σημείο αναφοράς για το βορρά. Η τιμή Πλέγμα ορίζει τον βορρά τετραγωνισμού ως σημείο αναφοράς για τον Βορρά (000°). ΜαγνητικήΗ τιμή Μαγνητική ορίζει το μαγνητικό βορρά ως το σημείο αναφοράς για το βορρά.

Μορφή θέσης: Ορίζει τη μορφή θέσης με την οποία εμφανίζεται η ένδειξη μιας δεδομένης τοποθεσίας. Μην αλλάζετε τη μορφή θέσης, παρά μόνο εάν χρησιμοποιείτε χάρτη ή διάγραμμα που ορίζει διαφορετική μορφή θέσης.

Σύστημα αναφοράς χάρτη: Ρυθμίζει το σύστημα συντεταγμένων βάσει του οποίου έχει δομηθεί ο χάρτης. Μην αλλάζετε αυτή τη ρύθμιση, παρά μόνο εάν χρησιμοποιείτε χάρτη ή διάγραμμα που ορίζει διαφορετικό δεδομένο χάρτη.

Ώρα: Ρυθμίζει τη μορφή ώρας, τη ζώνη ώρας και τη θερινή ώρα.

Title	Navigation Settings (5-7)
Identifier	GUID-0BE1CED2-3ED1-4921-A59A-C4DFA711BB13
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing 2 index entries
Status	Released
Last Modified	16/03/2016 08:35:03
Author	gristk

Ρυθμίσεις πλοήγησης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένες ρυθμίσεις και επιλογές απαιτούν πρόσθετους χάρτες ή υλικό εξοπλισμό.

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Πλοήγηση**.

Ετικέτες πορείας: Ορίζει τον τύπο των ετικετών που εμφανίζονται για τις στροφές της πορείας στο χάρτη.

Αυτ.πλοήγηση: Ορίστε τις παραμέτρους που χρησιμοποιεί το πλόττερ κατά τον υπολογισμό μιας διαδρομής Αυτ.πλοήγηση, όταν χρησιμοποιείτε ορισμένους χάρτες με πρόσθετα χαρακτηριστικά.

Ενεργοποίηση μετάβασης σε στροφή: Ορίζει τον υπολογισμό της μετάβασης σε στροφή με βάση το χρόνο ή την απόσταση.

Χρόνος μετάβασης σε στροφή: Ορίζει τον αριθμό των λεπτών πριν από τη στροφή στην οποία μεταβαίνετε ως το επόμενο σκέλος, όταν έχει επιλεγεί ο Ώρα για τη ρύθμιση Ενεργοποίηση μετάβασης σε στροφή. Μπορείτε να αυξήσετε τη συγκεκριμένη τιμή για να βελτιώσετε την ακρίβεια του αυτόματου πιλότου κατά την πλοήγηση σε πορεία ή σε μια διαδρομή Αυτ.πλοήγηση με πολλές συχνές στροφές ή με υψηλότερες ταχύτητες. Στις πιο ευθύγραμμες πορείες ή στις χαμηλότερες ταχύτητες, η μείωση αυτής της τιμής μπορεί να βελτιώσει την ακρίβεια του αυτόματου πιλότου.

Απόσταση μετάβασης σε στροφή: Ορίζει την απόσταση πριν από τη στροφή στην οποία μεταβαίνετε ως το επόμενο σκέλος, όταν έχει επιλεγεί η Απόσταση για τη ρύθμιση Ενεργοποίηση μετάβασης σε στροφή. Μπορείτε να αυξήσετε τη συγκεκριμένη τιμή για να βελτιώσετε την ακρίβεια του αυτόματου πιλότου κατά την πλοήγηση σε πορεία ή σε μια διαδρομή Αυτ.πλοήγηση με πολλές συχνές στροφές ή με υψηλότερες ταχύτητες. Στις πιο ευθύγραμμες πορείες ή στις χαμηλότερες ταχύτητες, η μείωση αυτής της τιμής μπορεί να βελτιώσει την ακρίβεια του αυτόματου πιλότου.

Εκκίνηση πορείας: Επιλέγει ένα σημείο εκκίνησης για την πλοήγηση στην πορεία.

Title	Other Vessel Settings (5-7-8-10)
Identifier	GUID-AE072F7E-0163-4971-925B-758AADF22537
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	19/08/2014 11:17:59
Author	gristk

Άλλες ρυθμίσεις του σκάφους

Όταν το συμβατό πλόττερ είναι συνδεδεμένο με μια συσκευή AIS ή ασύρματο VHF, μπορείτε να ορίσετε πώς θα εμφανίζονται τα άλλα σκάφη στο πλόττερ.

Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Άλλα σκάφη**.

AIS: Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη λήψη σημάτων AIS.

DSC: Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη λειτουργία ψηφιακής επιλεκτικής κλήσης (DSC).

Ειδοποίηση AIS: Ρυθμίζει την ειδοποίηση σύγκρουσης (*Ρύθμιση της ειδοποίησης σύγκρουσης ασφαλούς ζώνης, σελίδα 42* και *Ενεργοποίηση δοκιμαστικών ειδοποιήσεων μετάδοσης AIS, σελίδα 46*).

Title	Restoring the Original Chartplotter Factory Settings
Identifier	GUID-E7C4E21F-D79E-4E4A-B055-51BA726AD519
Language	EL-GR
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	03/04/2023 08:50:33
Author	pullins

Επαναφορά των αρχικών εργοστασιακών ρυθμίσεων του πλόττερ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επηρεάζει όλες τις συσκευές στο δίκτυο.

1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Πληροφορίες συστήματος > Μηδενισμός**.

2 Ορίστε μια επιλογή:

- Για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις της συσκευής στις εργοστασιακές προεπιλεγμένες τιμές, επιλέξτε **Επαναφορά ρυθμίσεων**. Αυτή η επιλογή επαναφέρει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις διαμόρφωσης, αλλά δεν καταργεί αποθηκευμένα δεδομένα χρήστη, χάρτες ή ενημερώσεις λογισμικού.
- Για τη διαγραφή αποθηκευμένων δεδομένων, όπως σημεία και διαδρομές, επιλέξτε **Διαγραφή δεδομένων χρήστη**. Δεν επηρεάζονται οι χάρτες ή οι ενημερώσεις λογισμικού.
- Για τη διαγραφή των αποθηκευμένων δεδομένων και την επαναφορά των ρυθμίσεων της συσκευής στις εργοστασιακές προεπιλεγμένες τιμές, αποσυνδέστε το πλόττερ από το Garmin Marine Network και επιλέξτε **Διαγραφή δεδομένων και επαναφορά ρυθμίσεων**. Δεν επηρεάζονται οι χάρτες ή οι ενημερώσεις λογισμικού.

Title	Sharing and Managing User Data
Identifier	GUID-A260CCAD-8589-44FB-8C69-9DD33259216D
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Added warning per legal
Status	Released
Last Modified	10/11/2020 11:56:52
Author	mcgowanshawn

Κοινή χρήση και διαχείριση δεδομένων χρήστη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συγκεκριμένη λειτουργία επιτρέπει την εισαγωγή δεδομένων από άλλες συσκευές, τα οποία μπορεί να ανήκουν σε τρίτα μέρη. Η Garmin δεν παρέχει καμία δήλωση σχετικά την ακρίβεια, την πληρότητα ή την επικαιροποίηση των δεδομένων που δημιουργούνται από τρίτους. Αναλαμβάνετε κάθε ευθύνη επιλέγοντας να χρησιμοποιήσετε ή να βασιστείτε σε αυτά τα δεδομένα.

Μπορείτε να κάνετε κοινή χρήση δεδομένων χρηστών μεταξύ συμβατών συσκευών. Στα δεδομένα χρήστη συμπεριλαμβάνονται σημεία, αποθηκευμένες διαδρομές, πορείες και όρια.

- Μπορείτε να κάνετε κοινή χρήση και διαχείριση δεδομένων χρήστη, χρησιμοποιώντας μια κάρτα μνήμης. Πρέπει να έχετε εγκαταστήσει μια κάρτα μνήμης στη συσκευή. Αυτή η συσκευή υποστηρίζει κάρτα μνήμης έως 32 GB, με μορφοποίηση FAT32.
- Μπορείτε να κάνετε κοινή χρήση δεδομένων αν είναι συνδεδεμένες δύο συμβατές συσκευές με τα μπλε και καφέ καλώδια στο καλώδιο τροφοδοσίας ή αν χρησιμοποιείτε το καλώδιο κοινής χρήσης δεδομένων χρήστη ([Σύνδεση με συσκευή Garmin για κοινή χρήση δεδομένων χρήστη, σελίδα 237](#)).

Title	Connecting to a Garmin Device to Share User Data
Identifier	GUID-599CDDFE-F217-4856-B798-2AFB6044F5D1
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add Not available on echoMAP Plus 7 and 9
Status	Released
Last Modified	08/01/2018 09:04:25
Author	gristk

Σύνδεση με συσκευή Garmin για κοινή χρήση δεδομένων χρήστη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στις συσκευές ECHOMAP UHD 70/90. Τα μπλε και καφέ καλώδια σε αυτές τις συσκευές μπορούν να συνδεθούν μόνο με συσκευές NMEA 0183.

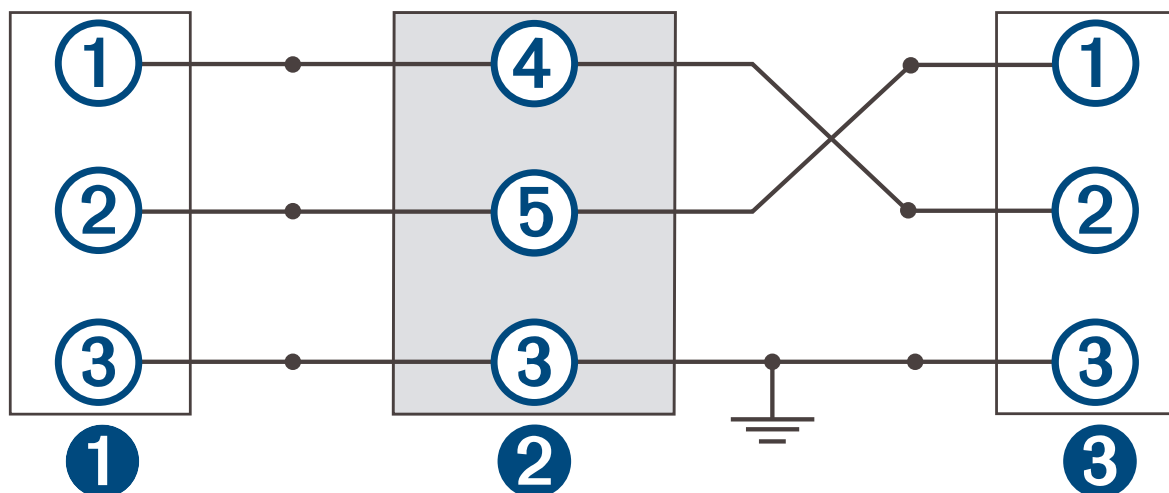
Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή ECHOMAP UHD 60 με μια συμβατή συσκευή Garmin για κοινή χρήση δεδομένων χρήστη, όπως σημεία. Αν οι συσκευές είναι τοποθετημένες η μία κοντά στην άλλη, μπορείτε να συνδέσετε τα μπλε και τα καφέ καλώδια. Αν οι συσκευές είναι τοποθετημένες σε μεγάλη απόσταση ώστε να φτάνουν τα καλώδια, μπορείτε να συνδέσετε τις συσκευές με το καλώδιο κοινής χρήσης δεδομένων χρήστη (010-12234-06).

- 1 Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο συσκευές είναι συνδεδεμένες στην ίδια γείωση.
- 2 Εκτελέστε μια ενέργεια:
 - Αν οι συσκευές είναι τοποθετημένες η μία κοντά στην άλλη, συνδέστε το μπλε καλώδιο της πρώτης συσκευής με το καφέ καλώδιο της δεύτερης συσκευής, και συνδέστε το καφέ καλώδιο της πρώτης συσκευής με το μπλε καλώδιο της δεύτερης.
 - Αν οι συσκευές δεν είναι τοποθετημένες η μία κοντά στην άλλη, προμηθευτείτε ένα καλώδιο κοινής χρήσης δεδομένων χρήστη (010-12234-06) και συνδέστε τις συσκευές ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται με το καλώδιο ([Διάγραμμα σύνδεσης καλωδίων κοινής χρήσης δεδομένων χρήστη, σελίδα 238](#)).
- 3 Και στις δύο συσκευές, επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαχείριση δεδομένων > Κοινή χρήση δεδομένων χρήστη**.

Πραγματοποιείται κοινή χρήση των δεδομένων χρήστη μεταξύ των συνδεδεμένων συσκευών. Αν επιλέξετε Διαγραφή δεδομένων χρήστη, τα δεδομένα καταργούνται και από τις δύο συνδεδεμένες συσκευές.

Title	User Data Sharing Cable Wiring Diagram
Identifier	GUID-42BE077C-DA3E-49FE-A093-370F39035813
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add labels to each device: Unit, Data Sharing cable, unit
Status	Released
Last Modified	13/07/2020 10:00:29
Author	pentecostkare

Διάγραμμα σύνδεσης καλωδίων κοινής χρήσης δεδομένων χρήστη



1	Πρώτη συσκευή
2	Καλώδιο δεδομένων χρήστη
3	Δεύτερη συσκευή

Στοιχείο	Λειτουργία καλωδίου	Χρώμα καλωδίου
1	Δεδομένα	Μπλε
2	Δεδομένα	Καφέ
3	Γείωση	Μαύρο
4	Δεδομένα	Πράσινο
5	Δεδομένα	Άσπρο

Title	Selecting a File Type for Third-Party Waypoints and Routes
Identifier	GUID-217163D9-1476-4D77-989D-380EA660C06A
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Global settings Q1 2022 UI updates
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Επιλογή τύπου αρχείου για σημεία και πορείες τρίτων παρόχων

Μπορείτε να εισαγάγετε και να εξαγάγετε σημεία και πορείες από συσκευές τρίτων παρόχων.

- 1 Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας.
- 2 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Δεδομένα χρήστη > Μεταφορά δεδομένων > Τύπος αρχείου**.
- 3 Επιλέξτε **GPX**.

Για να μεταφέρετε ξανά δεδομένα με συσκευές Garmin, επιλέξτε τον τύπο αρχείου ADM.

Title	Copying Data from a Data Card
Identifier	GUID-72BBFEE8-763D-4C57-9FFF-792F40B377C5
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Adding file types
Status	Released
Last Modified	25/10/2017 12:59:54
Author	forda

Αντιγραφή δεδομένων χρήστη από κάρτα μνήμης

Μπορείτε να μεταφέρετε τα δεδομένα χρήστη από μια κάρτα μνήμης σε άλλες συσκευές. Στα δεδομένα χρήστη συμπεριλαμβάνονται σημεία, πορείες, διαδρομές αυτόματης καθοδήγησης, ίχνη και όρια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποστηρίζονται μόνο τα αρχεία ορίων με επέκταση .adm.

- 1 Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας.
- 2 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαχείριση δεδομένων > Μεταφορά δεδομένων**.
- 3 Εφόσον απαιτείται, επιλέξτε την κάρτα μνήμης στην οποία θέλετε να αποθηκευτούν τα δεδομένα.
- 4 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να μεταφέρετε δεδομένα από την κάρτα μνήμης στο πλόττερ και να τα συνδυάσετε με τα υπάρχοντα δεδομένα χρήστη, επιλέξτε **Συγχώνευση από κάρτα**.
 - Για να μεταφέρετε δεδομένα από την κάρτα μνήμης στο πλόττερ και να αντικαταστήσετε τα υπάρχοντα δεδομένα χρήστη, επιλέξτε **Αντικατάσταση από κάρτα**.
- 5 Επιλέξτε το όνομα αρχείου.

Title	Copying All User Data to a Memory Card
Identifier	GUID-488A5C92-C8EB-4E80-A0DC-A13D20572C3D
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 07:22:56
Author	gristk

Αντιγραφή δεδομένων χρήστη σε κάρτα μνήμης

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τα δεδομένα χρήστη σε κάρτα μνήμης για να τα μεταφέρετε σε άλλες συσκευές. Στα δεδομένα χρήστη συμπεριλαμβάνονται σημεία, πορείες, διαδρομές αυτόματης καθοδήγησης, ίχνη και όρια.

- 1 Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας.
- 2 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαχείριση δεδομένων > Μεταφορά δεδομένων > Αποθήκευση σε κάρτα**.
- 3 Εφόσον απαιτείται, επιλέξτε την κάρτα μνήμης στην οποία θέλετε να αντιγραφούν τα δεδομένα.
- 4 Ορίστε μια επιλογή:
 - Για να δημιουργήσετε ένα αρχείο, επιλέξτε  και καταχωρίστε ένα όνομα.
 - Για να προσθέσετε τις πληροφορίες σε ένα υπάρχον αρχείο, επιλέξτε το αρχείο από τη λίστα και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Αποθήκευση σε κάρτα**.

Title	Backing Up Data to a Computer
Identifier	GUID-AD0D4511-5FD5-41EF-8A97-2E2A51C49F21
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Removing file type (new gpx file type compatible) QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	24/03/2015 14:45:55
Author	gristk

Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας δεδομένων σε υπολογιστή

- 1 Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας.
- 2 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαχείριση δεδομένων > Μεταφορά δεδομένων > Αποθήκευση σε κάρτα**.
- 3 Επιλέξτε ένα όνομα αρχείου από τη λίστα ή πατήστε .
- 4 Επιλέξτε **Αποθήκευση σε κάρτα**.
- 5 Αφαιρέστε την κάρτα μνήμης και τοποθετήστε την σε μια συσκευή ανάγνωσης καρτών που είναι συνδεδεμένη με έναν υπολογιστή.
- 6 Ανοίξτε το φάκελο Garmin\UserData στην κάρτα μνήμης.
- 7 Αντιγράψτε το αρχείο αντιγράφου ασφαλείας στην κάρτα και επικολλήστε το σε οποιαδήποτε θέση στον υπολογιστή.

Title	Restoring Backup Data to a Chartplotter
Identifier	GUID-C5957107-EF0B-4928-AB0F-4A5AF98A6BD8
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	3
Changes	Corrected path QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2014 09:24:41
Author	forda

Επαναφορά δεδομένων αντιγράφου ασφαλείας σε πλόττερ

- 1 Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης σε μια συσκευή ανάγνωσης καρτών που είναι συνδεδεμένη με τον υπολογιστή.
- 2 Αντιγράψτε ένα αρχείο αντιγράφου ασφαλείας από τον υπολογιστή στην κάρτα μνήμης σε ένα φάκελο με την ονομασία Garmin\UserData.
- 3 Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας.
- 4 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαχείριση δεδομένων > Μεταφορά δεδομένων > Αντικατάσταση από κάρτα**.

Title	Saving System Information to a Memory Card
Identifier	GUID-8A2485FC-CC49-4ECC-B68B-4FD70CFAD615
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	24/03/2023 09:40:33
Author	pullins

Αποθήκευση πληροφοριών συστήματος σε κάρτα μνήμης

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τις πληροφορίες συστήματος σε μια κάρτα μνήμης ως εργαλείο αντιμετώπισης προβλημάτων. Ένας αντιπρόσωπος της υποστήριξης προϊόντων μπορεί να σας ζητήσει να χρησιμοποιήσετε αυτές τις πληροφορίες για να ανακτήσετε δεδομένα σχετικά με το δίκτυο.

- 1 Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας.
- 2 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Σύστημα > Πληροφορίες συστήματος > Συσκευές Garmin > Αποθήκευση σε κάρτα**.
- 3 Εφόσον απαιτείται, επιλέξτε την κάρτα μνήμης στην οποία θα αποθηκευτούν οι πληροφορίες συστήματος.
- 4 Αφαιρέστε την κάρτα μνήμης.

Title	Clearing User Data (echomap)
Identifier	GUID-C72647B8-A0F8-409D-A8F2-766191F07195
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	fixing conditions
Status	Released
Last Modified	12/04/2019 07:24:02
Author	gristk

Απαλοιφή αποθηκευμένων δεδομένων

Μπορείτε να καταργήσετε αποθηκευμένα δεδομένα χρήστη από τη μνήμη της συσκευής. Στα δεδομένα χρήστη συμπεριλαμβάνονται σημεία, πορείες, διαδρομές αυτόματης καθοδήγησης, ίχνη και όρια.

1 Επιλέξτε **Πληροφορίες πλοήγησης > Διαχείριση δεδομένων > Διαγραφή δεδομένων χρήστη**.

2 Ορίστε μια επιλογή.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν επιλέξετε Όλα, θα καταργηθούν όλα τα δεδομένα που έχετε αποθηκεύσει, εκτός από τα δεδομένα περιγραμμάτων Garmin Quickdraw.

Αν είστε συνδεδεμένοι σε κάποια άλλη συσκευή και είναι ενεργοποιημένη η επιλογή Κοινή χρήση δεδομένων χρήστη, τα δεδομένα καταργούνται από όλες τις συνδεδεμένες συσκευές.

Title	Appendix (title only Shared)
Identifier	GUID-E1A8D420-7F46-470B-B85D-0429910CA109
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Version to fix RO.
Status	Released
Last Modified	26/12/2019 11:24:01
Author	pullins

Παράρτημα

Title	Garmin Marine Apps
Identifier	GUID-95FDB8ED-7F91-456C-B641-65F3D8301405
Language	EL-GR
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old ActiveCaptain Community not compatible with Plus 6 or UHD 6; add Bluetooth condition to Smart Notifications like topic v. 3
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:39
Author	gristk

ActiveCaptain και Garmin Express

Οι εφαρμογές ActiveCaptain και Garmin Express σας βοηθούν να διαχειρίζεστε το πλόττερ Garmin και άλλες συσκευές σας.

ActiveCaptain: Η εφαρμογή ActiveCaptain για κινητές συσκευές παρέχει μια εύχρηστη σύνδεση ανάμεσα στη συμβατή κινητή συσκευή σας και το συμβατό σας πλόττερ Garmin ([Εφαρμογή ActiveCaptain, σελίδα 17](#)). Η εφαρμογή παρέχει απεριόριστη πρόσβαση στους χάρτες σας και έναν γρήγορο, κινητό τρόπο λήψης νέων χαρτών μέσω της λειτουργίας OneChart™. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε την εφαρμογή για να σχεδιάζετε το ταξίδι σας και να συγχρονίζετε τα δεδομένα χρήστη. Η εφαρμογή ελέγχει τις συσκευές σας για διαθέσιμες ενημερώσεις και σας ειδοποιεί όταν υπάρχει μια διαθέσιμη ενημέρωση. Η εφαρμογή παρέχει πρόσβαση στην Κοινότητα χρηστών ActiveCaptain για ανταλλαγή σχολίων σχετικά με μαρίνες και άλλα σημεία ενδιαφέροντος για τη ναυσιπλοΐα.

Garmin Express: Η εφαρμογή Garmin Express για υπολογιστές σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή σας και μια κάρτα μνήμης για να κάνετε λήψη και ενημέρωση του λογισμικού του πλόττερ Garmin και των χαρτών ([Εφαρμογή Garmin Express, σελίδα 244](#)). Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε την εφαρμογή Garmin Express για ταχύτερη μεταφορά δεδομένων για μεγαλύτερα αρχεία λήψης και ενημερώσεις και για να αποφύγετε πιθανές χρεώσεις δεδομένων σε ορισμένες κινητές συσκευές.

Λειτουργία	Εφαρμογή ActiveCaptain για κινητές συσκευές	Εφαρμογή Garmin Express για υπολογιστές
Δηλώστε τη νέα σας συσκευή Garmin Marine	Ναι	Ναι
Ενημερώστε το λογισμικό του πλόττερ Garmin	Ναι	Ναι
Ενημερώστε τους χάρτες Garmin	Ναι	Ναι
Κάντε λήψη νέων χαρτών Garmin	Ναι	Ναι
Μπείτε στην κοινότητα Garmin Quickdraw Contours για να λάβετε και να μοιραστείτε πορείες με άλλους χρήστες	Ναι	Όχι
Συγχρονίστε την κινητή σας συσκευή με το πλόττερ Garmin	Ναι	Όχι
Μπείτε στην κοινότητα ActiveCaptain για ανταλλαγή σχολίων σχετικά με μαρίνες και άλλα σημεία ενδιαφέροντος ναυσιπλοΐας ⁵	Ναι	Όχι
Λάβετε έξυπνες ειδοποιήσεις στο πλόττερ	Ναι	Όχι

⁵ Τα μοντέλα ECHOMAP UHD 70/90 είναι συμβατά με την κοινότητα ActiveCaptain. Τα μοντέλα ECHOMAP UHD 60 δεν είναι συμβατά με την κοινότητα ActiveCaptain.

Title	Garmin Express App
Identifier	GUID-CD40B18F-C311-4FC6-B145-3B51A21F94B4
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	19/10/2020 10:03:50
Author	pentecostkare

Εφαρμογή Garmin Express

Χάρη στην εφαρμογή Garmin Express για επιτραπέζιους υπολογιστές, μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή σας και μια κάρτα μνήμης για να κάνετε λήψη και ενημέρωση του λογισμικού της συσκευής Garmin και των χαρτών και για να δηλώσετε τις συσκευές σας. Τη συνιστούμε για μεγαλύτερες λήψεις δεδομένων και ενημερώσεις, για γρηγορότερη μεταφορά δεδομένων και για την αποφυγή πιθανών χρεώσεων δεδομένων σε ορισμένες κινητές συσκευές.

Title	Installing Garmin Express
Identifier	GUID-E3147646-2223-4D94-A247-EA84ABD65414
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	19/10/2020 10:03:50
Author	pentecostkare

Εγκατάσταση της εφαρμογής Garmin Express σε υπολογιστή

Μπορείτε να εγκαταστήσετε την εφαρμογή Garmin Express σε υπολογιστή Windows® ή Mac®.

- 1 Μεταβείτε στη διεύθυνση garmin.com/express.
- 2 Επιλέξτε **Λήψη για Windows** ή **Λήψη για Mac**.
- 3 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Title	Registering Your Device with Garmin Express (Marine)
Identifier	GUID-5CCFE4BF-422E-4B26-B7FB-8DB2B4F28CB7
Language	EL-GR
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Add menu cascade tag to correct mistakes
Status	Released
Last Modified	20/01/2022 10:08:41
Author	gristk

Δήλωση συσκευής μέσω της εφαρμογής Garmin Express

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή ActiveCaptain και μια κινητή συσκευή για να δηλώσετε τη συσκευή ([Εναρξη χρήσης της εφαρμογής ActiveCaptain, σελίδα 19](#)).

Βοηθήστε μας να σας προσφέρουμε καλύτερη υποστήριξη, συμπληρώνοντας σήμερα την ηλεκτρονική δήλωση. Φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη ή μια φωτοτυπία της απόδειξης σε ασφαλές μέρος.

- 1 Εγκαταστήστε την εφαρμογή Garmin Express στον υπολογιστή σας ([Εγκατάσταση της εφαρμογής Garmin Express σε υπολογιστή, σελίδα 244](#)).
 - 2 Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή καρτών ([Τοποθέτηση καρτών μνήμης, σελίδα 10](#)).
 - 3 Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα.
Το πλόττερ ανοίγει τη σελίδα διαχείρισης κάρτας και δημιουργεί ένα αρχείο με το όνομα GarminDevice.xml στον φάκελο Garmin της κάρτας μνήμης.
 - 4 Αφαιρέστε την κάρτα μνήμης από τη συσκευή.
 - 5 Ανοίξτε την εφαρμογή Garmin Express στον υπολογιστή σας.
 - 6 Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης στον υπολογιστή σας.
 - 7 Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε **Εναρξη χρήσης**.
 - 8 Εάν είναι απαραίτητο, ενώ η εφαρμογή εκτελεί αναζήτηση, επιλέξτε **Σύνδεση** δίπλα από την ερώτηση **Έχετε ναυτικούς χάρτες ή συσκευές ναυσιπλοΐας;** κοντά στο κάτω μέρος της οθόνης.
 - 9 Δημιουργήστε ή συνδεθείτε στον λογαριασμό σας Garmin.
 - 10 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη, για να ρυθμίσετε το σκάφος σας.
 - 11 Επιλέξτε το **+** > **Προσθήκη**.
Η εφαρμογή Garmin Express πραγματοποιεί αναζήτηση στην κάρτα μνήμης για τις πληροφορίες συσκευής.
 - 12 Επιλέξτε **Προσθήκη συσκευής** για να καταχωρίσετε τη συσκευή.
Μόλις ολοκληρωθεί η καταχώριση, η εφαρμογή Garmin Express πραγματοποιεί αναζήτηση για πρόσθετους χάρτες και ενημερώσεις χαρτών για τη συσκευή σας.
- Όταν προσθέτετε συσκευές στο δίκτυο πλόττερ, επαναλάβετε αυτά τα βήματα για να καταχωρίσετε τις νέες συσκευές μέσω της εφαρμογής Garmin Express.

Title	Updating Your Charts with Garmin Express
Identifier	GUID-3F31ED08-51FA-4B04-B507-45CE2F0C41C2
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	19/10/2020 10:03:50
Author	pentecostkare

Ενημέρωση χαρτών μέσω της εφαρμογής Garmin Express

Η συγκεκριμένη συσκευή υποστηρίζει κάρτα μνήμης microSD έως 32 GB, με μορφοποίηση FAT32 και κατηγορία ταχύτητας 4 και άνω. Συνιστάται η χρήση κάρτας μνήμης 8 GB και άνω, με κατηγορία ταχύτητας 10.

Για τη λήψη της ενημέρωσης χαρτών μπορεί να χρειαστούν από μερικά λεπτά έως λίγες ώρες.

Για τις ενημερώσεις χαρτών θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μια κενή κάρτα μνήμης. Η διαδικασία ενημέρωσης διαγράφει το περιεχόμενο της κάρτας και τη μορφοποιεί εκ νέου.

- 1 Εγκαταστήστε την εφαρμογή Garmin Express στον υπολογιστή σας ([Εγκατάσταση της εφαρμογής Garmin Express σε υπολογιστή, σελίδα 244](#)).
- 2 Ανοίξτε την εφαρμογή Garmin Express στον υπολογιστή σας.
- 3 Επιλέξτε το σκάφος και τη συσκευή σας.
- 4 Αν υπάρχουν διαθέσιμες ενημερώσεις χαρτών, επιλέξτε **Ενημερώσεις χάρτη > Συνέχεια**.
- 5 Διαβάστε και αποδεχθείτε τους όρους.
- 6 Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης για τους χάρτες του πλόττερ στον υπολογιστή.
- 7 Επιλέξτε τη μονάδα ανάγνωσης της κάρτας μνήμης.
- 8 Διαβάστε την προειδοποίηση για την εκ νέου μορφοποίηση και επιλέξτε **OK**.
- 9 Περιμένετε μέχρι να αντιγραφεί η ενημέρωση των χαρτών στην κάρτα μνήμης.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για την αντιγραφή του αρχείου ενημέρωσης στην κάρτα μπορεί να χρειαστούν από μερικά λεπτά έως λίγες ώρες.
- 10 Κλείστε την εφαρμογή Garmin Express.
- 11 Κάντε εξαγωγή της κάρτας μνήμης από τον υπολογιστή.
- 12 Ενεργοποιήστε το πλόττερ.
- 13 Μόλις εμφανιστεί η αρχική οθόνη, τοποθετήστε την κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εμφανιστούν οι οδηγίες ενημέρωσης, πρέπει να έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία εκκίνησης της συσκευής προτού τοποθετήσετε την κάρτα.
- 14 Επιλέξτε **Ενημέρωση λογισμικού > Ναι**.
- 15 Περιμένετε λίγα λεπτά μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία ενημέρωσης.
- 16 Όταν σας ζητηθεί, επανεκκινήστε το πλόττερ, χωρίς να αφαιρέσετε την κάρτα μνήμης.
- 17 Αφαιρέστε την κάρτα μνήμης.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν αφαιρέσετε την κάρτα μνήμης πριν από την πλήρη επανεκκίνηση της συσκευής, η ενημέρωση δεν θα ολοκληρωθεί.

Title	Software Update
Identifier	GUID-9A62FF09-0280-4F06-B344-C89F71237F50
Language	EL-GR
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Add minimum 8 GB for card size, recommended speed class 10. Tell user update may take a few hours.
Status	Released
Last Modified	19/10/2020 10:03:50
Author	pentecostkare

Αναβαθμίσεις λογισμικού

Όταν εγκαθιστάτε μια νέα συσκευή ή προσθέτετε ένα αξεσουάρ, μπορεί να χρειαστεί να ενημερώσετε το λογισμικό.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή ActiveCaptain για κινητές συσκευές για να ενημερώσετε το λογισμικό της συσκευής ([Ενημέρωση λογισμικού με την εφαρμογή ActiveCaptain, σελίδα 24](#)).

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή Garmin Express για υπολογιστές για να ενημερώσετε το λογισμικό του πλόττερ ([Φόρτωση του νέου λογισμικού σε κάρτα μνήμης μέσω Garmin Express, σελίδα 248](#)).

Η συγκεκριμένη συσκευή υποστηρίζει κάρτα μνήμης microSD έως 32 GB, με μορφοποίηση FAT32 και κατηγορία ταχύτητας 4 και άνω. Συνιστάται η χρήση κάρτας μνήμης 8 GB και άνω, με κατηγορία ταχύτητας 10.

Προτού ενημερώσετε το λογισμικό, θα πρέπει να ελέγξετε την έκδοση του λογισμικού που είναι εγκατεστημένο στη συσκευή ([Προβολή πληροφοριών λογισμικού συστήματος, σελίδα 223](#)). Στη συνέχεια, μπορείτε να μεταβείτε στη διεύθυνση garmin.com/support/software/marine.html, να επιλέξετε Εμφάνιση όλων των συσκευών σε αυτό το πακέτο και να συγκρίνετε την έκδοση του εγκατεστημένου λογισμικού με την έκδοση του λογισμικού που αναφέρεται για το προϊόν σας.

Αν η έκδοση του λογισμικού που είναι εγκατεστημένο στη συσκευή είναι παλαιότερη από την έκδοση που αναφέρεται στον ιστότοπο, θα πρέπει να ενημερώσετε το λογισμικό χρησιμοποιώντας την εφαρμογή ActiveCaptain για κινητές συσκευές ([Ενημέρωση λογισμικού με την εφαρμογή ActiveCaptain, σελίδα 24](#)) ή την εφαρμογή Garmin Express για υπολογιστές ([Φόρτωση του νέου λογισμικού σε κάρτα μνήμης μέσω Garmin Express, σελίδα 248](#)).

Title	Loading the New Software on a Memory Card (chartplotter Express)
Identifier	GUID-9DBE4AAA-308D-41F7-B16C-4A662E1ED495
Language	EL-GR
Description	
Version	11
Revision	2
Changes	Version to correct a punctuation error
Status	Released
Last Modified	30/11/2020 08:32:28
Author	pentecostkare

Φόρτωση του νέου λογισμικού σε κάρτα μνήμης μέσω Garmin Express

Μπορείτε να αντιγράψετε την ενημέρωση λογισμικού σε μια κάρτα μνήμης χρησιμοποιώντας υπολογιστή και την εφαρμογή Garmin Express.

Η συγκεκριμένη συσκευή υποστηρίζει κάρτα μνήμης microSD έως 32 GB, με μορφοποίηση FAT32 και κατηγορία ταχύτητας 4 και άνω. Συνιστάται η χρήση κάρτας μνήμης 8 GB και άνω, με κατηγορία ταχύτητας 10.

Για τη λήψη της ενημέρωσης λογισμικού μπορεί να χρειαστούν από μερικά λεπτά έως λίγες ώρες.

Για τις ενημερώσεις λογισμικού θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μια κενή κάρτα μνήμης. Η διαδικασία ενημέρωσης διαγράφει το περιεχόμενο της κάρτας και τη μορφοποιεί εκ νέου.

- 1 Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας του υπολογιστή.
- 2 Εγκαταστήστε την εφαρμογή Garmin Express ([Εγκατάσταση της εφαρμογής Garmin Express σε υπολογιστή, σελίδα 244](#)).
- 3 Επιλέξτε το σκάφος και τη συσκευή σας.
- 4 Επιλέξτε **Ενημερώσεις λογισμικού > Συνέχεια**.
- 5 Διαβάστε και αποδεχθείτε τους όρους.
- 6 Επιλέξτε τη μονάδα ανάγνωσης της κάρτας μνήμης.
- 7 Διαβάστε την προειδοποίηση για την εκ νέου μορφοποίηση και επιλέξτε **Συνέχεια**.
- 8 Περιμένετε μέχρι να αντιγραφεί η ενημέρωση λογισμικού στην κάρτα μνήμης.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για την αντιγραφή του αρχείου ενημέρωσης στην κάρτα μπορεί να χρειαστούν από μερικά λεπτά έως λίγες ώρες.
- 9 Κλείστε την εφαρμογή Garmin Express.
- 10 Κάντε εξαγωγή της κάρτας μνήμης από τον υπολογιστή.

Μετά τη φόρτωση της ενημέρωσης στην κάρτα μνήμης, εγκαταστήστε το λογισμικό στο πλόττερ ([Ενημέρωση του λογισμικού της συσκευής μέσω κάρτας μνήμης, σελίδα 249](#)).

Title	Updating the Device Software
Identifier	GUID-DDD1EEF2-0862-45A0-A112-44B8F0088FCB
Language	EL-GR
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	Add step for Install Now prompt
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:11:58
Author	pentecostkare

Ενημέρωση του λογισμικού της συσκευής μέσω κάρτας μνήμης

Για να ενημερώσετε το λογισμικό μέσω κάρτας μνήμης, πρέπει να προμηθευτείτε μια κάρτα μνήμης για ενημέρωση λογισμικού ή να φορτώσετε το πιο πρόσφατο λογισμικό σε μια κάρτα μνήμης χρησιμοποιώντας την εφαρμογή Garmin Express ([Φόρτωση του νέου λογισμικού σε κάρτα μνήμης μέσω Garmin Express, σελίδα 248](#)).

- 1 Ενεργοποιήστε το πλόττερ.
- 2 Μόλις εμφανιστεί η αρχική οθόνη, τοποθετήστε την κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εμφανιστούν οι οδηγίες ενημέρωσης λογισμικού, πρέπει να έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία εκκίνησης της συσκευής προτού τοποθετήσετε την κάρτα.
- 3 Επιλέξτε **Εγκατάσταση τώρα > Ενημέρωση λογισμικού > Ναι**.
- 4 Περιμένετε αρκετά λεπτά μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία ενημέρωσης του λογισμικού.
- 5 Όταν σας ζητηθεί, αφήστε την κάρτα μνήμης στη θέση της και επανεκκινήστε το πλόττερ.
- 6 Αφαιρέστε την κάρτα μνήμης.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν αφαιρέσετε την κάρτα μνήμης πριν από την πλήρη επανεκκίνηση της συσκευής, η ενημέρωση λογισμικού δεν θα ολοκληρωθεί.

Title	Cleaning the Screen
Identifier	GUID-D76CCE13-EDE3-4867-A097-0BD24947AEED
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing skin oils for recent displays
Status	Released
Last Modified	13/06/2016 08:14:54
Author	gristk

Καθαρισμός οθόνης

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία θα προκαλέσουν φθορές στην αντανάκλαστική επίστρωση.

Η συσκευή έχει ειδική αντανάκλαστική επίστρωση που είναι ιδιαίτερα ευαίσθητη στο κερί και τα στιλβωτικά καθαριστικά.

- 1 Επιλέξτε ένα υγρό καθαρισμού φακών γυαλιών όρασης, που έχει πιστοποιηθεί ως ασφαλές για αντι-ανακλαστικές επιστρώσεις.
- 2 Σκουπίστε απαλά την οθόνη με καθαρό μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδι.

Title	Screenshots
Identifier	GUID-8A412D4F-2258-43D0-8FC5-F2DB155A7A18
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	condtion image viewer
Status	Released
Last Modified	31/01/2020 08:12:20
Author	gristk

Στιγμιότυπα οθόνης

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη ενός στιγμιότυπου οποιασδήποτε οθόνης που εμφανίζεται στο πλόττερ με τη μορφή αρχείου .png. Μπορείτε να μεταφέρετε το στιγμιότυπο οθόνης στον υπολογιστή σας.

Title	Capturing Screenshots
Identifier	GUID-A0DE5E3B-9AB6-4338-9066-C8AF7C10761A
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Global settings Q2 2022
Status	Released
Last Modified	20/10/2022 09:21:38
Author	gristk

Λήψη στιγμιότυπων οθόνης

- 1 Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας.
- 2 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Λήψη στιγμιότυπου οθόνης > Ενεργό**.
- 3 Μεταβείτε στην οθόνη για την οποία θέλετε να πραγματοποιήσετε λήψη στιγμιότυπου.
- 4 Πατήστε το **Οικία** για τουλάχιστον έξι δευτερόλεπτα.

Title	Copying Screenshots to a Computer
Identifier	GUID-24A23C5E-7F4C-4E6A-9BEA-6311F421BC80
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Remove specific file type
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:11:58
Author	pentecostkare

Αντιγραφή στιγμιότυπων σε υπολογιστή

- 1 Αφαιρέστε την κάρτα μνήμης από το πλόττερ και τοποθετήστε την σε συσκευή ανάγνωσης καρτών που είναι συνδεδεμένη με υπολογιστή.
- 2 Από την Εξερεύνηση των Windows, ανοίξτε το φάκελο Garmin\scrn που περιέχεται στην κάρτα μνήμης.
- 3 Αντιγράψτε το αρχείο εικόνας από την κάρτα και επικολλήστε το σε οποιαδήποτε θέση στον υπολογιστή.

Title	Troubleshooting Help
Identifier	GUID-5DDC41B8-E786-41C9-85FD-7D8A45BB0C23
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, AF, AR, BG, CS, DA, DE, EL, EN-GB, ES, ET, FI, FR, HR, HU, IT, KO, ZH-CN, ZH-TW, SL, SK, LT, LV, NO, PL, PT, RO, RU, SV, TR, NL, PT-BR
Status	Released
Last Modified	28/03/2014 14:53:12
Author	petersenj

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Title	My device will not acquire GPS signals
Identifier	GUID-1C7436B2-380F-494C-95A7-C2C48EF8A0FA
Language	EL-GR
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:12:10
Author	gristk

Η συσκευή μου δεν λαμβάνει σήματα GPS

Εάν η συσκευή δεν λαμβάνει δορυφορικά σήματα, αυτό μπορεί να οφείλεται σε διάφορες αιτίες. Αν έχετε διανύσει μεγάλη απόσταση με τη συσκευή από την τελευταία φορά που η συσκευή έλαβε δορυφορικό σήμα ή αν την έχετε απενεργοποιήσει για διάστημα μεγαλύτερο από λίγες εβδομάδες ή μήνες, η συσκευή ενδέχεται να μην μπορεί να λάβει σωστά δορυφορικά σήματα.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή χρησιμοποιεί το πιο πρόσφατο λογισμικό. Διαφορετικά, ενημερώστε το λογισμικό της συσκευής ([Ενημέρωση του λογισμικού της συσκευής μέσω κάρτας μνήμης, σελίδα 249](#)).
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ανεμπόδιο οπτικό πεδίο προς τον ουρανό, ώστε η κεραία να μπορεί να λάβει το σήμα GPS. Αν η συσκευή έχει τοποθετηθεί μέσα σε καμπίνα, θα πρέπει να βρίσκεται κοντά σε παράθυρο για να μπορεί να λάβει το σήμα GPS.

Title	My device will not turn or keeps turning off
Identifier	GUID-285E7872-95CA-464F-AE19-68BF2FCE17B2
Language	EL-GR
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Updating V to Vdc
Status	Released
Last Modified	10/11/2020 11:56:52
Author	mcgowanshawn

Η συσκευή μου δεν ενεργοποιείται ή διαρκώς απενεργοποιείται

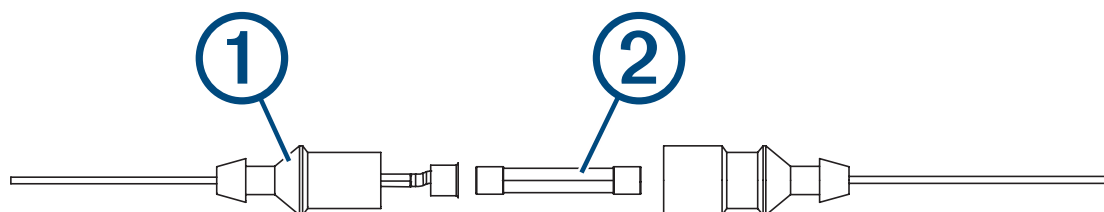
Αν η συσκευή απενεργοποιείται ακανόνιστα ή δεν ενεργοποιείται, μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με την παροχή τροφοδοσίας στη συσκευή. Ελέγξτε αυτά τα στοιχεία για να προσπαθήσετε να αντιμετωπίσετε την αιτία του προβλήματος τροφοδοσίας.

- Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας λειτουργεί κανονικά.
Αυτό μπορεί να ελεγχθεί με αρκετούς τρόπους. Για παράδειγμα, μπορείτε να ελέγξετε αν άλλες συσκευές που τροφοδοτούνται από την πηγή λειτουργούν.
- Ελέγξτε την ασφάλεια στο καλώδιο τροφοδοσίας.
Η ασφάλεια θα πρέπει να βρίσκεται σε μια βάση που περιλαμβάνεται στο κόκκινο σύρμα του καλωδίου τροφοδοσίας. Ελέγξτε ότι έχει εγκατασταθεί το σωστό μέγεθος ασφάλειας. Ανατρέξτε στην ετικέτα του καλωδίου ή τις οδηγίες εγκατάστασης για το ακριβές μέγεθος ασφάλειας που απαιτείται. Ελέγξτε την ασφάλεια για να βεβαιωθείτε ότι εξακολουθεί να υπάρχει σύνδεση στο εσωτερικό της ασφάλειας. Μπορείτε να ελέγξετε την ασφάλεια με ένα πολύμετρο. Αν η ασφάλεια δεν έχει πρόβλημα, στο πολύμετρο εμφανίζεται η ένδειξη 0 ohm.
- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λαμβάνει τάση τουλάχιστον 12 Vdc.
Για να ελέγξετε την τάση, μετρήστε την τάση συνεχούς ρεύματος στις θηλυκές υποδοχές ισχύος και γείωσης του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν η τάση είναι μικρότερη από 12 Vdc, η συσκευή δεν ενεργοποιείται.
- Αν η συσκευή λαμβάνει αρκετή ισχύ αλλά δεν ενεργοποιείται, επικοινωνήστε με την Υποστήριξη προϊόντων της Garmin.

Title	Changing the Fuse in the Power Cable (Pull apart)
Identifier	GUID-9C88CF7D-0ACD-4281-8422-5D2D2B0733C6
Language	EL-GR
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Changing fuse rating to variable
Status	Released
Last Modified	09/05/2019 15:13:03
Author	forda

Αλλαγή της ασφάλειας στο καλώδιο τροφοδοσίας

1 Ανοίξτε την ασφαλειοθήκη ①.



2 Περιστρέψτε και τραβήξτε την ασφάλεια για να την αφαιρέσετε ②.

3 Τοποθετήστε μια νέα ασφάλεια 3 A άμεσης τήξης.

4 Κλείστε την ασφαλειοθήκη.

Title	My sonar does not work properly
Identifier	GUID-7BF879EF-3A90-473C-9CAE-635FF143BAC3
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Do not use version on mdoels without locking rings. Not on echoMAP plus or Striker models
Status	Released
Last Modified	09/05/2019 15:13:03
Author	forda

Το σόνar μου δεν λειτουργεί

- Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος συγκράτησης στην υποδοχή καλωδίου του σόνar έχει ασφαλίσει.
- Πατήστε , και βεβαιωθείτε ότι το σόνar είναι ενεργοποιημένο.
- Επιλέξτε τον σωστό τύπο αισθητηρίου ([Επιλογή τύπου αισθητηρίου, σελίδα 126](#)).

Title	My device is not creating waypoints in the correct location
Identifier	GUID-F793D63E-5CE3-442A-BBF6-98AAA7230488
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 15:15:10
Author	pullins

Η συσκευή μου δεν δημιουργεί σημεία στη σωστή θέση

Μπορείτε να καταχωρίσετε μη αυτόματα μια θέση σημείου για να μεταφέρετε και να μοιραστείτε δεδομένα από μία συσκευή στην επόμενη. Αν έχετε καταχωρίσει μη αυτόματα ένα σημείο με τις συντεταγμένες και η θέση του σημείου δεν εμφανίζεται εκεί όπου θα έπρεπε να είναι, το σύστημα αναφοράς χάρτη και η μορφή θέσης της συσκευής ενδέχεται να μην ταιριάζουν με το σύστημα αναφοράς χάρτη και τη μορφή θέσης που είχαν χρησιμοποιηθεί αρχικά για την επισήμανση του σημείου.

Η μορφή θέσης είναι ο τρόπος με τον οποίο εμφανίζεται η θέση του δέκτη GPS στην οθόνη. Συνήθως εμφανίζεται ως γεωγραφικό μήκος/πλάτος σε μοίρες και λεπτά, με επιλογές για μοίρες, λεπτά και δευτερόλεπτα, μόνο μοίρες ή μία από αρκετές μορφές πλέγματος.

Το σύστημα αναφοράς χάρτη είναι ένα μαθηματικό μοντέλο που απεικονίζει ένα τμήμα της επιφάνειας της γης. Οι γραμμές γεωγραφικού μήκους και πλάτους σε έναν έντυπο χάρτη αναφέρονται σε ένα συγκεκριμένο σύστημα αναφοράς χάρτη.

- 1 Μάθετε ποιο σύστημα αναφοράς χάρτη και ποια μορφή θέσης χρησιμοποιήθηκαν κατά τη δημιουργία του αρχικού σημείου.
Αν το αρχικό σημείο λήφθηκε από ένα χάρτη, θα πρέπει να υπάρχει το σχετικό πλαίσιο επεξήγησης στο χάρτη στο οποίο θα αναφέρονται το σύστημα αναφοράς χάρτη και τη μορφή θέσης που χρησιμοποιήθηκαν για τη δημιουργία του χάρτη. Αυτό συνήθως βρίσκεται κοντά στο πλαίσιο επεξήγησης συμβόλων.
- 2 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Λειτουργία εμφάνισης**.
- 3 Επιλέξτε τις σωστές ρυθμίσεις για το σύστημα αναφοράς χάρτη και τη μορφή θέσης.
- 4 Δημιουργήστε ξανά το σημείο.

Title	My device does not display the correct time
Identifier	GUID-D94D7D4A-AB1F-4B12-872F-99F52CEF4C84
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	30/10/2017 16:07:55
Author	forda

Η συσκευή μου δεν εμφανίζει τη σωστή ώρα

Η ώρα ορίζεται από τη θέση GPS και από τη ρύθμιση ζώνης ώρας.

- 1 Επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Λειτουργία εμφάνισης > Ζώνη ώρας**.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή διαθέτει σταθερό σήμα GPS.

Title	Garmin Support Center (Marine)
Identifier	GUID-643EB1F7-217E-49DF-B255-33CFEA1DA8CB
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	removing contact info
Status	Released
Last Modified	27/07/2017 07:18:16
Author	gristk

Κέντρο υποστήριξης Garmin

Μεταβείτε στη διεύθυνση support.garmin.com για βοήθεια και πληροφορίες, όπως εγχειρίδια προϊόντων, συχνές ερωτήσεις, βίντεο, ενημερώσεις λογισμικού και εξυπηρέτηση πελατών.

Title	Specifications - heading only
Identifier	GUID-CC74BB90-1C6A-42CB-A654-E97AFF5D44C2
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	3
Changes	QA'd EN, FR, IT, DE, ES, PT, PT-BR, NO, SV
Status	Released
Last Modified	10/04/2015 12:45:22
Author	semrau

Προδιαγραφές

Title	Specifications (echoMAP Plus 6/7/9 OM All Models)
Identifier	GUID-1684DE19-F7D1-4497-A346-28868C9FBD34
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	footnote
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:19
Author	gristk

Όλα τα μοντέλα

Προδιαγραφή	Μέτρηση
Υλικό	Πολυκαρβονικό πλαστικό
Τιμή αντοχής στο νερό	IEC 60529 IPX7 ⁶
Εύρος θερμοκρασίας	Από -15° έως 55°C (από 5° έως 131°F)
Τάση εισόδου	Από 9 έως 18 Vdc
Ασφάλεια	3 A, 125 V ταχείας τήξης
Ασφαλής απόσταση της πυξίδας	65 cm (25,6 ίντσες)
NMEA 2000 LEN στα 9 Vdc	1
Κατανάλωση NMEA 2000	Μέγιστο 75 mA
Κάρτα μνήμης	1 υποδοχή κάρτας microSD, μέγιστο μέγεθος κάρτας 32 GB
Μέγιστος αριθμός σημείων	5000
Μέγιστος αριθμός πορειών	100
Μέγιστος αριθμός σημείων ενεργών ιχνών	50.000 σημεία, 50 αποθηκευμένα ίχνη

⁶ Η συσκευή αντέχει σε τυχαία έκθεση σε νερό βάθους έως ενός μέτρου για 30 λεπτά. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες στην εξής διεύθυνση: www.garmin.com/waterrating.

Title	Specifications (echoMAP Plus 6 OM)
Identifier	GUID-537DF78B-697C-4BF4-9AC5-09B074DB3704
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove RMS from max current
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:57
Author	gristk

Μοντέλα 6 ιντσών

Προδιαγραφή	Μέτρηση
Διαστάσεις στην υποδοχή και τον βραχίονα στήριξης με περιστρεφόμενη βάση (Π x Υ x Β)	21,8 x 13,0 x 6,2 cm (8,6 x 5,1 x 2,6 ίντσες)
Διαστάσεις οθόνης (Π x Υ)	13,7 x 7,7 cm (5,4 x 3,1 ίντσες) 15,2 cm (6,2 ίντσες) διαγώνια
Ανάλυση οθόνης	WVGA, 400 x 800 pixel
Βάρος	0,75 kg (1,6 lb.)
Ασφαλής απόσταση της πυξίδας	65 cm (25,6 ίντσες)
Απόσταση έως πλησιέστερο εμπόδιο	8,0 cm (3,14 in.)
Μέγιστη κατανάλωση ισχύος	12 W
Τυπική κατανάλωση ρεύματος στα 12 Vdc (RMS)	0,7 A
Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος στα 12 Vdc	1,25 A
Ασύρματη συχνότητα	2,4 GHz με μέγιστη τιμή τα 17,2 dBm

Title	Specifications (echoMAP Plus 7 OM)
Identifier	GUID-AD4DA374-D81F-41A2-9833-B0F5DC5A8E07
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove RMS from max current
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:59
Author	gristk

Μοντέλα 7 ιντσών

Προδιαγραφή	Μέτρηση
Διαστάσεις στην υποδοχή και τον βραχίονα (Π x Υ x Β)	25,9 x 15,4 x 6,3 cm (10,2 x 6 x 2,5 ίντσες)
Διαστάσεις οθόνης (Π x Υ)	15,5 x 8,7 cm (6,1 x 3,4 ίντσες) 17,8 cm (7 ίντσες) διαγώνια
Ανάλυση οθόνης	WVGA, 400 x 800 pixel
Βάρος	0,77 kg (1,7 lb.)
Απόσταση έως πλησιέστερο εμπόδιο	11,5 cm (4,5 in.)
Μέγιστη κατανάλωση ισχύος	15 W, 9 W με αισθητήριο GT-52
Τυπική κατανάλωση ρεύματος στα 12 Vdc (RMS)	0,8 A
Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος στα 12 Vdc	2,1 A
Ασύρματη συχνότητα	2,4 GHz με μέγιστη τιμή 18,5 dBm

Title	Specifications (echoMAP Plus 9 OM)
Identifier	GUID-1D347C50-AE59-4717-9B24-03FA6A7EB871
Language	EL-GR
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove RMS from max current
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:35
Author	gristk

Μοντέλα 9 ιντσών

Προδιαγραφή	Μέτρηση
Διαστάσεις στην υποδοχή και τον βραχίονα (Π x Υ x Β)	30,3 x 17,8 x 6,5 cm (11,9 x 7 x 2,6 ίντσες)
Διαστάσεις οθόνης (Π x Υ)	19,9 x 11,3 cm (7,8 x 4,8 ίντσες) 22,9 cm (9 ίντσες) διαγώνια
Ανάλυση οθόνης	WVGA, 800 x 400 pixel
Βάρος	1 kg (2,3 lb.)
Ασφαλής απόσταση της πυξίδας	65 cm (25,6 ίντσες)
Απόσταση έως πλησιέστερο εμπόδιο	11,5 cm (4,5 in.)
Μέγιστη κατανάλωση ισχύος	18 W
Τυπική κατανάλωση ρεύματος στα 12 Vdc (RMS)	1 A
Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος στα 12 Vdc	2,4 A
Ασύρματη συχνότητα	2,4 GHz με μέγιστη τιμή 18,5 dBm

Title	Specifications (echoMAP Plus Sonar Models)
Identifier	GUID-F2B1B903-3CED-4A16-A949-BED94B8B0F66
Language	EL-GR
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	13/08/2019 09:10:14
Author	gristk

Προδιαγραφές μοντέλων σόναρ

Προδιαγραφή	Μέτρηση
Συχνότητες σόναρ ⁷	Κλασικού τύπου: 50, 77, 83 ή 200 kHz Garmin ClearVüCHIRP: 260, 455 ή 800 kHz SideVüCHIRP: 260, 455 ή 800 kHz
Ισχύς μετάδοσης σόναρ (RMS) ⁸	500 W
Βάθος σόναρ ⁹	701 m (2.300 πόδια) στα 77 kHz

⁷ Εξαρτώνται από το αισθητήριο.

⁸ Εξαρτάται από την κατάταξη του αισθητηρίου και το βάθος.

⁹ Εξαρτάται από το αισθητήριο, την αλατότητα του νερού, τον τύπο του βυθού και άλλες συνθήκες νερού.

Title	NMEA 0183 Information (GPS/echoMAP)
Identifier	GUID-4F3C9820-7760-4529-98EF-6CD9FD68DD93
Language	EL-GR
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	remove the address. There is an error in the LV.
Status	Released
Last Modified	05/03/2021 11:23:49
Author	gristk

NMEA Πληροφορίες 0183

Μετάδοση

Πρόταση	Περιγραφή
GPAPB	APB: Κατεύθυνση ή ελεγκτής διαδρομής (αυτόματος πιλότος), πρόταση "B"
GPBOD	BOD: Διόπτρευση (προέλευση σε προορισμό)
GPBWC	BWC: Διόπτρευση και απόσταση σε σημείο
GPGGA	GGA: Δεδομένα θέσης παγκόσμιου συστήματος προσδιορισμού θέσης
GPGLL	GLL: Γεωγραφική θέση (γεωγραφικό μήκος και πλάτος)
GPGSA	GSA: GNSS DOP και ενεργοί δορυφόροι
GPGSV	GSV: Δορυφόροι GNSS που είναι ορατοί
GPRMB	RMB: Συνιστώμενες ελάχιστες πληροφορίες πλοήγησης
GPRMC	RMC: Συνιστώμενα ελάχιστα δεδομένα για GNSS
GP RTE	RTE: Πορείες
GPVTG	VTG: Πραγματική διαδρομή και ταχύτητα εδάφους
GPWPL	WPL: Θέση σημείου
GPXTE	XTE: Εγκάρσιο σφάλμα τροχιάς
PGRME	E: Εκτιμώμενο σφάλμα
PGRMM	M: Σύστημα αναφοράς χάρτη
PGRMZ	Z: Υψόμετρο
SDDBT	DBT: Βάθος κάτω από το αισθητήριο
SDDPT	DPT: Βάθος
SDMTW	MTW: Θερμοκρασία νερού
SDVHW	VHW: Ταχύτητα και κατεύθυνση νερού

Λήψη

Πρόταση	Περιγραφή
DPT	Βάθος
DBT	Βάθος κάτω από το αισθητήριο
MTW	Θερμοκρασία νερού
VHW	Ταχύτητα και κατεύθυνση νερού
WPL	Θέση σημείου
DSC	Πληροφορίες ψηφιακής επιλεκτικής κλήσης
DSE	Εκτεταμένη ψηφιακή επιλεκτική κλήση
HDG	Κατεύθυνση, απόκλιση και παραλλαγή
HDM	Κατεύθυνση, μαγνητική
MWD	Κατεύθυνση και ταχύτητα ανέμου
MDA	Μετεωρολογικό σύνθετο
MWV	Ταχύτητα και γωνία ανέμου
VDM	Μήνυμα συσχετισμού δεδομένων VHF AIS

Μπορείτε να αγοράσετε όλες τις πληροφορίες σχετικά με τη μορφή και τις προτάσεις της National Marine Electronics Association (NMEA) από τη διεύθυνση www.nmea.org.

Title	GPS/echoMAP NMEA 2000 PGN Information
Identifier	GUID-46195FE3-A349-4BAD-A3DB-672B7E7D894E
Language	EL-GR
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated info
Status	Released
Last Modified	15/06/2018 14:54:14
Author	gristk

NMEA 2000 Πληροφορίες PGN

Μετάδοση και λήψη

PGN	Περιγραφή
059392	Επιβεβαίωση ISO
059904	Αίτημα ISO
060928	Αξίωση διεύθυνσης ISO
126208	NMEA: Λειτουργία ομάδας εντολής, αιτήματος και επιβεβαίωσης
126996	Πληροφορίες προϊόντος
127250	Κατεύθυνση σκάφους
128259	Ταχύτητα: Με αναφορά στο νερό
128267	Βάθος νερού
129539	DOP GNSS
129799	Συχνότητα, λειτουργία και ισχύς ασύρματου
130306	Δεδομένα ανέμου
130312	Θερμοκρασία

Μετάδοση

PGN	Περιγραφή
126464	Μετάδοση και λήψη λειτουργίας ομάδας λίστας PGN
127258	Μαγνητική απόκλιση
129025	Θέση: Γρήγορη ενημέρωση
129026	COG και SOG: Γρήγορη ενημέρωση
129029	Δεδομένα θέσης GNSS
129283	Εγκάρσιο σφάλμα τροχιάς
129284	Δεδομένα πλοήγησης
129285	Πληροφορίες σημείου και πορείας πλοήγησης
129540	Δορυφόροι GNSS που είναι ορατοί

Λήψη

PGN	Περιγραφή
127245	Πηδάλιο
127250	Κατεύθυνση σκάφους
127488	Παράμετροι μηχανής: Γρήγορη ενημέρωση
127489	Παράμετροι μηχανής: Σε πραγματικό χρόνο
127493	Παράμετροι μετάδοσης: Σε πραγματικό χρόνο
127498	Παράμετροι μηχανής: Στατικές
127505	Στάθμη υγρών
129038	Αναφορά θέσης AIS κατηγορίας A
129039	Αναφορά θέσης AIS κατηγορίας B
129040	Εκτεταμένη αναφορά θέσης AIS κατηγορίας B
129794	Σχετικά στατικά δεδομένα και δεδομένα ταξιδιού AIS κατηγορίας A
129798	Αναφορά θέσης αεροσκάφους AIS SAR
128000	Γωνία ναυτικής παρέκκλισης
129802	Μήνυμα μετάδοσης σχετικά με την ασφάλεια AIS
129808	Πληροφορίες κλήσης DSC
130310	Περιβαλλοντικοί παράγοντες
130311	Περιβαλλοντικοί παράγοντες (μη ενημερωμένοι)
130313	Υγρασία
130314	Πραγματική πίεση
130576	Κατάσταση μικρού σκάφους

Αυτά τα δεδομένα ισχύουν μόνο για προϊόντα που είναι συμβατά με το NMEA 2000.

